

Wydanie Weekendowe

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908
AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE—MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 112 Rok (Vol.) LXXVII

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 8-9 Czerwca (June 8-9), 1984

Telefon wszystkich biur 286-0141. 50¢

DEFICYT NIEPOKOI SOJUSZNIKÓW

Jeden Dzień Prezesa K.P.A.

Z DNIA

— ZLITUJ CIE SIĘ
— NAD JEZYKIEM
— POLSKIM

Dla uniknięcia nieporozumień informuję, że nie jestem językoznawcą, ani polonistą. W Polsce skończyłem gimnazjum (przed wojną), studia w Chicago (nauki polityczne). Przeżyłem więcej lat na obczyźnie niż w Polsce. Mimo to razi mnie współczesny język polski. W krótkim, ale błogosławnym okresie "Solidarności", gdy na 16 miesięcy został zatrzymany proces sowietyzacji, zwrócono uwagę także na zaśmiecenie języka. Językoznawcy na konferencji w Krakowie doszli do wniosku, że niepotrzebne zastępowanie polskich słów obcymi oraz niechlujstwo wielu piszących, którzy nie troszczą się o precyzyjne wyrażanie myśli, są zjawiskami niebezpiecznymi dla narodu. Język jest ważnym instrumentem sowietyzacji.

Często w listach i rozmowach telefonicznych padają uwagi: "jestem przerażona poziomem i językiem Pańskiego Dziennika...". Nie jest to mój Dziennik, ale nie o to chodzi. Poziom Dziennika nie jest gorszy od poziomu większości dzienników w różnych językach, a na pewno wyższy od gadzinówek wychodzących w Polsce. Krytycy często mieszają dzienniki z tygodnikami i miesięcznikami. Dzienniki mają przede wszystkim informować o tym co się dzieje, bezstronnie, bez względu na to, czy wiadomości są zgodne, czy nie z "profilem" czasopisma. Stanowisko Redakcji wyrażają artykuły redakcyjne.

Język? Nie jest gorszy lecz lepszy niż w dziennikach wychodzących w Polsce, choć nowe pracowniczki i pracownicy Redakcji, przyzwyczajeni przez całe życie do belkotu polsko-sowieckiego, często wtrącają słowa, które są obce-polszczyźnie. Prawda, że niechętnie, ale pogodziliśmy się z kilku słowami "polonijnymi" dla których nie ma odpowiednika w języku polskim. Przybyłoby z Polski najczęściej wytykają nam "instalację" zarządu, pouczając, że instaluje się rury lub przewody elektryczne. Nawet wiemy to, ale jak nazwać uroczyste zaprzysiężenie połączone z obia-

(Ciąg dalszy na str. 18-ej)

"Żądamy Dowodów, Że Sacharow Żyje"

Londyn (UPI) — Rzecznik Białego Domu, Larry Speakes stwierdził dziś, że administracja washingtonska pragnie uzyskać jednoznaczne dowody na to, że sowiecki dysydent Andrej Sacharow oraz jego małżonka Jelena Bonner żyją oraz że ich życiu nie zagraża niebezpieczeństwo. Speakes dodał, że Washington posiada co do tego zapewnienie władz sowieckich, lecz zapewnienie nie ma żadnej wartości dowodowej.

"Chcemy otrzymać niezależne potwierdzenie obecnego statusu Sacharowa." Wyjaśnił Larry Speakes. Wcześniej sekretarz stanu George Shultz stwierdził w wywiadzie telewizyjnym: "Nie jesteśmy przekonani, czy są oni bezpieczni. Moskwa twierdzi, że są i wierzę, iż jest to prawda. Nie mam jednak podstaw do takiej wiary i zastanawiam się, czy nie mamy przypadkiem do czynienia z kolejnym przypadkiem tragicznej sytuacji niektórych ludzi.

Inicjatywy Mazewskiego w Stolicy

Zdecydowana Interwencja w Sprawach o Azyl Polityczny Dla Polaków

Washington, D.C. (Inf. wł.) — Przez cały dzień 6 czerwca bawił w Washingtonie prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej i ZNP, Alojzy Mazewski, przeprowadzając konferencje, narady i spotkania z czynnikami administracji rządowej w sprawach, które mają szczególne znaczenie dla społeczności polsko-amerykańskiej.

Tak więc prezes Mazewski konferował z komisarzem Alanem Nelsonem z Immigration and Naturalization Service, a przedmiotem zasadniczych rozważań była sytuacja polskich uchodźców, którzy znaleźli się na terenie Stanów Zjednoczonych.

Mazewski złożył komisarzowi Nelsonowi obszerny memoriał, ustalający taktykę załatwiania spraw Polaków, którzy wystąpili o przyznanie im prawa azylu. Memoriał podkreślał, że wszystkie sprawy o polityczny azyl, jakie znajdują się obecnie w biurach INS powinny być szybko zbadane i zatwierdzone. Azyl powinien być przyznany.

Mazewski położył szczególny nacisk na propozycję, aby władze imigracyjne (INS) z własnej inicjatywy wznowiły sprawy o azyl oraz badały, a następnie załatwiały pozytywnie zgłoszenia o azyl, jakie zostały wniesione od grudnia 1981 r., ale zostały odrzucone.

Biorąc pod uwagę obecną sytuację w Polsce oraz stosując właściwe oceny w załatwianiu spraw polskich uchodźców występujących o azyl, memoriał wysuwa zdecydowane żądania.

(Ciąg dalszy na str. 18-ej)

Wstrzymano Poszukiwania Rozbitków

Hamilton, Bermudy (UPI) — W środę władze oficjalnie wstrzymały dalsze poszukiwania rozbitków z brytyjskiego żaglowca "Marques," który zatonął w niedzielę, w drugim dniu regat z Bermudów do portu Halifax w Nowej Szkocji. 18 poszukiwanych pasażerów oraz członków załogi uznano zatem za zmarłych. W uzasadnieniu decyzji wyjaśniono, że nie istnieją już żadne, realne szanse, by któryś z rozbitków przeżył.

Nie udało się również zlokalizować dokładnego miejsca zatonięcia żaglowca. Jednostki, które prowadziły poszukiwania wyловиły jedynie kilka szczątków statku między innymi koło ratunkowe z jego nazwą.

Osoby, które zdołano uratować, poinformowały, że w chwili wypadku 18 poszukiwanych prawdopodobnie spało pod pokładem żaglowca. Przeżyli ci, którzy zdążyli wyskoczyć ze statku. 8 z nich przyjął na pokład polski żaglowiec "Zawisza Czarny," 9-tego — jednostka kanadyjska. Wyłowiono również zwłoki jednego z marynarzy, którego zidentyfikowano jako Jamesa McAleer, obywatela USA.

Wzrost Kursu Dolara

Londyn. (UPI) — Kurs dolara wzrósł dziś w stosunku do większości walut zachodnioeuropejskich (2.6935 DM, 8.296 FF i \$1.3965 za 1 ft. szt.). W stosunku do waluty szwajcarskiej, dolar utrzymał się na poziomie 2.243 SF.

Cena złota spadła w Londynie do \$389 za uncję.



KŁODZKO. — Panorama Kłodzka na tle Grupy Śnieżnika.

Apel o Pokój Wśród Grobów Poległych

(UPI, ST, CSM) — Najbardziej wzruszające chwile śródoowych obchodów 40 rocznicy lądowania aliantów w Normandii nastąpiły na Plaży Omaha. Tam zginęła połowa 6,590 żołnierzy amerykańskich, poległych w czasie lądowania. Tam też prezydent Reagan odczytał fragment listu Lisy Zanetty Henn, której ojciec przeżył lądowanie, lecz przed 8 laty zmarł na raka: "Będziemy zawsze pamiętać. Będziemy zawsze dumni. Będziemy zawsze gotowi, abyśmy mogli zawsze być wolni". Gdy padły te słowa, na twarzach wielu przybyłych na uroczystości weteranów, odbiło się głębokie wzruszenie.

Prezydent odwrócił się w stronę kobiet, które utrzymują porządek na cmentarzu położonym na Plaży Omaha. Powiedział: "Wojna jest rzeczą straszną. Nie wolno dopuścić, by znowu nastąpiła".

Ronald Reagan podkreślił też, jak bardzo Zachodnia Europa i Ameryka są od siebie nawzajem zależne. "Byliśmy z wami wówczas i jesteśmy z wami teraz. Wasze nadzieje są naszymi nadziejami, a wasze przeznaczenie jest naszym przeznaczeniem". W czasie, gdy przemawiał Prezydent, nad głowami zgromadzonych przeleciało 8 francuskich bombowców, które pozostawiły za sobą smugi w kolorach czerwonym, białym i niebieskim — barwach narodowych Francji.

Na Plaży Utah, w tonie odmiennym od słów Ronalda Reagana, przemawiał prezydent Francji, Francois Mitterrand. Francuski przywódca podkreślił, że nie wolno również zapomnieć o Niemcach, którzy polegli w Normandii. "To nie Niemcy byli bowiem naszymi wrogami, lecz ideologia, którą im narzucano". Prezydent Mitterrand zwrócił również uwagę na zasługi Związku Sowieckiego w walce z faszyzmem i starannie unikał ataków na obecną politykę Kremla.

Po oficjalnych uroczystościach prezydent Reagan wraz z małżonką, Nancy, poprosili o chwilę samotności i jedynie w towarzystwie fotografa udali się do kaplicy na plaży oraz przeszli między grobami poległych. Złożyli tam wiązanek kwiatów na grobie Theodora Roosevelta Jr., syna wielkiego prezydenta.

40 rocznica lądowania aliantów w Normandii odbiła się szerokim echem w całym świecie. Z Moskwy nadeszły doniesienia o aresztach domowym, zastosowanym wobec 8-osobowej grupy dysydentów, którzy określili siebie "organizacją na rzecz budowania wzajemnego zaufania pomiędzy ZSRR i USA". Jej członkowie są autorami petycji, wzywającej do podjęcia rozmów sowiecko-amerykańskich. Pod petycją zdołali zebrać 300 podpisów, co 2 osoby przypłaciły aresztowaniem. Związek Sowiecki nie wysłał

na uroczystości w Normandii ani jednego przedstawiciela.

Wiele demokratycznych krajów członkowskich ONZ, w tym również reprezentanci Zachodniej Europy wyrazili na forum Organizacji swoje "głębokie zaskoczenie", że na uroczystości w Normandii nie zaproszono delegacji Niemiec Zachodnich, Japonii i Włoch.

"Jak można było dyskryminować kraje, które już na drugi dzień, podczas szczytowej konferencji ekonomicznej, uważa się za równorzędnych partnerów?" W ONZ podkreślono, że nadal państwa te traktuje się czasem jako "drugorzędnych członków Organizacji", co po upływie 40 lat absolutnie nie powinno już mieć miejsca.

Kancelarz Republiki Federalnej Helmut Kohl oświadczył jednak, że nie sądzi, by jego obecność na obchodach w Normandii była wskazana. Stwierdził, że nie chciałby w ten sposób ponownie wywoływać w narodzie niemieckim poczucia winy.

Papież Przeciw Kontroli Urodzin

Watykan (UPI) — Papież Jan Paweł II przekazał do Narodów Zjednoczonych własne oświadczenie, potępiające programy kontroli urodzin, jako "posiadające zdecydowanie negatywne efekty". Ojciec Święty oświadczył, że 5-stronicowy apel o zaprzestanie realizacji takich programów, na ręce Rafaela Salasa, który z ramienia ONZ kieruje ich wprowadzaniem w życie.

Papież udzielił Salasowi prywatnej audiencji w Pałacu Apostolskim w Watykanie. W sierpniu tego roku Salas ma kierować międzynarodową konferencją, poświęconą kontroli urodzin, jaka będzie zorganizowana w Meksyku.

"Doświadczenia ostatnich lat dobitnie wykazały, że programy kontroli urodzin powodują coraz większą swobodę seksualną oraz akceptują modele zachowań, które uderzają tak w wychowanie młodego pokolenia, jak i w godność kobiet" — stwierdził Ojciec Święty.

Powołując się na ustalenia Światowego Synodu Biskupów z 1980 roku, Papież oświadczył: "Kościół zdecydowanie potępia wszelkie działania rządów, bądź innych instytucji publicznych i państwowych, które dążą do jakiegokolwiek ograniczenia praw małżonków, w zakresie decydowania co do liczby posiadanych dzieci".

Jan Paweł II podkreślił, że "przez wszystkim postępu nie wolno utożsamiać z kontrolą urodzin, która przy takim podejściu często staje się celem określonych działań rządów".

Reżimowe Środki Musowego Przekazu

Jak głosi ostatnia wiadomość z Polski — środki musowego przekazu reżimu dzielą się na: pewne, prawdopodobne i inne.

Do pewnych zaliczamy wszystkie nekrologi, do prawdopodobnych — przepowiednie pogody. Pozostałe wiadomości należą do działu innych.

Trąby Powietrzne Szaleją w Iowa

(UPI) — 10 do 40 trąb powietrznych, szalejących w stanie Iowa, było przyczyną śmierci 2 osób, zniszczenia 20 miast oraz ogromnych strat materialnych. Trzecia osoba zginęła w Minnesocie od uderzenia pioruna. W sumie rannych zostało ok. 30 osób. Obydwie osoby zginęły w powiecie Ringgold. Rodney Doser, 21, poniósł śmierć w momencie, kiedy trąba powietrzna zniszczyła jego dom. 76-letnia Alice Terwilliger zginęła w chwili, kiedy drzewo wyrwane z korzeniami przez trąbę powietrzną spadło na jej samochód.

Miasteczka znajdujące się 45 mil na południowy wschód od Des Moines oraz w północnej części stanu Iowa, doznały największych zniszczeń. Wszyscy ranni padli ofiarami trąb powietrznych, właśnie w tym rejonie stanu.

Wspomniane wyżej straty w postaci doszczętnie zniszczonych domów zanotowano w pobliżu Eddyville. W wielu mieszkańcach miasteczka ewakuowano do pobliskiego Oskaloosa, w czwartek w nocy. W celu zagwarantowania należytej ochrony opuszczonego miasta władze lokalne otoczyły je kordonem chroniącym dostęp osobom niepowołanym.

Trąby powietrzne siały zniszczenie także i w stanie Minnesota. Towarzyszyły im silne burze. Skutkiem tego było zranienie 16 osób oraz zniszczenie ok. 12 domów.

Innymi stanami nawiedzonymi przez trąby powietrzne były: Nebraska, Missouri i Kansas. Duże opady deszczu były przyczyną powodzi w niektórych częściach Kansas, Iowa i Minnesoty. 4 cale deszczu w Vermont były przyczyną największej od 10 lat powodzi w północnej części stanu.

300 mieszkańców Aspen, Kolorado, zmuszonych zostało do tymczasowego opuszczenia swoich domów w wyniku obniżenia się o 1.5 cala, w ciągu 12 godzin, bryły ziemi o powierzchni 20 akrów i głębokości 30 stóp, w dół góry Ajax. Inżynierowie nie sądzą, aby zapowiadało to obniżenie się całkowite bryły, grożąc mieszkańcom pobliskich terenów.

Moskwa Oskarża Dwóch Dziennikarzy Amerykańskich

Moskwa (UPI) — Sowiecka agencja prasowa Tass podała do wiadomości, że w sądzie moskiewskim oskarżono dwóch dziennikarzy amerykańskich o udzielenie sowieckiemu obywatelowi pomocy w próbie ucieczki z granicą.

Komunikat agencji sowieckiej stwierdza, że Mark Rosenwasser i Alison Smale "nadużyli" swych przywilejów dziennikarskich. Komunikat nie podaje jednakże, czy przeciw obu dziennikarzom będą podjęte jakiegokolwiek kroki.

Obaj dziennikarze zatrudnieni są przez agencję Associated Press. Na razie nie oskarżono ich konkretnie o popełnienie przestępstwa — jedynie o "nadużycie uprawnień".

Komunikat podaje, że oskarżeni dopomogli w próbie ucieczki obywateli sowieckiemu A. I. Rukosujewowi. Rzecznik agencji AP w Moskwie odrzucił oskarżenia jako pozbawione podstaw.

Obawiają Się Wzrostu Stopy Procentowej w US

Prez. Reagan Proponuje Wspólne Oświadczenie o Stosunku Do ZSRR

Londyn (UPI, CT, ST) — Podczas wczorajszego spotkania przywódców 7 największych potęg przemysłowych świata, głównymi tematami stały się rekordowy deficyt budżetowy Stanów Zjednoczonych oraz rosnąca stopa procentowa w USA. Przywódcy zebrałi się na obiedzie, wydanym przez panią Margaret Thatcher, który został potraktowany jako nieoficjalne rozpoczęcie światowej szczytówki ekonomicznej.

Jako pierwszy, z krytyką niektórych elementów polityki gospodarczej USA wystąpił kanclerz Republiki Federalnej Niemiec, Helmut Kohl. Stwierdził on, że wysoka stopa procentowa w Stanach Zjednoczonych zagraża odnowie gospodarczej w Zachodniej Europie, jak również jest niebezpieczna dla pogrążonych w długach krajach Trzeciego Świata.

Prezydent oświadczył w odpowiedzi, że sianie paniki, jakoby stopa procentowa miała wzrosnąć uważa za nieuzasadnione, gdyż jego zdaniem, stopa procentowa ulegnie pod koniec roku zmniejszeniu. Opinię tą podziela niewielu ekonomistów w Stanach Zjednoczonych.

Prezydent Reagan starał się raczej zwrócić uwagę partnerów na inne zagadnienia. Podkreślił, że należy za

(Ciąg dalszy na str. 18-ej)

Bezpieczny Korytarz w Zat. Perskiej

Abu Zabi, Zjednoczone Emiraty Arabskie (UPI) — Arabia Saudyjska gości dziś przedstawicieli władz 5 prozachodnich krajów arabskich, położonych w rejonie Zatoki Perskiej, którzy przybyli na nadzwyczajną konferencję w sprawie zwiększenia bezpieczeństwa żeglugi tankowców po wodach Zatoki. Obok Saudyjskiej w obradach biorą udział Kuwejt, Zjednoczone Emiraty Arabskie, Katar, Bahrajn i Oman.

Uczestnicy konferencji postanowili utworzyć spośród własnego grona "komitet operacyjny", który opracowałby plan wyznaczenia w Zatoce "bezpiecznego korytarza", przez który mogłyby przepływać transport ropy naftowej. "Korytarz" miałby być odpowiednio zabezpieczony przed atakami z morza lub powietrza. Tankowce, które korzystałyby z tej drogi wodnej nie mogłyby być zatrzymane lub przeszukiwane przez okręty marynarki wojennej jakiegokolwiek kraju Zatoki Perskiej.

Podstawą do zwołania konferencji było wtorkowe zestrzelenie przez Saudyjskich irańskiego bombowca F-4 Phantom. Iran zapowiedział, że jeśli incydent się powtórzy, jego siły zbrojne podejmą odpowiednie kroki odwetowe.

Niezależnie od grózb Iranu podstawą do niepokoju wśród krajów arabskich nie są zaangażowania w konflikt jest najnowsza transakcja na dostawy sprzętu militarnego, zawarta pomiędzy Irakiem a Chile. Według doniesień z Santiago, Irak zakupił w Chile 5,000 bomb typu "cluster," wartości \$35 mln.

9-ta Ofiara Eksplozji

San Jose, Kostaryka. (UPI) — Kostarykański dziennikarz, Evelio Jimenez, zmarł wczoraj w wyniku ran, odniesionych na skutek zeszłotygodniowej eksplozji w czasie konferencji prasowej Edena Pastory. Liczba śmiertelnych ofiar wybuchu doszła zatem do 9 osób.

ODCHUDZANIE ZIOŁAMI BEZ GŁODOWANIA



Niewygodnie i niezdrowo być za grubym. Ludzie słusznie sądzą, że otyłość skraca życie, męczy serce, wątrobę, nerki. Każdy chce być zgrabnym i pyta czy można odchodzić się bez głodowania? Można — odpowiada polska CENTRALA ZIOŁ ZAKONNIKA. Znany w Polsce i w Ameryce specjalny zestaw 10 gatunków ziół ZAKONNIKA pomaga dobremu trawieniu i wdrobie, aby to co zjemy nie zostało w nas jako tłuszcz. Polecana jest Herbata ziołowa "FIGOL" No. 11 (duża paczka \$3.80), albo te same zioła w tabletkach ułatwiających schudnięcie "FIGOL" No. 15 — 100 tabletek \$4.25.

Kiedy nie pracuje wątroba lub woreczek żółciowy polecamy wypróbowaną herbatę z Ziół Zakonnika "CHOLECOL" No. 1 (duża paczka \$3.80), albo ten sam zestaw ziół w tabletkach "CHOLECOL" No. 25 (cena \$3.80). Od chorej wątroby wiele chorób się zaczyna.

Na dolegliwości artretyczne i reumatyczne jest doskonały dobor ZIOŁ ZAKONNIKA. Herbata ziołowa "REUMOL" No. 10 (duża paczka \$3.80) lub 80 kapsulek ziołowych ZAKONNIKA "REUMOLIN" No. 57 (cena \$4.00).

Przy nerwowości znana mieszanka ZIOŁ ZAKONNIKA (walerian, chmiel, mięta, rumianek) "NERVOL" No. 4 (duża paczka \$3.25), albo krople WALERIANA No. 20 na nerwy, serce, przepracowanie, bezsenność (butelka 2 oz. \$2.90).

Nie ma bezpieczniejszych i lepszych środków na przeczyszczenie jak herbata Ziołowa ZAKONNIKA "GASTROL" No. 3 (duża paczka \$3.50), lub te same zioła sproszkowane w kapsułkach 80 szt. "GASTROL" No. 26 (cena \$2.75), albo przy mocnych obstrukcjach "CONSTIP" No. 51 80 kapsulek \$3.00.

Leki ziołowe pomagają a nie szkodzą, jak niektóre sztuczne, fabryczne. Wysyłamy po otrzymaniu pełnej zapłaty w US dolarach i dodając 15 centów do każdego dolara na koszty opakowania i przesyłki. Na C.O.D. nie wysyłamy. Katalog bezpłatnie. Adresujcie: MONK'S HERB CENTER — 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, IL 60618. Ph. 772-6595.

Terrapin Ridge Motel BIESZCZADY

Elizabeth, Illinois Hwy 20

Zapraszamy na weekendy i wakacje w pięknych, górskich okolicach w pobliżu historycznej Galeny. Zawiadamiamy o otwarciu polsko-amerykańskiej restauracji. Po informacji i rezerwacji proszę telefonować na numer (1-815) 858-3629

WYTNIJ

"VARIMEX" Import-Export OFERUJE NAJTANIEJ!

Dostawę następujących samochodów do Polski:

AUDI • BMW • CITROEN • DATSUN •
FIAT (włoski) • FORD • HONDA •
MAZDA • MERCEDES • PEUGEOT •
RENAULT • SKODA (Wersja RFN) •
TOYOTA • VOLKSWAGEN (Golf,
Jetta, Passat, Santana) • VOLVO.

Popularne motorowery — JAWA.

Oraz kompletne wyposażenie mieszkań do Polski.

Przyjmujemy zamówienia na samochody o standardzie amerykańskim (do USA) po cenach fabrycznych z odbiorem w Europie. Uwaga! Samochód musi być zamówiony na 3 miesiące przed planowanym wyjazdem do Europy:

AUDI • BMW • MERCEDES • PEUGEOT • PORSCHE • RENAULT
SAAB • VOLKSWAGEN • VOLVO

Kolorowe katalogi i szczegółowe informacje na miejscu w biurze

Adres: 2956 N. Milwaukee Ave. Pokój 207 (I-piętro), Chicago, IL 60618 Tel: (312) 772-4018

ZACHOWAJ



ROMA INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

NAUCZY szybko bezpiecznego
PROWADZENIA AUTA
Przygotowuje również
KIEROWCÓW
do egzaminów powtórnych.

Tel. 889-2211 od 8 Rano do 8 Wiecz. lub Tel.
889-2212 do mówiącego po polsku instruktora
STEFANA GODLEWSKIEGO
7138 W. Grand Ave. Chicago, IL 60635



UBEZPIECZENIA

ZADZWON, PORÓWNAJ,
ZAOSZCZĘDZ

677-2323

ZENON BRANDYS

Ubezpieczamy: auta, domy, in-
teresy. Ubezpieczenia na życie,
szpitalne. Obsługa 7 Dni
Telefoniczna 24 Godz.

AMERICAN FAMILY
INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

MOWIMY
PO
POLSKU!

ZŁOTO

14K włoskie wyroby na wagę. Za-
nim kupisz gdzie indziej, przyjdź,
obejrzyj, porównaj ceny.

4013 N. Milwaukee

Room 323-12

Godziny: 9:00-11:00 Rano i
5:00-7:00 Wieczorem

Soboty: 11:00-5:00

E-COMPUTER ASSISTED

SALES SYSTEM

Telef. 685-1020

SAMOCHODY

DO POLSKI

NA ROPE I BENZYNĘ
EUROPEJSKIE MODELE

AUDI • BMW • DATSUN
FIAT • FORD • HONDA
TOYOTA • VOLKSWAGEN
VOLVO

Kolorowe zdjęcia samochodów
do wglądu i szczegółowe infor-
macje przy zamawianiu w biurze.
NISKA CENA

WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY

5809 W. Fullerton/889-1641

DIETA

Na Obniżenie Wagi

Wstąpić do naszej apteki po
wszelkie informacje o najnow-
szych witaminach i kapsułkach
na utrzymanie diety.
GLASZER PHARMACY
957 N. Ashland Ave.
Róg Augusta Blvd.

MARIA RODZIEWICZÓWNA

KĄDZIEL

22

— Ja mam list co tydzień, ale jak go znasz, nie o sobie nie pisze — tyle, że zdrow. Dzięki Bogu, że już w czerwcu wraca na stałe.

— Może byśmy poszli do ogrodu? — zaproponował Włodzio coraz niespokojniejszy.

— Idźcie sam. Ja mam dosyć spacerów. Przygotuję ci tymczasem jedzenie i pokój.

Włodzio wyszedł na ganek i obejrzał się naokoło. Zewsząd pachniały bzy i świergoty ptaki. Poszedł w szpaler grabowy, potem ścieżką wśród kwitnących jasionów; nigdzie nie widać było panny Ireny, której szukał.

Dopiero mignęło mu coś w inspektach i tam ją znalazł nad grzędami rozsady.

— Dobry wieczór pani! — zawołał radośnie. — Szukałem pani wśród bzów, a znajduję przy salacie.

— To nie salata, ale kapusta — odparła, podając mu rękę.

— Mniejsza jakie tam zielsko kuchenne. Ale pani się nie wydaje ani zdziwiona, ani bardzo uradowana moim niespodziewanym widokiem. Warto było lecieć z Warszawy na takie obojętne przyjęcie.

— Kiedy mi już ogrodnik pana przybycie ogłosił. Miałam czas zebrać zmysły — rzekła żartobliwie.

— I nawet: pani nie odstąpiła kapusty, by mnie powitać.

— Mówię panu, zbierałam zmysły.

— Widzę dużo nowych nabytków w pani. Nabrała pani zdrowej cery, trochę ciała i dużo sarkazmu. To ostatnie w największej dozie — stanowczo. Skądże ten ostatni nabytek?

— O, to nie tutejsze. Korzystałam jeszcze w Warszawie z pana przykładu, uczyłam się, teraz praktykuję.

— No, no! Żeby tak dużej wiejskiego powietrza, pobliżały pani profesora. Szczęściem, rodzice stęsknili się za panią i wzywają do siebie.

— Jakaś wczorajsza widocznie tęsknota, bo zawczoraj miałam list i pozwalają mi zostać, o ile tylko pani Skarszewska zechce.

— Tak, ale się rozmyślił i przeze mnie piszą, żeby pani wracała.

— O, przez pana. Są tęsknoty, które mnie wcale nie rozczulają. Możemy iść do domu.

Włodzio, który się rozsiadł do dłuższej gawędy, zaprotestował.

— No, a ta kapusta? Pani była nią tak zajęta. Ja mogę zaczekać, aż pani skończy — nie głodnym.

— Niech się pan nie poświeca. Wróć tu, gdy pan będzie odpoczywał po podróży.

— Aj, panno Ireno! Zapowiedziałam, że się pani mnie nie pozbędzie. Ja przysięgi dotrzymuję.

— Dobrze, że pan to mówi za siebie, dlatego wierzę! — rzuciła, odchodząc szybko w stronę dworu.

Poszedł za nią wcale nie zrażony.

— Rodzice zdrowi? Dawno był pan u nas? — spytała.

— Zdrowi. Byłem zawczoraj po list. Mam też dla pani paczkę od matki.

— Po cóż przysyłają paczkę, kiedy mnie wzywają do powrotu?

Na tę logikę nawet Włodzio się zmieszał.

— A, bo — zajął się — paczkę dali pierwszej, a potem zamiar zmienili, a ja zapomniałem paczkę odesłać. Nic nie szkodzi, zabierze ją pani z sobą. Ja wyjeżdżam w czwartek, razem pojedziemy.

— Słownie pan to ułożył, ale ja nie pojadam, aż mnie pani Skarszewska uwolni, a w każdym razie nie pojedę z panem.

— Ależ, panno Ireno, rzecz się zmieniała, bo ja pani jeszcze nie powiedziałem wszystkiego. Ja się rodzicom oświadczyłem o panią.

Panna Irena zatrzymała się, popatrzyła na niego i wzruszyła ramionami.

— Dlatego, że panu już raz odmówiła! Dziękuję panu! Teraz mi się pan przysłużył! Ano, tak to naturalnie nie mogę tu pozostać i muszę wrócić do domu na gderanie rodziców, których pan tymczasem odurzył i intrygował! Ale za to odpłacę panu i opowiem pani Skarszewskiej.

— To może już, jak ja pojedę! — jęknął Włodzio. Ja obiecuję czekać cierpliwie na panią.

— Niech pan nie czeka, bo ja za męża nie wyjdę. A pani Skarszewska opowie mi dzisiaj jeszcze. Znałbym ją częściej i uwielbiam, abym zachowała przed nią taką tajemnicę.

— Ale to i moja tajemnica, nasza! — szepnął prosząc.

— Właśnie usuwam się ze wspólności.

Szła coraz prędzej, byli już na ganku.

Nagle Włodzio zwyciężył jedyną bojaźń, jaką znał — bojaźń matki.

— A więc dobrze, niech pani mówi wszystko, ale wobec mnie. I ja powiem wszystko, czego mi pani nie pozwala sobie mówić. I owszem. Nie lękam się.

Pani Taida czekała na nich w jadalni i przyjrzała się podejrzliwie. Panna Irena miała twarz obrażoną i gniewną. Włodzio wyglądał jak pobity, ale zawzięty do dalszej walki.

Gdyby nie obecność służącego, natychmiast wytoczyłby sprawę, ale musieli czekać spokojnego wieczora. Zdziwiła się pani Taida, gdy oboje zażądali posuchania razem, w sypialni, przy drzwiach zamkniętych. Zasiadła tedy w fotelu i patrzyła badawczo na jedno, to na drugie, ani przypuszczając co to będzie.

Panna Irena wystąpiła pierwsza; pochyliła się do jej ręki i cała drżąc zaczęła mówić:

— Proszę pani, muszę opowiedzieć rzecz od początku. Kiedyś poznała syna pani, byłam zaręczona. Chorowałam ciężko i pan Włodzimierz przekonał mnie i rodziców, że mi grozi suchoty, że nie powinnam iść za męża. Narzeczonemu mojemu to samo powtarzał — no, ja w to wierzę, więc wróciłam słowo. Pogodziłam się z moim losem, rodzice przecierpieli ze mną i jakoś spokojnie nam wrócił. Raptem, pewnego dnia pan Włodzimierz mi się oświadczył.

Pani Taida podniosła wzrok na syna bez słowa, ale on poczuł mrówki na plecach. Potem obejrzała się na pannę Irenę i spytała ostro jak cięcie noża:

— I pani go przyjęła?

— Nie. Odmówiłam, naturalnie. I powiedziałam otwarcie, że wedle własnego jego zdania nie mogę iść za męża i nie pójdę. Wtedy zaczął się śmiać i wyznał, że mówił to tylko, by się pozbyć rywala, a mnie dla siebie zachować. To było okropne!

— Pani by więc wołała, bym go zabił! — wtrącił Włodzio. — Jakżeby mi się od niego odczepił?

— Powiedziałam tedy, że odmawiam, że go nie chcę, żeby mi dał spokój — byłam okropnie oburzona. Myślałam, że zrozumie swój niecnny postępek, że się będzie wstydił. Byłam pewna, że progę naszego nie przestąpi. Wrócił jakby nic trzeciego dnia.

Nieprawda, nazajutrz — wtrącił Włodzio.

— Nie powiedziałam nic rodzicom, bo mi wstyd było go pana Włodzimierza, a on ich tak oczarował, że słuchał go jak wyroczni. Wtedy zupełnie się zmienił, zabawił mnie zwierzeniami o swych sukcesach, przechwalał się podbojami, traktował omal jak kolegę.

POLAMER

Biuro Podróży i Wysyłki

INFORMATOR HANDLOWY 6/84

Tylko w Polamerze:

—Nadal Obniżone Ceny Przesyłek Lotniczych

\$1.20 za Funt (Pow. 4 f.) i \$1.18 za Funt (Pow. 21 f.)

—Przesyłki Morskie Ekspresowe 60 Centów za Funt!

—Każda Przesyłka Ubezpieczona bez "Minimalnych Opłat"

POLAMER wszystkie przesyłki dostarcza do domu odbiorcy na życzenia nadawcy, który otrzymuje zwrotne potwierdzenie odbioru paczki. POLAMER NIE MA ŻADNYCH OGRANICZEŃ w wysyłce paczek (waga, wielkość, zawartość np. ODZIEŻ UŻYWANA), ponieważ posiada własne Oddziały i własny transport w Polsce.

ŻYWNOSCIOWE PACZKI TELEGRAFICZNE to najlepsze uzupełnienie wakacyjnego zaopatrzenia (BEZ KOLEJEK I BEZ KARTEK!). Np.:

TE-26	\$31.30	TE-27	\$26.00
SZYNKA.....6 funty		SZYNKA.....2 funty	
SZYNKA MIEL.4.5 funty		SZYNKA MIEL.2.2 funty	
SMALEC4.4 funty		SMALEC WIEP.4.4 funty	
BOCZEK2.2 funty		SARDYNKI.....1.2 funty	
		SALAMI1.1 funty	

OWOCE

3 kg. CYTRYN
6 kg. POMARAŃCZ
lub 9 kg. POMARAŃCZ.....\$16.00

TE-24 20 kg. CUKRU, Tylko.....\$19.90

Dostawa ok. 21 Dni!!!

PREZENT NA ZAKOŃCZENIE ROKU SZKOLNEGO?

ROWER TURYSTYCZNY "UNIWEERSAL"

Tylko w czerwcu po obniżonych cenach z \$120 na \$100 z dostawą do domu odbiorcy w terminie 21 dni!!! Wzory rowerów oraz PRALKI, LODÓWKI, ZAMRAŻACZE, MASZyny DO SZYCIA, PIŁY SPALINOWE na wysyłkę do Polski można oglądać w Głównym Biurze Polameru, 3094 N. Milwaukee, codziennie od 9 rano do 9 wieczór!!!

DO POLSKI TYLKO Z POLAMEREM

—BATORUM LUB CZARTEM...

\$880 w Obie Strony!

Przez Biuro Podróży Polamer można bez kłopotu załatwić: bilety lotnicze i morskie, wizy, paszporty, zaproszenia dla rodzin w Polsce!

Polamer autoryzowany dealer PKO wysyła dolary do rąk odbiorcy i na konto!

NOWE SAMOCHODY Z SILNIKIEM DIESEL

FIAT UNO—FIAT REGATA—FORD FIERA

Bez Cła!!!

INFORMACJE TELEFON 685-8222. . ZAWSZE WARTO MIEĆ PRZY SOBIE!

INFORMACJE I CENNIKI W NASZYCH BIURACH

CZYNNYCH 7 DNI W TYGODNIU!

3094 N. Milwaukee Ave., Tel.: 685-8222

4425 S. Archer Ave., Tel.: 523-2008

1113 N. Ashland Ave., Tel.: 342-9851

5508 W. Belmont Ave., Tel.: 794-0200



SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWNIENIA, MIEŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TLE NERWOWYM Zabiegi Chiropraktyczne Na Artretyzm

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago. 5130 W. Belmont Ave. Wizytę można sobie u niego za zamówić, telefonując 726-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na jeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym i rozumie dla przeciętnego czytelnika.

W wielu wypadkach składamy winę na "artretyzm" za liczne bóle i niedomagania, podczas gdy przyczyna nie koniecznie musi być artretyzm, ale inne powody. Z książek medycznych dowiedzie się że prosty i nieskomplikowany artretyzm kostny usadawia się bez symptomów.

Prawdziwym problemem może być zatłoczenie nerwu, ból mięśni, ból nerwu — a zabiegi chiropraktyczne są bardzo pomocne w takich wypadkach.

Oczywiście, manipulacje chiropraktyczne są bardzo korzystne gdy chodzi o różne formy artretyzmu i lepsze krążenie krwi.

Poradźcie się chiropraktora, póki z rezygnacją oddacie się bólom. Może to być dla Was najlepsza forma pomocy wobec przestarzałej metody medycznej. Wstąpcie do swego chiropraktora.

FRYZJER DAMSKO-MĘSKI

5141 W. DIVERSEY AVE.
TEL. 622-3887
3240 N. CENTRAL AVE.
TEL. 283-9252



hair
design
FOR MEN
AND WOMEN
OTWARTE 7 DNI

OKULARY!
Codziennie 9:30 Rano do 5:30 Po Pol. • Poniedziałek
i Czwartek 9:30 Rano do 6:30 Wiecz. Sob. 9 do 4 Po Pol.
Środa — Zamknięte MOWIMY PO POLSKU
Dr. Ted R. Schwartz, Optometrysta

Jedyna Okazja!
dla krótko
i dalekowidzów
bifokals nieco drożej

**749 N. Ashland
Chicago, IL 60622**
32 lat w tym samym miejscu
Bez umawiania się

JUŻ OD \$29.95
dla dzieci
po tej samej
cenie

Dodatkowa opłata za badania wzroku

Podajemy do wiadomości, że na miejscu mamy nowe laboratorium, gdzie w większości wypadków możemy zrobić Wasze okulary na poczekaniu, bez dodatkowych kosztów.



ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS

Rumianek — 1 funt \$9.25 • Kwiat Lipy — 1 funt \$10.96 • Liść Mięty Pieprzowej — 1 funt \$7.64 • Kaczanka 5 Uncji — \$5.25 • Piłul — 5 Uncji \$3.99 • Herbata z Róży — 1 Funct \$3.95 • Macie na Hemoroidy — 1 tubka \$4.39; 3 tuby \$12.00 • MASC TYGRYSIA (czerwona) — 1 szt. \$2.19; 3 szt. \$5.99 • Ziola na Oczy — 1 opakowanie \$3.29.

Nr. 9 — Na cery, paczka \$4.37, 3 paczki \$12.11 • Nr. 10 — Na astmę bronchialną, paczka \$4.33 — 3 paczki \$11.99 • Nr. 11 — Na nerki i pecherz, paczka \$3.37 — 3 paczki \$9.11 • Nr. 12 — Na kobiece dolegliwości menstruacyjne, paczka \$4.33 — 3 paczki \$11.99 • Nr. 16 — Na wątrobę i żółć, paczka \$4.39 — 3 paczki \$12.17 • Nr. 17 — Rozwalniający i regulujący Stolec, paczka \$3.24 — 3 paczki \$8.72 • Nr. 18 — Na Reumatyzm i artretyzm, paczka \$4.37 — 3 paczki \$12.11 • Nr. 20 — Na nerwy, paczka \$4.40 — 3 paczki \$12.20 • Nr. 21 — Na przeziębienie i kaszel, paczka \$3.27 — 3 paczki \$8.81 • Nr. 22 — Na schudnięcie, paczka \$3.30 — 3 paczki \$8.90 • Nr. 31 — Na gazy żołądka, paczka \$3.27 — 3 paczki \$8.81 • Nr. 100 — Dla mężczyzny, paczka \$3.95 — 3 paczki \$10.85 • Nr. 340 — Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia", paczka \$4.33 — 3 paczki \$11.99 • Bi-Be-Tee Tea — napój na cukrzycę, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.51 • Żywokos masę — stoik \$2.75 • Kapsułki "ZYME-AIDS" — na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, 1 butelka \$5.89 — 3 butelki \$16.50 • Morskie minerały "KELP KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, 1 butelka \$5.29 — 3 butelki \$13.98 • Korzeń Życia — "ZEN SZEN", butelka 50 kapsulek \$5.85 — 3 butelki \$16.50 • Bańki — najlepsze w Ameryce, 1 szt. \$3.75.

Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa wynosi 20¢ od dolara plus podatek 5¢ od każdego dolara.
DR. MICHAELS HERB CENTER
1223 N. MILWAUKEE, CHICAGO, IL 60622
(312) 276-7186

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy i Spotkania

piątek, 8 czerwca
Grupa 2514 ZNP Tow. Giewont —
godz. 7:30 wieczorem, w sali Jan
Beyzym Memorial, 6965 W. Belmont
Ave.

sobota, 9 czerwca
Grupa 3211 ZNP Tow. Norwida —
godz. 6:30 wiecz., w sali SPK Koło 31,
przy 3242 N. Pulaski Rd.

niedziela, 10 czerwca
K.P.A. Wydział na stan Illinois —
Dzień Polski — godz. 1 po poł., w
Ogrodzie Woźniaka, przy 2530 S. Blue
Island.

Związek Przyjaciół Wsi Polskiej —
Święto Ludowe — Msza św. o godz.
11 przed południem, w dom o. Jezuitów,
po Mszy św. — "Spotkanie koleżeńskie".

Polski Klub Artystyczny — instalacja
nowego zarządu — godz. 11 przed
południem w Executive House, 71
East Wacker Dr.

Instytut im. R. Dmowskiego — odczyt
dr J. DeVirion pt. "Uwagi odnośnie
kwestii polsko-żydowskiej" —
godz. 11 przed południem, w Wonderland
Ballroom, 2952 N. Milwaukee Ave.

Klub Przyjaciół Ziemi Tarnowskiej —
film pt. "Jan Paweł II na Monte
Cassino" — godz. 6 wiecz., w SPK

Koło 31, przy 3242 N. Pulaski Rd.
Grupa 962 ZNP Tow. Kaz. Brodzińskiego —
godz. 1:30 po poł., przy
3910 West 58th Street.

Grupa 1010 ZNP Tow. Sztandar Wolności —
godz. 2 po poł., przy 6935 N.
Kenneth Ave.

Grupa 126 Związku Polek w Am. —
godz. 1 po poł., w Copernicus Center,
3160 N. Milwaukee Ave.
Korpus Pomocniczy Pań, Plac. 141
SWAP — godz. 1 po poł., w domu
Okr. 1 SWAP, 1239 N. Wood Str.

Sport

Kalendarzyk Sportowy

W sobotę, 9 czerwca — mecz Wisła
— Tanners w klasie "Over-30," o
godz. 5-jej po poł., w Hanson Parku,
na bocznym boisku.

W niedzielę, 10 czerwca w Second
Division Wisła "B" — Sporting Crystal
w Hanson Parku, o 3-jej również
boczne boisko.

Niedzielnny mecz Major Division Wisła —
Croatian odłożony. Inne mecze
tego dnia (Major Division), w Hanson
Park Stadium, od 1-jej po poł.: Pampas —
Mayas, Maroons — Tanners,
Apollo — Wings. Wstęp na wszystkie
trzy mecze tylko \$3.

W środę, 4 lipca — Turniej Piłkarski
Wisły w Obozie Młodzieżowym ZNP
w Yorkville.

CAŁĄ POLONIĘ SERDECZNIE ZAPRASZAMY
Na Weekendy i Wakacje Do Pięknego,
Położonego w Zalesionym Terenie Nad Jeziorem...

LETNISKA TARNAWA BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i ładne mieszkania • Smaczna domowa kuchnia
- Pływanie po jeziorze • Przyjemna kąpiel w czystym jeziorze
- Ładne spacery w okolicy • Jazda konna

• Zapraszamy Na Wakacje i Week-endy

• DOSKONAŁE MIEJSCE NA WAKACJE Z DZIEĆMI •

MAMY JESZCZE WOLNE MIEJSCA

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić,
Między 5-a - 11-ta Wieczór: (219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe
i skręcić na szosę 30 na wschód a potem na szosę 35 do Knox i w lewo na
drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej
na Lake Street, przejechać milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA 46536 ☆ BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

PRETTY BABIES

Wyróżniające się wyglądem,
ręcznie wykonane, sukienki do
Chrztu św., najlepszej jakości. Także
sukienki na różne okazje według
zamówienia. Gwarantowana satysfakcja.
Próbki do wglądu.
288-6982

KOMPLET LECZNICZY NA TWARZ

Zawiera środki upiększające skórę.
Specjalnie polecany jako skuteczny
sposób leczenia egzemy, suchej,
swędzącej skóry, wargów,
Star-Glo Krem \$12.50, Mvdlto \$2.50
Witamina \$4.95, Komplet Wartości
\$19.95. Z Tym Ogłoszeniem —
TYLKO \$15.00 w APTECE.

GLASZERA

957 N. Ashland-Róg Augusta Blvd.
Chicago, Illinois 60622

RELIGIOUS GIFTS

NAJWIĘKSZY WYBÓR

RELIGIANYCH MEDALKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALKÓW Z PAPIEŻEM
Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA
ARTYSTYCZNE WYKONANIE — WIELE STYLÓW

Reperujemy i Regulujemy
Wszystkie Zegarki TIMEX

**Lustig
JEWELERS**

1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041



PRAWO JAZDY

WAWEL DRIVING SCHOOL
5621 W. FULLERTON AVE.

Jeśli masz problem ze zrobieniem prawa jazdy St. Illinois i nie znasz
angielskiego, zwróć się do WAWEL DRIVING SCHOOL. Instruktorzy
z wieloletnim doświadczeniem nauczą Cię szybko, sprawnie i dobrze
prowadzić samochód.
OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO. SATYSFAKCJA ZAPEWNIANA.
Biuro otwarte bez przerwy od poniedziałku do piątku od 10:00 do 6:00;
w soboty od 9:00 do 3:00. Przygotowanie teoretyczne tzw. "Instruction
Permit" w każdą sobotę, cena tylko \$35.
Po informację dzwonić 622-7765 lub 622-6980.

WYPRZEDAŻ MAGAZYNOWA! CENTRAL FURNITURE

1348 N. MILWAUKEE AVE. 486-7838

VISA		MASTERCARD	DINERS CLUB	AMERICAN EXPRESS
6-CZ. SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI Reg. \$599  SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL I FOTEL NA BIEGUNACH ŁĄCZNIE Z 3 STOLIKAMI TO WSZYSTKO ZA \$299.95		KANAPA SEKCyjNA  • Obicie z Długotrwałej Materii \$348		MATERACE W Rozmiarach Full  Każda Szt. \$44
6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI • Potrójna komoda • Łóżko z półkami • Szafka • Wieszakowie z półkami IŁEŁ ZA \$299.95 		3-CZ. SYPIALNIA Orzechowo-klonowe wykończenie, wieszakowie z półkami na książki  \$148		8-CZ. ŁÓŻKO PIĘTROWE Wbudowana Poręcz i Drabinka  \$95
5-CZ. KOMPLET DO BAWIALNI  • Kuchnia • Fotel • Półka • Stolik i Lampka • Można dokupić podłokietki rozkładany fotel. TYLKO \$298		KUCHENKA GAZOWA  PEŁNY ROZMIAR \$199		ADMIRAL ŁODOWKA  • Oddzielny zamrażacz • Wyposażenie pełne • Pełne odmrażanie \$329.95
 8-CZ. DREWNIANY KOMPLET DO JADALNI do wyboru Stół, Krzesła lub Kredens KOMPLET \$345		 Orens' easily with just one hand \$119 WERSALKA Łatwo rozkładana, wygodna dla dwóch osób. W kolorach do wyboru.		
 5-CZ. KOMPLET DO DINETTE \$79 Stół stołowy z formica, winiłowce krzesła. Do wyboru w wielu kolorach.		 DUŻO-EKRAWOWE KOLOROWE TV ZNANYCH FIRM \$279.95		
GODZ.: Pon: Czw. 9-8:30; Wt. Śr. 9:30-6; Piąt. 9:30-8:30; Sob. 9:30-6; Niedz. 11-5.				
MÓWIMY PO POLSKU				

GODZ.: Pon. Czw. 9-8:30; Wt. Śr. 9:30-6; Piąt. 9:30-8:30; Sob. 9:30-6;
Niedz. 11-5. MOWIMY PO POLSKU

PRAKTYKA MTL 3 f1.8
\$99

PRAKTYKA B100 f1.8
\$139

CANON AE-1 PROGRAM f1.8
\$229

OBIEKTYW 80-200 ZOOM
\$89

CANON SURE SHOT f 2.8 Automatyczny
\$129

SZEROKOKĄTNY OBIEKTYW 28 MM
\$69

- WYSOKIEJ JAKOŚCI WYWOŁYWANIE ZDJĘĆ
- NAPRAWA SPRZĘTU FOTOGRAFICZNEGO
- WYPOŻYCZANIE FILMÓW VIDEO OD \$2.50 DZIENNIE

VIDEO MART & PHOTO INC.

7234 W. NORTH AVE., ELMWOOD PK. • TEL.: 456-7220
GODZ.: Pon., Czw., Piąt. 10-8; Wt., Śr. 10-6; Sob. 10-5:30; Niedz. 12-4
Mówimy Po Polsku • • • Parking z Tyłu Budynku



International Inc.

Zawiadamiamy P.T. naszych Klientów, że niskie ceny za świad-
czone przez nas usługi nie uległy żadnym zmianom:

Cena za Funt Przesyłki Lotniczej (z dostawą do domu adresata
w Polsce) \$1.50

Cena za funt przesyłki morskiej (z dostawą do domu adresata w
Polsce) 60¢ za funt

Za nasze usługi nie pobieramy żadnych dodatkowych opłat (mi-
nimum 22 funty), a nasze przesyłki (za minimalną dopłatą) są
w pełni ubezpieczone.

Przesyłamy do Polski pieniądze, doręczane Adresatowi w Dolarach
Amerykańskich.

Przesyłamy do Polski najwyższej jakości sprzęt elektroniczny
(radia, magnetofony) zasilany prądem 220 volt

• NAŚLADUJE SIĘ NAJLEPSZYCH ...

Al-Rad International Inc.—wszelkie przesyłki do Polski—w pełni
ubezpieczone i dostarczone do domu adresata w Polsce przez NAS,
nie przez pocztę: BEZ ŻADNEJ DODATKOWEJ OPŁATY!!!

Nasze Biura Czynne są 7 Dni w Tygodniu od 9 Rano do 9 Wieczorem:

Chicago i cały stan Illinois:

(312) 678-3355

3035 N. Milwaukee Ave., Chicago

(Holiday International Travel)
4737 W. Belmont Ave., Chicago

4440 S. Archer Ave., Chicago, IL.
5625 N. Pearl St., Rosemont, IL.

AL-RAD International Inc.
World-wide Freight Forwarders

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE	
Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$40.00	Rocznie (1 yr.) \$15.00
Półroc. (6 mos.) 22.00	Półroc. (6 mos.) 9.00
Kwartal. (3 mos.) 13.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 7.00	

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy)... 35¢

DO INNYCH KRAJÓW:	
Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$60.00	Rocznie (1 yr.) \$18.00
Półroc. (6 mos.) 35.00	Półroc. (6 mos.) 14.00
Kwartal. (3 mos.) 20.00	Kwartal. (3 mos.) 8.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy)... 50¢

“Zachód” Wychodzi z Recesji

Tygodnik “U.S. News and World Report” twierdzi, że pozycja prez. Reagana nie była silniejsza na żadnym poprzednim spotkaniu niż obecnie na 10-ej szczytowej konferencji ekonomicznej w Londynie. Niektórzy obserwatorzy polityczni patrzą na niego z pewnym podziwem. Na konferencji w Williamsburgu w ub. roku prez. Reagan zapewniał, że rozwój ekonomiczny Stanów Zjednoczonych będzie większy niż przewidują ekonomiści i to pomoże Zachodowi w wydobyciu się z recesji.

Sprawdziły się przewidywania prez. Reagana a nie ekonomistów. Rozwój ekonomiczny w Stanach Zjednoczonych przeszedł wszelkie oczekiwania, w pierwszym kwartale 1984 r. wzrost był przeszło 5 proc. większy niż w najlepszym kwartale 1981 r. przed recesją.

Z państw uprzemysłowionych poza blokiem sowieckim tylko Japonia uniknęła recesji w latach 1981-82. Wzrost ekonomiczny w Japonii w ub. roku wyniósł 3.1 proc. (po uwzględnieniu inflacji), w Stanach Zjednoczonych, dzięki znacznej poprawie w drugim półroczu wyniósł 3.4 procent; w tym roku może przekroczyć 5 procent.

Wszystkie państwa biorące udział w konferencji londyńskiej wykazują wzrost ekonomiczny. Najmniejszy wzrost mają Włochy, bo od 2-go kwartału 1983 r. do końca 1-go kwartału 1984 r. tylko 2.2 procent; RFN w tym samym okresie wykazuje wzrost o 2.9 procent; Japonia od końca 1982 r. do końca 1-go kwartału 1984 r. 3.6 procent; Francja od końca 1982 r. 4.4 procent (obecnie prawie 0); Kanada 6.5 procent; W. Brytania od 2-go kwartału 1981 r. do końca 1-go kwartału 1984 r. 7.7 procent; Stany Zjednoczone od końca 1982 r. do końca 1-go kwartału 1984 r. 8.5 procent.

Inflacja zmniejszyła się we wszystkich państwach biorących udział w konferencji szczytowej. Największa jest we Włoszech, bo 12 procent; we Francji 8.8 procent; w Kanadzie

5.2 procenta; w Wielkiej Brytanii 5.2 procenta; w Stanach Zjednoczonych 4.5 procenta; w RFN 3.1 procenta; w Japonii 2.7 procenta.

W porównaniu z najniższą produkcją w okresie recesji, produkcja przemysłowa w Stanach Zjednoczonych wzrosła o 20.5 procent, w Japonii o 14.2 procent, w Kanadzie o 16.4 procent, w Wielkiej Brytanii o 6.3 procent, w RFN o 4.6 procent, we Włoszech o 0.6 procent, we Francji o 0.5 procent.

Bezrobocie jest ciągle bolesną stroną sytuacji ekonomicznej we wszystkich państwach z wyjątkiem Japonii, gdzie w marcu wyniosło zaledwie 2.7 procenta; w Stanach Zjednoczonych spadło ostatnio do 7.8 proc., ale ciągle jest większe niż było przed recesją. W Wielkiej Brytanii i RFN bezrobocie jest dwukrotnie większe niż przed recesją; w W. Brytanii wynosi 12.6 proc., w RFN 9.1 proc., w Kanadzie 11.4 proc., we Francji 9.8 proc., we Włoszech 9.9 proc.

Szefowie siedmiu rządów obradujący w Londynie są zadowoleni z rozwoju sytuacji ekonomicznej w ich krajach (z wyjątkiem Włoch i Francji), wiedzą, że wyjście z recesji zawdzięczają wielkiemu rozwojowi ekonomicznemu w Stanach Zjednoczonych i mają nadzieję, że rozmach ekonomiczny nie osłabnie lecz zwiększy się, ponieważ gospodarki ich krajów mają długą drogę do osiągnięcia poziomu produkcji i zatrudnienia sprzed recesji. Ich dobre poczucie wywiera dodatni wpływ na obrady.

Pisaliśmy na tym miejscu wczoraj i pierwsze doniesienia z Londynu potwierdzają, że szefowie rządów są zaniepokojeni wysoką stopą procentową w Stanach Zjednoczonych, kryzysem systemu finansowego Zachodu spowodowanego groźbą niewypłacalności państw Ameryki Łacińskiej, które łącznie są winne bankom ponad 300 miliardów dolarów i sytuacją w rejonie Zatoki Perskiej. Mimo to konferencja ma przebieg spokojny.

Niemcy Nie Zostali Zaproszeni

Obecnie, gdy już zakończone zostały uroczystości 40-lecia inwacji zachodnich sojuszników na Normandię, zarówno urzędowe koła Niemiec Zachodnich, jak też ogół społeczeństwa niemieckiego przyjęły z różnymi nastawieniami, brak zaproszenia Niemiec Zachodnich do udziału w uczczeniu zwycięskich działań wojennych zachodnich sojuszników.

W Bonn istniały obawy, że manifestacyjnie antyniemieckie uroczystości we Francji mogą otworzyć “stare rany”, jak to ujął korespondent agencji prasowej (UPI), jak też mogą powstrzymać proces pojednania między Zachodnimi Niemcami oraz zachodnią koalicją zwycięzców, której zarówno symbolem, jak i praktycznym instrumentem działania politycznego jest sojuszniczy system NATO. Niemcy Zachodnie są obecnie ważnym członem NATO.

Obawom tym dał wyraz bardzo wyraźnie minister w bońskim ministerstwie spraw zagranicznych, Alois Mertes. W wywiadzie prasowym wyraził on ostrzeżenie, że uroczystości 40-lecia inwacji na Normandię mogą stać się “dniem zniechęcenia”, gdyż środowiska pacyfistyczne, jak też neutralistyczne i antyamerykańskie w Niemczech Zachodnich mogą umocnić swoje nastawienia.

W kołach rządowych w Bonn podkreślano jednak wyraźnie, że pominięcie Niemiec Zachodnich nie wywołało nastrojów niechęci, ale poczucie ubolewania zaznaczyło się w nie-

których ośrodkach politycznych oraz społeczno-obywatelskich.

Rząd w Bonn rozegrał sprawę w sposób wyjątkowo delikatny, przysłowiowo “ratując twarz”. Kanclerz Helmut Kohl określił jako “nonsens” ustawiczne doniesienia prasowe, że chciał zaproszenia, aby znaleźć się w gronie czołowych osobistości zachodniego świata. Kanclerz Kohl ujął sprawę w sposób logiczny i trzeźwy, gdy powiedział na użytek prasowy: “Nie istnieją powody dla Kanclerza Niemiec, aby współuczestniczyć w uroczystościach, gdy inni wspominają swoje zwycięstwo w bitwie, w której dziesiątki tysięcy Niemców poniosły śmierć”.

Wypowiedź tę Kanclerz przekazał na użytek czołowego dziennika Niemiec Zachodnich, “Frankfurter Allgemeine Zeitung”.

Znamienny komentarz nadała niemiecka telewizja. Mianowicie kolumnista pisma “Welt am Sonntag”, zachęcając do obejrzenia amerykańskiego filmu “The Longest Day” oświadczył, że film ten pokaże niemieckiej młodzieży “komu ona zawdzięcza wolność, którą ceni tak mało”.

Jakiekolwiek ubolewanie, że Niemcy Zachodnie nie wzięły udziału w obchodzie podkreślającym klęskę Niemiec nie jest dziwne, jeśli weźmie się pod uwagę, że D-Day zadał fatalne uderzenie reżymowi, który obecnie jest uznawany przez większość Niemców za tyranię.

Tajemnice Bankowe w Szwajcarii

W Szwajcarii podjęta została próba zniesienia obowiązującej w tamtejszych bankach tajemnicy, gdy konta są identyfikowane jedynie numerami. Próba nie powiodła się, choć przeprowadzana była silna kampania przeciw tajemnicom bankowym, zaś partia socjalno-demokratyczna zgłosiła wniosek. Został on obalony przez wyborców stosunkiem 3 do 1.

Gdyby wniosek został uchwalony, banki musiałyby ujawniać informacje zarówno szwajcarskim, jak i zagranicznym władzom, prowadzącym dochodzenia w sprawach o nadużycia podatkowe, przetrzymywanie kapitałów oraz o in-

To i Owo

Trzy cygara, które Winston Churchill wręczył sprawującą nad nim opiekę pielęgniarkę M. Thomson, opiekującą się byłym premierem w latach 1960-62, znalazły się na licytacji zorganizowanej przez londyński dom aukcyjny Christies.

Najwyższa cena zapłacona kiedykolwiek za cygaro — 320 funtów, czyli 480 dolarów — uzyskana została również za cygaro Churchilla.

ne finansowe posunięcia przede wszystkim oszustów działających w skali międzynarodowej.

Zarówno rząd Szwajcarii, jak i banki w Genewie czy też Zurichu obawiały się, że zniesienie tajemnicy bankowej spowodowałoby masowy odpływ wielkich kapitałów, jakie od lat lokowane są w Szwajcarii oraz przesłonięte są tajemnicą bankową (numerowane konta).

Ponieważ w ostatnim czasie Szwajcaria wykazuje gotowość do współdziałania z innymi państwami w sprawach o nielegalne operacje finansowe, należy oczekiwać, że chociaż tajemnica bankowa została utrzymana, to jednak zainteresowane państwa, w tym Niemcy Zachodnie, Szwecja i Francja, mogą liczyć na życzliwe potraktowanie ich żądań współpracy władz i banków Szwajcarii w sprawach mających powiązania z oszukańczymi operacjami finansowymi kryminalnego podziemia, które przede wszystkim właśnie wykorzystywało tajemnicę bankową dla ukrywania swoich nielegalnych posunięć finansowych.

INNI
PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Czego Boi Się Kreml?

(ZWIĄZKOWIEC) — W ostatnim okresie jesteśmy świadkami swoistej politycznej ofensywy Związku Sowieckiego, czyli — po prostu mówiąc — grupy starców dzierżących władzę na Kremlu (świadomie nie wymieniam tu Czernienki, gdyż wcale nie jest to takie pewne, iż utrzymuje on pełną kontrolę nad sowiecką polityką międzynarodową).

Jak pamiętamy, przed kilkoma tygodniami sowieckie siły zbrojne przeprowadziły zmasowaną ofensywę przeciwko partyzantom afgańskim w rejonie tzw. “Panjshir Valley”. Zachód przestał się już, niestety, interesować losem Afganistanu i nie stać go było nawet na jakąkolwiek akcję dyplomatyczną.

Dalej, po zakończonej sukcesem wizycie prezydenta Stanów Zjednoczonych w komunistycznych Chinach, Kreml natychmiast odwołał wcześniejszy zaplanowany przyjazd sowieckiego wicepremiera Iwana Archipowa do Pekinu. A miał on przecież przeprowadzić z przywódcami chińskimi ważne rozmowy w celu polepszenia stosunków między tymi dwoma komunistycznymi potęgami. Panowie na Kremlu najwyraźniej obrazili się na swych skośnokulnych towarzyszy.

Kolejną wrogą inicjatywą Sowietów wobec Zachodu było również ogłoszenie bojkotu Olimpiady w Los Angeles, a zarazem zmuszenie do wycofania się z igrzysk olimpijskich podległych państw satelitalnych.

Można by tu jeszcze wspomnieć fakt wystosowania przez Kreml ostrzeżenia pod adresem państw zachodnioeuropejskich, co pozostaje w związku z ich zgodą na przyjęcie oraz instalację amerykańskich rakiet nuklearnych średniego zasięgu. Wyjątkowo ostre ostrzeżenie otrzymały zwłaszcza Włochy, a ostatnio — podczas wizyty w Moskwie ministra Genschera — również Niemcy Zachodnie.

Jak się wydaje, istnieją co najmniej dwie przyczyny tej ogólnej ofensywy politycznej Kremla przeciwko Zachodowi:

— po pierwsze, sowieccy władcy boją się powtórnego wyboru Ronalda Reagana na prezydenta Stanów Zjednoczonych, bo to oznaczałoby m.in. realizowanie nakreślonych przez niego śmiałych programów rozwoju potęgi zbrojnej USA. Tak więc Sowiety starają się możliwie jak najbardziej wpłynąć na zastraszenie opinii społecznej Stanów Zjednoczonych, iż jakoby powtórna prezydentura Reagana może doprowadzić nie tylko do dalszego zastrzeżenia stosunków pomiędzy dwoma superpotęgami, lecz nawet do niebezpieczeństwa wybuchu wojny nuklearnej.

Jak można sądzić, nadzieje Kremla na zmianę ekipy rządowej w Waszyngtonie są płonne, gdyż popularność prezydenta Reagana w społeczeństwie amerykańskim wciąż utrzymuje się i to pomimo niektórych jego błędów w polityce wewnętrznej i zagranicznej (np. kompletne niepowodzenie polityki bliskowschodniej).

— po drugie, Sowiety są — jak się zdaje — wyraźnie zaniepokojone sytuacją wewnętrzną w swoim imperium. Utrzymująca się otwarta wrogość niemal całego społeczeństwa polskiego do systemu sowieckiego komunizmu nie może nie dawać wiele do myślenia kremlowskim starcom.

Oczywiście, sytuacja wewnątrz państwa sowieckiego nie jest tak dramatyczna, ale zapewne i tam nowa mentalność dorastającego młodego pokolenia (zwłaszcza jego zachwyt produktami i kulturą Zachodu) musi spędzać sen z oczu stojącej niejako nad grobem kremlowskiej elicie władzy.

Kreml boi się własnego młodego pokolenia i jako “środek zaradczy” stosuje tu po prostu wypróbowaną metodę “zewnątrznego niebezpieczeństwa” i zarazem zamknięcia się w swoistym wewnętrznym “bunkrze”.

Jacek Borzęcki

Rady Dla Mondale’a

Niektórzy przywódcy demokratów mówią b. wiceprez. Walterowi Mondale, który mimo trudności, jakie sprawia mu sen. Gary Hart, będzie kandydatem na prezydenta, że nie ma szans pokonania prez. Reagana, jeżeli będzie stosował tradycyjne metody polityczne. Przywódcy ci radzą mu, by zdobył się na niezwykle pociągnięcie, jak np. wybrał kobietę, Murzyna lub spoza partii, np. prezesa Chrysler Corp. Lee Iacocca, jako kandydata na wiceprezydenta.

A. Sowa

Spożycie Owoców i Warzyw w PRL

Umyslnie w tytule nie podaję informacji, że to także trochę statystyki prosto z PRL. Pisać o wielkości produkcji płodów rolnych, tak jak o produkcji przemysłowej, byłoby bardziej skomplikowane, ze względu na trzy typy gospodarstw rolnych. W PRL istnieją jeszcze gospodarstwa rolne prywatne, które są tolerowane przez partię i zajmują prawie 80% powierzchni użytków rolnych w kraju. Oprócz tego są państwowe gospodarstwa rolne, tak zwane Pegeery i gospodarstwa spółdzielcze, prowadzone przez Spółdzielnie Kółek Rolniczych, które będą przyszłymi kolchozami, oraz istnieją także Spółdzielnie Produkcyjne, autentyczne kolchozy w PRL.

Do napisania tych uwag o spożyciu owoców i warzyw w PRL zachęcił mnie J. Kuśmierek, który w paryskiej “Kulturze” w marcu tego roku szeroko pisze o 19 milionach użytkowników rolnych w PRL, w artykule pod tytułem: “Rolnictwo polskie”. Po przeczytaniu tego sążnistego artykułu, doszedłem do wniosku, że J. Kuśmierek zna się na ekonomii rolnictwa, ale w pewnym stopniu wmawia w garbatego: masz 19 milionów ha i będziesz prosty. W rzeczywistości zaś jest inaczej. Rolnictwo polskie nie wyprostuje się bez własnego przemysłu, bez jemu podległych hut żelaza i szkła, fabryk narzędzi rolniczych, samochodów, ciągników łącznie z agregatami, bez magazynów — nowoczesnych magazynów chłodni z kontrolowaną atmosferą, bez fabryk opakowań różnych rodzajów: blaszanych, drewnianych, z tektury, z tworzyw sztucznych, bez własnych fabryk nawozów sztucznych, środków ochrony roślin a bez własnej polityki rolnej, będzie nadal wyglądał jak pochyle drzewo, na które wszystkie kozy wchodzą.

Rolnictwo polskie przez 40 lat zostało doprowadzone do ruiny, co spowodował sowiecki socjalizm. Wszyscy o tym wiedzą i J. Kuśmierek także, że “Pezetpeeria” czeka na wymarcie starego pokolenia na wsi, bo młodzi nie chcą pracować motyką i dźwigać ciężarów na brzucho czy na grzbiecie, a wówczas wszechwładna partia przejmie chłopie ziemię za renty głodowe dla rolników i zwiększy automatycznie obciążenie “wspañiałych gospodarstw rolnych państwowych, spółdzielczych i kolchozowych” i wówczas dopiero nastąpi głód, nie tylko na wsi, ale w całym kraju.

Tymczasem zwróćmy uwagę na kraj maleńki, jakim jest Holandia, który nie posiada 19 milionów hektarów, a tylko 2 i w tym 1 milion i 100 tys. hektarów łąk i pastwisk i eksportuje do Niemiec Zachodnich samych warzyw ponad półtora miliona ton. Warzywa te są produkowane w szklarniach i pod osłonami z folii. Tak wielki eksport warzyw jest możliwy tylko dzięki temu, że producenci tych warzyw mają wszystko co jest potrzebne do produkcji tak wielkiej masy towarowej. Najwyższą produkcją PRL z rolnictwa, to eksport szynki (nikt nigdy nie dowie się, jakie ilości są eksportowane na Zachód, czy na Wschód do wielkiego brata) zaś wiadomo, że eksport jablek z grójeckiego do Związku Sowieckiego nie przekracza 100 tys. ton rocznie. Holandia eksportuje za dewizy półtora miliona ton

warzyw. Kraj mały, uprzemysłowiony. Polska kraj duży i też uprzemysłowiony, ale przemysł przynosi straty i doprowadził do ruiny całą gospodarkę, między innymi rolnictwo.

Od początku produkcji owoców i warzyw w PRL korzystała z t.zw. “zielonego światła” danego sadownikom i badiarom przez partię. Dzięki temu powstały duże sady w wielu rejonach kraju, nastawione głównie na produkcję jablek, przy lekceważącym stosunku do gruszek, śliwek, wiśni i czereśni. Jabłka były i są potrzebne do produkcji najdroższego gatunku win, którymi zatrzuwa się młodzież i dorosłych. Ile zaś spożywa się świeżych owoców, tego nikt nie wie, bo statystyki fabrykuje się pod “Pezetpeerie”.

Podobnie produkcja warzyw w PRL jest olbrzymia w roczniku statystycznym i w poniższym zestawieniu widzimy, ile to kg warzyw przypada na 1 mieszkańca w PRL w porównaniu z innymi krajami. Wypada od razu wyjaśnić to zagadnienie i zaaptytać, ile w tej liczbie znajduje się kapusty. Wówczas łatwo zrozumieć, że nikt nie wie ile przypada na jednego mieszkańca kalafiorów, sałaty i innych warzyw, powiedzmy delikatosowych.

W załączonej tabeli znajdujemy informację, ile przypada owoców i warzyw w stosunku rocznym na jednego mieszkańca w wybranych krajach Europy Zachodniej, w Polsce, w Związku Sowieckim i w Japonii. Najwięcej owoców jedzą Holendrzy. Na jedną osobę przypadło w roku 1980 średnio 131 kg. Drugie miejsce zajmują Niemcy Zachodnie, trzecie Szwajcaria, a ostatnie Polska, w której przypada na jedną osobę rocznie tylko 32 kg owoców. W Związku Sowieckim, który jest na przedostatnim miejscu w tym zestawieniu, na jednego obywatela przypada 40 kg owoców. Jak to się dzieje, że komunistyczny kraj nie dorównuje małej Holandii i równie małej Szwajcarii, które nie mają ani odpowiedniego klimatu ani najlepszej gleby, zaś Związek Sowiecki dysponuje wspaniałymi warunkami i klimatycznymi i glebowymi i nie może doścignąć — nie tylko w tej dziedzinie spożycia — krajów kapitalistycznych?

Najwięcej warzyw spożywają Włosi. Na jednego mieszkańca we Włoszech przypadało rocznie w roku 1970 przeciętnie 172 kg warzyw. W Polsce w tym samym roku przypadało na jedną osobę 111 kg warzyw. Zdawałoby się, że to dużo, gdyby nie ta informacja, że w strukturze spożywanych warzyw w Polsce przeważa kapusta, tak w stanie świeżym, jak i w postaci kwaszonej. Jeszcze mniej warzyw jedzą obywatele Związku Sowieckiego, bo tylko na jedną osobę przypadało 82 kg w r. 1970 i 98 kg w roku 1980. Można bez żadnej wątpliwości stwierdzić, że tak jak w Polsce, przeważa tam kapusta. W Związku Sowieckim za to produkuje się najwięcej czołgów, śmiercionośnej broni chemicznej, rakiet, aby jak najszybciej przy pomocy tej broni skomunizować świat.

Racjonalne odżywianie wymaga obok białka i tłuszczu dostarczanie organizmowi człowieka koniecznych witamin i soli mineralnych, które znajdują się w owocach i warzywach.

SPOŻYCIE OWOCÓW I WARZEW
W Niektórych Krajach Europy i Japonii
w Latach 1970 i 1980

Kraje	Spożycie w kg na 1 mieszkańca			
	OWOCE		WARZYWA	
Niemcy Zachodnie	117	115	64	77
Szwajcaria	114	113	98	101
Włochy	104	101	172	158
Austria	96	99	66	90
Holandia	86	131	80	85
Francja	73	73	131	119
Japonia	38	41	116	115
Polska	33	32	111	118
Związek Sowiecki	35	40	82	98

Źródło: Rocznik Statystyczny GUS. Warszawa 1983 s. 504.

1 Spożycie to odnosi się do roku 1981.

Dlatego też w wielu krajach wysoko uprzemysłowionych uprawia się różnorodne owoce i warzywa, a w razie ich braku, tak jak to robią Niemcy Zachodnie, importuje się miliony ton owoców i warzyw.

Na zakończenie przypomnę J. Kuśmierkowi — zachowując doń pełen szacunek — aby więcej pisał o potrzebie zmiany systemu zarządzania w PRL. Wówczas te 19 milionów ha użytków rolnych, dadzą podwójnie plony. Stanie się to wtedy, kiedy rolnictwo polskie będzie samodzielne, samorządne i niezależne od “Pezetpeerii”.

HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL
4737 W. Belmont Ave., Chicago, IL. 60641

SPECIAL \$269

PIELGRZYMKA POD DUCHOWYM KIEROWNICTWEM KS. ANTONIEGO DZIORKA Z PAR. ŚW. JACKA

JAN PAWEŁ II w TORONTO, 13 - 16 wrześ., 1984, luks. autob.; Udział w Mszy Św. celebrowanej przez OJCA SW: 3 noclegi, 3 obiady, 1 lunch; Zwiedz. Niagara Falls, etc.

TYLKO U NAS

Najtańsze przeloty: SWISSAIR, LUFTHANSA, KLM, SASS, SABENA

- Sprawy paszportowo-wizowe - FREE
- Jesteśmy przedstawicielem wszystkich linii lotn. na świecie.
- Akceptujemy karty kred.: AM EX. MASTER C., VISA

286-2400 • • • 286-8695

SKLEP Z PAMIĄTKAMI RELIGIJNYMI

Ornaty, alby, kielichy lub cyboryum i wiele innych przedmiotów liturgii kościelnej, nadających się do wysyłki dla Waszej parafii w Polsce. Obrazki z okazji Pierwszej Komunii św., kartki i na święta, urodziny, imieniny, oraz ślubów małżeńskich, chrztów, jak również wiele innych uroczystości rodzinnych.

Z TYM OGŁOSZENIEM PRZY ZAKUPACH DAJEMY 5% ZNIŻKI

Watra Church Goods Company

2846-50 W. Cermak Rd. (312) 247-2425 Chicago, IL 60623

UŻYWAJ CIE SŁYNNYCH ZIOŁ KS. FRANCISZKA
Skutecznych Przy Następujących Niedomaganiach:

NO. 1 (\$4) - na żołądek i kiszkę - delikatnie i skutecznie rozwalniają.
NO. 2 (\$4) - na wątrobę i żółć, pomagają trawić i polepszają Przemianę Materii;
NO. 3 (\$4) - pomocne przy cukrzycy;
NO. 4 (\$4.00) - świetne na nerki i pęcherz, działają moczopędnie i pomocne są przy prostaty;
NO. 5 (\$4) - na zaziębienie, kaszel, zapalenie oskrzeli, astmę;
NO. 6 (\$4) - na dolegliwości reumatyczne-artretyczne, podagrę;
NO. 7 (\$4) - na uspokojenie i wzmocnienie systemu nerwowego i na dobry sen;
NO. 8 (\$4) - znakomity środek przeciw otyłości i na schudnięcie;
NO. 9 (\$3.50) - zioła kapielowe aromatycznie-wzmocniające;
NO. 10 (\$4) - nadzwyczajne przeciw arterio-sklerozie, wysokiemu ciśnieniu i przepuszczalności krwi poprzez włosowate naczyń krwionośne. Prosimy zawsze dodać 25¢ do każdego dolara na przesyłkę.

PROŚBA: Ogłoszenia te są bardzo drogie, z konieczności ogłaszamy się raz na miesiąc; dlatego wytnij mnie i zachowaj dla swej i innych potrzeb. Bóg zapłać.

TYLKO DUŻE PACZKI Z TEKSTEM POLSKIM I ANGIELSKIM. Pamiętajcie Drodzy Czytelnicy, że nie ma nic lepszego dla zdrowia jak świeże ZIOŁA KS. FRANCISZKA, zapakowane gotującą wodą. Na C.O.D. Nie Wysyłamy - Na odpowiedź Prosimy Zawsze Załączyć Znaczkę - Po wszelkie Informacje Dzwoncie: HEMlock 4-2766

FATHER FRANCIS HERBS
6951 S. MAPLEWOOD AVE. • CHICAGO, IL 60629

JONAH ROSENBERG Adwokat

- Porady Prawne
- Sprawy Emigracyjne
- Rozwody
- Wypadki Drogowe
- Odszkodowania
- Sprawy Kryminalne.

685-1515

3114 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORŁOWICZ

HAVE YOUR REAL ESTATE CLOSING DONE AT A REASONABLE PRICE

RICHARD A. KOCUREK
Attorney At Law
795-0230

Mówiący Po Polsku ADWOKAT

MAREK A. JASZCZUK

- Rozwody w USA i w Polsce
- Sprawy Emigracyjne
- Wypadki i Przekroczenia Drogowe
- Sprawy Kryminalne
- Wypadki Przy Pracy
- Sprzedaż-Kupno Domów

252-5477
2956 N. Milwaukee Ave.
Pokoje 205 A
Róg Milwaukee i Central Park

LIKWIDACJA SKLEPU OBUWNICZEGO POD TYM ADRESEM

sale

Okazje, która się nie powtórzy!

MA Basi \$49.99

West \$32.99

Hi-Q \$19.99

innocence \$115.00!

Shoes \$9.99

Obuwie z Metkami Oznaczonymi Czerwonym Punktem Po

BANDOUNO **Nickels**

Garolini

ZBIAC

Wyprowadź Końcową Nie Przyjmujemy Zwrotów I Reklamacji

51 E. Walton St., Chicago 642-2261

Otwarte Codziennie 10:30-6:00 W Niedziele Zamknięte

Prośba o Lekarstwa

Krystyna Rostowska, zamieszkała Rostki Wielkie 1, 07-320 Małkinia, woj. ostrołęckie - przysłała dwie recepty z prośbą o lekarstwo dla chorego dziecka. Jednakże w liście nie podana jest nazwa choroby, na którą cierpi dziecko. Nazwa lekarstwa jest: Zaditen tab. 1 mg. N.C. oraz Histoglobini amp. N. III. Recepty są wystawione na nazwisko Aneta Rostowska.

Prairie Korespondować

Darek Pikulski, Os. Grodzisko 8/15, 28-400 Pińczów, woj. kieleckie - pragnie nawiązać korespondencję z rówieśnikami albo w języku polskim albo po angielsku. Darek ma 18 lat, jest uczniem III klasy liceum ogólnokształcącego. Interesuje się muzyką rockową, zbiera płyty i plakaty znanych zespołów muzycznych.

Drewniana Lalka Za 17 Tysięcy Dolarów

Rekordową cenę 12 tys. ft. szt. (ok. \$17 tys.) uzyskano niedawno na londyńskiej aukcji za drewnianą lalkę pochodzącą z . . . 1735 roku.

Figurka o wysokości 43 cm przedstawia dziewczynkę o naturalnych kasztanowych włosach, mającą na sobie doskonale zachowany oryginalny ubiór z bawełny, jedwabiu i satyny. Nabywca zabawki pozostał anonimowy.

PRAWO JAZDY

DLA KIEROWCÓW ZAWODOWYCH I KIEROWCÓW SAMOCHODÓW OSOBOWYCH

NAJTAŃSZE NAJŁATWIEJ NAJSZYBCIEJ uzyskasz w najstarszej i jedynej polskiej szkole nauki jazdy w Chicago posiadającej uprawnienia do uczenia kierowców zawodowych.

Południe: 6050 S. PULASKI

Północ: 5538 W. BELMONT

TEL.: 736-5522
RZETELNIE I FACHOWO ZAŁATWIAMY PODRÓŻE DO POLSKI
TEL.: 581-1200

Belaire's Piano Service

All Makes & Models
Your Piano
Expertly Tuned.
Call Anytime
953-0102

DOLARY GOTÓWKĄ W BANKNOTACH z ubezpieczeniem i z dostawą do domu w Polsce

POLEX LTD
25 Sherbrooke Road
London SW6 7QJ, ENGLAND

LEARN TO DANCE
at DANCER'S DELIGHT STUDIO
Private and group lessons in fox-trot, waltz, tango, cha cha, rumba, disco, swing, jazz, etc. Bridal party dance groups are welcome! Please call Jay or Helene at: 935-4767

Porady Prawne

Sprawy cywilne, karne, uszkodzenia cieleśne, wypadki w pracy, rozwody, obniżenie podatków, sprawy spadkowe i realnościowe.

RAYMOND WILDE - Adwokat
6954 W. TOUHY AVE. (Róg Milwaukee)
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu - 24 Godziny 766-0075
Mówimy Po Polsku

ADWOKAT D. GILNA

- Rozwody
- Odszkodowania
- Uszkodzenia Cieleśne
- Sprawy Kryminalne
- Sprawy Emigracyjne
- Kupno-Sprzedaż Interesów

698-1776
5642 W. DIVERSEY AVE.
MÓWIMY PO POLSKU

WYPADKI Samochodowe - W pracy ADWOKAT

A. P. HERMAN
Ekspert
Uszkodzenia cieleśne - strata płacy
286-3663
MÓWIMY PO POLSKU
P. Zbyszko
3950 N. Cicero
(Cicero i Milwaukee)

PRYWATNI DETEKTYWI AMERICAN PATROL DETECTIVE AGENCY

Oferuje Pełny Zakres Usług Detektywistycznych

- Poszukiwanie Rodzin
- Śledztwa
- Ochrona Osobista

Tel.: 286-3715
(Czynny 24 Godz./7 Dni Mówiący Po Polsku Obsługa)

Mówiący Po Polsku ADWOKAT

Eugeniusz Steingold
Były
PROKURATOR
Cook County
SPECJALISTA OD SPRAW KRYMINALNYCH
622-6208

ADWOKAT STANLEY CZAJA

Odszkodowania: wypadki przy pracy i samochodowe • Sprawy karne • Jazda w stanie nietrzeźwym • Sprawy spadkowe oraz inne.

Dwa biura:
39 S. LA SALLE (Suite 1212)
4962 N. MILWAUKEE
Tel.: 346-7555, prosimy dzwonić po angielsku od 9-5 ppł. 286-5600 od 5 ppł. do 9 wiecz.

BYZNESY • SKLEPY • FABRYCZKI

PEŁNE USŁUGI, LICENCJE, KUPNA, SPRZEDAŻ, PODATKI, ASEKURACJE BYZNESOWE I SZPITALNE, TRZYMANIE KSIĄŻEK, WYPEŁNIANIE FORMULARZY, TŁUMACZENIA, NOTARIUSZ

STANLEY WARZAŁA
Mówimy Po Polsku • 777-3555

ADWOKAT

SPRAWY KORPORACYJNE, BYZNESOWE I INNE

STANLEY WARZAŁA
3543 N. HARLEM, CHICAGO, IL

Doświadczenie, któremu możesz zaufać

BIURA ADWOKACKIE Przybyło / Kubiakowski

Pierwsza konsultacja bezpłatna. Trzy biura. Otwarte siedem dni w tygodniu.

Doktor prawa, mówiący po polsku udziela porad w następujących sprawach:

Testamenty • Uszkodzenia cieleśne • Sprawy kryminalne
Kupno nieruchomości • Rozwody • Przekroczenia drogowe

Servis telefoniczny - 24 godziny na dobę.

631-2525

ROZWÓD?

Zadzwoń do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twoi adwokaci. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

NATKIN & FISH
Attorneys at Law

KŁOPOTY IMIGRACYJNE?

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomaga Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

NOWE BIURO NA PÓŁNOCNEJ STRONIE!

2653 N. Milwaukee
Chicago, IL 60647
384-5555

Zadzwoń Po Bezpłatną Poufną Konsultację
MÓWIMY PO POLSKU

Rola prawnika przy zabezpieczaniu praw do domu lub kondominium

Podczas kupna lub sprzedaży jest wiele spraw, które może załatwić prawnik aby zabezpieczyć wasze interesy i inwestycje. Może on negocjować umowę sprzedaży, sprawdzić czy tytuł własności jest wolny od długu, służyć pomocą w uzyskaniu pożyczki, jeżeli jest konieczna oraz reprezentować przy zabezpieczaniu prawa. A co najważniejsze prawnik chroni przed wieloma "kruczkami prawnymi", które mogłyby przeważać. Jest to jedno z największych zobowiązań finansowych, jakie możecie uczynić. Mamy doświadczenie w prawie realnościowym.

BIURA ADWOKACKIE PRZYBYŁO / KUBIAKOWSKI
631-2525

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY
Biura czynne także Wieczorem
Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.
Dwa biura: Downtown i Northwest.
726-3753

ADWOKAT JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MÓWIMY PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Południu

6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

Tadeusz Nowakowski

“W Żadnym Kraju Nie Jesteś Cudzoziemcem”

Z Ojcem Świętym w Azji i Oceanii

Wszędzie dobrze, ale w domu wcale nie najlepiej. Spacerując nad brzegiem Tybru, dochodzę do smutnego wniosku, że piękny Rzym przedzej lub później (oby później) zginie z brudu. Po powrocie z zamiecionych i schłodzonych osiedli kraju Papuasów, gdzie rzekomo żyją dzicy ludzie., Rzym raz i nasze oko wręcz nieopisanym zasmieceniem. Gdyby włoscy politycy, opętani przez demona rozgłosu, choć część tej energii, którą codziennie spalają na rozgadaną samoreklame, poświęcił trosce o wygląd swej stolicy, Rzym dałby się wrzeszcze przyrównać do Portu Moresby w Nowej Gwinei, nie mówiąc już o stolicy Korei, Seoul, bo to ideał nieosiągalny.

Jeszcze za wcześnie, by po rozpakowaniu tobołków podróżnych, pokusić się o “un concerto di memoria”, jak Włosi nazywają reportaże literacki, ale



BANGKOK, TAJLANDIA. — W czasie swej wizyty w Tajlandii (10 maja br.), Ojciec Święty odwiedził świątynię buddyjską. Na zdjęciu moment wręczenia daru buddyjskiemu zakonnikowi.

już można ten nowy lot Papieża dookoła świata zaliczyć do jaśniejszych epizodów Jego pontyfikatu. Przyszły historyk papiestwa zapewne potwierdzi nasz pogląd, że za sprawą b. arcybiskupa krakowskiego Kościół odkrył, że ma skrzydła, przezwyciężył lęk przesterzani, wychynął odważnie poza opłotki watykańskie, nie lęka się słowa “ekspansja” w zakresie ewangelizacji świata, która przecież ciągle jeszcze jest w stadium początkowym: “nieprzepakowany glob — sumieniem”. Idąc tedy nauczając wszystkie narody świata. Ten przykład, wyjęty z ksiąg objawionych, posłużył Janowi Pawłowi II jako motto, więc: jako zastrzeżenie, wychynął odważnie na siebie trud wyprawy apostołkiej a właściwie misjonarskiej na Daleki Wschód i do Oceanii.

Gdy ktoś wyraził wątpliwość, czy warto odwiedzać Syjam, kraj w którym zaledwie pół procent ludności należy do rzymskokatolickiej wspólnoty, Papież odpowiedział: “Warto! Właśnie dlatego, że jest ich tam tak mało!” Istotnie, w Tajlandii, gdzie chrześcijańska wysepka unosi się na morzu buddyzmu, dzwoniły nam w uszach słowa arcybiskupa Seoulu: W Południowej Korei sprawdziło się stare odkrycie, że dąb bierze się z żółędzi. Nasze szeregi zwiększyły się dziesięciokrotnie! Oby ilość przeszła w jakość!

Tymczasem przemierzając z Hamburga, malkontent chrześcijny, prychna: — Za wiele podróży.

Ale ów ofiarny “Obieżyświat Boży” (II Globetrotter, jak mówią włoscy reporterzy, którzy odnoszą się do Ojca Świętego poufalej niż Polacy czy Francuzi), Ten w którego monarchii napowietrznej, słońce nigdy nie zachodzi a dywizji zliczyć się nie da, swoimi apostołskimi zagonami do kresu nocy oddaje wielką przysługę nie tylko ziemskiej organizacji Kościoła, ale i tym którzy zostają poza jego zasięgiem lub z goła go nie uznają. Ombudsman świata nie tylko o Una Sankta zabiega. Odpowiadając, na przykład, afrykańską czy azjatycką osadę trędowatych przypominając w postępie medycyny, że piekło rozpaczy nadal mieszka między nami. Człowiek, istota tęskniąca do spokoju ducha, instynktownie odpęda myśl o sprawach bolesnych, i zawsze dość ma siły, by znieść cudze nieszczęście. Fotografia na której Samarytanin w białej głazki ojcowskim ruchem twarzy dziecka zniekształconą przez ciagle jeszcze groźną zarazę, uprzytomnia nam choćby na chwilę, choćby przy codziennej lekturze gazety przy śnia-

Ks. Michał Poradowski

Trybalizm i Duszpasterstwo Misyjne

Czy byłoby do pomysłena, aby w Polsce dzisiejszej, lub nawet tej z początków pierwszego tysiąclecia chrześcijaństwa, biskupi, celebrując obowiązki wobec siebie i innych: sprawdzamy się wobec Boga tu i teraz, w drugim człowieku.

— W żadnym kraju nie jesteś cudzoziemcem! — pisał o papieżu gazeta na Wyspach Salomona.

Podróże papieża wnoszą na wokandy choćby przelotnego zainteresowania sprawy niezabliźnione, które świat chętnie odłożyłby ad acta zapomnienia. 70 tysięcy nieszczęśliwych z Kambodży uciekło w tym roku do Tajlandii. Wzdłuż granicy między Kambodżą a Tajlandią (800 km) 230 tys. ludzi, i to już od lat — wegetuje w dwudziestu obozach. Papież wiedział, że udając się między druty Pahant Nikhom, do ośrodka zbiorczego uciekinierów z czerwonego piekła, odwiedza obóz

I tak na przykład, niedawno w katedrze w Sao Paulo, w Brazylii, tamtejszy arcybiskup, ks. kardynał Paulo Evaristo Arns, koncelebrując Mszę św. (?) z 33 biskupami i wieli księżmi, śpiewał wraz z ludem nowe Credo; wyznanie wiary w pogańskiego bożka Tupa, o czym obszernie informuje prasa brazylijska, podając teksty i mnóstwo fotografii.

Nowa, brazylijska teologia marksistowska, w pewnym stopniu oparta na bałamutach Karola Rahnera, widzi Objawienie Boże także i w starzych pogańskich wierzeniach Indian brazylijskich i nie tylko wierzenia te z wielkim entuzjazmem sztucznie wskrzesza, lecz nawet włącza je do oficjalnej liturgii mszalnej Kościoła. Tak też i stary bożek Tupa, dawno już zapomniany w praktyce religijnej, dzięki gorliwej ewangelizacji szeregu wieków i pracy misyjnej Kościoła, choć obecny w literaturze (podobnie jak i nasz sympatyczny słowiański Światowid), został ostatnio odkryty, “zrehabilitowany”, z czcią wprowadzony do świątyni katolickich i włączony do Credo, ku uciesze gawiedzi i ku groźbie, zgorzzeniu i bólowi katolików, którzy nadal biorą na serio dogmaty katolickiej Wiary, a przede wszystkim dogmat Trójcy Przenajświętszej.

Wspomnianej ceremonii nie rozpoczęto w “Imię Ojca i Syna i Ducha Świętego” — jak tego zawsze wymaga każda liturgia mszalna, tak dawna, skodyfikowana przez św. Piusa V (a obecnie zakazana), jak i ostatnia posoborowa Pawła VI (obecnie nakazana) — ale “w imię ojca wszystkich ludów, Maira wszystkich, wzniesłego Tupa” (“em nome do Pai de todos os Pavos, Maira de todo, excelso Tupa”). I należy zwrócić uwagę na zwrot: “Maira wszystkich” (Maira de todo) — gdyż Tupa jest bożkiem panteistycznym, a więc obecnym we wszystkim i wszystkim ubóstwiający, nie jest bowiem Bogiem osobowym, monoteistycznym Biblii, Bogiem Stwórcą, istniejącym poza światem i nie utożsamiającym się ze stworzeniem. Oto jeden z przykładów poganiizacji chrześcijaństwa w Ameryce Łacińskiej, a zwłaszcza poganiizacji tezy, co w Kościele jest najświętsze: Mszy świętej.

Jak do tego doszło?

Fakt wyżej wspomniany nie jest jakimś wyjątkiem czy nieporozumieniem; jest tylko jednym z wielu i to bardzo częstych przejawów skandalicznego synkretyzmu religijnego, jaki się świadomie i oficjalnie wypracowuje w Ameryce Łacińskiej w imię “ewangelizacji” i “ekumenizmu”. Wskrzesza się bowiem sztucznie całość starożytnych wierzeń pogańskich różnych plemion Indian z czasów przed przyjęciem przez nich chrześcijaństwa i wierzenia te i praktyki religijne w całości wciela się do oficjalnej nauki Kościoła, niszcząc w ten sposób świadomą Wiarę. A czyni się to pod pretekstem “uszanowania wartości kulturalnych” starych szczepów pogańskich.

Có więc, u podstaw tak pojętego duszpasterstwa (?) znajduje się nowa heretycka zasada, że Objawienie nie jest zakończona. Wiadomo, że zasada ta jest sprzeczna z tradycyjną nauką Kościoła, wyrażoną na wielu soborach, a zwłaszcza na Soborze Trydenckim i ostatnio przypomniana przez Drugi Sobór Watykański (Konstytucja Dei Verbum i inne). Wbrew tej tradycji i niezmiennie nauce Kościoła utrzymują, że Duch Święty jest obecny wszędzie, a więc i w religiach pogańskich i opatrnościowo czuwa, pozwalając aby w religiach tych — pod Jego natchnieniem — człowiek także dochodził do poznania całkowitej prawdy. W ten sposób przeciwstawia się całkowicie dotychczasowej nauce Kościoła o Objawieniu i o niezbędności dla zbawienia poznania nauki Chrystusa Pana, zapominając o słowach Chrystusa Pana: “Idźcie i nauczajcie wszystkie narody, chrzcząc je w imię

Ojca i Syna i Ducha Świętego” (Mt. 28,19).

Błędnie interpretując postawę Drugiego Soboru Watykańskiego o “wolności religijnej”, usiłuje się nie tylko pomijać starą zasadę “poza Kościołem nie ma zbawienia”, ale nawet utrzymuje się, że wszystkie religie mają tę samą wartość, a nawet, co gorsza, że w religiach pogańskich, tak w dawnych, jak i dzisiejszych, Duch Święty objawia jedyną prawdę i że Objawienie nie jest zamknięte, lecz nadal jest udzielane człowiekowi poprzez współczesne religie pogańskie. Stąd wiara chrześcijańska powinna być otwarta na te nowe prawdy i włączać je w skład swojego Credo. A wielu biskupów Ameryki Łacińskiej nie tylko nie widzi w tym żadnej herezji, ale nawet sami są głosicielami i obrońcami tej postawy. Utrzymują oni, że dzisiejsi chrześcijanie powinni uczyć się od pogan nie tylko moralności, lecz także i wiary, czyli przejmować od pogan pojęcia o Bogu. Tą drogą dochodzą oni do przeświadczenia, że to nie chrześcijanie mają obecnie ewangelizować pogan, lecz odwrotnie, poganie powinni być naszymi nauczycielami w sprawach wiary.

Z zachwytem odkrywają, że Ewangelia, choć nieświadomie, jest głębiej i autentyczniej przeżywana przez barbarzyńskich pogan, którym jest nieznana, niż przez cywilizowanych chrześcijan. Zwłaszcza zachwyca ich życie Indian we wspólnotach i w systemie komunizmu prymitywnego, gdzie wszystko jest wszystkich, gdzie nie ma własności prywatnej, nie ma małżeństwa ani rodziny, gdzie w nagości gromadnie przeżywa się wyzwanie seksualne w naiwnej nieświadomości zwierzęcia. I ten właśnie zachwyt nad zwierzęcością życia barbarzyńskich szczepów Indian znajduje pełny wyraz w liturgii mszalnej (?), o której była mowa na początku artykułu, czyli uroczyste celebrowanej w katedrze Sao Paulo.

Jej autorem jest znany hiszpański komunista, ks. biskup Casadalliga, który w swym herbie biskupim, zamiast Krzyża, ma sierp i młot, symbol bolszewickiej rewolucji. W tekście tym liturgicznym jest pochwała życia w nagości, pochwała wyzwania seksualnego, pochwała życia gromadno-komunistycznego, pochwała walki klas i walki ras i nienawiści, a przede wszystkim pochwała życia barbarzyńskiego, czyli poza cywilizacją. I takie życie barbarzyńsko-pogańskie stawia się jako wzór dla katolików cywilizowanych i wychowywanych przez wieki kultury chrześcijańskiej (1). W tekstach tych nie tylko powtarza się ciągle wyznanie wiary w bożka Maira, ale także się utrzymuje, że ten stan życia w pogaństwie był stanem doskonałości, a więc że ludy te nie potrzebują Chrztu św., którego udzielanie przez misjonarzy porównuje się do piętnowania bydła.

Wychwała się życie nieświadomej zwierzęcości: Eu vivia na pura nudez, brincando, plantando, amando, gerando, ertcstendo, na pura nudez da Vida. . . . Zylem w czystej nagości, płasząc, tańcząc, miłując, płodząc, wzrastając, w czystej nagości Życia. . .

Natomiast używanie odzienia ta liturgia mszalna (?) uważa za hipokryzję. Także poprzez tę liturgię dzisiejszą, hierarchia Kościoła w Brazylii (koncelebroowało 34 biskupów) potępia cztery wieki pracy misyjnej Kościoła.

“A myśmy cię dziesiątkowali, zwiastuni śmierci, misjonarze Nicości”. Czy nie są to zbyt surowe słowa dzisiejszej hierarchii kościelnej o swych poprzednikach? Kto nieco zna bohaterską pracę tysięcy misjonarzy męczenników za Wiarę, te wypowiedzi biskupów marksistów uznać musi za beczelne oszczerstwo. To nie hierarchia wczorajsza, ale właśnie dzisiejsza jest w Brazylii głosiцеlem Śmierci i Nicości bolszewickiej rewolucji.

Tak więc niektórzy biskupi brazylijscy nie ograniczają się już tylko do zachwywania się komunizmem Marksa i ustrojem gospodarki całkowicie upaństwowionej, lecz będącej bądź co bądź na poziomie cywilizacji dwudziestego wieku, ale także zachwycają się komunizmem barbarzyńskim ludów niecywilizowanych, żyjących w ciemności i na poziomie zwierzęcym i to taki komunizm stawiają za wzór swoim wiernym, mieszkającym w nowocześniejszych miastach.

Zaczęło się od komunizmu Marksa, a kończy się na komunizmie ludo-

żerców. A czyni się to wszystko w imieniu Drugiego Soboru Watykańskiego i Puebla. Jakże dalecy są oni od starych zasad szczenia Wiary i cywilizacji, których zawsze wymaga Kościół od swych misjonarzy, i których przykładem jest dekret papieża Pawła V z roku 1569, skierowany właśnie do ówczesnych biskupów Brazylii, gdzie czytamy: “Duszpasterzować z gorliwością i ostrożnie, używając wszelkich środków, aby nawróceniu na Wiarę opuścili dzikie zwyczaje i przyjęli obyczaje cywilizowane, przekonywując ich, aby zarzucili i zwyczaj chodzenia nago, ubierając się jak przystoi chrześcijańskiej wstydlivosti i ludom cywilizowanym”.

Najgorsze jest to, że ta garstka (2) biskupów marksistów usprawiedliwia to duszpasterstwo (?) i liturgię (?) (poprzez które świadomie powraca do barbarzyńskiego poganizmu), zarządzeniami samego Episkopatu Brazylijskiego, powołując się na dokument “Zarządzenie w sprawie Mszy grup ludowych” (Directorio para Misas con grupos populares (3), który to dokument zachęca do “uludowienia” całej liturgii mszalnej i upoważnia do usuwania wielu tekstów oficjalnych (jak np. Credo, Gloria itp.), i zastępowanie ich “elementami kultury ludowej”, które, w wypadku Indian — dzikusów są pogańskimi. A z kolei rzeczy, wspomniany dokument Episkopatu Brazylii jest oparty na różnych instrukcjach Stolicy Apostolskiej, jak np. instrukcje w sprawie Mszy św. dla dzieci (z 1 listopada 1973), Instrukcja Ogólna Mszału Rzymskiego, instrukcja Musicam Sacram, a także na niektórych ustępach encykliki Evangelii Nuntiandi i innych dokumentach.

Otóż okazuje się, że wiele tych urzędowych postanowień Kościoła w tej sprawie interpretuje się niezgodnie z ich duchem i celowością. Oto jeden przykład: kiedy encyklika Evangelii Nuntiandi zaleca, aby Depositum Fidei “przekładać na wszystkie języki i kultury”, w tymże samym paragrafie (65) kładzie nacisk na “wielką odpowiedzialność zchowania wartości niezmienności katolickiej wiary”. Tymczasem w praktyce, jak widzieliśmy, wspomniana “moda na trybalizm” (plemiennosc) właśnie całkowicie zmienia “zawartość katolickiej wiary”, gdyż w jej miejsce wprowadza wierzenia pogańskie.

Dodajmy także, że — jak wiadomo z socjologii religii i etnologii — prawie wszystkie religie pogańskie ludów prymitywnych są ześrodkowane na kulcie życia biologicznego. Człowiek pierwotny jest prawie całkowicie “zahipnotyzowany” przyrodą i życiem biologicznym roślin i zwierząt, a więc płodnością i rozrodczością. Co więcej, ta płodność i rozrodczość przyrody jest dlań — jako pokarm — czynnikiem przedłużania własnego życia. Stąd też prymitywne religie pogańskie ubóstwiają życie, ale w sensie niemal wyłącznie biologicznym, a więc płodność i dlatego rytuały, śpiewy, tańce, a zwłaszcza muzyka rytmiczna tych kultur pogańskich wyraża tę płodność i to co symbolizuje, a więc organy seksualne, a przede wszystkim phalus.

Należy także pamiętać i o tym, że w wielu wypadkach te pogańskie religie, tak dawne jak i dzisiejsze, to

po prostu kult szatana. To tylko bardzo naiwni teolodzy, całkowicie oderwani od rzeczywistości i zupełnie nie obeznani z wynikami studiów antropologii kulturalnej, socjologii religii i etnologii, a zwłaszcza z doświadczeniami misjonarzy, naiwnie sobie wyobrażają, że wszystkie pogańskie wierzenia i kultury to resztki pierwotnego Objawienia, czyli danego przez Boga pierwszej parze ludzkiej (zob. Drugi Sobór Watykański, Dei Verbum, p. 3) i, a priori, dopatrują się w nich “zarodków Słowa” (zob. Drugi Sobór Watykański, Ad gentes Divinitus, p.11). Rzeczywistość jest, niestety, bardziej prozaiczna, gdyż w większości wypadków spotykamy się bądź to z wyraźnym kultem szatana, bądź to z kultem zwyrodniałych słabości ludzkich, a zwłaszcza chuci, co też jest pewną formą kultu szatana.

Bezkrzytyczne i nieroztropne wprowadzanie elementów tych kultur pogańskich do liturgii kościelnej, a zwłaszcza mszalnej, jest po prostu świętokradztwem, zbrodnią i przestępstwem (4).

Obecnie w wielu wypadkach autentyczne “czarne msze”, czyli kult szatana, to właśnie tak splugawiona liturgia mszalna, celebrowana uroczystością przez biskupów publicznie w świątyniach katolickich. Stąd okropny ból, troska i cierpienie tych rzetelnych katolików, wiernych Chrystusowi Panu i świętej wierze katolickiej, którzy beznadziejnie na to wszystko patrzą i w wielu parafiach boją się iść do Kościoła, aby nie stać się uczestnikami tych niegodziwości, blażnistw i cynicznych świętokradztw.

Ograniczyliśmy się tutaj tylko do poinformowania o sytuacji w Brazylii, ale trybalizm jest obecnie modny prawie we wszystkich krajach Ameryki Łacińskiej, gdzie jeszcze znajdują się poważne grupy szczepów Indian-dzikusów, a więc w Paragwaju, Boliwii, Peru, Kolumbii, Wenezueli, Meksyku i w wielu innych krajach Ameryki Centralnej. Bogaty materiał informacyjny na ten temat można znaleźć w plugawym, marksistowskim czasopiśmie “Pastoral Popular”, które od trzydziestu lat zatruwa życie religijne katolików kontynentu amerykańskiego. Jest też faktem bardzo wymownym, że to głównie, jeśli nie wyłącznie, duchowieństwo związane z rewolucją marksistowską, szerzy tę nową zarazę w Kościele.

Miejmy w Bogu nadzieję, że w pełni sprawdzi się prorocstwo Słowackiego o “Papieżu słowiańskim”, który “Wszelką z ran świata wyrzuci zgniłość Robactwo, gad, Zdrowie przyniesie, rozpal miłość Izbawi świat Wnętrza kościołów on powymiała, Oczyści śleń, Boga pokaże w twórczości świata, Jasno, jak w dzień”. . . .

“Wnętrze kościołów On powymiała”. Daj Boże, izby jak najprędzej. (Santiago, Chile)

(2) W Brazylii jest obecnie około 330 biskupów, a grupa biskupów marksistów nie przekracza czterdziestu, ale to oni opanowali kierownictwo Episkopatu.

(3) Opiaram się tutaj na tekście hiszpańskim, ogłoszonym w czasopiśmie Pastoral Popular, Bógota, Nr. 1154, październik-grudzień, 1973 r.

(4) Jest to przestępstwo w najściślejszym tego słowa znaczeniu, zob. Kodeks Prawa Kanonicznego, Księga Piąta, De delictis et poenis.

Marian Hemar

Muza Szkarłatna Inwokacja

O Poezjo, łaskis pełna,
Módl się za nami.
Twoja dzisiaj godzina
Bije w niebie gromami.
Twoja godzina spływa,
Jak płaszcem, ognia ulewą.
Podnieś ku górze twarz
Złotą i czarnobrewą!

Boga karzący gniew
Idzie ku nam w poździej,
Ty, rozpacz, jak lew
Połóż się Bogu na drodze!
Dłoń chwycić co na nas miecz
Potrząsa wzniesiony.
O Poezjo! Ostatnia
Linia polskiej obrony!

O Zbarażu! O szańcu
Kamieniecki, który
Niezdobyty ulatasz!
O wieżo Jasnej Góry!
Hel padnie, i Westerplatte
Ukradną zbójcy —
Ty przetrwasz, święty Okopie
Poetów Trójcy!

Banią rosy pękni nad głową,
Co leży w prochu.
Ustom zamilkłym
Daj łaskę szlachu.
Kłęk obmyj i rany
Świętymi łzami —
O Poezjo! Ukłękni, i płacz,
I módl się za nami.

Gdy płomień jak błachę lichą
Słowa poskręca i pognie —
Ty znasz tajemnicę słów,
Których nie tknęły ognie,
Które się rodzą z płomieni,
Słów — łez, słów — soli, słów —
chleba

Co wyrastają — jak z ziemi.
I powracają — jak z nieba.

Górą nad nami wiej!
Smuga białego żaru
I strugą — czerwonej krwi!
... . Poeto — a ty u sztandaru!
Tobie nie wawrzyn na skroń
Już laur się czoła nie ima —
Sztandar jest ważny. Nie dłoń
Co drzewce trzyma.

“Najdłuższy Dzień”

Krwi i Trudu Żołnierskiego Na Przyczółkach Normandii

Zwycięską inwazję na “Fortecę Europę” Hitlera, otoczoną od zachodu “Walem Atlantyckim,” poprzedziły długie intensywne przygotowania. Przeszkolono ponad 3 miliony ludzi do zadań, jakie będą musieli wykonać w historycznym “D-Day,” gdy z morza uderzą na potężne fortyfikacje, wzmacniające naturalną linię obrony, jaką jest brzeg oceanu. Korzystano z doświadczeń zebranych podczas wypraw o ograniczonych celach (St. Nazaire, Dieppe) oraz inwazji na Włochy. W wyprawach na kontynent brały udział słabe siły, najwyżej kilkadziesiąt ludzi; brzegi Włoch nie były ufortyfikowane. Miano więc ogólne pojęcie o tym, co czeka armie inwazyjne. Zgodnie z zachodnią doktryną wojenną chciano wykonać zadanie bez wielkich strat w ludziach. Zdawano sobie sprawę, że jest to niemożliwe, wobec tego robiono wszystko, by zmniejszyć straty.

Nigdy w dziejach ludzkości na małej przestrzeni nie zgromadzono tak ogromnych sił zbrojnych. W maju 1944 r. w południowej Anglii znajdowało się blisko 4 miliony ludzi różnych narodowości (w tym 2,585,000 Amerykanów) 13,000 samolotów i szybowców, 14,5 miliona ton zaopatrzenia (w tym 300,500 galonów benzyny); u wybrzeży skoncentrowano 5,000 różnego typu statków i 4,000 barek desantowych.

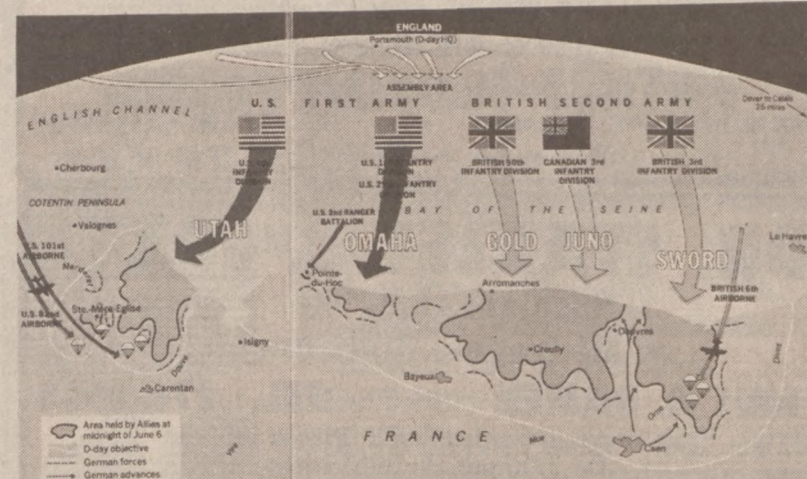
Tę gigantyczną składankę ułożoną w Anglii trzeba rozbić, załadować na statki i barki, przewieźć na brzeg Normandii i pod ogniem nieprzyjaciela złożyć z powrotem, mówił dowódca armii U.S. gen. Omar Bradley. Czy ludzie będą zdolni wykonać zadanie bez precedensu w dziejach wojen? Nawet stary imperialista Winston

krótkiego wypogodzenia się, będzie musiał czekać do początków lipca. Gen. Eisenhower dał rozkaz uderzenia.

Sztab nie zaniedbał niczego. Udało mu się nawet wprowadzić w błąd Niemców. Siły inwazyjne koncentrowano w południowo-zachodniej Anglii, a w południowo-wschodniej przeprowadzono pozorną koncentrację i podrzucano szpiegom niemieckim informacje o inwazji w największym miejscu Kanalu na przeciw Calais i Dunkierki. Dowództwo niemieckie uwiaryło, że inwazja wyjdzie na Calais i poczyniło odpowiednie przygotowania, koncentrując na zapleczu Belgii znaczne siły wojsk zmotoryzowanych. Hitler wiedziony intuicją na kilka dni przed inwazją, wbrew swoim generałom, skierował kilka wielkich jednostek, w tym 2 dywizje pancerne do zachodniej Francji, na południe od Normandii. Alianci wiedzieli o każdym ruchu wojsk niemieckich. Gen. Eisenhower zdawał sobie sprawę, że przesunięcie kilku dywizji niemieckich na zachód utrudni jego wojskom zadanie, walki będą krwawsze, straty większe.

Przez kilka dni przed inwazją lotnictwo alianckie intensywnie bombardowało północną Francję, koncentrując się na liniach komunikacyjnych. Zrobiono wszystko, by Niemcy nie zorientowali się, że uderzenie pójdzie na Normandię a nie na Calais. Plan “Overlord” (kryptonim inwazji) przewidywał utworzenie 5 przyczół-

skrzydło wojsk walczących na wybrzeżu; 18 szybowców zostało uszkodzonych lub zniszczonych na wysokościach wbitych w ziemię, właśnie po to, aby uniemożliwić lądowanie szybowcom. Dwa szybowce zderzyły się w powietrzu; 50 szybowców lądowało precyzyjnie w wyznaczonych miejscach. Przybył z nimi



Przyczółki utworzone przez siły alianckie w pierwszym dniu inwazji na Normandię.

dowódca dywizji gen. Richard Gale, który szybko zebrał oddziały, zorganizował dowodzenie i wśród nieustannych potyczek z patrolami niemieckimi, obsadził mosty na kanale Caen i rzecze Orne, kazał okopać się i osłaniać przyczółek od południa od strony miasta Caen, ważnego węzła dróg. Gorzej powiodło się brygadzie spadochroniarzy, która miała być rzucona na wysoczyźnie między rzeką Orne i Dives, by osłonić lewe skrzydło przyczółka i brygady, przy której był dowódca dywizji. Wielu pilotów w ogniu artylerii pplot zbłądziło i zamiast zrzucić spadochroniarzy między rzekami Orne i Dives, zrzuciło ich na wschód od rzeki Dives lub na bagna zalane wodą. Niektórzy piloci zrzucili spadochroniarzy o kilkadziesiąt mil od wyznaczonego miejsca. Ta część dywizji nie mogła więc wykonać powierzonych jej zadań. Gen. Gale po zorientowaniu się w sytuacji musiał swoimi szczupłymi siłami zabezpieczyć sobie i przyczółkowi wschodnie skrzydło.

Również katastrofalnie skończyła się misja batalionu, który miał zniszczyć potężne forty z bateriami artylerii w Merville, panujące nad wschodnim odcinkiem przyszłego przyczółka “Sword.” Ładowanie poprzedziło silne bombardowanie. Samoloty zrzuciły jednak bomby na pola. Zabito kilka krów, zniszczono wioskę, ale bunkry z działami i gniazdami karabinów maszynowych zostały nieknięte.

Pięć szybowców z saperami dywizji spadochronowej, działami ppanc i pojazdami, runęło do morza. Batalion spadochroniarzy miał skoncentrować się niedaleko baterii na polu 1 milę długim i pół mili szerokim. Piloci rozrzucili go na przestrzeni 50 mil. Dowódca batalionu spadł na budynek, w którym znajdowało się niemieckie dowództwo odcinka. Część dywizji przy której był dowódca wykonała swoje zadanie.

Jeszcze gorzej powiodło się Amerykanom. 101 Dyw. Spadochronowa miała zabezpieczyć od południa wojska na przyczółku “Utah.” Ażeby wykonać zadanie musiały zostać zrzuczone z dużą precyzją na wyznaczony jej teren. Tymczasem ogień artylerii pplot i ciemności zmýliły pilotów, a silny wiatr dokonał reszty. Dywizja została rozproszona na obszarze 25 mil długości i 15 mil szerokości, obsadzonym przez Niemców. Dowódca dywizji gen. Maxwell Taylor lądował na otwartym polu i dopiero w pół godziny później trafił na jednego ze swoich żołnierzy. Generał wyskoczył z samolotu na wysokości zaledwie 500 stóp. Mówił później, że chyba Pan Bóg otworzył jego spadochron. Wielu innych żołnierzy zostało zrzucenych z samolotów lecących zbyt nisko i ich spadochrony nie zdążyły się otworzyć. Szczęśliwie, który wyszedł cało mówił o koledze, którego spadochron się nie otworzył, że uderzając w ziemię wywołał trzask przypominający pękającą dynię.

Z upływem godzin wśród ciągłych starć z Niemcami małe grupy spadochroniarzy 101 dywizji zwiększały się, ale o świcie gen. Taylor dowodził zaledwie jedną szóstą swej dywizji, następnego dnia miał połowę stanu. Mimo to, dzięki odwadze i inteligencji kilku dowódców batalionów i kompanii, którzy zbierając po drodze żołnierzy z różnych batalionów, wykonali w części lub w całości swoje zadania, dywizja odegrała ważną rolę w

utrzymaniu przyczółka.

82 Dyw. Spadochronowa pod dowództwem gen. Matthew Ridgeway’a miała lądować na zachód od 101 Dyw. i zabezpieczyć przyczółek “Utah” od strony Cherbourg, wielkiego portu wojennego na cyplu półwyspu, silnie obsadzonego przez Niemców. Część dywizji została zrzucona na równinę

między dwoma rzekami, która na zdjęciach lotniczych wyglądała jak pas pięknej zieleni. Błędną ocenę zdjęć i mylne informacje wywiadu wielu spadochroniarzy przeplaciło życiem. Trawa rosła na bagnach zalanych wodą.

Jednym z zadań dywizji było obsadzenie miasteczka Sainte-Mere-Eglise, ważnego węzła komunikacyjnego. 505 pułk został rzucony na miasteczko i zajął je, ale nie długo. Jeden spadochroniarz zawisł na wieży kościoła, ale zanim go zdjęto, Niemcy rzucili do akcji cały pułk piechoty. Wywiązały się zacięte walki, które trwały cały dzień. Spadochroniarz dostał się do niewoli, ale został uwolniony. Mimo wielu trudności i rozproszenia, 82 Dyw. Spadochronowa, podobnie jak 101 Dyw., wykonała swoje zadanie.

Generał Na “Plaży”

O świcie wszystkie okręty wojenne u brzegów Normandii zaczęły bombardować bunkry, stanowiska artylerii i gniazda karabinów maszynowych, rozrzucając zapory przeciwpancerne i inne przeszkody jakimi najeżone były brzegi. Była to rozkoszna muzyka dla spadochroniarzy szukających swoich kompanii i batalionów na tyłach niemieckich. Bombardowanie objęło 59 mil wybrzeża. Na teren, gdzie miał powstać przyczółek “Utah” 269 bombowców zrzuciło 4,404 bomby (200 funtowe). Wkrótce po bombardowaniu z powietrza na morzu ukazała się niezliczona ilość barek i łodzi desantowych, a z wody zaczęły wylinać się czołgi (33 t. Shermany w nieprzemakalnych “namiotach,” pozwalającym im posuwać się pod wodą). O 6:31 rano 300 ludzi z 2 batalionu 4 Dyw. Piechoty zeskokczyło z barek desantowych do wody sięgającej im do pasa i wśród gradu kul dotarło do brzegu. Był to pierwszy oddział amerykański, który 6 czerwca 1944 r. znalazł się na ziemi francuskiej.

Czwarta Dywizja miała szczęście. Dymy z wybuchających pocisków artyleryjskich zasłoniły teren a silny prąd zniósł barki desantowe i pierwsze oddziały lądowały o 2 km. na południe od wyznaczonego im miejsca, gdzie obrona była słabsza. W miejscu wyznaczonym do lądowania znajdowały się blisko siebie dwie baterie artylerii niemieckiej otoczone gniazdami karabinów maszynowych. Z pierwszymi oddziałami przybył również gen. Teodor Roosevelt, syn b. prezydenta Teodora Roosevelta (przed Wilsonem i Taftem, twórca potęgi morskiej Stanów Zjednoczonych) z laską i pistoletem w ręku, który brał udział w lądowaniach w Afryce i na Sycylii. Obecność generała podniosła na duchu żołnierzy.

Gen. Roosevelt zgłosił się ochotniczo o przydział do batalionu, który pierwszy miał lądować na brzegu Normandii. Gen. Bradley niechętnie, ale w końcu zgodził się na prośbę



“Omaha Beach” na drugi dzień po inwazji.

gen. Roosevelta. Była to szczęśliwa decyzja, ponieważ gen. Roosevelt po zorientowaniu się, że znajduje się w niewłaściwym miejscu, zebrał żołnierzy i zamiast iść wzdłuż plaży do miejsca, w którym być powinni, skierował oddział w głąb, by jak najszybciej wdrzeć się na tyły niemieckiej obrony i nawiązać łączność ze spadochroniarzami. Dzięki temu zrobił miejsce dla następnych fal piechoty i czołgów, przyczyniając się do rozszerzenia przyczółka “Utah.” Pod wieczór na przyczółku znajdowało się 36,250 Amerykanów. Gen. Roosevelt został mianowany dowódcą 90 Dyw. Piechoty, ale wkrótce po objęciu dowództwa, 12 lipca zmarł na atak serca.

Piekło Na “Omaha”

Łądowanie na “Omaha Beach” należy do najtragiczniejszych w historii walk Drugiej Wojny Światowej. Teren i błędy dowódców sprzysięgli się, by doprowadzić do katastrofy. Żołnierz amerykański pokonał jednak wszystkie trudności, zdobył się na nieludzki wysiłek i odniósł zwycięstwo.

Sztab aliancki niechętnie i po długim namyśle zdecydował się na utworzenie przyczółka “Omaha.” Zdawano sobie sprawę, że przestrzeń 25 mil między brytyjskim przyczółkiem “Gold” i amerykańskim “Utah” jest za duża. Obawiano się, że Niemcy mogą skoncentrować kontratak na “Utah” i zniszczyć lub zepchnąć do morza wojska lądujące na przyczółku. Na wysokim i skalistym brzegu znajdowała się niewielka wyrwa w pobliżu wiosek Vierville i Saint Laurent. Postanowiono ją wykorzystać do utworzenia przyczółka.

Pech prześladował Pierwszą Dywizję Piechoty U.S.A. Niska wyrwa wśród skalistych brzegów była silnie ufortyfikowana. Pocieszano się, że 45 kilometrowego odcinka wybrzeża na którym ma powstać przyczółek “Omaha” broni 716 dywizja piechoty, w 50 procentach składająca się z Polaków z ziem wcielonych do Rzeszy, Rosjan i innych narodowości nie-



Barka desantowa wyladowana sprzętem i ludźmi w drodze z Anglii do Normandii.

chętnych Niemcom. Około 1,000 ludzi bronilo odcinka na którym 6 czerwca miało lądować 34,000 Amerykanów. Tuż przed inwazją dowództwo alianckie otrzymało informację, że na zapleczu przyszłego przyczółka “Omaha” zjawiała się wyborowa 352 dyw. pancerna zahartowana w walkach na froncie wschodnim. Oddziały desantowe były już na morzu. Za późno, by je zawracać. Pierwsza Dyw. Piechoty płynąca przez burzliwy Kanał La Manche była przekonana, że będzie miała względnie łatwe zadanie.

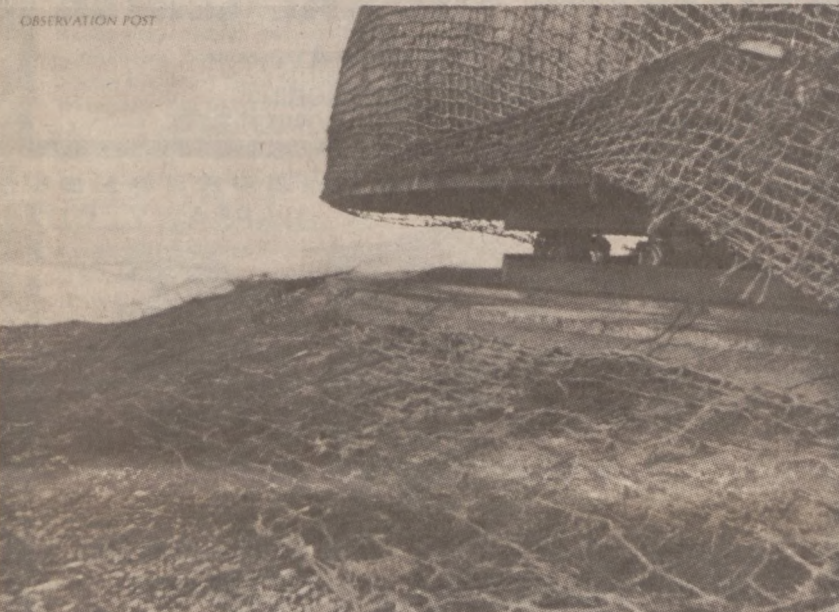
Nieszczęścia chodzą parami. Dowódca floty amerykańskiej adm. Alan Kirk odrzucił radę brytyjskiego wiceadmirała Bertrama Ramsaya, dowodzącego wszystkimi siłami morskimi, wspierającymi inwazję, by zakotwiczył statki transportowe nie dalej niż 8 mil od brzegu. Adm. Kirk, nie chcąc narażać floty na ogień arty-

lerii niemieckiej, zatrzymał statki 12 mil od brzegu, gdzie fale były za wysokie dla barek desantowych. Jedną, potem druga barka, zaraz po odbiciu od statków poszła na dno z 300 ludźmi. Pozostałe barki dotarły do brzegu dzięki temu, że żołnierze wylewali wodę hełmami. Artyleria na specjalnych barkach poszła na dno. Z 29 czołgów z “namiotami” wodoszczelnymi, spuszczonego w głęboką wodę 6 km. od brzegu, tylko 2 dotarło do celu. Silny prąd zgniótł “namioty” i czołgi z załogami utonęły. Rozsądny officer Armii uratował przed podobnym losem 116 czołgów, które weszły później do akcji na zachodnim skrzydle przyczółka.

Oddziały saperów, które miały oczyścić teren z min, zapór przeciwczołgowych i wysadzić bunkry niemieckie, nie dotarły do brzegu. Niemieckie pociski trafiły w łodzie desantowe wiozące saperów, powodując eksplozję materiałów wybuchowych. Łodzi, ludzie i ekwipunek saperski poszli na dno. Uratowało się tylko kilkunastu saperów i dotarło do brzegu, ale bez materiałów wybuchowych i innego sprzętu niezbędnego do wykonania zadania.

Zdawało się, że przyczółek “Omaha” jest nie do utrzymania. Gen. Bradley d-ca Pierwszej Armii, na pancerniku “Augusta” w odległości 12 mil od brzegu, otrzymywał tylko złe meldunki. Około godz. 9-ej rano zaczął zastanawiać się, czy nie wycofać niedobitków i razem z batalionami, które znajdują się jeszcze na statkach, wesprzeć najbliższy przyczółek brytyjski. Depesza wysłana w tej sprawie do SHAEF (naczelne dowództwo) dotarła do celu późno, gdy sytuacja zmieniła się na korzyść i odwrot nie miał sensu. Pod koniec dnia 6 czerwca na przyczółku “Omaha” znajdowało się 34,250 ludzi; na przyczółku “Utah” 35,250 ludzi. Na trzech przyczółkach utworzonych przez Brytyjczyków i Kanadyjczyków znajdowało się 75,000 ludzi. Obydwie dywizje spadochronowe U.S. miały łącznie 16,000 ludzi, brytyjska dyw. spadochronowa miała 8,000 ludzi.

Gen. Bradley, patrząc na plażę zaslaną trupami, zniszczonymi pojazdami, niemieckimi karabinami maszynowymi z częścią bunkrów, wyrzuconymi przez bomby i pociski artyleryjskie powiedział, że każdy żołnierz, którego stopa w dniu 6 czerwca stanęła



Żelbetonowy bunker obserwacyjny na wybrzeżu Normandii.

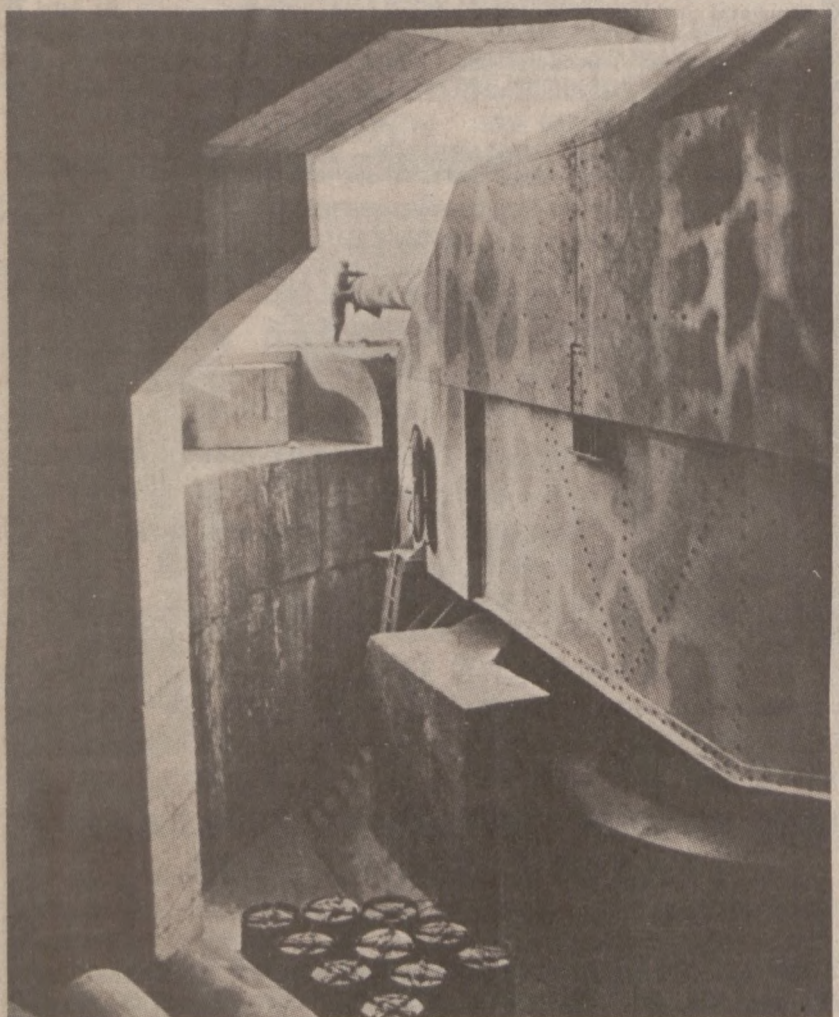
Churchill miał wątpliwości, a naczelny wódz sił inwazyjnych gen. Dwight D. Eisenhower przygotował komunikat, który miał być opublikowany w razie klęski w Normandii. Naczelny wódz brał winę wyłącznie na siebie, choć przygotowania do inwazji zaczęły się na długo przed jego przybyciem do Europy. Kierował nimi ogromny sztab oficerów amerykańskich i brytyjskich, wśród których byli świetni stratedzy i najlepsi fachowcy techniczni.

Inwazja miała rozpocząć się z początkiem maja, ale została odwołana. Wyznaczono jej rozpoczęcie na 5

ków na północnym wybrzeżu Normandii. Najdalej na wschód miał być wysunięty przyczółek “Sword” (3 Dyw. bryt.), na zachód od niego “June” (1 Dyw. kanadyjska), Gold (50 dyw. bryt.), “Omaha” (1 dyw. U.S.A. i “Utah” (4 Dyw. U.S.A.).

Najdłuższy Dzień

“D-Day” rozpoczęły dywizje spadochronowe, które w nocy z 5 na 6 czerwca zostały zrzucane na tyły niemieckiej linii obronnej. Zadaniem spadochroniarzy było uchwycenie lub zniszczenie mostów na drogach prowadzących na południe, zaangażowanie sił niemieckich, by ułatwić lądowanie



Potężne działo nadbrzeżne w bunkrze na “Wale Atlantyckim” Hitlera. Pojęcie o kalibrze działa daje żołnierz u wylotu lufy.

czerwca. Potworne warunki atmosferyczne zmusiły gen. Eisenhowera do rezygnacji z uderzenia w dniu 5 czerwca. Zapowiedź meteorologów, że niespodziewanie w serii burz 6 czerwca powstanie “dziura” w chmurach i przerwa w stormach, które wzburzyły wody Kanału La Manche, postawiły nacelnego wodza w trudnej sytuacji. Jeżeli nie skorzysta z

wanie piechocie i oddziałom pancernym, które o świcie uderzą z morza na fortyfikacje nadbrzeżne, oraz powstrzymać posiłki nadchodzące z głębi kraju.

Brytyjska 6 Dyw. Spadochronowa była podzielona na dwie brygady. Jedną brygadę na 68 szybowcach lądowała na południowy wschód od przyczółka “Sword,” by chronić lewe

W pierwszym dniu inwazji Amerykanie mieli 1,465 zabitych i 3,184 rannych; Anglicy nigdy nie ujawnili dokładnych statystyk. Sztabowcy oceniają, że w pierwszym dniu straty brytyjskie w zabitych i rannych wyniosły od 2,500 do 3,000 ludzi, Kanadyjczyków 946 ludzi.

Mimo ogromnych strat, nie ulegało wątpliwości, że alianci usadowili się mocno na przyczółkach i nie dadzą się zepchnąć do morza. Błędy dowództwa niemieckiego pomogły im w rozszerzeniu przyczółków i stworzeniu silnej podstawy do ofensywy na Francję.

(j. kr.)

DOKTOR MEDYCYNY JERZY JACOBI M.D.

LEKARZ
CHOROBY WEWNĘTRZNYCH
MOWI PO POLSKU

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby. Badania krwi na cukrzycę. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

7703 WEST BELMONT AVE.
Telefon: 456-5656
Wczoraj Dzwonić Po Polsku: 386-4515
Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Pp. Codziennie i w Soboty

Nie Tylko Wykwalifikowana Opieka Zdrowotna, Ale
Osobista Wysokiej Jakości Opieka
Dla Całej Rodziny!

Gregory Lipov, M.D., F.A.A.F.P.

Mary Lipov, M.D.
Sergei G. Lipov, M.D.

3833 N. CICERO PRZY SIX CORNERS
736-4424

Praktyka Rodzinna
Medycyna Wewnętrzna
Ogólna Chirurgia



Mrs. A. Levandowski

Ginekologia
Endokrynologia
Alergie
Prześwietlenia
Elektrokardiogramy
24-Godzinne Kontrolowanie Serca
Laboratorium
Terapia Fizyczna
Terapia Inhalacyjna

"Gdyby nie doktorzy Mary i Gregory Lipov, najprawdopodobniej nie żyłabym już dzisiaj", mówi długoletnia mieszkanka północno-zachodniej strony miasta pani A. Levandowski.

Mówiący Po Polsku Lekarz

JÓZEF F. MAZUREK, M.D.

Specjalista w Zakresie Położnictwa i Ginekologii
Informuje o otwarciu nowego gabinetu lekarskiego pod adresem:

2858 W. 63rd St. TEL.: 737-0023

a jednocześnie zawiadamia pacjentki o dalszym prowadzeniu praktyki lekarskiej w poprzednim miejscu:

3929 N. Central Ave. Chicago, IL 60634

545-7106

24-godzinna obsługa telefoniczna

Mówiący Po Polsku Lekarz

BERNADETTA F. POMYKALA M.D., F.A.C.P.

specjalista Chorób Wewnętrznych

Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego

Leczenie Choroby Wrzodowej Żołądka i Dwunastnicy,
Chorób Wątroby, Jelit, Woreczka Żółciowego, Trzustki
i Przelyku

Biuro czynne od godz. 1-szej do 7-mej codziennie z
wyjątkiem środy, a w soboty od 11-tej do 4-tej.

2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639

TEL.: 637-0900

Serwis telefoniczny przez całą dobę: 251-8858

Mówiący po polsku lekarz

Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI, M.D., Ph.D.

Chirurgia, specjalista
chorób naczyń obwodowych

Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami

2716 N. Central Ave. TEL.: 745-8434

4143 S. Archer Ave. TEL.: 523-3650

Lekarz Mówiący Po Polsku

MARIA U. STAISZ M.D.

Specjalista Chorób Dziecięcych

COPERNICUS CLINIC

4748 N. Milwaukee

Telefon 545-9764 lub 545-9765

Parking Na Zapleczu

MEGA - FAMILY PRACTICE CENTER

DR ELŻBIETA WIĘCKIEWICZ
LEKARZ OGÓLNY

- CHOROBY SKÓRNE, WENERYCZNE
- CHOROBY WEWNĘTRZNE
- POŁOŻNICTWO I GINEKOLOGIA
- CHOROBY DZIECIĘCE
- MALA CHIRURGIA

Sześciopięć i badania przedślubne
Badania przedślubne
Testy laboratoryjne i EKG

342-0824

2990 N. MILWAUKEE AVE.

Telefon czynny całą dobę.

MOWIĄCY PO POLSKU

Lekarz-Dermatolog

STEFAN BIELIŃSKI, M.D.

Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM

4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923

Przyjęcia Pacjentów po Upřednim Umówieniu Się

Facial Cosmetic Surgery

and

Hair Transplants

PRACTICE LIMITED TO THE ABOVE ONLY
CALL FOR AN APPOINTMENT

WAFIK A. HANNA M.D.

BOARD CERTIFIED

3722 S. HARLEM
RIVERSIDE
442-7111

40 S. CLAY
HINSDALE
887-8180



PRAKTYKA OGÓLNA
Mówiący Po Polsku Lekarz

KRYSTYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.

Przyjmuje Pacjentów 5 Dni w Tygodniu pod Adresem:
6140 1/2 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60646
Tel. Czynne 24 Godz.: 763-1757, 763-1758

Mówiący po polsku lekarz

SPECJALISTA GINEKOLOG

Położnictwo, choroby kobiece, bezpłodność

JERZY G. BIEŻENSKI, M.D.

po latach pracy naukowej powrócił do praktyki prywatnej

7107 W. BELMONT, CHICAGO TEL.: 622-4100 — 24 godziny
Wizyty tylko za umówieniem się

DR. STANLEY J. FORYŚ

Specjalizujący Się
w Medycynie Rodzinnej

1001 N. DAMEN

TEL.: 276-2655

Dni Przyjęć: Poniedziałek, Piątek, Sobota
Od 2:00 ppł. do 6:00 wiecz.

OPIEKA DENTYSTYCZNA DLA CAŁEJ RODZINY! DR. R. GOLDSTEIN & DR. M. SLIVNICK

2302 W. CHICAGO AVE.

KWALIFIKOWANI I DOŚWIADCZENI DENTYŚCI
PRZYSTĘPNE CENY

Obsługują mieszkańców tej dzielnicy od przeszło 20 Lat!
Akceptujemy ubezpieczenia.

Po umówienie się telefonujcie: 486-2340

DR. KRZYSZTOF ŚLASKI

Mówiący Po Polsku

Lekarz-Dentysta

PRZYCHODNIA DENTYSTYCZNA

5852 S. ARCHER AVE.

Czynna Codziennie od 9 Rano do 8 Wiecz.; w Soboty od 9 Rano do 6 Wiecz.

TEL.: 284-2861 (Czynny 24 Godziny)



Uprzejmie Zawiadamiamy o Otworciu Nowej,
Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej
PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. MILWAUKEE AVE.

DR. RICHARD J. REID D.D.S. Wykonujemy:

- USUWANIE, PLOMBOWANIE
- CZYSZCZENIE
- PRZESWIETLANIE
- PROTEZY, KORONY
- LECZENIE KANAŁÓW
- Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.

MOWIMY PO POLSKU

Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr 539-8821

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906

MOWIMY PO POLSKU

(I. Bahrani, DDS)

DR TERESA D. MIGIELSKA

LEKARZ-DENTYSTA

Prowadzi Swoj Gabinet Dentystyczny Pod Adresem

2716 N. CENTRAL AVE.

Chicago, IL 60639

TEL.: 745-7114

TELEFON CZYNNY 24 GODZINY

DR. DAVID A. CHARNOTA

PODIATRISTA I SPECJALISTA OD SCHORZEŃ STÓP
ORAZ CHIRURGII PODIATRYCZNEJ I MEDYCYNY
SPORTOWEJ

Dr. David A. Charnota niniejszym ogłasza otwarcie jego przychodni dla
praktyki w dziedzinie podiatrii w Waszym sąsiedztwie, która się mieści
przy 3314 N. Harlem.

Specjalizuje się w lekarskich i chirurgicznych zabiegach w
schorzeniach stóp.

Godziny przyjęć za umówieniem.

TEL.: 237-8226

DZIENNE I WIECZOROWE GODZINY
3314 N. HARLEM

PRZY POWROCIE DO POLSKI

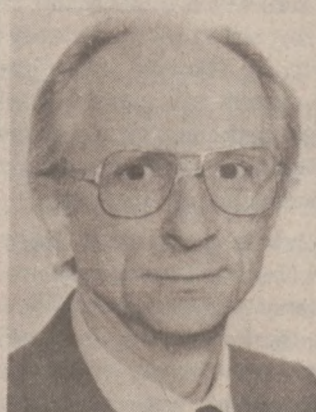
Oferujemy najlepsze dostępne
ceny na lekarstwa, opatrunki
i sprzęt medyczny. Posiadamy
na składzie aparaty do mierzenia
ciśnienia krwi, stetoskopy i
wszelkie inne przybory
lekarskie. Wypełniamy także
polskie recepty.

LOGAN MEDICAL SUPPLY

2812 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Illinois

Wszystkie telefony: 252-2300

Polska Książka
w Polskim Domu



Dr. Roman
Czaplicki

Telefony czynne 24 godziny

OPEROWANIE TUMORÓW NERWOWYCH

Jedną z najbardziej bolesnych dolegliwości stóp jest narośl na tkance nerwowej lub tumor nerwowy. Występuje on najczęściej pomiędzy trzecim a czwartym palcem u jednej ze stóp. Staje się on coraz bardziej bolesny i może wymagać zdjęcia obuwia i specjalnej gimnastyki stopy w celu przyniesienia chwilowej ulgi. Może to być, jednakże, nie wystarczające aby zapobiec dręczącemu bólowi nerwiaka, który może wystąpić bez sygnalizowania. Najlepszym wyjściem jest zazwyczaj operowanie tej bolesnej dolegliwości. Twój podiatra może zdecydować się na wykonanie operacji w swoim gabinecie

lub w szpitalu.

Chirurgia stopy nie oznacza, że stopa pacjenta będzie musiała być umieszczona w gipsie do chwili wyleczenia. Często podiatra owinie tyko stopę bandażami dla zabezpieczenia jej do pełnego zagojenia. Wczesne używanie mięśni stopy i nogi może nieraz przyspieszyć zagojenie. Po całkowitym wyleczeniu stopy, będziesz prawdopodobnie mógł nosić obuwie swego wyboru.

SIX CORNERS FOOT CLINIC

4956 W. Irving Park Rd.

Chicago, IL. 60641

Telefon: 685-8400

Mówimy po polsku

PRZYCHODNIA MEDICAL CENTER

2881 N. MILWAUKEE AVE.

CHICAGO, IL.

* Blisko — Wygodnie * Serdecznie

Przychodnia kontynuuje działalność!

DR. ALEXANDER PLESZYŃSKI, M.D.

General Practice

Medycyna wewnętrzna i rodzinna. Wita dawnych i nowych pacjentów. Nasz cel: WASZE ZDROWIE I SAMOPOCZUCIE. Pon. Wt. Czwart. Piątki 4:30 do 8 wieczór — Sob. 12:30 do 8 wieczór.

Telefonujcie dla umówienia wizyty
Przychodźcie — po szybką pomoc. Wizyty domowe — "House calls!"
Dorośli — Dzieci.

PORADNIA "K"

SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA
DLA KOBIET

• Badanie Krwi i Moczu Na Ciężę

Mówiący Po Polsku Personel Medyczny

FULLERTON MEDICAL CENTER

5720 W. Fullerton Ave.

TEL.: 622-9700 (24 Godz.)

PROSIMY O TELEFONICZNE UMOWIENIE SIĘ

PROTEZA

OD \$150.00

(1 szt.)

KORONKA

OD \$150.00

NAPRAWY OD

\$5

CARL S.
KATZ
D.D.S.

MOWIMY PO POLSKU

JEFFERSON PARK 4952 N. Milwaukee Ave.

DENTAL CLINIC Tel. 545-1882

Przy McDonald's

KUPON

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. MILA ZELENKOVICH

3208 N. MAJOR (Okolica Belmont-Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów

• Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony

Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia

Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się

Rano od Godz. 9-ej do 2-ej Tel. do Biura

Proszę Dzwonić na nr. 286-2855 736-2772

i Prosić Estelle Gąsowski Po Godz. 2-ej

LEKARZ DENTYSTA

DR. WANDA J. SYGIEDA

Prowadzi praktykę prywatną w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny: plombowanie, leczenia kanałów, prace protetyczne. Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

LIGSEM MEDICAL CENTER

3833 N. Cicero Ave. TEL.: 286-7900

ANSWERING SERVICE—24 GODZINY



AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP

SPECJALISTYCZNE CENTRUM

LEKARSKIE DLA KOBIET

DOSWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG

Oraz Asystentki MOWIĄ PO POLSKU!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Cięży!
Porady i Próby Moczu na Ciężę

Dzwonić: 772-7726 Pytać o Panią Marię

Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE
NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN

2744 N. WESTERN AVE. ☆ PRZY DIVERSEY AVE.

DR. ROMAN CZAPLICKI, D.C., F.C.C.I. LEKARZ CHIROPRAKTOR

SPECJALISTA W LECZENIU USZKODZEŃ I OBRAŻEŃ W PRACY, W WYPADKACH SAMOCHODOWYCH, CHRONICZNYCH BÓLI PLECÓW, PROBLEMÓW Z DYSKIEM, KARKIEM, BARKIEM, I RAMIONAMI, BÓLI DOLNEJ CZĘŚCI KRĘGOSŁUPA BÓLE ARTRETYCZNE, BÓLE GŁOWY, CIERNIENIA RĄK I PODOBNYCH CIERNIENI. AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEŃ UBEZPIECZENIOWYCH

DIVERSEY MEDICAL CENTER:

5356 W. DIVERSEY AVE. (Róg Long Ave.)

Chicago, IL 60639

TEL. (312) 282-2666

MEDICAL CENTER:

1S 132 Summit

Pokój 100

Oak Brook Terrace

(Tel. (312) 627-0690)



WYSOKIEJ JAKOŚCI OKULARY ZA \$39.00? Zobacz Co Dotąd Przeoczałeś.

Obejrzyj nasz bogaty wybór okularów dopasowanych do każdego budżetu. Wygodne oprawki z jednoogniskowymi soczewkami z plastyku lub szkła teraz tylko \$39.00. Z soczewkami dwuogniskowymi tylko \$59.00. Koszt przyciemnianych szkieł, specjalnie projektowanych oprawek lub bardzo silnych soczewek jest nieco wyższy. Wysokiej jakości okulary po przystępnych cenach? Przyjdź dzisiaj i zobacz sam!

DR. RONALD A. KREFMAN
OPTOMETRIST
5227 W. Belmont Ave., (312) 777-7838

Zadzwoń Po Umówienie
Pytać o Antonię

MOWIMY PO POLSKU

UWAGA KLIENCI

APTEKI CABANSKI PHARMACY INC.

Recepty oraz rekordy wszystkich wysyłek lekarstw do Polski przejął i załatwia

LANDSMAN DRUG

4000 W. DIVISION (Róg Pulaski), CHICAGO, IL. 60651
Telefon 235-6043

Rozmówcie się po polsku
Mamy na składzie: Polska Woda — Na Siwe Włosy
Zioła Księża Franciszka Formuła 22 — Witaminy

MERZ APTEKA

4716 N. LINCOLN AVE. Chicago, IL. 60625
Tel.: 989-0900

Otwarta od poniedziałku do soboty od 9 do 6,
zamknięta w niedziele i święta

istniejąca od 1875 roku jedyna w USA apteka posiadająca wszystkie europejskie leki, zioła i leki ziołowe oraz kosmetyki.

- Realizujemy recepty polskie i amerykańskie. Wysyłamy leki do Polski z USA i Niemiec Zachodnich.
- Posiadamy maści przeciwrheumatyczne z jadem pszczelim Forapin, Apineurin; posiadamy wszystkie zioła, herbaty i mieszanki ziołowe Metab Herbs — na przemianę materii i regulację trawienia.
- Witaminy dla dzieci i dorosłych: Floradix multivitaminum — preparat z wapnem i żelazem pobudzający apetyt \$10.50, Biovital \$6.95; Buerlecinin zawierający fosfor, niezbędny dla dzieci.
- Zachodni-Niemiecki krem Nivea, 500 ml. \$5.95, 250 ml. \$3.25, 30 ml. \$1.00.
- Szampony do włosów.
- Dezodoranty: Bac, Rexona, FA
- Preparat odchudzający Apikal
- Posiadamy leki homeopatyczne, a jeśli nie mamy czegoś na składzie — sprowadzimy w krótkim czasie.

Blizszych informacji udzieli Państwu farmaceuta z Polski, Teresa.

Dr. Corinne S. Carhoun

OPTOMETRIST

Family Vision and Contact Lens Care

3316 s. Ashland

254-0040 • Hours by Appointment •



SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW
Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ
Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń
DZWOŃCZĄ W JĘZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINĘ
OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.
5086 N. ELSTON 725-0200

Złóż datek na Kongres Polonii Amerykańskiej

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH NA WAKACJE DO ZNAWEGO POLSKIEGO LETNISKA SWEET CHERRY RESORT

LAKE MICHIGAN BEACH
U.S. Hagar Shores, MI 49039 • Tel.: 1-616-849-1233
DOJAZD: Drogą I-94 do Michigan, zjechać na "exit" Nr. 27 i po US 33
na północ 13 mil. Uważać na napisy.

CHIRURG ORTOPEDA DR. GEORGE TSATSOS

Specjalista od wszelkich chorób stóp, przyjmujący dzieci i dorosłych.
Leczy okaleczenia wynikające z wypadków przy pracy.

ANALYTIC FOOT CENTER

Mówimy Po Polsku 24-godzinny serwis telefoniczny
4060 N. MILWAUKEE TEL.: 725-7177



MARCUS S. MERCER, D.D.S.

Ogólna Praktyka Dentystyczna

• Dostępne Godziny Wieczorne

• Otwarte od Poniedziałku

Do Soboty

5015 W. Lawrence • 545-1010

Bóle w Łopatkach i Ramionach

Bóle w łopatkach i ramionach mogą z początku występować w formie tępych bólów i pieczenia w górnej części łopatek. W miarę pogarszania się stanu chorobowego, ból wzrasta się i daje się odczuwać w stawach ramion. Staje się rzeczą bardzo trudną odwrócić rękę w kierunku pleców i ból wzrasta się, gdy podnosi się rękę, aby uczesać włosy. Odczuwa się w ramieniu ból, znieczulenie i zdrętwienie.

Ból w łopatkach i ramionach może być wynikiem wielu przyczyn, ale w najczęstszych wypadkach spowodowany jest uszkodzeniem szczytu, którego powodem jest dyslokacja stawu pachowego i kości miednicznej. Dolegliwości te irytują nerwy prowadzące do łopatek i ramion, dlatego ból odczuwany jest w tej części anatomii. Innymi ważnymi przyczynami mogą być zapalenie stawu, wykrywanie kręgosłupa, uwiad mięśni i artretyzm.

Aby uzyskać odpowiednią ocenę stanu chorobowego i stosowne leczenie, udaj się do lekarza-chiropraktyka. Posiada on odpowiedni ekwipunek, szkolenie, wykształcenie, doświadczenie i ekspertyzę, aby leczyć bóle łopatek i ramion.

CENTRAL CHIROPRACTIC CENTER

5261 N. CENTRAL AVE.

Telefon: 283-0354

LEKARZE CHIROPRAKTYKI

DR. DANIEL A. MICHAŁEC

DR. RICHARD W. SKIERSCH

Niles Chiropractic
Office
Dr. T.P. Kogos
8034 N. Milwaukee Avenue
Niles, Illinois
Phone - 823-7888

CARDIO-RESPIRATORY
ASSISTANCE, INC.
5915-17 N. Lincoln Ave.
Chicago, IL 60659
Sprzedaż i wynajmowanie aparatów tlenowych i innych przyborów medycznych.
NORTH and SOUTH 784-3877 PRZEDMIEŚCIA 989-8117

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?
Nie wpadaj w rozpacz... my możemy pomóc
• Bezpłatne testy ciążowe
• Życzliwi doradcy
• Pomoc lekarska
• Pomoc finansowa
• Zrozumiałe i prawdziwe informacje o usuwaniu ciąży
AID FOR WOMEN
8 South Michigan
Suite 1300 • 621-1100

Autobusy Mają Ciągłe Kłopoty z Ochładzaniem

Nadeszło lato i początek upałów, pasażerowie miejskich środków komunikacji zaczynają skarżyć się na to, że autobusy nie są ochładzane.

We wtorek, kiedy temperatura osiągnęła 87 stopni a wilgotność powietrza 43%, 244 autobusy CTA, nie miały pracującego systemu ochładzania.

Władze oficjalne CTA zapewniają, że nigdy nie przestają pracować nad naprawami systemu ochładzania i że te naprawy wcale nie są sezonowe.

Umieszczony z tyłu autobusu system chłodzenia najczęściej jest narażony na uszkodzenia spowodowane zderzeniami autobusu z innymi pojazdami drogowymi. Inną przyczyną dla której autobusy są słabo ochładzane jest fakt instalowania w nich zbyt małych klimatyzatorów które nie są w stanie ochłodzić dużego wnętrza pojazdu. Następnym tego są otwarte okna; klimatyzator pracuje wtedy ze zdwojoną siłą, dając niewielki efekt a duża eksploatacja systemu ochładzania powoduje częstsze psucie się. Niejednokrotnie naprawa trwa dłużej niż dzień. Czasami trzeba czekać na części zamienne i autobus odbywa swoją codzienną trasę bez systemu ochładzania, przez kilka lub kilkanaście dni.

CTA zamówiło "air conditioning" dla swoich autobusów w roku 1973 i od tamtej pory ten zużyty już system ochładzania jest cały czas w użyciu, ze zmiennym szczęściem, bo raz działa, raz nie.

W ostatnich zamówieniach nowych autobusów, których przybędzie 450, CTA zażądało żeby okna w tych autobusach łatwo się otwierały, rezygnując w ogóle z systemu chłodzenia, który często się psuje i którego stale naprawy kosztują CTA masę pieniędzy.

Królewskie Bliźniaki

Brytyjczycy słyną z manii zakładania się. Bookmakerzy przyjmują zakłady przy łada okazji, angielscy dżentelmeni zakładają się też całkiem prywatnie, jeśli tylko są odmiennego zdania.

Ostatnio modne stały się zakłady o to, czy małżonka następcy tronu księcia Karola, piękna Diana urodzi bliźniaki, czy tylko jedno dziecko.

Niedawno jedno ze znanych biur bookmakerskich w Londynie postanowiło jednak wycofać się z interesu i zwraca wpłaty, obawiając się bankructwa. Wzrosła bowiem niespodziewanie liczba osób stawiających na bliźniaki, co przypisuje się "niedyskrecjom" pochodzącym z królewskiego pałacu.

ARE YOU SERIOUS
ABOUT LOSING WEIGHT?
OVER 1,000,000 pounds lost.
FREE Blood Pressure Test
Call 266-0156 or 254-2323

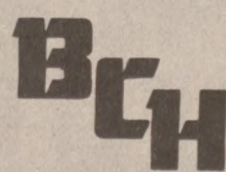
do POLSKI
LEKARSTWA
ZYWNOŚĆ
PIENIAŹE
najtańsze
PRZEZ APTEKĘ
W INGLI
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3 5JL ENGLAND

Master Card Visa
SUPERIOR SPORTS STORE
"The Way It Used To Be"
MUSKY CLUB
Specialists Discounts
• LIVE BAIT
• ROD & REEL REPAIR
• Offering Complete Equipment
• EXCHANGE PROGRAM
• LATEST FISHING RESORTS
• EXTENDED HOURS
Pulaski & Montrose, Chicago
545-4044

LOSE WEIGHT NOW!!!
Lose 10-29 lbs/mo.
• Supplies All Daily Nutrients
• Naturally Suppresses the Appetite
• Provides Extra Energy
• Helps Remove Cellulite
IT WORKS
100% Guaranteed
219/659-0947
HERBALIFE DISTRIBUTOR

JEŚLI WIESZ CO JEST DOBRE DLA CIEBIE, SKORZYSTASZ Z TEJ OFERTY!

WIOSENNY PRZEGLĄD ZDROWIA



Belmont Community Hospital

4058 W. MELROSE

NIEDZIELA, 10-GO CZERWCA, 1-5 PPL.

Bezpłatne Badania

Wzroku

Na Jaskrę

Na Anemię

Ciśnienia Krwii

Stóp

Zdrowiu Serca

Prawidłowym Odżywianiu

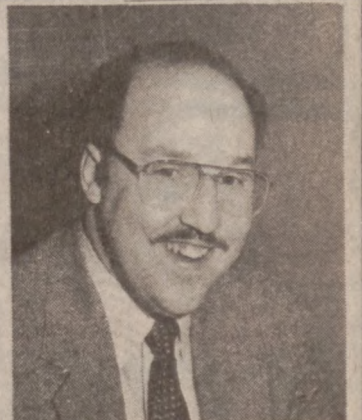
Położnictwie i Opiece Nad

Niemowlętami

Pielęgnacji Pleców

Budki Informacyjne O

Przygotowaliśmy bogaty program z bezpłatnymi prezentami, bezpłatnymi badaniami i informacjami na temat zdrowia" — mówi administrator szpitala J. Bruce Wiggins. "A więc, serdecznie zapraszamy wszystkich do odwiedzenia nas w niedzielę, 10-go czerwca, od 1-5 ppl. w Belmont Community Hospital, 4058 W. Melrose. Ponadto, od 1-3 ppl. dzieci będzie witał kłown i rozdawał DARMOWE LODY.



J. Bruce Wiggins
Administrator



3



Before



After

THINGS WE TAKE FOR GRANTED

1. OUR VISION
2. OUR HEARING
3. OUR ABILITY TO WALK

Severko Hrywnak, M.D., D.P.M. Practice Limited To Foot Surgery

Now through the use of Ambulatory Foot Surgery using minimal incision technique, most foot problems can be corrected in the OFFICE. The treatment is usually without pain or discomfort and in many cases no loss of time from school or work.

- THERE IS • NO Hospitalization
• NO Casts
• NO Crutches
• NO Pins or Screws in the Foot

THE FOLLOWING CAN BE CORRECTED IN THE OFFICE:

- Bunions
- Yellow, Thick Nails
- Hammer Toes
- Corns on Top of the Foot
- Ingrown Nails
- Painful Heels
- Arthritic Foot Conditions
- Sports Related Injuries

Sunnyside Medical Center
4527 N. Pulaski
Chicago, ILL. 60630
583-5330

Podiatry Medical Center
4051 W. 63rd St.
Chicago, ILL. 60629
284-6400

Appointments Are Necessary

ASTORIA LOUNGE3208 N. Kostner Ave. • Tel. 725-2277
(Róg Belmont)Zaprasza wraz z grupą
Wokalno-Muzyczną**POL-TRACK**

oraz solistką

LIDIA WANDZLEWICZWszystkich Miłośników
dobrej muzyki w piątki,
soboty i niedziele.

Popularne stare i nowe przeboje — Wspaniała zabawa

Wstęp Wolny

Najprzyjemniejszy Lokal
Na Południowo-Zachodniej Stronie Miasta**WATRA**

4758 S. PULASKI RD.

Zaprasza

Klientów, Przyjaciół i Miłośników Dobrej Muzyki
na urozmaicone i doskonałe**DANCINGI**

Do Tańca Przygrywa Doskonały Zespół

RONG SPELL

Początek w Piątki od 8 - Wiecz.

W Soboty od 8:30 Wieczorem

Wstęp Wolny. Po Rezerwacji Proszę Telefonować

847-2372

Właściciel Bolesław Potoczak

TOUCH of EUROPE

5415 W. IRVING PK. RD. • TEL.: 545-2224

Zaprasza Wszystkich Państwa
Na Nowy Program
Artystyczny**JUŻ OD PRZYSZŁEGO
PIĄTKU, 15-go CZERWCA**Niewątpliwie największą atrakcją
weekendowych wieczorów
będą występy najpopularniejszej
w ostatnich latach gwiazdy jugo-
słowiańskiej piosenki**MERI CETINIC**Zapraszamy Wszystkich Serdecznie w Każdy Piątek
Od 9-2, Sobotę od 9-3 i Niedzielę od 9-2**Palacze Bardziej Podatni
Na Choroby**Z badań przeprowadzonych przez
amerykańskie uniwersytety Harvard
i Massachusetts Institute of Techno-
logy wynika, że palacze są w o wiele
większym stopniu, niż osoby niepalące,
podatni na choroby wywołane
zanieczyszczeniami powietrza. Ich
płuca dużo trudniej pozbywają się py-
łów wdychanych wraz z powietrzem.Zespół naukowców przeprowadził
badania na grupie kontrolnej, skła-
dającej się z 12 osób, używając do
tego celu nieszkodliwych dla orga-
nizmu preparatów. Otrzymane rezul-
taty pozwalają przypuszczać, iż płuca
osób palących zatrzymują około 5 razy
więcej pyłów toksycznych, nierozpusz-
czalnych minerałów, niż dzieje się to u
osób niepalących.Być może wyniki badań pomogą
rozwiązać nurtującą lekarzy zagadkę
— dlaczego palący robotnicy zatrudnie-
ni przy zbieżności 90 razy częściej umie-
rają na raka płuca, niż robotnicy nie-
palący.Przeprowadzony eksperyment po-
legał na tym, iż 33 osoby palące i 9
niepalących wdychało do płuca nie-
szkodliwy pył magnetyczny.Każdemu zaaplikowano po 1 mili-
gramie sproszkowanego magnetytu.
Następnie wszyscy zostali umieszczeni
w silnym polu magnetycznym, abynamagnesować znajdujący się w płu-
cach metalowy płyn.Osoby uczestniczące w doświadcz-
niu były co pewien czas poddawane
badaniom w celu stwierdzenia, ile py-
łu pozostało w płucach. Słabe pole
magnetyczne wytwarzane przez opłuki-
wano było mierzone w specjalnych opance-
rzonych kabinach, eliminujących obce
pola.Po 11 miesiącach u palących stwier-
dzono połowę pierwotnej zawartości
pyłu, natomiast u niepalących zaled-
wie 19 proc.Ryzyko jakie wiąże się z paleniem
polega więc nie tylko na rakotwór-
czym działaniu substancji zawartych
w dymie tytoniowym, lecz również na
zmniejszeniu obronnej zdolności płu-
ca do usuwania szkodliwych pyłów.Wszyscy palacze, którzy brali udział
w doświadczeniu palili powyżej półto-
rej paczki papierosów dziennie.

L. L.

UNIVERSAL LUGGAGE CO.
Your One Stop Location For
• LUGGAGE • ATTACHE CASES
• TRUNKS • ALL REPAIRS
FULL LINES OF
• VERDI • HALLIBURTON
• SAMSONITE
• LEATHER SPECIALTY CO.
4453 W. Oakton Skokie
674-4380SPECJALNIE
\$24⁹⁵14K ZŁOTO
KOLCZYKI
GRAWEROWANE
DIAMENTEM

Z TYM KUPONEM

1 PARA DLA KLIENTA

WERNIKOFF'S JEWELERS

2731 N. MILWAUKEE

TEL.: 252-7573

DOROTHY T. BOWMAN, TRAVEL CONSULTANT
(312) 332-3070
INTERNATIONAL, INC.
36 S. STATE ST., CHICAGO, IL 60603

FOR ALL YOUR TRAVEL NEEDS

YUM YUM DONUTS

- Breakfast
-
- Lunch
-
- Snacks

Open Til 8 p.m.

3639 N. CLARK

(Next door to Wrigley Field)

549-9109

MARYLA POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152

Na Ogólne Życzenie Publiczności!
JESZCZE JEDEN WEEKEND!!

"KABARETU"

Piątek, Sobota, Niedziela

EWA ŚNIEŻANKA**JOANNA BARTEL****TADEUSZ DROZDA**

Dodatkowo w Tę Niedzielę o Godz.

7:00 Wiecz.

SPECJALNY

"SHOW KABARETOWY"

Jednocześnie, Zapraszamy Na

POŻEGNALNY WEEKEND

"POKER BAND"

Na Sali Dancingowej Serwujemy

Również Posiłki od 8 Wiecz. do 5 Rano

**MARYLA POLONAISE
SMORGASBORD AND COCKTAIL LOUNGE**

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152

Zaprasza Do Nowootwartej Restauracji z Wysmienitą
Polsko-Amerykańską Kuchnią

Czynnej Codziennie od 11:00 Rano do 11:00 Wiecz. z Wyjątkiem Poniedziałków

OTWARTY BUFET W STYLU SMORGASBORD TYLKO \$4.95

Nieograniczona Konsumpcja Wliczając Salad Bar i Zupę

Codziennie Nowy Zestaw Dań

MAMY RÓWNIEŻ SALĘ DO WYNAJĘCIA NA WSZELKIEGO RODZAJU PRZYJĘCIA

NIE MA PROBLEMUGdy Sprawy Turystyczne, Prawne w Polsce, Emigracyjne,
Paszportowe i Wysyłkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE**ALMA TRAVEL BUREAU**

1282 MILWAUKEE AVE.

CHICAGO, ILL. 60622

PHONES: 252-0661-2-3

2946 N. MILWAUKEE

TEL.: 278-5188

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN-RYLSKI**WYSTĘPY ARTYSTYCZNE**

SOBOTA, 9 CZERWCA, GODZ. 11:00 WIECZ.

W WYKONANIU:

**KAPELI MAZOWIECKIEJ
i JANUSZA LETKO****PODWIECZOREK PRZY MIKROFONIE**

NIEDZIELA, 10 CZERWCA, GODZ. 10:00 WIECZ.

Udział Biorą:

JANUSZ LETKO**i KAPELA MAZOWIECKA**W programie: **TANIEC,****PIosenKA, HUMOR, ILUZJA**

PIĄTEK-DYSKOTEKA UNIwersYTETU ILLINOIS

Od 9:00 Do 2:00

DANCING: Sobota 9:00 - 3:00

Niedziela 9:00 - 2:00

VIOLETTA COCKTAILS

4244 N. MILWAUKEE AVE.

Tel. 286-1258, 685-1194

Janusz Rutkowski

zaprasza do nowego

CARDINAL CLUB

5155 W. Belmont Ave., Chicago

W piątki,
9 p.m.-4 a.m.soboty
9 p.m.-5a.m.i niedziele
9 p.m.-4 a.m.

śpiewa

DANA LERSKA

Gra Zespół

WANDERPOLBar czynny 7 dni w tygodniu
od 4 p.m. do 4 a.m.

Tel.: 736-4662

Rezerwacje mile widziane.

**CISZA LESNA**

Nocny Klub z Restauracją

3356 N. Milwaukee

Tel.: 283-2259

czynny w każdy piątek, sobotę i niedzielę od godz. 8 wiecz. do 5 rano.

W ten weekend prezentuje

doskonały zespół

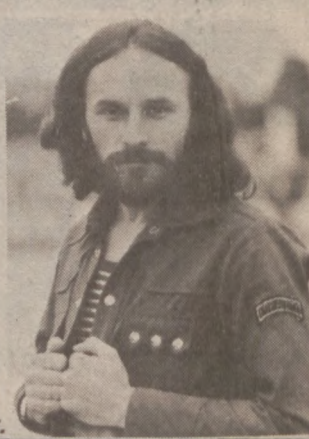
RAINBOW BAND

z solistką

BOŻENĄ WANDOWSKĄAtrakcją wieczorów będą występy słynnego i
lubianego piosenkarza**STANA BORYSA**

Serdecznie zapraszamy

Wstęp bezpłatny.

**"SOLIDARNOŚĆ
SIŁĄ NARODU"****WYDZIAŁ KONGRESU POLONII AMERYKAŃSKIEJ
NA STAN ILLINOIS ZAPRASZA NA****DZIEŃ POLSKIEJ SOLIDARNOŚCI****NIEDZIELA, 10 CZERWCA**W OGRODZIE WOŹNIAKA
2530 S. Blue Island Ave.Początek
Godzina
1 Po Południu

WYBÓR KRÓLOWEJ

KONGRESU POLONII

Donacja \$3.00 Od Osoby

• BUFET I BAR OBFICIE ZAOPATRZONY
ORKIESTRA "POLONEZ"
i "Tarnowianie" • Występy Taneczne "Lechici"
i Zespół Związku Podhalan

RENTY Z NIEMIEC

JESLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNIH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJECIE NA NUMER:

271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

Ponad 37 Lat Doświadczenia

WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI SZYBKO, FACHOWO, GWARANTOWANE



PASY ELASTYCZNE—POŃCZOCHY NA ŻYŁAKI dla kobiet i mężczyzn, przynoszące ulgę przy bólach nóg i stawów.
ZMĘCZENIA—NERWOWOŚĆ — Spróbujcie nasze tabletki STAR, które zawierają niezbędne witaminy 100 tabletek tylko.....\$12.50

SLABA CYRKULACJA KRWI—Zimne ręce i nogi. Nowe odkrycie U-PAL tabletki, które przyniosą uczucie ciepła do Waszego ciała i poprawią cyrkulację krwi. 50 tabletek.....\$8.50

NA ARTRETYZM I REUMATYZM — Nowa Super Kapsułka i Czerwona maść, AMERPOL. Na szybką ulgę przy bólu mięśni i stawów. Maść.....\$3.95 Kapsułki.....\$9.95

GLASZER PHARMACY

Właściciele Polacy Bracia Mieczysław i Edward Glaszer
957 N. ASHLAND CHICAGO, IL 60622 (Róg Augusta)

Szczury Atakują Rzym

Rzym przeżył już wiele inwazji i zagrożen, ta jednak jest wyjątkowo niebezpieczna i trudna do pokonania. Natarcie rozwija się bowiem z podziemi i rozprzestrzenia na całe miasto. Rzym atakują miliony szczurów. Gryzonie gnieźdzą się w kanałach i podziemnych grotach, na których stoi Wieczne Miasto. Stąd atakują mieszkania prywatne, szpitale, szkoły, sklepy, biblioteki. Ostatnio zniszczyły miejską fototekę, zmagazynowaną w podziemiach dawnego więzienia na Porto Portese. Cena dokumentacji jest w strzępach.

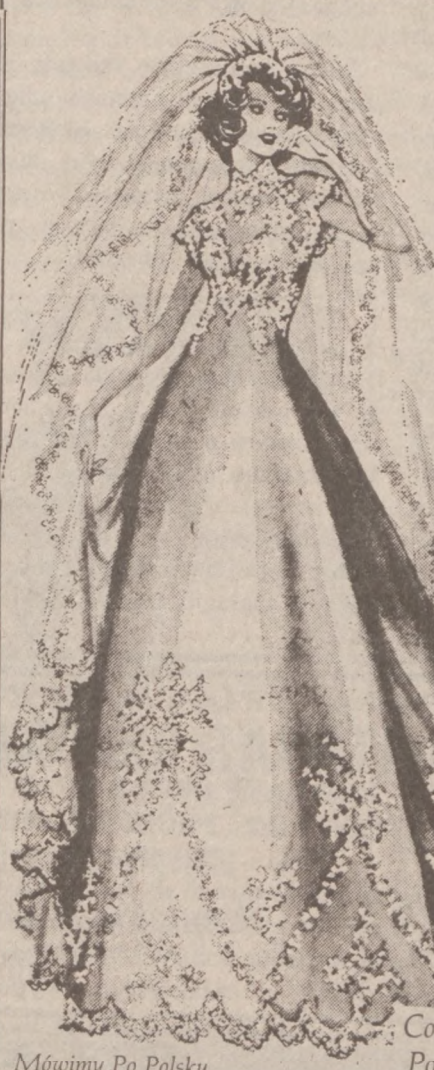
Miejski urząd deratyzacyjny ma dziennie do 70 zgłoszeń o ratunek, a 40 rzymskich firm tego typu nie przyjmuje już zapisów na kolejną akcję z powodu braku terminów. Inwazja szczurów grozi nie tylko wielkimi zniszczeniami, ale przede wszystkim może spowodować zarazę na wielką skalę. Sporadyczne tępienie gryzoni nie przynosi żadnych wyników. Także akcja senatu rzymskiego, aby wypędzić szczury przez utrzymanie czystości miasta nadzwyczajnymi środkami została wstrzymana, jako nie dająca bezpośredniego rezultatu.

Rzymskie szczury mają wyjątkowo dogodny warunki egzystencji ze względu na geologiczne podłoże miasta. Leży ono na kruchym gruncie, pełnym zapadlisk i podziemnych korytarzy. Rzymianie nazywają podziemie swojego miasta "szwajcarskim serem" i tak jest w istocie. Ponadto pod centrum miasta przebiega wiele przestarzały system kanałów ściekowych, liczne podziemne chodniki, starożymskie kloaki, średniowieczne kanały. Tam jest królestwo szczurów, które zwabiane są na powierzchnię stertami śmieci na placach i ulicach. Normalnie szkodniki te żywią się odpadami w kanałach ściekowych, spływających do Tybru. Ostatnio jednak szukają lepszego pożywienia na powierzchni. Dostęp do miasta ułatwiła im m. in. budowa nowego odcinka metra, kiedy to koparki odkryły szczurowe drogi z podziemi. Od tej pory sklepy spożywcze, bary i restauracje przeżywają dni grozy.

Potężne, dobrze odżywione gryzonie można spotkać w białym dniu na rzymskiej ulicy. Nie boją się kotów ani ludzi. Buszują po zakamarkach, wszędzie tam, gdzie zwabia je nieczystość i resztki pożywienia. Zaniedbanie w utrzymaniu czystości miasta zawdzięczają szczury swoje rajske życie w Rzymie.

LET'S GET ACQUAINTED
Limited Time Discount
PARK AV. UPHOLSTERY
All fabrics shown in your home by appointment. Cane Rewoven. 10% Senior Citizen Discount.
5948 Park Ave., Cicero 656-6546

Verlene's Fashion Center



"Miladys"

5714 W. BELMONT
Chicago, IL 60634

TEL.: 286-4464

Serdecznie zapraszamy do obejrzenia naszych specjalnie wybranych sukien i dodatków ślubnych dla Panny Młodej i jej orszaku ślubnego

Specjalizujemy się w sukniach dla debutantek oraz w sukniach wyjściowych, wieczorowych i koktajlowych na wszelkie okazje.

Bezpłatnie skracamy wszystkie suknie.

Godziny:

Codziennie 9:30 Rano-5:30 Ppł.
Pon. i Czw. 12:00-9:00 Wiecz.

Mówimy Po Polsku

30%-50% Zaoszczędzisz na cenach detalicznych.

POLSKA RZEŻNIA

Sprzedaje po hurtowych cenach mięso w całości, jak również cięte na części. Dla osób prywatnych w soboty od godz. 7:30 - 1.00
Uwaga!! Ceny Hurtowe Na Steaki i Mięso Wołowe

DUNDEE PACKING CO.
RT. 72 Box 237
WEST DUNDEE ILL. 60118
PHONE 426-8500

WŁAŚCICIEL RYSZARD mówi po Polsku



UNIVERSE BEAUTY SCHOOL
Will train you for a career in hair styling & cosmetology.
For interview, Visit
4738 N. Kedzie Ave., 2nd floor
Chicago, IL 60625
539-4394
Closed Sunday & Monday

Need Help With Typing?
Call
ANDERSON-BURRELL
SECRETARIAL SERVICE
417 Se. Dearborn, Suite. 010
427-9200
• Legal/Resumes/Reports
• Correspondence/Statistical
• Word Processing
• Tape Transcription
Fast & Efficient
Reasonable Rates

CARTEI'S
PROFESSIONAL
DRY CLEANERS

What do you do with the gown when the wedding is over...
Preserve your gown and SAVE 0% with thread
55 E. Washington
Lower Arcade
Chicago 372-5525

AMERICAN MADE BABES
Wprowadza

"Porcelanowe Dzieci z Ubiegłego Roku" (lalki) Zarejestrujcie się zaraz na dzienne lub wieczorowe klasy. Stwórzcie rodzinny warsztat, który będzie cennym dziełem na przyszłe lata. Także: Sprzedaż lalek i akcesoriów oraz reparaacje uszkodzonych. Godziny: (3 pon. do piątku 11 rano do 4 pld. Sobota: od 12 do 4 pld. Zamknięte w niedzielę. 60 Eagle Point Rd., Fox Lake, Ill. Tel. w izien: (312) 587-4588
Wieczorami: (815) 385-8098

THE COZY SHOPPE
By Lucy

• Ręczne wykonane lalki "Moonkin"
• Ręczne malowane przedmioty z drzewa
• Unikane prezenty dla chłopców, dziewcząt i dorosłych
• Ręczne wykonane zabawki wiszące dla dzieci w łóżeczkach, kołderki i ochraniacze do łóżeczek
• Kloze do kamp, z dopasowaniem do Waszych dekoracji pokojowych
Otwarte: Od wtorku do soboty - 9:30-5
Zamknięte w niedzielę i poniedziałek.
218 E. Hicks Place, Palatine 359-5900



Istniejący od 1940

OLBRZYMIA TRZYDNIOWA WYPRZEDAŻ

OSZCZĘDŹ OD 25% DO 55%

NA MEBLACH I URZĄDZENIACH ZNANYCH FIRM

SOLIDNA SOSNOWA 4-CZĘŚCIOWA SYPIALNIA W STYLU KOLONIALNYM FIRMY BURLINGTON



4-częściowy komplet składa się z olbrzymiej komody, pejzażowego lustra, szufladowej szafki wezglowia typu "cannonball". Podnóże dodatkowo.

REG. \$1299.95

TERAZ TYLKO \$777

SUPER-KOMFORTOWY WSPÓŁCZESNY KOMPLET



Ekstra grube oparcia i poduszki zapewniają maksymalny komfort. Odwracalne poduszki siedzeniowe, drzewopodobne wykończenie, obicie z długotrwałego 100% akryliku.

Kanapa Reg. \$599.95 Teraz tylko

\$444

Półkanapa Reg. \$499.95 Teraz Tylko

\$344

Fotel Reg. \$349.95 Teraz Tylko

\$244

KOMPLET W STYLU KOLONIALNYM



Na pierwszy rzut oka widoczna jest wysoka jakość tego luksusowego kompletu z pikowanym obiciem. Wygięte oparcia, wykończenie z sosnowego drewna i pilsonowany dół. Obicie z Antron nylonu.

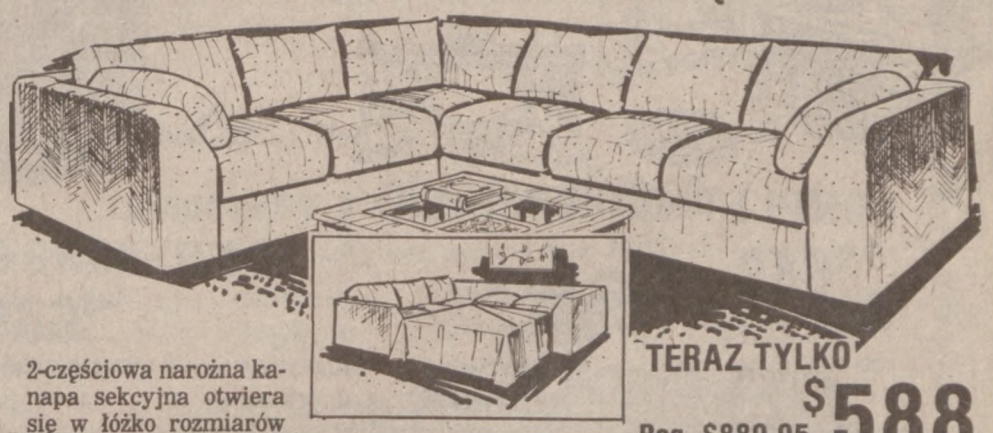
Reg. \$899.95

Kanapa i Półkanapa

TERAZ TYLKO

\$666

WSPÓŁCZESNA 2-CZĘŚCIOWA NAROŻNA KANAPA SEKCYJNA Z WERSALKĄ



2-częściowa narożna kanapa sekcijna otwiera się w łóżko rozmiarów queen z osobnym materacem. Obicie ze 100% Herculon z luźnymi poduszkami.

TERAZ TYLKO

\$588

Reg. \$889.95

Rozkładany Fotel
Dodatkowo \$148

ZNANEJ FIRMY
19CAKOWY KOLOROWY TV

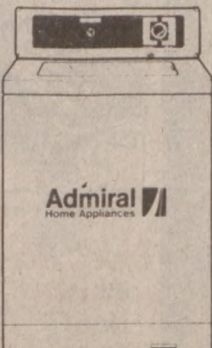


Duży 19-calowy ekran, montaż solid state, automatyczne regulowanie kolorów. Taniej aniżeli większość 13-calowych telewizorów.

TERAZ TYLKO

\$299

SŁYNNY FIRMY ADMIRAL
DUŻA 18-FUNTOWA
PRAŁKA AUTOMATYCZNA



2 cykle, automatyczny system filtrów i oszczędzający energię system prania zimną wodą. Oszczędźcie również na suszarkach firmy Admiral po olbrzymich oszczędnościach!

TERAZ TYLKO

\$299

KUPUJĄCY PIERWSZY RAZ NA KREDYT MILE WIDZIANI

Jeśli chcesz wyrobić sobie kredyt, będziesz mile widziany w firmie Aronson. Nasi doradcy kredytowi pomogą Wam w dopasowaniu warunków kredytowych do Waszego budżetu. SKORZYSTAJ JESZCZE DZIŚ Z JEDNEGO Z 4-ECH KONT KREDYTOWYCH!

Chicagoland's Home for Value

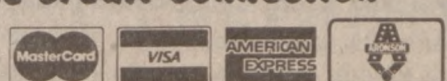
ARONSON

FOUR GREAT LOCATIONS, IN CHICAGO AT:
• WAREHOUSE SHOWROOM: 3333 WEST 47TH PLACE

• 1379 NORTH MILWAUKEE
• 4630 SOUTH ASHLAND
• 2301 WEST 95TH STREET (ACROSS FROM THE McDONALD'S)

Home of the Credit Connection

Mówimy Po Polsku
NIEDZ. 11-5:00 PPL.



TELEFONY:
376-3400

PON. I CZW. 9:30-8:00 WIECZ. • WT., ŚR., PIĄT., SOB. 9:30-6:00 WIECZ.

SKUPUJEMY
PUZSKI ALUMINIOWE
35¢

za funt z tym ogłoszeniem

Codziennie 8-4 Soboty 8-12

I. J. SOBEL & SONS, INC.
1596 Old Skokie Road
Highland Park
831-9466

Skupujemy wszystko z aluminium, miedzi i mosiądzu oraz baterie. "IDEALNE DLA GROMADZENIA FUNDUSZU"

Trzeci Mecz z Minaretem

W Polsce istnieją dwa zabytkowe meczety, obydwa w woj. białostockim: w tatarskiej wsi Kruszyniany i w Bohnikach. Niedawno zapadła decyzja w sprawie budowy trzeciego meczetu z minaretem — u zbiegu ulic Abrahama i Polanki w Gdańsku-Oliwie. Obiekt służyć będzie nie tylko modlitwie. Planuje się w nim prowadzenie kursów języka arabskiego dla wszystkich chętnych, niezależnie od wyznania oraz odczyty i prelekcje popularyzujące kulturę krajów muzułmańskich. W lipcu br. przewiduje się wmurowanie kamienia węgielnego.

W Gdańsku mieszka ok. 270 wyznawców muzułmańskiej religii. W całej zaś Polsce jest ich ok. 2.500 — tylu liczy obecnie Muzułmański Związek Religijny. Przed wojną liczbę

mahometan w Polsce szacowano na ok. 7 tys.

Polscy muzułmanie skupiają się obecnie w sześciu gminach religijnych. Ich siedzibami są: Białystok, Bohniki i Kruszyniany (woj. białostockie), Gdańsk, Szczecin i Warszawa. Najwięcej wyznawców liczy gmina w Białymstoku (700 osób).

Wyższe Opłaty w Brookfield Zoo

Administracja ogrodu zoologicznego w Brookfield podała do wiadomości, że zostanie podniesiona nieco opłata pobierana od zwiedzających, w celu zebrania większych funduszy.

Spodziewanym jest, że dzięki planowanym podwyżkom, wpłynie do kasy ogrodu zoologicznego dodatkowo \$380.000.

THE ADDRESSORS
Save time and avoid hassles. I will address your personalized invitations.
Call Edna (mornings)
684-4543

ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE
New Day Classes Begin June 21
MacCormac Junior College
327 S. LaSalle, Chicago
922-1884

HANDY ANDY

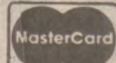
HOME IMPROVEMENT CENTERS

4052 GRAND AVE.
1 BLOK NA ZACHOD OD PULASKI RD.
CHICAGO, IL (312) 252-7400

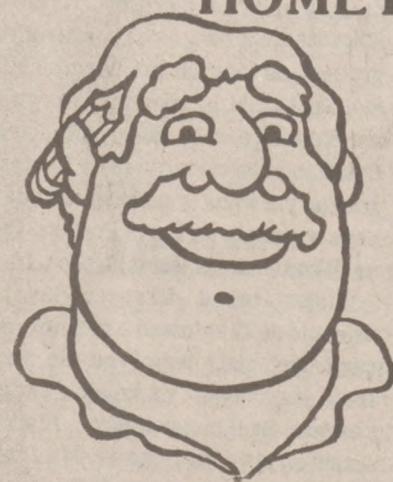
Godziny: Pon. do Pt. 8-9, Sob. 8-6, Niedz. 9-4

MOWIMY PO POLSKU

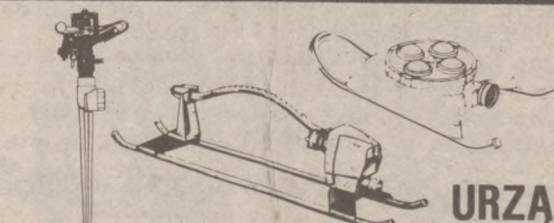
Zastrzegamy sobie prawo ograniczenia ilości. Wszystkie towary za gotówkę i z własnym odbiorem. Zastrzegamy sobie prawo do skorygowania błędów drukarskich. Niektóre produkty różnią się od przedstawionych na ilustracjach.



CENY OBOWIĄZUJĄ DO 14 CZERWCA 1984 R.



Płyty Na Tarasy
2" x 8" x 16"
SUPER ZAKUP! 2/\$1



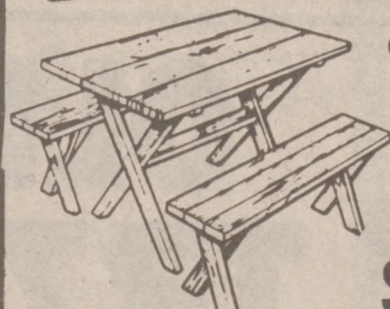
melnor
where new ideas never run dry

- Spike Impulse #9560
- Oscillation #61
- 4-Way Turret #675

Twój Wybór

URZĄDZENIA PODLEWAJĄCE

\$4.99 szt.



6' Barwiony "Redwood"

STÓŁ PIKNIKOWY

\$39.88

Reg. \$55.95

Aluminiowe KRZESŁO OGRODOWE
SUPER ZAKUP! Leżak... \$7.86 szt. \$15.99

DARNINA (Sod)
Reg. \$2.69 **\$1.19** szt.



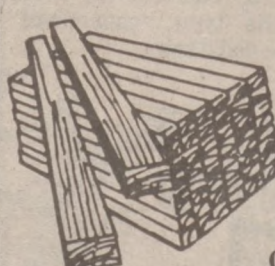
TORO Bezprzewodowy Trimmer/Weeder

Automatyczny #CL700
Przy Zakupie DARMO SEKATOR

\$59.95 szt.



MATERIAŁY DACHOWE
Asbestos Roof Coat lub Plastic Roof Cement
5 Gal.
Reg. \$13.99 **\$9.86** TWÓJ WYBÓR



2 x 3-8' **EKONOMICZNE BELKI**

75¢ szt.

2 x 4-8 Konstrukcyjne Belki \$1.69



Redi-Deck

KWADRATOWE PŁYTY NA TARASY

Reg. \$5.99

\$4.99 szt.

MATERIAŁY DACHOWE
Importowane! Felt Paper 400 Kw. St. No. 15 Rulon **\$7.99**
Roll Roofing
90 lb. Mineral surface Kolory z Zapasu Reg. \$14.88 **\$11.88** szt.



by **Belwood**

Monticello SZAFKI KUCHENNE

Bezpłatne fachowe zaprojektowanie zestawu szafek i pomoc w doborze odpowiedniego wzoru i stylu. Do wyboru spośród szafek z drewna, szafek z płyt pokrytych formem lub pokrytych laminatami

40% ZNIŻKI od reg. cen



Wystarczy Dodać Wody Mieszanka Betonowa

80 ft. Reg. \$3.19

\$2.39 worek



PŁYTY GIPSOWE

LIMIT 50 TWÓJ WYBÓR

\$3.95 szt.

Aluminiowe OKNA Z ŻALUZJAMI
Pojedyncze Reg. \$19.59 23 3/8" x 22 5/8" **\$15.76** szt.
Podwójne Reg. \$37.95 65 3/8" x 23 5/8" **\$30.36** szt.

NIEZAPOMNIANE WAKACJE SPĘDZISZ W

GINTARAS RESORT

15860 LAKE SHORE ROAD

UNION PIER, MICHIGAN 49129

TEL.: (616) 469-3298

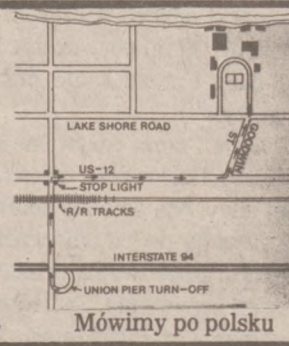
Uroczą miejscowość wypoczynkowa.

Wygodne letnisko nad jeziorem.

Wynajmujemy pokoje i "cottages".

Tylko 65 mil od Chicago

do wynajęcia Restauracja-Jadalnia z całkowitym wyposażeniem.



Wszystkim Ojcom w Dniu Ich Święta składamy Serdeczne Życzenia

WIELKA WYPRZEDAŻ

Z Okazji Jedenastej Rocznic Istnienia Naszego Sklepu

NAJNOWSZE LETNIE FASONY I KOLORY

ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ

CENY ZNIŻONE DO 25% NA:

- Ubrania Męskie Polyester i Wełniane z Kamizelkami
- Marynarki Sportowe — w Modne Desenie
- Koszule Letnie z Krótkimi Rękawami
- Spodnie Polyester w Różne Desenie

TERAZ 25% Zniżka Na Damskich Letnich Sukniach ORAZ INNEJ GARDEROBIE



JAN OLANDER

CRAGIN-HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE.

Telefon BE 7-4231

Składamy Serdeczne Podziękowanie Polonii Za Dotychczasowe Poparcie

Podczas Lata w Niedziele Zamknięte * W Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 9 do 8 * W Inne Dni od 9 do 6

CUSTOM BEDDING

2915 N. Milwaukee Ave.

FURNITURE

Telefon: 772-3404

DYSKONTOWY SKŁAD SUPER JAKOŚCI

JESTEŚMY NA USŁUGACH TEJ DZIELNICY OD 20 LAT

Zdobiliśmy sobie zaufanie naszych klientów i pragniemy im służyć nadal. Dzięki naszym konkurencyjnym cenom utrzymaliśmy się z sukcesem w interesie i możemy Wam zaoferować teraz najlepszą jakość po

NAJNIŻSZYCH CENACH

Oto Niektóre Przykłady Wielkiego Wyboru Mebli w Naszym Składzie:



Massive Styling with Exciting Brass Detailing

GIVE YOUR LIFESTYLE A LIFT WITH ASHLEY

Set of 3 Bookcases



KOMPLET DO SYPIALNI

\$689

Oszczędzacie \$300

3-SZTUKOWE SEGMENTY

\$689

Oszczędzacie \$300



JACKSON manufacturing company



FOTELE WYPOCZYNKOWE

\$689

Oszczędzacie \$300

Już Od **\$99.95**

Z kupnem jakiegokolwiek kompletu do sypialni możecie zakupić materace i sprężyny po dodatkowejniżce, a z kupnem jakiegokolwiek kompletu do pokoju frontowego możecie zakupić stoliki i lampy po dodatkowejniżce.

Mamy bogaty wybór mebli w dużej rozpiętości cen: komplet do sypialni możecie kupić już za \$299; komplet do pokoju frontowego za \$299 oraz 3-sztukowe segmenty za tylko \$299; 5-sztukowy komplet kuchenny za \$89; materace i sprężyny już od \$89; kanapa w stylu polskiej wersalki \$165. Mamy sztuki pokazowe za 1/2 ceny.

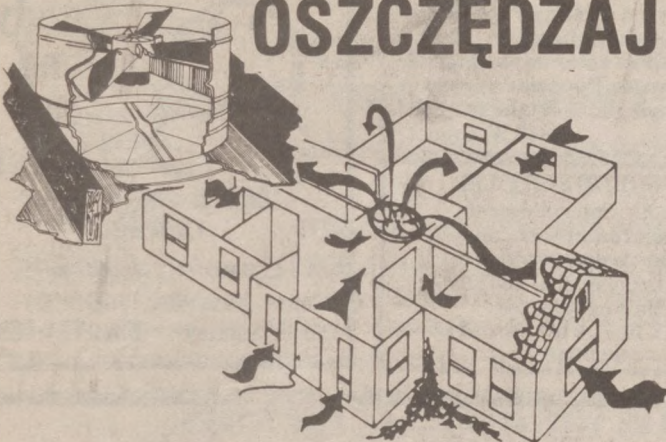
Z chęcią odpowiemy na każde zapytanie w sprawie jakiegokolwiek mebli. Nasz niski koszt prowadzenia sklepu sprawia, że możemy sobie pozwolić na znacznie niższe ceny dla naszych klientów. Prosimy wstąpić i przekonać się.

2915 N. Milwaukee Ave.

Otwarte w Niedziele

Tel. 772-3404

OSZCZĘDZAJ ENERGIE!




LIMITED TIME TV SPECIAL

WhisperJet™

WENTYLATOR NA CAŁY DOM

Wentylator na strychu wydymujący i wciągający powietrze. W skład kompletu wchodzi silnik, okucia i elementy metalowe itp.; 3 szybki; przełącznik. Dostosowany do 16" lub 24" otw. w stropie. UL rejestrowany; 2600 CFM; Zasilony włącznik.

WHF-1, Reg. \$119.95
WHF-2, 7400 CFM. \$133

\$79

Glidden



SPRED SATIN

Powód Popularności: JAKOŚĆ

LIMITED TIME TV SPECIAL

\$7.77 Gal.

- Piękne zmywalne matowe wykończenie
- Łatwe sprzątanie po zakończeniu malowania
- Duża różnorodność przygotowanych kolorów

Setki barwionych na żądanie, bez dodatkowej opłaty.

14-2 BX KABEL

25', 50', 100' Zwoje Sprzedaż tylko pełnych zwojów

25¢ St.

Reg. 39¢

ROZPUSZCZALNIK DO FARB

1 Gal. Reg. \$4.89

\$2.28 gal.

Pojemnik

Na Narzędzia "Southern Case"

Reg. \$9.95

\$4.99

ORTHO

PRODUKTY

25%

ZNIŻKI od reg. cen

10W30 OLEJ SILNIKOWY

Reg. 99¢ — Wyprzedź 69¢

Minus Rabat \$1.50 PRZEZ POCZTĘ PRZY ZAKUPIE 5 KWART TWÓJ KOSZT KONCOWY

39¢ Kwarta

EXON

extra MOTOR OIL

SAE 10W 30

"Best Way" Olejna Farba Do Domów

\$7.96 gal.

Reg. \$14.95

BEST WAY HOUSE PAINT

CORAD Porch, Floor And Deck Enamel

Olejna Farba Oil Base Porch, Floor & Deck KUP CAŁY KARTON, A OTRZYMASZ DODATKOWO \$4 ZNIŻKI!

\$8.96

TACZKA

Opona Pneumatyczna

Pojemność 4 sześć. stopy

\$39.88 szt.

Reg. \$57.99

KOSIARKA firmy Aircap

20" Pas Seiania, Boczne odrzucanie 3.5 K.M., Do popychania, Bez worka.

#1720 Reg. \$169.95

\$119.88 szt.

HANDY ANDY

HOME IMPROVEMENT CENTERS

4052 GRAND AV. CHICAGO, IL.

Ceny Obowiązują do 14 Czerwca 1984 r. (312) 252-7400

BERRY-CUTLER DIST.
5528 W. Belmont

Otwarte od poniedziałku do soboty 9:00 - 5:30

6 par męskich skarpetek ... \$2.79

Ubrania trykotowe \$13.99

"Briefs" lub T-Koszulki 2 za \$2.66

Posiadamy na składzie także: ręczniki, dzinsy, "tape", poduszki, poniżej cen detalicznych

Poławiacze "Kamiennych Łez"

Pewna mieszkanka Kuwejtu stała się nagle bogatą kobietą. Jak co dzień łowiła muszle w Zatoce Perskiej, aby przygotować posiłek dla swoich pięciorga dzieci. W jednej z muszli znalazła piękną perłę. Jej wartość wyceniono na ok. ćwierć miliona dolarów.

Ale tego rodzaju połowy są rzadkością na tych wodach. Nie brakuje tam

wprawdzie poławiaczy perel, lecz ich efekty są znikome, niebezpieczeństwo zaś podwodnych wypraw duże. Na śmiółkach czują się rekiny, mieczniki i inne morskie zwierzęta, a rafy koralowe pełne są groźnych pułapek.

W podobny, prymitywny sposób, bez odpowiedniego ekwipunku tylko z koszykiem w ręku i zatkanym nosem łowią perły młode japońskie dziewczęta, zwane "amas". Potrafią nurkować do głębokości 20 m, ale i te połowy nie przynoszą większych sukcesów. Dlatego też w Japonii coraz bardziej rozwija się sztuczna hodowla perel.

Mimo wielu niebezpieczeństw i trudności, poławiacze perel nurkują codziennie w różnych rejonach świata. Najliczniej u wybrzeży Oceanu Indyjskiego, w Zatoce Perskiej, wokół wybrzeży Australii, na wodach Ameryki Środkowej i wokół koralowych raf niektórych wysepek Pacyfiku.

Znawcy potrafili łatwo określić pochodzenie poszczególnych perel, na podstawie koloru i połysku. Jasnozielone pochodzą z Japonii, bladoróżowe — z Indii, żółte — ze Sri Lanki, ciemnobrązowe i czarne — z Meksyku, białe — z Australii, a czerwone — z Kalifornii.

Wokół perel narosło wiele legend. W odległych czasach Cesarstwa Japońskiego uważano perły za łzy bogini, w starożytnej Grecji perły miały być skamieniającymi łzami nimf morskich, natomiast w starożytności jedna z legend głosiła, że są to łzy sierot i ludzi niewinnie skrzywdzonych, zamienione w cenne klejnoty.

W czasach dzisiejszych, kiedy pochodzenie perel jest już dobrze znane, nikt już nie wierzy w legendy, choć nie brak przeświadczenia, że klejnoty te przynoszą nieszczęście.

FANTASTYCZNE



Joe Grodzik
Mówi Po Polsku



Matka Howarda

Będziecie Zadowoleni z Kupna u Howard Pontiac Od Joe Grodzik

Dogodne warunki finansowania. Dodatkowe zniżki dla kupujących za gotówkę.

Kupcie samochód ode mnie, Józefa Grodzik, a ja kupię dla Was polską szynkę z moim osobistym podziękowaniem dla Was

HOWARD PONTIAC-ISUZU

364 W. Grand Elmhurst, IL 832-9500

Pytać o Joe Grodzik

PEKAO ROZSZERZONA OFERTA TRADING CORPORATION

oferuje dostawy w Polsce następujących

SAMOCODÓW

FIAT 126/P
najpopularniejszy mały samochód zużywający tylko 5,2 litra benzyny na 100 km. przy szybkości 90 km/godz. **\$1,550.00**

FSO 1500 BERLINA (limuzyna)
duży, wygodny, popularny polski samochód **\$2,500.00**

FSO 1,5 ML BERLINA
udoskonalona wersja FSO 1500 z 75-konnym silnikiem od Poloneza i 6-przełożeniową skrzynią biegów (5+1) **\$2,600.00**

FSO 1,5 COMBI
zmieniona wersja samochodu FSO 1500 z nadwoziem umożliwiającym przewóz większej ilości bagażu **\$2,900.00**

FSO PICK-UP
na zespołach FSO 1500 — samochód do przewożenia ładunków o ciężarze do 550 kg. i 2 osób **\$2,500.00**

POLONEZ 1,5 L
duży, wygodny samochód o najwyższym standardzie spośród samochodów produkowanych w Polsce **\$3,300.00**

ZUK — 4 typy w cenie **od \$3,100.00 do \$3,200.00**

samochody dostawcze i osobowo-dostawcze, skrzyniowy pick-up, furgon i towos o ładowności od 875 do 1025 kg.

ŁADA 2105
samochód prod. ZSRR, zewnętrznie podobny do FSO 1500, ale z wysokosprawnym silnikiem zużywającym tylko 7,5 litra benzyny na 100 km. **\$2,800.00**

WARTBURG
trwały samochód prod. NRD o szczególnie dużym bagażniku i wygodnej kabinie **\$2,300.00**

TRABANT LIMUZyna S
mały, tani samochód prod. NRD z relatywnie dużą kabiną i bagażnikiem, bardzo odporny na korozję (nadwozie z tworzywa sztucznego) **\$1,500.00**

FIAT UNO 55 S
europejski samochód roku 1983 **\$3,900.00**

Samochody z silnikiem DIESLA

do których można w Polsce nabywać paliwo bez żadnych ograniczeń.

FIAT UNO SUPER	\$4,400.00	FORD SIERRA 2,3 1.	\$7,500.00
FIAT REGATA	\$5,250.00	PEL RECORD-2,3 1.	od \$8,200.00
RENAULT 9GTD-1,6 1.	od \$5,750.00	AUDI 80 CL — 1,6 1.	od \$8,650.00
OPEL ASCONA-1,6 1.	od \$6,800.00	AUDI 80 CL-TURBO DIESEL — 1,6 1.	od \$9,550.00
VOLKSWAGEN GOLF CL-1, 6 1.	od \$7,650.00		
VOLKSWAGEN GOLF CL-TURBO DIESEL, 1,6 1.	od \$8,550.00		

Ponadto Pekao oferuje dostawy polskich

PRZYCZEP CAMPINGOWYCH
o bardzo trwałej konstrukcji w cenie.....od **\$1,100.00 do \$1,900.00**

ILOŚĆ SAMOCODÓW ZAGRANICZNYCH JEST OGRANICZONA I TYLKO SZYBKIE PRZEKAZANIE ZLECENIA GWARANTUJE MOŻLIWOŚĆ ICH NABYCIA.

Wszystkie samochody nabywane za pośrednictwem Pekao mają w Polsce zapewnioną obsługę gwarancyjną i specjalistyczny serwis techniczny oraz możliwość zakupu w Polsce części zamiennych.

Od samochodów nabytych za pośrednictwem Pekao odbiorcy w Polsce nie płacą żadnych cel i podatków.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South, New York, N.Y. 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, Ill. 60601 Tel.: (312) 782-3933

Zemsta Ryb Na Rybakach

Z Rubryki "Coś z Życia" w "Polityce"

W Tarnobrzegu otwarto DOM WĘDKARZA. Dom stoi przy ulicy, która nie ma nazwy. Mieszczący się w Domu Ośrodek Sportu i Rekreacji nie może przystąpić do działania, gdyż nie ma pieczętka. Pieczętka mieć nie może, bo cóż to za pieczętka bez adresu. Jest to drugi znany nam wypadek zemsty ryb na rybakach i wędkarzach. Pierwszym był potop.

O godzinie 14 przed Wierzyńkiem stał Jehudi Menuhin wraz z małżonką i towarzyszącymi mu osobami. Zadzierając głowy czekali, jak łatwo zgadnąć, na dźwięki hejnału. Ale akurat tego dnia z wybił się godzinny hejnał nie zabrzmiał. Tatarzy mieli więcej szczęścia niż skrzypki.

Ilu urzędników zatrudnia na etatach resort bielskopodlaskiego sportu? 97. Ilu trenerów? 2. Z 40-milionowego budżetu place administracji sportowej pochłaniają 22 miliony złotych. Są tacy, co narzekają, że nie ma u nas sportu masowego. A masy urzędnicze to pies?

Po roku oczekiwania przed sklepem tekstylnym w Raczkach Komitet Kolejowy doczekał się wreszcie nadejścia wykładowcy podłogowej. Wykładzinę podzielono sprawiedliwie i demokratycznie. Aliści, gdzieś wyparowało 30 metrów, Sledztwo ustaliło, iż rachunek za brakujące metry uregulowała Zbiornica Szkoła Gminna: wykładowca ma podnieść walory estetyczne

Na Tropach Największego Ciała Niebieskiego

Dwaj amerykańscy astronomowie z uniwersytetu stanowego w Albuquerque (Nowy Meksyk), Jack Burns i David Baturski są przekonani, że odkryli największe znane na świecie ciało niebieskie — supergalaktykę rozciągającą się na przestrzeni 730 mln lat świetlnych (rok świetlny to odległość jaką przebywa promień światła w ciągu roku czyli w przybliżeniu ok. 9.461 mln kilometrów).

Obaj profesorowie oparli swoją hipotezę na wynikach obserwacji przeprowadzonych przez siebie w obserwatorium astronomicznym Kitt Peak w Tucson (stan Arizona). To olbrzymie ciało zlokalizowali oni w rejonie gwiazdozbiorów Ryb i Cetus. Supergalaktyka ma składać się z ok. 20 tzw. obłoków galaktycznych stanowiących jedną całość, a struktura jej przypomina nanizane na nitkę paciorki. Do tej pory wśród astronomów przeważa pogląd, że galaktyki nie mogą liczyć więcej jak 100 lat świetlnych.

OAK LODGE RESORT ON LAKE LIDO

21 nowoczesnie utrzymanych kabin. Do wynajęcia: łódki, motory, a do kupna przynęta i licencje. Na miejscu mały sklepik. Rt. 3, Pelican Rapids, MN 56572 Tel. (218) 863-5800

KENLAKE MARINA

Do wyrentowania: łódki, motory, pontony. Usługi przewodników. Wędkarstwo i żywa przynęta na ryby. Restauracja. Wszelkie ułatwienia dla dobrej wycieczki rybolówczej. Rt. 1 Aurora, KY 42048 Tel. (502) 474-2245

UCIECZKA DO WIS. HAPPY LANDING

Ultra nowoczesnie utrzymane domki, z klimatyzacją, nad pięknym Lost Land Lake. Kolorowa TV, piękna plażystyczna plaża. Doskonałe rybołówstwo na "musky", "walleye", i "pan fish". Łódki i motory do wynajęcia. Przyjmujemy rezerwacje. Rt. 7, Box 198, Hayward, WI 5443 Tel. (715) 462-3418

TREGO LK, part of the famed NAMEKAGON WILD RIVER Wooded sites, hlkups, mod HK cottages, rec hall, htd pool. 8 mi. no. of Spooner. Rt. 2 D2, Trego, WI. 54888 — 715-635-2840 BAY PARK RESORT & CG

Obszerne, 1-, 2-13-Sypialniewe Kabinety Do wynajęcia—przystań, łódki i motory. Wszędzie są gatunki ryb: "walleye", "musky" i "Northern" są naszą specjalnością. Dzwoncie lub Piszcie do: RAINY RIVER RESORT Box 91, Baudette, MN (218) 634-2730

BILL'S CHARTER SERVICE From Burnham Harbor — Chicago The 32-Ft. Fishing Boat JUDY IN DISGUISE ALL EQUIPMENT SUPPLIED CALL CAPTAIN BILL 225-6325 or 922-1176

K & K CHARTERS SPORTFISHING AND CRUISING Na pokładzie naszego 35' całkowicie stalowego "Chris Craft Roomer" 1-6 ludzi. W pełni licencjonowany i ubezpieczony. Pełne wyposażenie zapewnione z wyjątkiem ze środowiska Chicago. Specjalne wiosenne opłaty: \$240. Tel. (312) 385-0572

podłogi w lokalu publicznym. To się nazywa chodzić nogami po ziemi. . .

Turyści indywidualni i wycieczki kończyć będą wspinaczkę na Snieżkę u stóp tej góry. Zamknięto na nią drogę, ponieważ zamknięto schronisko. A schronisko zamknięto, bowiem brakowało w nim tzw. sanitariatów. Więc OO to chodzi?

W piśmie "Kontakty" czytamy: "Wojewódzki konserwator zabytków w Ostrołęce zabronił ostrołęckim działaczom kultury penetracji łomżyńskiej Kurpiowszczyzny. . ." Znamy takich działaczy kultury, którym zabronilibyśmy wstępu nie tylko do rezerwatów.

Warsztat wulkanizacyjny w Częstochowie. Kontrola stwierdza, iż właściciel podejmował się bieżnikowania opon — nie dysponując koniecznymi do tego celu urządzeniami. A jednak bieżnikował. Są na to dowody w postaci rachunków. Jeszcze jeden cud w Częstochowie? Obyło się bez sił nadprzyrodzonych. Po prostu właściciel warsztatu oddawał opony do pewnej spółdzielni, płacił za usługę i po odpowiednim zawyżeniu ceny — zwracał opony posiadaczom samochodów. I niech ktoś powie, że u nas są kłopoty z organizacją pracy i kooperantami.

PALACE CAMP GROUND

Kino no świeżym powietrzu • Ogrzewany basen • Konie • Staw z rybami • "Hayrides" Rt 20 West — GALENA, IL. 1-815-777-2466

Nie Kontrolowany Rozwój Miast Azjatyckich

W 1950 roku tylko dwa miasta kontynentu azjatyckiego liczyły ponad 5 mln mieszkańców. Były to Tokio i Szanghaj. Obecnie takich miast jest już 15. Przewiduje się, że do końca obecnego stulecia w każdym z tych 15 miast będzie mieszkać po około 10 mln ludzi. Liczbę tę osiągną m.in. Kalkuta, Dżakarta, Bangkok, Manila, Delhi i Karaczi.

Ten gwałtowny rozwój miast jest procesem całkowicie niekontrolowa-

nym. Jak obliczyli eksperci z Komisji Gospodarczo-Społecznej ONZ ds. Azji i Oceanu Spokojnego na każdych 10 mieszkańców tych miast, 7 mieszkań będzie w slumsach i pozostawać bez stałych zarobków. Przyczyni się to do rozwoju takich zjawisk, jak rozboje, złodziejstwo, narkomania i prostytucja.

Jak dotąd, nie ma żadnych planów wyjścia z tej katastrofalnej sytuacji ludnościowej.

OBCHODZIMY 75-tą ROCZNICĘ

Istniejemy od roku 1908

WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY BLACHARSKIE

Ochrony Maszyn Przewody i Grzejniki powietrznego ogrzewania centralnego Zbiorniki Pudła — Panewki Przewody Wydmuchowe

Baldachymy i Daszki Scieki Rynny Ogrzewanie Ochładzanie Przewody Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS

1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.

Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

NA DZIEŃ OJCÓW MACIE DUŻY WYBÓR

JOHN'S Live Poultry

and Egg Market

5955 W. Fullerton Ave. (Austin & Fullerton)

Dzwoncie: 622-2813

'ZYWY DROB JEST LEPSZY'

Świeże i mrożone dzikie ptactwo

Godziny: Zamknięte w niedzielę i poniedziałek. Wtór. i Sr. — 9 rano do 4 po pld. Czw. Piąt i Sob. od 8 rano do 6 wiecz.

Dostarczamy ŻYWE i ŚWIEŻE — Zabijamy i przyprawiamy: • Gęsi • Kaczki • INDYKI • Kapłony • Kury • Króliki • Gołębie — oraz jajka wprost z farmy białe i brązowe

PUPPET PLACE

Emmy Award winning Puppeteers Creators & Consultants for Adult & Children's Shows touring & residencies. Puppets designed for symphony & operas

525-5944 1915 W. School

C 7 SOUND SERVICE

Mobile Entertainment Music for all occasions Indoor and Outdoor Specializing in Soul and Disco

Mailing Address: P. O. Box 10193 60610 947-0451

Sweets 'n' Salties Candy and Nut Outlet

10610 Ewing Avenue Chicago

Opening June 2nd

Hours Mon.-Sat. 10:00-6:00 Closed Sunday Ph: 731-7893

NEW HORIZONS RESTAURANT

NOW OPEN

Bring Father to New Horizons for HIS special day. We will be serving breakfast, lunch and dinner. TRY OUR SELECTED HOMEMADE SPECIALS PREPARED BY OUR PROFESSIONAL CHEF, ARCHIE KOURLAS

3651-169th Street Hammond, Ind. (219) 845-6080

OPEN 7 DAYS A WEEK 24 HOURS A DAY

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetykologa. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.

Plać w czasie kursów Kursy dzienne i wieczorowe Pełny lub częściowy wymiar godzin Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku Akredytowane szkoły • Dostępne subsydia

Dwie lokalacje dla Waszej wygody

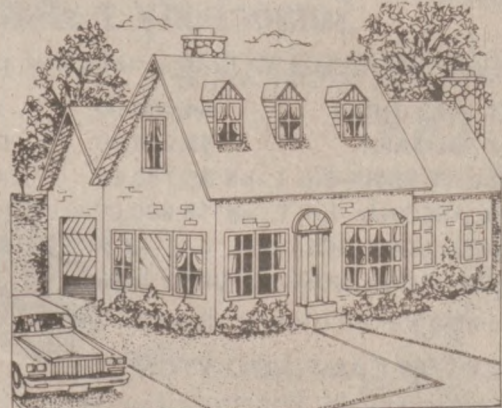
CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL 7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155

MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE 5506 W. BELMONT 282-4400

Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

Zanim dom kupicie, sprzedacie, coś do niego dodacie, zaciągniecie pożyczkę na jego ulepszenie, odnowienie lub zrezygnujecie. . .

zasięgnijcie najpierw małą przyjacielską poradę.



Doradcy w Sprawie Domów

Istnieje wielu doradców, którzy oferują Wam pomoc w pobieraniu ważnych decyzji, zarówno osobistych, jak i finansowych. Jest jednak jedna dziedzina prawie całkiem zaniedbana a która pociąga za sobą największą inwestycję — prawdopodobnie największy odosobniony wydatek — w Waszym życiu: — to Wasz dom. Dlatego obecnie Liberty Savings poleca Wam swoich doradców w sprawach kupna domu, którzy urzędują w naszych biurach przy ul. Foster, przy Milwaukee — Fullerton i w Palatine.



Porady Na Czasie

Przekonacie się niebawem, że nasi doradcy są wyjątkowo wykwalifikowanymi by zapewnić Wam fachowe i aktualne porady w szerokim zakresie finansowych aspektów, dotyczących nabywania i posiadania własnych domów. Na przykład: mogą oni wyjaśnić Wam przesłanki za i przeciw słuszności odnośnie zaciągania pożyczek na ulepszenie domu, omówić kupno i sprzedaż domu, ocenić wartość oferowanych polis na ubezpieczenie domów i wiele więcej.

Bezstronne Podejście

Nasi doradcy mogą pomóc Wam jak rozsądnie użyć Wasze ciężko zapracowane dolary w kwestii kupna domu. Otrzymacie od nich bezstronne porady na Waszą korzyść, dadzą potrzebne informacje, odpowiedzi i pewne idee dla Was, zanim sami pobierzecie krytyczną decyzję.



Liberty Savings

2392 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60647 384-4000
7111 W. Foster Ave., Chicago, IL 60656 792-2211
6677 N. Lincoln Ave., Lincolnwood, IL 60465
Lincolnwood: 674-1300 — Chicago: 463-1111

6210 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646 763-4360
801 E. Dundee Road, Palatine, IL 60067 934-4600

Zrozumiałe A.R.M. Czyli: Zmienna Stopa Procentowa Na Pożyczki Morgeczne, Która Ma Sens

Oferujemy Wam więcej, niż porady. Oferujemy bowiem praktyczne we wszystkich szczegółach usługi, które pomogą Wam kupić nowy dom łatwiej i za sumę bardziej Wam dostępną. Na przykład: wierzymy, że nasze Liberty Savings A.R.M. (Adjustable Rate Mortgage) będzie Wam służyć lepiej, niż konwencjonalna stała stopa procentowa w pożyczkach morgiecznych — z dwóch bardzo dobrych powodów: niższe stopy procentowe i większa elastyczność. A co więcej, pozwala to nam dzielić ryzyko w stopach procentowych. I najlepsze ze wszystkiego — nasza A.R.M. jest napisana prostym językiem, który możecie zrozumieć i z ceną, którą przyjmiecie z uznaniem.

Tak więc, zanim podejmiecie decyzję porozmawiajcie z jednym z naszych doradców w sprawach kupna domów. w Liberty Savings. Porozmawiajcie zarówno na temat zmiennej stopy procentowej, lub też innego alternatywnego sposobu finansowania. Skorzystajcie po prostu z małej przyjacielskiej porady.

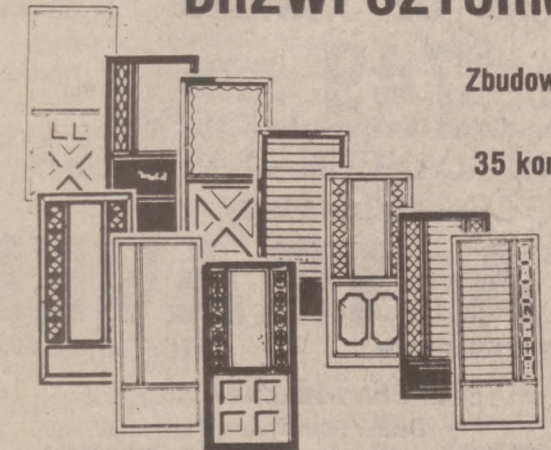


- CARPENTRY
- NEW WINDOWS
- CHIMNEYS REPAIRED
- FIRE DAMAGE
- ALL TYPES SIDING
- STONE FRONTS
- TUCKPOINTING
- ROOFING-GUTTERS
- DRYWALL
- CEMENT WORK
- PLUMBING
- ELECTRICAL
- PORCHES - STAIRS

254-7944
CHICAGO STANDARD CONSTRUCTION CO.
GENERAL HOME IMPROVEMENT
2842 W. 40th Place
INTERIOR AND EXTERIOR PAINTING
FREE ESTIMATES—FULLY INSURED
24-Hour Service—Year Round

DRZWI SZTORMOWE

Zbudowane do przetrwania
razem z domem
35 kombinacji w kolorach
19 różnych modeli
9 rodzajów żaluzji
z nierdzewnej stali



Dopasowane do każdego otworu drzwi,
włącznie z zespołem drzwi podwójnych,
wprost z fabryki do Was

Większość wymiarów dostarczamy w ciągu 3 dni.

Telefonować

772-7470

CERTIFIED DOOR & WINDOW CO.
2932 N. MILWAUKEE

Bezpłatna ocena w Waszym domu, dla
wygody, bezpośrednia transakcja z wła-
ścicielem.



\$29⁹⁵

3-suwakowe
okna sztormowe
do 60" włącznie



\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$ ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

DARMO
HOLOWANIE
ZABIERZEMY
NATYCHMIAST

7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO
SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR
CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH
SAMOCHODÓW.

SEKCJE

KAROSERII

CHŁODNICE UŻYWANE

I ODRĘMONTOWANE

JUZ OD \$40.00

STARTERY

I PRADNICE

JUZ OD \$15.00

OTWARTE CODZIENNE PRZEZ CAŁY ROK



PRZEDNIE SZYBY

I BOCZNE

DOBRE UŻYWANE

OPONY

JUZ OD \$5.00



INSTALUJEMY

TRANSMISJE

JUZ OD \$50.00



INSTALUJEMY

SILNIKI

JUZ OD \$100.00

VICTORY AUTO WRECKERS INC.

710 E. GREEN ST., BENSenville
(BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.
TELEFON: 860-2000 dzwonicie dziś
MOWIMY PO POLSKU

NORTH GRAND AUTO PARTS

235-2717

4465 W. GRAND
(Chicago)
Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

235-4465

Superkomputer, Jeden z Potworów Dzisiejszych Czasów

Jednym z potworów dzisiejszych
czasów jest superkomputer. Silna i
szybka, ta wielka maszyna informa-
tyki wykonuje w ciągu sekundy aż
dwieście milionów operacji. I tak,
gdy zwykły komputer potrzebował 80
dni dla obliczeń w związku z lotem pro-
mu kosmicznego, superkomputerowi
wystarczy na to dziewięć godzin.

Nie można było też ustalić przewi-
dywań meteorologicznych na okres
ponad 48 godzin, gdyż operacje doko-
nywane na "zwykłych" maszynach
trwały dłużej. Obecnie superkomputer
jaki sobie zafundowało dziewiętnaście
krajów europejskich i który znajduje
się w Anglii, dokonuje obliczeń jakie
otrzymuje z siedemnastu tysięcy sta-
cji obserwacyjnych.

Tego rodzaju komputer buduje się
obecnie we Francji, i ma być oddany
do użytku w 1986 r.

W związku z komputerami jeden z
dziennikarzy cytuję jako dowcip roz-
mowę z dyrektorem wielkiego przed-
siębiorstwa, posługującym się wielo-
ma komputerami.

Na pytanie, czy ów dyrektor nie
obawia się, że maszyny te zajmą jego
miejsce, że nie będzie on już potrzebny,
dyrektor odpowiada:

— Niech pan się nie obawia. Na ten
temat już rozważaliśmy. Gdyby takie
niebezpieczeństwo zaistniało, mamy
sposób temu zapobiec, i to bardzo pro-
sto. Utworzymy kilka komisji, złożo-
nych wyłącznie z tych maszyn i wtedy
stracą one połowę czasu na kłótnie,
próżne dyskusje między sobą. Okaże
się, że my także będziemy potrzebni.

Inna jeszcze historyjka, bardzo
modna w Stanach Zjednoczonych. Je-
den z dyrektorów angażując sekretar-
kę objaśnia jej:

— Musimy zaraz na początku —
mówi — ustalić plan zajęć. Pani bę-
dzie dysponowała komputerem, do
wykonywania zadań, jakich kobieta
nie jest w stanie spełnić. A pani, ze
swej strony będzie załatwiała takie
sprawy jakich komputer nie potrafi.
Kto służy komu: maszyna sekretar-
ce czy sekretarka maszynie?

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

prezentuje
spektakl
COLAS BREUGNON

spektakl w teatrze jednego
aktora zaprezentowany przez "Bo-
leczkę", to pozycja z klasycznej li-
teratury światowej, "Colas Breug-
non" Honorata Rostanda (1869-
1944; laureata nagrody Nobla w r.
1953). Spektakl ten przygotował aktor
popularnego kabaretu "Pierścionek pod
Baranami", razem z Markiem Grech-
tą, który napisał doń muzykę i pio-
senki. Monodram wyreżyserował Te-
deusz Lila.

Sytuacja jest apokaliptyczna i cicha;
przepływa iluzjami i piętami, pełnią
i miłości, głosi pochwałę optymizmu,
napawa nadzieją — nawet w chwila-
ch najtrudniejszych, w których po-
stępuje w ciemności jedynie oświeła
wiarą.



niedziela 17 czerwca
godz 5-30

LATIN SCHOOL AUDITORIUM
59 W. NORTH AVE CHICAGO
INFORMACJA I REZERWACJA TEL. 399-0418
ATMA PRODUCTIONS & MAINFRAME, INC.

prezentuje
spektakl
tryjo
nieegzotyczne

NA PODSTAWIE OPWIADANIA
„OSKARŻONY”
wiesława dymnego

WYSTĄPIĄ
WILEM RUSIN — bułeczka
KANIA — r. marzec
PRAKTYKANT

SCENOGRAFIA
j. sliwinski



niedziela 17 czerwca
godz 7-30

LATIN SCHOOL AUDITORIUM
59 W. NORTH AVE CHICAGO
INFORMACJA I REZERWACJA TEL. 399-0418
ATMA PRODUCTIONS & MAINFRAME, INC.

PUNKTY PRZEDSPRZEDAŻY BILETÓW NA SPEKTAKLE

POLONIA BOOKSTORE
2886 N. MILWAUKEE AVE.
TEL. 489-2554

EAGLE JEWELERS
5712 W. BELMONT AVE.
TEL. 486-6610

HOLIDAYS INTER-L. TRAVEL
4737 W. BELMONT
TEL. 286-2400

FRIENDLY TRAVEL
3950 N. CICERO
TEL. 286-6262

PULASKI DENTAL CLINIC
3111 N. MILWAUKEE AVE.
TEL. 539-6822

SOUTH SIDE
POLUDNIE

PULASKI DRIVING SCHOOL
6050 S. PULASKI
TEL. 581-1200

AL RAD INTERNATIONAL
4440 S. ARCHER
TEL. 523-2851

SUBURBS

AL RAD INTERNATIONAL
5625 N. PEARL
ROSEMONT, ILL.
TEL. 678-3355

TERESA 2 RESTAURANT
4751 N. MILWAUKEE
JEFFERSON PARK, ILL.
TEL. 283-0184

ALAMO SHOES (Poprzednio Kay's Shoes)

1362 N. MILWAUKEE ***** TEL.: 486-7040
SPECJALIZUJEMY SIĘ W DAMSKIM I MĘSKIM OBUWIU
W EXTRA-SZEROKICH ROZMIARACH

WYPRZEDAŻ Z OKAZJI "DNIA OJCA"
100% GWARANCJA NAJNIŻSZYCH CEN!
Jeżeli gdziekolwiek znajdziecie to samo obuwie za cenę niższą od naszej,
zwrócimy różnicę.

MĘSKIE BUTY W EKSTRA —
SZEROKICH ROZMIARACH

W kolorach czarnym,
brązowym i popielatym

2 za \$25⁰⁰



TENISÓWKI MĘSKIE
TERAZ \$6⁰⁰

Reg. \$15.00

MĘSKIE SANDAŁY I "KAPCIE" DOMOWE
TERAZ 2 za \$5⁰⁰

Reg. \$8.00

Godz. Otwarcia: Pon., Cz., Piąt., 9-7; Wt., Sr., Sob. 9-6 • Niedz. 10-5 Ppl.
MOWIMY PO POLSKU

OMAR'S JEWELERS

2624 N. Milwaukee Ave. 342-1226

ZŁOTA BIŻUTERIA

Najlepsze w całym mieście ceny za gram 14 karatowego złota

OD 30% aż do 40% ZNIŻKI

NA ZEGARKACH NAJLEPSZYCH MAREK JAK:

SEIKO—BULOVA—ATLANTIC—PULSAR—CARAVELLE

Naprawa zegarków. Omar Jimenez, Prezes

O'Malley & McKay INC.
For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS

2400 E. Devon, Suite 354

Des Plaines, Illinois 60018

(312) 298-1620

the BARRINGTON school
of dance arts, Ltd.

Obecnie przyjmuje studentów
i studentki na 10-tygodniową
sesję letnią, poczynając
od 11-go czerwca od 18-go sierpnia b.r.
ZAPISUJECIE SIĘ TERAZ
Mówiąca po angielsku
Jo Lynda Aaron, dyrektorka
381-1022 • 381-4262
104 West Main St., Barrington

Doskonała Wódka Wolfschmidt

Za swój oryginalny
smak i doskonałą
jakość zdobyła 37
Międzynarodowych
Nagród. Od 1847-go
roku była najlepszym
trunkiem dla
prawdziwych znawców
Wódek!



Product of U.S.A., Distilled from grains. Available in 50 and 100 proof. Wolfschmidt, Baltimore, Md.

TYLKO W TYM TYGODNIU!

DINETTE OSZCZĘDŹ
40%
(Komplet
Stół z Krzesłami)

MOWIMY PO POLSKU

WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH!
BEZ KŁOPOTU OTWORZYSZ
SOBIE PIERWSZY KREDYT

- Dogodne Warunki Spłaty
- 90 Dni Bez Procentu
- VISA, Mastercard i American Express

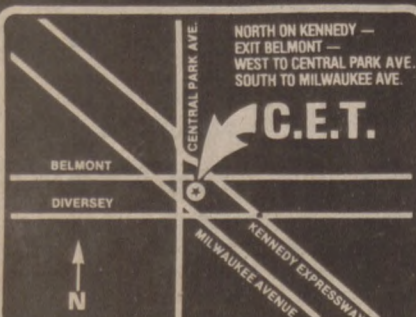
OTWARTE: Pon. Cz. do 9 wiecz.
Wt. Śr. Piąt. i Sob. do 6 po poł.
Niedziela od 11 do 5 po poł.

FURNITURE AND APPLIANCES

2945 N. MILWAUKEE

MO 4-4100

2 bloki na północ od Diversey Ave. przy Central Park Ave.



ATTENTION! Now Accepting Bids

Griffin Wheel Company, a leading manufacturer of brake shoes for railroad cars, is actively soliciting bids for goods and/or services from minority business enterprises (MBE's) in accordance with the President's Executive order #11246 of October 1971.

If your business enterprise meets the criteria required, and you wish to bid on future business with us, please respond in writing to the undersigned.

M. J. Provenzale
Plant Controller



GRIFFIN WHEEL COMPANY

Anchor Brake Shoe Plant

1920 Downs Drive, West Chicago, Illinois 60185
(Minorities are encouraged to apply)

WYPRZEDAŻ! WYPRZEDAŻ! WYPRZEDAŻ! SPECJALNA OKAZJA

OSZCZĘDŹ DO 50%

Na Linoleum—Dywanach
Płytkach Podłogowych



WYKŁADZINY DYWANOWE od **\$3.79** sq. yd.

LINOLEUM ARMSTRONG **\$3.95** sq. yd.
Ze Stałym Polyskiem

WYKŁADZINA DYWANOWA Reg. \$16.50
GALAXY **\$10.99** sq. yd.
SCULPTURED (z 1/2-cal. Podkładką i Instalacją)

Bezpłatne kosztorysy w
Waszym domu • Bez-
płatna dostawa • Wy-
syłka do Polski.



DYWANY W STYLU PERSKIM
I CHIŃSKIM
PO CENACH HURTOWYCH

Otwarte 7 Dni w Tygodniu

2934 N. MILWAUKEE TEL.: 384-5335
4142 S. ARCHER TEL.: 523-1616

Your Home is Your Castle!

Owning your own home means security and peace of mind. Beautify and remodel, repair, paint, and decorate inside and out. For a more satisfying home life. Also make your home worth more in case you decide to sell. Any of the firms listed here can give you friendly advice and free estimates. So call today or clip and save this handy guide.

**BEST BUILT
FABRICATING**
FENCING OF ALL TYPES
• Railings and Column Work
• Circular Staircases
• Chain Link Fences
• Wood Fences
OWNER FRANK SZABLEWSKI
339-0505

WENDELL ROOFING
Flat Roofing Specialists
24-Hour Phone Service
Related Carpentry
And Sheet Metal
652-1148 or 652-2588

**DOOR & WINDOW
WAREHOUSE OUTLET**
1804 W. Ogden,
Downers Grove 60515
Hundreds of weather shield brand
doors & windows in stock at 50% off.
969-7454

**MR. BUILD
Accent Construction**
for all your
Remodeling Needs
Kitchens Baths
Additions Basements
860-2565

**SPECIAL OFFER
A-XLENT
BUILDERS**
install oak kitchen cabinets at
unbeatable prices.
For FREE estimates
CALL 545-0265
Find them fast in the yellow
pages under kitchens.

OBERMAYR BUILDERS
All Types Of Carpentry
Specializing in Remodeling
and in Home Improvement.
• Room Additions
• Recreation Rooms
• Porch Enclosures
• Kitchens
CALL: 880-5525

**COME — CLEAN
STEAM EXTRACTION**
Residential — Commercial
Upholstery — Furniture
& Auto Interiors
FREE ESTIMATES
9670 N. Dee Rd., Des Plaines
296-3786

**RICH CONSTRUCTION
CO.**
Specializing in insurance repairs
and home remodeling
For FREE Estimate
CALL 585-1800

PHIL'S LAWN CARE
CLEAN-UP, MAINTENANCE,
INSTALLATION
Lowest Prices in Town
FREE ESTIMATES
282-5151

PULVERIZED BLACK DIRT
8 Yards, \$70 Delivered • Sand, Stone, Black
Dirt, Sod and Flowers Can be Picked UP at
our Sales Yard at 122 Hillside Ave., Hillside
ABBEY KOLLMAN SUPPLY CO.
449-7220

ABERDEEN SINK TOP CO.
9012 Octavia Ave., Bridgeview, IL
Chicago tel. 779-3161 Sub. 698-2002
Kitchen and Bathroom Counter
Tops Our Specialty • Also Custom
Formica Work • Present This Ad
For Special Discount

McDUFFEE'S WOOD FRONTS
Don't buy new kitchen cabinets,
Change only the fronts of
your old cabinets.
• New Wood Doors
• New Drawer Fronts
2750 N. ASHLAND AVE • 935-0800

B&F CONSTRUCTION
(312) 474-0202
(219) 922-0087
All types of remodeling
• Concrete Work
• Masonry
• Foundation Repairs,
Drainage Tiles
LICENSED—BONDED—INSURED

THE GARAGE DOOR STORE
Sprzedaje Obecnie
Stalowe Drzwi Wejściowe
Bezpłatny ozdobny uchwyt przy
kupnie drzwi. Szybka lokalna ob-
sługa. Naprawa i wymiana drzwi
wszelkich typów.
5737 S. Harlem • Tel. 229-2082

**Overhead Doors
& Openers**
Sales Service
& Installation
Aluminum siding
Soffit & Fascia
Custom Built Garages
Valco Remodeling & Door
312-895-4879 & 312-221-8626

McMann Builders
394-3078
All Phases of Remodeling
Room Additions — Sun Decks
Specialists in Kitchens
Basements — Porch Enclosures

TOILET TISSUE
1000 - 1 Ply Sheets
96 Rolls Wrapped
'34"/case
Two Cases '66"
With Tissue Order
30 Jumbo Roll Towels
1 Ply Wrapped
'15"/case
FREE
HOME DELIVERY
FREE GIFT
(312) 734-3630

**Polska Książka
w Polskim Domu**

List Działaczy "Solidarności" Do Komitetu Olimpijskiego

Nowy Jork. (N.D.) Działacze "Solidarności" na emigracji wystosowali do Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego i Komitetu Organizacyjnego Igrzysk w Los Angeles list otwarty z apelem o dopuszczenie indywidualnych sportowców na tegoroczną Olimpiadę. Oto treść listu:

List otwarty do Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego na ręce pana Huana Antonio Samarancha i do Komitetu Organizacyjnego Letnich Igrzysk Olimpijskich w Los Angeles na ręce pana Petera Ueberrotha.

W związku z decyzją Polskiego Komitetu Olimpijskiego wycofania reprezentacji polskiej z igrzysk, my, członkowie "Solidarności" na wychodźstwie, oświadczamy, do następuje:

Naród polski jest głęboko przywiązany do wartości ogólnoludzkich wyrażanych przez idee olimpijskie. Mimo często niepomysłnych okoliczności historycznych Polska zawsze uczestniczyła w międzynarodowej wymianie dóbr kultury, a do naszych najlepszych tradycji należy otwartość w stosunku do innych kultur i narodów. Znicz olimpijski w prosty i piękny sposób symbolizuje wspólnotę cywilizacji, którą kraj nasz współtworzył od wieków. Decyzja Polskiego Komitetu Olimpijskiego zranila uczucia ogółu Polaków. Stanowi ona zamach na naszą tradycję i kulturę. Ten niemądry i niesuwerenny krok, spowodowany wyłącznie sowieckimi kalkulacjami politycznymi, został podjęty na rozkaz rządu, który realizuje sowiecką politykę w Polsce.

Generał Jaruzelski i jego służby obrazili naród polski, próbując raz jeszcze pokazać, że PRL jest niczym więcej jak tylko prowincją imperium. W sposób głupi i nieodpowiedzialny obrazili naród amerykański, z którym Polskę łączą tradycyjne więzy sympatii i przyjaźni. Obrazili miliony Polaków żyjących poza granicami którzy w każdych okolicznościach ofiarne wspomagają ojczyznę. Wreszcie rząd Jaruzelskiego w sposób arogancki odwrócił się od cywilizacji światowej, której naród nasz od wieków jest pełnoprawnym uczestnikiem.

W świetle tego wszystkiego takie głosy jak nasz są potrzebne, aby uświadomić światu prawdziwe odczucia Polaków w związku z oficjalnym bojkotem igrzysk przez władze PRL.

Chodzi nam jednak nie tylko o werbalny protest. Upominamy się o prawo sportowców do uczestniczenia w Olimpiadzie. Wzywamy Międzynarodowy Komitet Olimpijski i Komitet Organizacyjny Igrzysk, aby umożliwiły sportowcom z Polski i innych krajów bojkotujących oficjalnie igrzyska wzięcie udziału w Olimpiadzie pod flagą olimpijską. Wierzymy, że w imię ideału powszechności igrzysk jest to obowiązkiem Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego i Komitetu Organizacyjnego.

Dlatego zwracamy się do Was o pomoc.

Andrzej Burghard, Jarosław Chołodecki, Mirosław Domińczyk, Bogdan Kopański, Bartosz Pietrzak, Witold Sułkowski, Jarosław Świątek, Konrad Tatarowski, Marek Wach i Leszek Waliszewski.

Dlaczego Polacy Chcą Pracować Za Granicą?

Dlaczego ludzie pchają się do pracy za granicą? Takie pytanie zadaje sobie Jacek Balcewicz z "Gazety Krakowskiej" i odpowiada: "Nieźle wykwalifikowany pracownik fizyczny na kontrakcie w Libii może dostać miesięcznie 120 dinarów. Około 25 dinarów musi wydać na życie. Po upływie 6 miesięcy, kiedy rozlatuje się odzienie, musi dorzucić do tego co najmniej 10 dinarów. Pozostaje 90 dinarów, to jest okragle 300 dolarów, które transferuje się do kraju.

Przeciętny kontrakt trwa 18 miesięcy. W tym czasie można uciąć 4,5 tysiąca dolarów. Na mieszkanie w "Locum" to nie wystarcza. Najwyżej na najtańszego diesla w "Polnocie". Nędzie to wygląda, raptem 3 miliony zł za 18 miesięcy z dala od "ojcowizny". Jak długo trzeba na to pracować w PRL?

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".



LASTING IMPRESSIONS
"The Personalized Business Card"
DORI HALAMAR, PRESIDENT
260 E. Chestnut, Suite 1203
Chicago, Illinois 60611
(312) 787-0396
A UNIQUE ADVERTISING CONCEPT

BRING YOUR CARD TO LIFE!
OUR BUSINESS CARDS
ARE NEVER THROWN AWAY

RIO DE JANEIRO

\$749

Już Od

Od Osoby

Po 2 Osoby w Pokoju

Odjazd z Chicago Co Tygodnia w Każdy Piątek

HAWAJE—CANCUN—LAS VEGAS

Specjalne Ceny

ALTA TRAVEL

5418 W. FULLERTON AVE. • CHICAGO, IL 60639

TELEFON: 745-2962

Dealer Pekao

Paczki morskie i lotnicze; tłumaczenia, sprawy konsularne.



At this school
classes are personally taught
by the head instructor of
Gen-Ki, Sensei Bob Lambert
— at no extra charge! Learn
easy, effective street self
defense — to professional
full contact training. Bob
Lambert's personal instruction
to every man, woman or child
is the reason you will become
better quicker!
(Minimum 2 classes per
week required)

Sensei BOB LAMBERT
APPEARING ON NATIONAL TV
CALL 792-3373
GEN-KI HEADQUARTERS

**CALL NOW FOR
1 FREE LESSON**

7110 West Higgins Road, Chgo.
(Just off Harlem — 1 Block
from "L" station)

**BOB LAMBERT'S
ORIGINAL**

SINCE 1966

HEAD INSTRUCTOR
GEN-KI SENSEI BOB LAMBERT
1981 Karate Illustrated — One of top
20 Instructors
1982-83-84 Outstanding Instructor Award
Pro-Am Karate Association
1982-83 Who's Who in Karate

STUDENTS
1982-83 Undeclared Team Champions
1975-1983 Sensei Lambert continues
to have men, women and children
make the Top Ten every year.

Bodyguard Inquires Welcome • • • KARATE • KUNG-FU
10% OFF Equipment With This Ad

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

NIGDY NIE WIDZIELIŚCIE CZEGOŚ PODOBNEGO JAK TEN EUROPEJSKI ŚCIENNY SYSTEM



4 zespoły o wymiarach 117" szerokości i 85" wysokości
w pięknym, mahoniowym wykończeniu, pokryte poly-
estrem na wysoki połysk, dostępne tylko z europejskich
wytwórni. Proszę zwrócić uwagę także na wygięte
szklane drzwiczki ze złotą obwódką. Musicie to ko-
niecznie zobaczyć, aby ocenić.

Wszystkie zespoły pokazane na ilustracji, są na składzie
do nabycia z BEZPŁATNĄ dostawą (do Milwaukee,
Wisc. włącznie) i ustawieniem w Waszym domu.

\$2150

MÓWIMY PO POLSKU

Northern Home Furnishings

4662 N. Lincoln Ave.
Chicago, IL 60625

Tel. 561-6910

Godziny: Codziennie od 9-5:30 po pld., Poniedziałek i Czwartek do
godz. 9 wiecz., Niedziele od 12 w pol. do 5 po pld.

News and Views...

By Ken Konrad

THE BIG DAY, to which all of Chicago's Polonia — and all of their friends are invited is upon us! Polish Day, sponsored by the Illinois Division of the Polish American Congress, is slated for this Sunday, June 10, in Wozniak's Grove, 2530 S. Blue Island Ave., starting at 1 p.m. As usual a queen of the day will be selected along with her court, and there will be good food, fun and dancing to the lively tunes of the Polonez Orchestra. Those in charge of this year's Polish Day hope to make it especially successful, since it falls on the 40th anniversary of the Polish American Congress. Proceeds will go to charitable endeavors of the Polish American Congress. . . The Polish Arts Club of Chicago will hold its installation of officers this Sunday, June 10, in the Penthouse of Executive House, 71 E. Wacker Dr., starting at 1 p.m. Master of ceremonies will be Judge Frank Sulewski, Guest speakers will include Helena D. Moll and Judge Robert G. Mackey. And of course, there will be the solo performance by Soprano Melanie Tomaszewicz, currently professor of voice at Southern Illinois University, Carbondale. Melanie, a graduate of the Northwestern University School of Music, will present Polish songs and operatic arias. Helena Moll has been an editor of the Polish Daily Zgoda and the fraternal Zgoda, and is the author of Polish books. Mrs. Moll has played a significant role in the

history of Chicago's Polonia. You can get more information by calling Mrs. Irene Poznanski at 964-0907.

THE ANNUAL convention of the American Council of Polish Cultural Clubs (ACPCC) will be held this year, June 27-July 1, in the Hotel Washington in the nation's capital. Plans point to the fact that this is going to be another great ACPCC parley, so if you are able to get away and participate, you can get additional information by calling JoLouise Winters at 474-4764. . . Friend Richard Chochul sends along a reminder that a Waltz and Polka Mass will be offered at Sts. Cyril and Methodius Church, 608 S. Wabash St., Lemont, this Sunday, June 10, at 11:30 a.m. Music will be by the Joe Pat Paterek International Stars Orchestra and Choral Groups. Songs and liturgy will be in English. . . The National Honor Society chapter at Taft High School held its induction ceremony recently, and among those honored were: Mark Kaminski, Robert Kozioł, Marianne Pisula, Kathleen Potocki, Barbara Stec, and Christine Znaj, all seniors; Michele Madzinski and Jerry Paszek, juniors; Barbara Nieciecki, Benjamin Orzeski, Jennifer Pietka, Kim Podulsky and Julia Rafacz, sophomores. . . Will Kozłowski of John Hersey High School, is a nominee this year for Illinois "Teacher of the Year." Kozłowski was nominated for the honor by Peter Titre, assistant principal at Hersey High School. . . "The 1984 Directory of Community Organizations in Chicago" is now available from the Institute of Urban Life at Loyola University of Chicago, whose president is Ed Marciniak.

FIVE HOLY MARTYRS Parish, where Bishop Alfred L. Abramowicz, Auxiliary of Chicago, is pastor, has announced events for the celebration of its Diamond Jubilee. Among those events will be the gala diamond jubilee Mass which will take place on Sunday Oct. 7, with Joseph Cardinal Bernardin scheduled to participate. This Mass will be held in the Pope John Paul II Pavilion, 44th and Richmond, and will also mark the fifth anniversary of Pope John Paul II's visit to Five Holy Martyrs Parish on Oct. 5, 1979. The Diamond Jubilee banquet will take place on Monday, Oct. 8, in the Martinique Restaurant, Evergreen Park. There will be many other events to mark the Diamond Jubilee of Five Holy Martyrs Parish, which came into being on Nov. 3, 1908, when the then Archbishop James Quigley appointed the Rev. Joseph Kruska the founding pastor of Five Holy Martyrs. . . The Cicero Berwyn Fine Arts Council will present, in cooperation with Illinois Bell and Morton High Schools, the Orchestra of Illinois in a program on Sunday, June 10, at 3 p.m., in Chodl Auditorium of Morton East High School. Program will consist of works by Richard Wagner, Peter Tschaikowsky, and Antonin Dvorak. . . It's only a coincidence that I've heard from the Polish American Club of Sarasota, Fla., at this time, because it happens that I'm going to visit my son in Florida for ten days. The club sure must be a very active one, and their paper shows it. I'll try to give you some more from their paper soon. . . Enjoy the summer weather and be back here next weekend.

Pierwsze Absolwentki!

Po raz pierwszy od założenia brytyjskiej elitarnej Królewskiej Akademii Wojskowej w Sandhurst przed 171 laty, szlify oficerskie uzyskały w jej murach kobiety.

30 absolwentek w mundurach prze-defilowało podczas uroczystości promocyjnej przy dźwiękach odegranej specjalnie dla nich melodii marszowej.

Akademii w Sandhurst kończyli m.in. Winston Churchill i marszałek Montgomery. Jej absolwentem jest również król Jordani Husein. Wśród tegorocznych absolwentów znalazł się również jego bratanek książę Talal.

Robot Kontra "Rubik"

Słynną kostkę Rubika "bawią się" także . . . roboty. Ostatnio naukowcy amerykańscy skonstruowali urządzenie, któremu wystarczy zaledwie 4 minuty, aby rozwiązać każdą kombinację magicznego sześcienu.

Robot trzymając w mechanicznych rękach zabawkę szybko obraca ściankami łamiągłówek, przesyłając jednocześnie do komputera informacje o kolorach. Ten z kolei, analizując sytuację, wybiera najszybsze w danej kombinacji rozwiązanie.

Zranii Żonę i Popelnii Samobójstwo

Młody mężczyzna, najprawdopodobniej w przypływie szału, poważnie zraniał nożem swą żonę a później popelnii samobójstwo, strzelając sobie w głowę.

Dwoje małych dzieci małżeństwa Scala z Melrose Park nie doznało obrażeń. Grace Scala, w zadawalającym stanie zdrowia, z raną w pierś, przebywa w szpitalu.

Do Ogłaszających Się w Dzienniku

Celem usprawnienia pracy i uniknięcia ewentualnych pomyłek w ostatniej chwili z powodu nawału ogłoszeń — uprzejmie prosimy, o ile tylko możliwe — podawać ogłoszenia wcześniej.

- Ogłoszenia handlowe (DISPLAY) w ciągu tygodnia powinny być dostarczone co najmniej na dwa dni przed dniem publikacji. Do wydania WEEKENDOWEGO (które wychodzi w piątek) — muszą być dostarczone DO WTORKU DO GODZINY 4-EJ PO POŁUDNIU.
- OGŁOSZENIA DROBNE (Classified) są przyjmowane codziennie do 1-ej po południu — na następny dzień, DO WYDANIA WEEKENDOWEGO DO ŚRODY DO GODZINY 4-EJ.
- NEKROLOGI przyjmuje się codziennie (poniedziałek do piątku od 7-ej do 7:45 rano na ten sam dzień, oraz od 8-ej do 3-ej na dzień następny).

Mając więc na uwadze zadowolenie naszych klientów oraz jak najlepsze wyniki ich ogłoszeń — liczymy na łaskawą współpracę.

ADMINISTRACJA
DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO — ZGODA
6100 N. Cicero Ave • Chicago, IL 60646
Telefon 286-0141



CHICAGO. — Posąg Matki Boskiej, jaki znajduje się w kościele pod wezwaniem św. Jana Bożego. Wiele osób stwierdziło, że kilkakrotnie z oczu posagu lały się łzy. Na zdjęciu, obok posagu, proboszcz parafii ks. Raymond J. Jasiński. (UPI)

Wyspa Ellis — Muzeum Genealogiczne Imigrantów

Nowy York (ST) — Wyspa Ellis, ostatnia przystań w wędrówce przez ocean imigrantów, przybywających do Ameryki, przodków prawie 100 mln Amerykanów, zamieniona będzie na muzeum.

Umieszczone tam zostaną m. in. komputery, za pomocą których zwiedzający będą mogli uzyskać wiele informacji na temat swoich przodków. Kiedy przybyli na kontynent amerykański, na jakim statku, co przywieźli z sobą, a także czy zmieniło ich nazwisko. Komputery dostarczą danych dotyczących wędrówki imigrantów aż do statku na którym przybyli.

Wyspa Ellis zajmuje powierzchnię 27 akrów, a atrakcją jej jest m. in. piękny widok na port nowojorski. Nowe eksponaty, wspaniały Great Hall przywiodą z całą pewnością tysiące turystów, żądanych informacji na temat swojej przeszłości. Dyrektor Dept. Obsługi Parku Narodowego, Russell E. Dickenson, jest zdania, że za 2 lata muzeum odwiedzać będzie rocznie ok. 2 mln turystów. "Będzie to jednym z największych kulturalno-historycznych miejsc w kraju" — powiedział Dickenson.

Koszty renowacji wyspy Ellis oraz Statu Wolności, które wyniosła prawdopodobnie ok. \$230 mln, pokryte zostaną z funduszy przekazanych przez osoby indywidualne oraz firmy. Zbiory przyszłego muzeum genealogicznego zawierać będą wykazy frachtowe statków zawijających do wyspy, dokumenty władz imigracyjnych oraz wiele innych.

Wyspa Ellis stanowiła przystań imigrancką jeszcze do r. 1954, po czym opuszczona została zupełnie, zarastając chwastami, zdana na łaskę i niełaskę wandalii różnego kalibru.

W r. 1976 udośćpioną została zwiedzającym dla uczczenia 200-setnej rocznicy powstania Stanów Zjednoczonych. Do stanu używalności doprowadzona została przez Dept. Obsługi Parku Narodowego.

Pierwsze fundusze w wys. \$8 mln przyznane zostały na wzmocnienie brzegów wysepek. Pieniądzy na rekonstrukcję niszczących konstrukcji nie przydzielono.

"Statua Wolności była symbolem wolności, a wyspa Ellis była miejscem, gdzie symbol się kończy, a zaczynała rzeczywistość," powiedział przewodniczący komisji zbiera-

Skarb w Glinianym Naczyniu

Mieszkaniec Baborowa koło Głubczyc, Bolesław Kuśka, trafił zupełnie przypadkowo na cenne znalezisko. Podczas kopania fundamentów pod domek jednorodzinny odkrył on niewielkie naczynie gliniane, w nim prawdziwy skarb — srebrne monety pokryte wprawdzie patyną, ale dobrze zachowane.

Jak orzekli pracownicy Biura Dokumentacji Zabytków w Opolu, znalezisko liczy dokładnie 404 srebrne monety i wszystkie one pochodzą z XVII wieku.

jącej fundusze na odbudowę, Lee A. Iacocca. Ojciec jego wyładował także na wyspie Ellis, przybywając do Ameryki w 1902 r.

Iacocca, przewodniczący Chrysler Corp., wspominając swoje dzieciństwo, powiedział, że ojciec jego zabierał go kiedyś na wycieczkę pod Statu Wolności, nigdy jednak na wyspę Ellis.

"Jest to pomnik, który chcielibyśmy niemalże zapomnieć w latach 20-tych i 30-tych," powiedział Iacocca. "Nie chcieliśmy wtedy mieć nic do czynienia z naszą przeszłością."

Protest Zdzisława Sierpińskiego

Londyn (D.P.) — Jak podała Agencja Informacyjna "Solidarności", zarząd warszawskiego ZBOWID-u otrzymał list od Zdzisława Sierpińskiego z prośbą o skreślenie go z listy członków tej organizacji.

Prośba ta podyktowana została oburzeniem z powodu przyznania specjalnych medali z okazji 40-lecia powstania Krajowej Rady Narodowej, ludziom którzy "w swoim czasie wydali rozkaz strzelania do protestujących w słusznym gniewie robotników Poznania w czerwcu 1956 r. i robotników Wybrzeża w grudniu 1970 roku".

Lista ta zawiera również nazwiska ludzi, którzy domagali się w swoim czasie prowadzenia dialogu z inteligencją za pomocą "gazetki". (. . .) Smutne to, że czas robi w PRL bohaterów z ludzi, którzy zasługują jedynie na powszechną pogardę i których miejsce powinno być za kratami więzień; jeszcze smutniejsze, że za tymi kratami, znajdują się ludzie prawi i uczciwi".

Powyższa prośba została rozpatrzona przez ZBOWID pozytywnie.

Zdzisław Sierpiński walczył w czasie wojny w oddziałach AK. Przez wiele lat był recenzentem muzycznym "Życia Warszawy", pełnił też funkcję przewodniczącego "Solidarności" w swojej redakcji. Po 13 grudnia 1981 roku zwolniono go z pracy i zmuszono do przejścia na wcześniejszą emeryturę.

Lekarze o Traktowaniu Więźniów Politycznych

10 lekarzy przygotowało raport na temat stanu zdrowia więźniów politycznych w Polsce. W wywiadzie dla "Washington Post" stwierdzili oni, że większość osób, które przebywały w więzieniach i obozach dla internowanych w ostatnich 2 latach cierpi na wrzody żołądka, choroby serca, nerwice i choroby układu kostnego.

Większość chorób wynika ze złych warunków w więzieniach, niedostatecznej opieki lekarskiej, niedożywienia, a także brutalnego traktowania przez władze więzienne.

Zdaniem autorów raportu, władze PRL nie są zainteresowane zdrowiem więźniów i nie podejmują żadnych kroków, aby poprawić istniejący stan rzeczy.

Francuscy Komuniści Tracą Popularność

Ostatnio w Aulnay-sous-Bois, robotniczym przedmieściu Paryża liczącym 76,000 mieszkańców, dochodzi do poważnych zmian, świadczących o stopniowym upadku komunistów.

Spadły subskrypcje organu Partii Komunistycznej "L'Humanite", kilkuset członków partii dyskretnie poproszono o opuszczenie miejskich stanowisk a miejscowe władze noszą się z zamiarem przemianowania nazwy alei Salvadore Allende na inną.

Zmiany te symbolizują trudności Partii Komunistycznej nie tylko w Aulnay-sous-Bois, lecz także w innych okręgach będących dotychczas pod jej wpływami. Niedawno neogaulista Jean-Claude Abrioux zwyciężył wybory na mayor'a z komunistą Pierrem Thomasse, kończąc tym samym ich 17-letnie rządy w tym mieście. Abrioux nosi się z zamiarem oczyszczenia miasta z "marksizmu".

I w tym przypadku miejscowość ta nie jest odizolowana. Podczas marcowych wyborów municypalnych w siedmiu miasteczkach z tzw. "czernego pasa" Paryża, komunistów oskarżono o oszustwa wyborcze.

Ogólnie partia straciła władzę w 25 głównych ośrodkach, utrzymując wpływy w 57 spośród 72 miejscowości, które kontrolowała jeszcze w marcu ub. roku. Zaraz po II wojnie, światowej komuniści zdobyli 28% głosów, w 1981, w wyborach prezydenckich otrzymali już tylko 15%, a ostatnie badania opinii publicznej wskazują, że cyfra ta będzie jeszcze mniejsza i nie przekroczy 10%.

Francuska Partia Komunistyczna niemal z każdym tygodniem traci swe wpływy i popularność. Porażki obserwowane podczas wyborów samorządowych wywołują duże napięcie w rządzącej koalicji socjalistyczno-komunistycznej. Partia coraz częściej krytykuje rząd, co daje powód do spekulacji, że komuniści mogą wkrótce sami wystąpić z koalicji lub będą z niej wyrzuceni.

Komuniści stanęli przed trudnym wyborem. Udział w rządach dał im kontrolę nad czterema ministerstwami i ważne pozycje w całym systemie administracyjnym. Co więcej, zerwanie z socjalistami naraziłoby ich na zarzuty opuszczania koalicji w najbardziej krytycznym momencie.

Tego typu zarzuty poważnie osłabiły komunistów po zerwaniu z lewicowym przymierzem w 1977 roku.

Pozostanie w rządzie zmusza ich do akceptacji niepopularnych decyzji socjalistów. Plan prez. Francois Mitterranda o "uporządkowaniu" tracącego pieniądze przemysłu ciężkiego trafia w podstawę partii komunistycznej — czyli klasę pracującą.

Np. w samym Aulnay-sous-Bois, fabryka samochodów "Citroen" otrzymała pozwolenie na ograniczenie liczby pracowników w tamtejszych zakładach. Decyzja ta, będąca odwróceniem kampanijnych przyrzeczeń o zwiększeniu zatrudnienia, ugodziła w popularność lokalnych komunistów.

Przedstawiciele partii uważają, że niezadowolenie z rządów w skali krajowej i lekceważenie przyrzeczeń kampanijnych doprowadziło do jej przegranej w prawyborach.

Sytuacja w Aulnay świadczy jednak, że upadek popularności nie wynika tylko z niezadowolenia z rządów Mitterranda.

Przedmieście to ma charakter robotniczy od kilku generacji. W latach dwudziestych Partia Komunistyczna odniosła swój pierwszy sukces właśnie w Aulnay. Wkrótce później stworzyła "czerwony pas" na większości gruntów otaczających stolicę.

Powojenna rozbudowa przemysłu zamieniła przedmieście w bloki fabryk i ściągnęła tu ludzi do tanich domów subsydiowanych przez państwo.

Pieczeń z Pupilków

Policja argentyńska aresztowała niedawno strażnika ogrodu zoologicznego w mieście Curuzu Cuatia pod zarzutem, że wykradł z pilnowanych, przez siebie klatek 7 dorodnych gryzoni kapibara. Po przetransportowaniu ich do domu upiekł je i zrobił ucztę najbliższej rodzinie i przyjaciółom.

Grono konsumentów musiało być dość duże, ponieważ kapibara, największy gryzoni świata, ma ponad metr wysokości i waży do 70 kilogramów. W stanie dzikim żyje w pobliżu południowoamerykańskich rzek i jako gatunek ginący, objęta jest ścisłą ochroną. Niestety, nie wiadomo jeszcze, jaki wyrok otrzymał strażnik — smakosz.

Polska Książka w Polskim Domu

stwo. Komuniści głęboko zapuścili korzenie — partia stworzyła wzorowy lokalny rząd.

W Aulnay wybudowano stadion sportowy, zorganizowano szereg klubów lekkoatletycznych i piłkarskich, powstało centrum kulturalne, gdzie ciągle odbywają się występy teatralne i koncerty. Zbudowano nawet publiczną bibliotekę — dużą rzadkość we Francji.

Pozornie wydawało się, że komuniści stworzyli przykład godny naśladowania. Nowy mayor tego przedmieścia, neogaulista Jean-Claude Abrioux z uznaniem mówi o stadionie i centrum kulturalnym, podważa jednak inne decyzje i sposób zarządzania swych poprzedników.

Przez całą kampanię wyborczą nieustannie podkreślał nieuczciwość komunistów, przypominając, że ich partia używała miejskie fundusze na opłacenie swych aktywistów i finansowanie kontraktów zawieranych przez swe własne kompanie.

Podobno 300 pracowników miejskich spełniało zadania wyznaczone przez partię a nie miasto, które wypłacało im pobory. Znaczna ich część w godzinach pracy zajmowała się pisanie propagandowych sloganów.

Poprawa sytuacji francuskich robotników również wpłynęła na upadek popularności komunistów. Wiele z nich kupiło własne domy, wyprowadzając się z domów miejskich. Ludzie ci przeciwstawiają się niezwykle wysokim podatkom ściągającym od nich na utrzymanie domów dla ubogiej ludności.

Niechętnie patrzą również na Afrykańczyków, którzy zajęli po nich mieszkania. Mówiąc krótko, nowi właściciele domów przestali identyfikować się z komunistami.

Mimo tych problemów, wykluczanie komunistów z areny politycznej byłoby przedwczesne. Wiele robotników traci zatrudnienie, co może ich skłonić do powrotu do partii i jej silnej unii Konfederacji Pracy. Jeśli komuniści opuszczą rząd, mogą liczyć na zwiększenie swych szeregów wśród bezrobotnych.

Co więcej partia może odnowić swą popularność poprzez wprowadzenie na miejsce zdyskretywanego szefa Georgesa Marchais, młodszego, bardziej stanowczego człowieka. Kandydatem takim jest minister transportu, Charles Fiterman.

(Na podst. Ch. S. M. opr. El)

T-Top and Overalls Printed Pattern

4925
34-50



by Anne Adams

Enjoy summer in easy separates. Printed Pattern 4925: Women's Sizes are 34 (38-inch bust with 40-inch hip); 36 (40 bust, 42 hip); 38 (42 bust, 44 hip); 40 (44 bust, 46 hip); 42 (46 bust, 48 hip); 44 (48 bust, 50 hip); 46 (50 bust, 52 hip); 48 (52 bust, 54 hip); 50 (54 bust, 56 hip). \$2.75 for each pattern. Add 50¢ for each pattern for postage and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 W. 17th St., New York, NY 10011
Print NAME, ADDRESS, ZIP
SIZE and STYLE NUMBER.

Easy chemises, dashing sportswear—see and sew all the newest fashions, send for NEW SPRING-SUMMER CATALOG. Over 100 styles plus Free Pattern Coupon. Send \$2 for Catalog now. ALL CRAFT BOOKS — \$2.50 each 131-Add a Block Quilts 126-Thrifty Crafty Flowers 125-Petal Quilts 121-Pillow Show-offs Books and Catalog — add 50¢ each for postage and handling.

Jeden Dzień Prezesa K.P.A.

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

nia, aby azyl był przyznawany w możliwie jak najszybszym czasie.

W konferencji z komisarzem Nelsonem wzięli udział, poza prezesem Mazewskim radca Departamentu Stanu Edward Derwiński i chicagowski adwokat, specjalizujący się w sprawach imigracyjnych i naturalizacyjnych, Ryszard Puchalski.

Federal Charter Dla PLAV

Biuro senatora Franka Murkowskiego (R.) z Alaski zawiadomiło prezesa Mazewskiego, że projekt ustawy o przyznaniu Federalnego Charteru organizacji Polskiego Legionu Amerykańskich Weteranów został przesłany z Komitetu na plenum Senatu, jak też będzie przyjęty w dniu 21-go czerwca. Izba Reprezentantów już uchwała przyznanie Charteru.

Podjęte zostały zabiegi, aby podpisanie uchwalonego projektu ustawy przez prez. Reagana odbyło się uroczystość podczas specjalnej ceremonii w Ogrodzie Róż.

W Białym Domu

W środę po południu prezes Mazewski konferował w Białym Domu z dwoma przedstawicielami sztabu Prezydenta, a mianowicie Frankiem Donatelli, zastępcą asystenta Prezydenta dla spraw łączności publicznej oraz z Linusem Kolelis, asystentem Prezydenta dla spraw publicznej łączności.

Przedmiotem narady było przyjęcie, jakie odbędzie się w Białym Domu dla uczczenia 40-lecia Powstania Warszawskiego, jak też sprawa podpisania przez Prezydenta ustawy o przyznaniu Federalnego Charteru PLAV.

Mazewski przekazał swoim rozmówcom przekazanie, że Polonia Amerykańska żywo interesuje się sprawą mianowania Amerykanów polskiego pochodzenia na urzędy federalne.

Również po południu prezes Mazewski konferował w Departamencie Stanu z Douglasem Fairbank, Zastępcą Asystenta dla zagadnień praw ludzkich, któremu przekazał troskę Polonii o prawa ludzkie w Polsce, jak też podkreślił, że należy zabiegać o ulżenie obecnej sytuacji w Polsce. Mazewski poruszył również problemy azylu dla Polaków oraz ogólną sytuację uchodźców.

Rozmowa z Dale Herspring, dyrektorem dla spraw europejskich w północnym regionie dotyczyła ogólnego omówienia sytuacji w Polsce, stosowania sankcji, jak też uprawnień polskich rybaków w zakresie rybołówstwa na wodach amerykańskich.

Popieranie Demokracji

Istnieje w Kongresie projekt ustawy, mający na celu popieranie demokracji. Kongres utworzyłby "National Endowment for Democracy," w celu udzielania praktycznej pomocy oraz wzmacniania demokratycznych instytucji w całym świecie.

Projekt nie przeszedł w Izbie, ale ma szanse uchwalenia go przez Senat. Grupa kongresmanów polskiego pochodzenia też głosowała przeciw temu projektowi. Prezes K.P.A. zdecydował więc wysłać im specjalne

pisma, zachęcające do zmiany nastawienia oraz do poparcia projektu.

O Pomoc Dla Radia

Ponieważ doszło do wiadomości Kongresu Polonii, że istnieje w Kon-sie U.S. pewna opozycja co do udzielenia finansowej pomocy w sumie \$10 milionów dla Radia Wolnej Europy i Radia Liberty, prezes Mazewski rozesłał do komitetów kongresowych apel o przyznanie tej sumy dla wzmocnienia programowego i technicznego obu radiostacji, nadających swoje programy do krajów będących w ramach bloku sowieckiego.

Apel prezesa Mazewskiego został przekazany kongresowym komitetom handlu, sprawiedliwości, stanu i praw, a wskazuje ten apel przede wszystkim, że obecnie, gdy Sowiety rozpętały gwałtowną kampanię anty-amerykańską, po prostu "wojenną historię," nie jest czas na oszczędności w budżetach na zwalczanie tej propagandy.

To ogólne ujęcie zabiegów Prezesa Kongresu Polonii Amerykańskiej w Washingtonie świadczy w sposób bardzo wyraźny o zakresie jego akcji w sprawach szczególnej wagi dla Polonii Amerykańskiej.

Relacja ta daje również dobrą odpowiedź na pytania ignorantów i arogantów na temat: Co robi Kongres Polonii Amerykańskiej?

Poszukiwanie Rozbitków z Wywróconej Łodzi

Miami. (UPI) — Straż Nadbrzeżna przesłuchuje dwóch rozbitków z Łodzi, na której płynęli uchodźcy z Haiti.

Łódź wyróciła się; sieden osób zatonęło. Prowadzone są poszukiwania za 12 dalszymi. Straż Nadbrzeżna przypuszcza, że na pokładzie łodzi znajdowało się od 70 do 80 osób. Łódź wyróciła się w odległości 30 mil od brzegów Haiti.

Starcia Żołnierzy Honduraskich z Rebeliantami

(UPI) — Dowództwo armii honduraskiej podało do wiadomości, że wojska jego starły się w sobotę z liczącym około 30 ludzi oddziałem rebeliantów salvadorskich. Potyczka miała miejsce na terenie honduraskiej prowincji Ocotepeque, w pobliżu wzgórz o nazwie El Suyate, w odległości kilku mil od opanowanej przez rebeliantów prowincji Salvadora.

Doniesienia głoszą, że żołnierze hondurascy zabili trzech rebeliantów i trzech wzięli do niewoli. Była to pierwsza notowana potyczka pomiędzy wojskiem Hondurasu i rebeliantami salvadorskimi.

Zbliża Się Zakończenie Strajku w Las Vegas

Las Vegas (UPI) — Po raz pierwszy od przeszło dwóch miesięcy tysiące robotników zatrudnionych w tutejszych hotelach rozpoczęło znowu pracę. Wygląda na to, że trwający 68 dni, bardzo kosztowny i chwilami brutalny strajk, może lada dzień zakończyć się.

Na razie powrócili do pracy barmani oraz pracownicy zatrudnieni w kuchniach. Przed hotelami "The Sands", "Tropicana", "Frontier", "Desert Inn" i MGM "Grand" nie widać już pikiet. Muzycy doszli również do warunkowego porozumienia z dyrekcjami hoteli.

John G. Fary Były Kongresman Nie Żyje

W czwartek, 7 czerwca, w szpitalu Rush-Presbyterian-St. Luke's Medical Center zmarł były kongresman z 5 okręgu wyborczego John G. Fary.

Swą karierę polityczną rozpoczął jeszcze w 1975 r. kiedy został wybrany w czasie specjalnych wyborów na miejsce zmarłego kongresmana Johna G. Kluczyńskiego. Od tego czasu, wybierany był na to stanowisko przez cztery kolejne kadencje. Przegrał w ostatnich wyborach i jego miejsce zajął były alderman William O. Lipiński.

Kongr. John Fary, który był polskiego pochodzenia, brał aktywny udział w wielu poczynaniach Polonii. Pamiętamy go z prawie wszystkich naszych uroczystości. Zmarły był bardzo lubiany przez kolegów-ustawodawców.

W zmarłym tracimy wielkiego przyjaciela i ofiarnego pracownika społecznego, zasłużonego ustawodawcę. Cześć Jego pamięci.



SAN FRANCISCO. — Na ulice miasta wróciły po remoncie historyczne wagoniki kolejki kablowej, ku zadowoleniu mieszkańców i turystów. Remont trwał 21 miesięcy. (UPI)

Deficyt Niepokoi Sojuszników

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

wszelką cenę przeciwdziałał przerwom w dostawie ropy naftowej z rejonu Zatoki Perskiej. Stwierdził, że kraje zachodnie powinny zatem przede wszystkim skoordynować swoją politykę energetyczną.

Prezydent wyraził też zaniepokojenie brakiem postępu w kontaktach Wschód-Zachód oraz usiłował zachęcić uczestników szczytówki, by wydali oświadczenie, wzywające do złagodzenia stosunków z Moskwą. Zdaniem Prezydenta oświadczenie takie mogłoby być częścią "Deklaracji w sprawie zasad demokratycznych," przygotowanej przez panią Thatcher.

Przywódcy państw sojuszniczych uparcie wracali jednak wczoraj do zagadnień ekonomicznych. Zdanie kanclerza RFN powtórzył minister gospodarki tego kraju, Otto Lamsdorf, który dodał, że "amerykańska ekonomia jest jak Krzywa Wieża w Pizie — w widoczny sposób nie równoważona, lecz nadwyrężająca stała." Minister wyraził obawy, że w USA dojdzie do konieczności drukowania ciągłych nowych pieniędzy, co pociągnie za sobą oczywiście skutki uboczne w postaci pogłębiającej się inflacji. Minister oświadczył, że Zachodni pozostaje jedynie wierzyciel w rozsądek przewodniczącego Federalnej Rady Rezerwy USA, Paula Volckera.

Porozumienie Narodowe w Argentynie

Buenos Aires (UPI) — Przywódcy opozycji poparli w czwartek istniejący od 6 miesięcy rząd cywilny Argentyny. W dniu wczorajszym doszło do podpisania porozumienia narodowego, celem którego jest wyeliminowanie wielu politycznych i ekonomicznych problemów kraju.

"Wierzę, że w dniu dzisiejszym rozpoczęliśmy nową erę w naszym życiu politycznym" — oświadczył uradowany prezydent Raul Alfonsin, podpisując dokument porozumienia. Ceremonia transmitowana była przez telewizję. Do podpisania dokumentu doszło w pałacu prezydenckim Casa Rosada.

Drugą z kolei osobą, która podpisała dokument porozumienia była Isabel Peron, przywódca potężnej opozycyjnej partii peronistów.

Porozumienie przewiduje, że wszystkie partie polityczne w liczbie około 12, mają popierać podjęte przez prez. Alfonsina wysiłki zmierzające do przeprowadzenia prolongaty wynoszącego 41 miliardów (bil.) dol. długu zagranicznego. Prolongata ta ma być załatwiona bez "narażenia na szwank godności państwa"; dalej — dokument porozumienia przewiduje podjęcie pod auspicjami ONZ negocjacji z W. Brytanią na temat Falklandów, jak również wyeliminowanie wynoszącej obecnie 568 proc. inflacji.

Doprowadzenie do podpisania tego rodzaju dokumentu stanowi triumf dla prez. Alfonsina, który poczynając od objęcia swego stanowiska przed sześcioma miesiącami, zabiegał o zjednanie sobie szerokiego poparcia na rzecz daleko idących reform politycznych i gospodarczych, jak również programów mających na celu uzdrowienie gospodarki Argentyny oraz umocnienia systemu demokratycznego. Demokracja — po 8 latach rządów wojskowych — została poważnie zachwiana.

Duże znaczenie dla podpisanego porozumienia miało ustosunkowanie się doń pani Isabel Peron, która powróciła do Argentyny w dniu 20 maja, po 3-letniej nieobecności.

Z DNIA

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

dem zarządu klubu Psiemordy, wybranego jednogłośnie po raz 20-ty? Inauguracja, jak prezydenta? Autor pod koniec listu pisze, że byłby "usatysfakcjonowany" gdybyśmy "poprawili się". A my byłibyśmy "zadowoleni" gdyby on zaczął poprawę od siebie.

Jeden z purystów językowych nie "usatysfakcjonowany" językiem Dziennika, zawiadomił nas, że książka, którą poleca jest "ewenementem" na rynku wydawniczym, co myślnie przetłumaczyli na polskie "wydarzenie"... "Wielokrotnie oczekiwaliśmy na "riposty" Dziennika Związkowego", pisze surowy krytyk. Daremnie, ponieważ postanowiliśmy nie "odpowiadać". Czytelnik zarzuca nam brak "kontestacyjnego sensu", chyba nie wie, że powtórzył zwrot sławetnego pracza mózgów "ministra" Urbana pod adresem Jana Pietrzaka.

Nie chcemy uczyć się języka z gadzinówek wychodzących nad Wisłą, ponieważ nie tylko treść ale ich język jest również parszywy. Gdybym pisał, że "Prez. GS "monituje" w Urzędzie..." połamaliśmy się ccionki w mojej maszynie do pisania. "Ewidencja zaleta sprzedaży reglamentacyjnej" — głosi opracowanie Instytutu Handlu Wewnętrznego. Czy to jest język polski? Nawet w "Tygodniku Powszechnym", dbającym o język polski przeczytałem, że są źródła, które podają w wątpliwość "serwowaną" z taką pewnością siebie informację. My nie tylko nie "serwujemy" informacji, lecz także nie "serwujemy" do stołu. Wolimy podawać, bo smakuje lepiej.

Z wyjątkową pasją tępię słowo "unikalny". Wszystko może być "unikalne": zabytek, dąb, myśl, "monument" (co się stało z pomnikami?). Nie jestem jedynym ze "starej" Polonii oburzającym się na niepotrzebne zastępowanie słów polskich lub dawno spolszczonych obrydlivymi nowotworami. O czystości języka polskiego walczą także inni, więksi ode mnie publicyści. Jednym z nich jest Wojciech Wasiutyński, który zaprotestował w redakcji "Nowego Dziennika" przeciw "poprawianiu" jego polskich zwrotów. Wasiutyński pisze: "Zły duch znowu się odezwał w "Dzienniku". Przed paru laty

protestowałem, kiedy w artykule zmieniono mi dobre, zrozumiałe polskie słowo "zebranie" na "mityng", a "naprzeciwnik" na "vis-a-vis". W zeszyt tygodniowym artykule przetłumaczyłem łacińską zasadę "lex retro non agit", tak jak ją zawsze tłumaczono na dobrą polszczyznę: "prawo nie działa wstecz". Zmieniono mi to na makaronizm "retroaktywny". Nie bronię siebie, bronię polszczyzny."

Na zakończenie powołam się na poetę, laureata literackiej Nagrody Nobla Czesława Miłosza: "...Takie też chyba jest tło dzisiejszych przemian języka w Polsce, pod znakiem makaronizmu, całkiem jak w epoce saskiej. "Trend permanentnej embiwalencji i niestabilności egzemplifikują nawet songi, unikalne w ich frustracji": wymyśliłem to zdanie, ale podobnych można znaleźć w pismach i książkach na kopy, przy czym językiem, który się malpuje jest angielski, z pewnym dodatkiem ohydnych słów pościąganych skąd się da, jak "unikalny" wzięty z francuskiego okólna droga, poprzez rosyjski. Ze wzmożoną skłonnością do zapożyczeń idzie w parze jakiś niedowład składni: zdania rozłączają się, wloką, ospałe, niemrawe, co łatwo sprawdzić na mnóstwie robionych w Polsce przekładów: nieraz czytamy i nie nie rozumiemy, ale widocznie nie moja to wina, bo kiedy sięgnę do oryginału rozumiemy..."

Jan Kawiec

Aresztowano Strajkujących

Policja miasteczka Cicero aresztowała w czwartek sześciu strajkujących pracowników firmy Danly Machine Corp., mieszczących się przy 2115 S. 54th Ave., w Cicero. Pracownicy należący do związku zawodowego zrzeszającego stalowników, strajkują już od 1 maja.

Aresztowano sześciu w związku ze starciami do jakich doszło pomiędzy strażnikami firmy a strajkującymi.

Wszyscy aresztowani zostali zwolnieni po złożeniu odpowiedniej kaucji.

Księża Odrzucili Ofertę Ułaskawienia

Bacolod, Filipiny. (UPI) — Dwaj księża, obcokrajowcy — 40-letni ks. Brian Gore z Perth, Australia i 44-letni Niall O'Brien z Dublina (Irlandia), odrzucili ofertę rządu prez. Marcosa — w sprawie ułaskawienia ich.

Marcos oświadczył, że gotów jest ich ułaskawić, jeśli — w zamian za to — obaj księża wyjadą z Filipin.

Obaj księża oraz sześć innych osób, oskarżonych jest o zamordowanie w dniu 10 marca 1982 r. burmistrza miasteczka oraz czterech jego współpracowników. Morderstwo przeprowadzono w brutalnych okolicznościach, w wyniku zasadzki.

Wspaniała Inicjatywa

Nowy York (UPI) — Kompania autobusowa "Trailways" zaoferowała młodzieży, która uciekła z domu i chciała by do niego wrócić, darmowe przejazdy swoimi autobusami.

Pomysłodawcą była grupa oficerów policji, która zaproponowała firmie wzięcie udziału w akcji. Realizacja programu rozpoczyna się dzisiaj.

W celach poinformowania o akcji jak największej liczby młodych ludzi firma umieści specjalne plakaty w miejscach najczęściej uczęszczanych przez młodzież uciekającą z domu.

Edward Rosewell Złapał Złodzieja

Edward Rosewell, skarbnik powiatu Cook, złapał kobietę, która skradła na ulicy z kieszeni mężczyzny \$150.

Rosewell dogonił ją, złapał, i próbował zatrzymać do momentu przybycia policji. Niestety, jakiś mężczyzna pomógł jej wyrwać się z rąk Rosewell'a.

Wypadek zdarzył się w okolicy Rush St., po wyjściu Rosewell'a i Roberta Tamez z Westin Hotel, gdzie odbywał się bankiet w którym obaj uczestniczyli i wtedy właśnie mężczyźni zostali zatrzymani przez dwie kobiety.

★ AUTO

VOLKSWAGEN Rabbit '78. Silnik rok 82. Stan bardzo dobry, sprzedam z powodu wyjazdu..... 637-8503

SPRZEDAŻ Fiat '78, 4 cylindrowy. 50,000 mil. Z powodu wyjazdu. Tel.: 847-7391.

MUSTANG GL 1983 ROK 13,000 mil, \$9,000. — Możliwość przejęcia pracy sprzątaną domów.

286-1595

WIECZNY HOŁD

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złóż pamiętkowy datkę który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z obliczonym od podatku czekiem wystawionym na:

CHICAGO HEART ASSN.
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia prosimy o dopisanie na kopercie — Dept. PD.
Popierany przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assoc.
Po informacji dotyczące datków i sposobów zredukowania statków i zawałów serca, prosimy dzwonić na nr: 346-4675.

SEALMARK **JOAN J. SIERACKI**
ROCK **ROMAN J. SIERACKI**
AGES **St. Mary & Evergreen**
Monument Co.
Założona w 1910 r.
9100 S. Kedzie Ave.
Evergreen Park, IL 60642
233-3015 422-7146

UWAGA:
Mamy złotą folię na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w czwartki.
Chicago, IL 60618
Tel: 588-1050

CHICAGO MONUMENT CO.
GEORGE PIWOWARCZYK, WŁAŚCICIEL

2121 N. Pulaski Rd.
Tel.: 227-0404

WYPRZEDAŻ INWENTARZOWA
Ceny obniżone od 20 do 50%!
Korzystajcie z okazji!

OBSŁUGUJEMY WSZYSTKIE CMENTARZE W CHICAGO I OKOLICY

FORDHAM

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, babcia i prababcia nasza,

Maria Leszkiewicz

Członkini Tow. Matki Boskiej z Lourdes i św. Anny; Tow. Królowej Jadwigi Grupa 525 Związku Polek w Am.; Tow. Niewiast Różańca św. przy par. św. Heleny; III-go Zakonu św. Franciszka i Tow. Matki Boskiej Częstochowskiej, po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 7-go czerwca 1984 roku, o godzinie 2:15 nad ranem, przeżywszy 90 lat.

Zwłoki można odwiedzać dziś od 2-jej po południu do 9-jej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 9-go czerwca, o godzinie 10:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 3653-59 W. Fullerton Ave., do kościoła Our Lady of Grace (Msza św. o 11-jej), a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcele rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Antoni, mąż; Walter (Florence), Irene Sims, Ted (Sandra) i Jean (Bob) Losinski, synowie, córki, synowie i żonie; 9 wnucząt; 5 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Sterner Funeral Home, Telefon 235-1815.

AUTO

AARON'S GLASS & TRIM
4318 W. Armitage
227-6596

SUN ROOFS
Z INSTALACJĄ \$159.95

CAMARO & TRANS AM
SZYBY
\$69.00 NOWE

WIĘKSZOŚĆ SZYB PRZEDNICH
\$99.00 z instalacją

DACHY WNIOWŁE
Z INSTALACJĄ \$84.99

TYLNE SZYBY OD \$24.99
PLUS INSTALACJA

SZYBY BOCZNE OD \$19.95
PLUS INSTALACJA

OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

OSZCZĘDZ NA DYWANACH WEWNĘTRZNYCH \$140 Z INSTALACJĄ

PEŁNY ZAKRES USŁUG
* MOBILE SERWIS • 5000 SZYB W ZAPASIE • FACHOWI INSTALATORZY
* CAŁKOWITA REHABILITACJA WNETRZ • DEALERZY I WARSZTATY MILE WIDZIANE

JEŻELI CHCESZ KUPIC NOWY LUB UŻYWANY SAMOCHÓD

ODWIEDZ:

JAMES AMC JEEP/RENAULT
2223 N. CICERO
Tel. 745-2900

Prosić o Chris Maliszczak

Prezentuje:
Nowy 1984 Encore i 1984 Alliance
Oraz bogaty wybór samochodów o napędzie 4-kołowym i Jeepów.

DUNN-RITE CAR & TRUCK SALES
147th & CRAWFORD, MIDLOTHIAN, IL.
\$200 ZNIŻKI
Z Tym Ogłoszeniem
Na Każdym Zakupie Samochodu lub Ciężarówki
Dzwoń do REX, mówiącego po polsku, od poniedziałku do czwartku, 1-9 w soboty 9-5:
385-3000

Sprzedam
1982 Chevy Chevette
Tel.: 685-9402 lub 545-2573

'80 VAN V-6. W dobrym stanie. Kompletnie wyposażenie do prac kontraktorskich. Tel. 794-1096.

Z POWODU wyjazdu sprzedam Oldsmobile Delta 88 '79. \$3,700. Tel. 489-6725.

CHEVROLET Impala '69 rok. 1 właściciel. 70,000 mil. Nowa transmisja. 823-5801.

SCIROCCO Volkswagen '78, na biegi. Stan idealny. Tania. 227-4589

'79 MERCURY CAPRI
4-cylindrowy. Mały przebieg. Z powodu wyjazdu tania sprzedam.
824-7927
lub **489-5210** — wiecz.

'80 PONTIAC Phoenix, 4 drzwi, 4 cylindry. 41,000 mil. \$3,600. 463-0963.

'71 CADILLAC Eldorado, odkrywany. \$950. 685-0015

'71 VOLVO \$550. '77 Volkswagen Rabbit automatyczny \$2,000. '80 Chevy Citation, 4 drzwi, automatyczny, ochładzanie \$3,100. dzwonić: 452-8707 — 452-8418

'81 OMEGA automatic, air conditioning. Low mileage. tel.: 274-8128.

DO SPRZEDANIA samochod Oldsmobile Delta 98 '72. W dobrym stanie. 889-4314

'76 ROK Camaro. 583-2477, po 5-ej.

'80 VW Rabbit, 4-drzwiowy, 4-biegowy, ochładzanie, niski przebieg. Stan idealny. \$3,200. Tel. 283-7320.

HONDA Civic Datsun 1100. Sprzedam. 252-7745

'74 CAPRI (po wypadku). \$300. Tel. 736-9193.

SPRZEDAM trailery. Tel.: (1-815) 858-3629.

SPRZEDAM Oldsmobile Delta 88, rok '77, 53,000 mil. Tel.: 478-1829. Staszek.

'75 VOLKSWAGEN Station Wagon. 53,000 mil. \$480. 286-6682.

SPRZEDAM, lub zamienię na mały samochód motorówkę, 19 stóp, 225 "H.P." Dzwonić od 6 wiecz. 436-2118.

CHRYSLER station wagon '77 rok, oraz Audi '74, w dobrym stanie — 772-1792.

Sprzedam FORD LTD II 1977 — 350
Ma przebiegu 55,000 mil. Jeden właściciel. Stan idealny.
Tel.: 889-4204

'78 FORD FIESTA na biegi. Ekonomiczny. Stan idealny. \$1,650. Tel.: 489-2951.

'77 HORNET automatyczny, ochładzanie \$1,050. Tel.: 489-2951.

*** Pomoc Domowa**
KOBIETA do pilnowania 2 dzieci — 3 dni — może zamieszkać. Pulaski — Addison. 286-1595.

LIVE-IN
4 days: Tuesday thru Friday. Care for 8 year old. La Grange. Call after 6 P.M.
246-7704

AUTO

SUN ROOFS
Z INSTALACJĄ \$159.95

CAMARO & TRANS AM
SZYBY
\$69.00 NOWE

WIĘKSZOŚĆ SZYB PRZEDNICH
\$99.00 z instalacją

DACHY WNIOWŁE
Z INSTALACJĄ \$84.99

TYLNE SZYBY OD \$24.99
PLUS INSTALACJA

SZYBY BOCZNE OD \$19.95
PLUS INSTALACJA

OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

OSZCZĘDZ NA DYWANACH WEWNĘTRZNYCH \$140 Z INSTALACJĄ

PEŁNY ZAKRES USŁUG
* MOBILE SERWIS • 5000 SZYB W ZAPASIE • FACHOWI INSTALATORZY
* CAŁKOWITA REHABILITACJA WNETRZ • DEALERZY I WARSZTATY MILE WIDZIANE

*** Pomoc Domowa**
CLEANING LADY wanted 1 day a week. Chicago Lake Front. Tel.: 973-2122.

POTRZEBNA KOBIETA
W średnim wieku, do pilnowania dziecka. Musi zamieszkać i znać się trochę na gotowaniu. Stała praca.
Zgłaszać się osobiście pod adres 7053 W. Addison UL.

POTRZEBNA polska kobieta do opieki nad starszą panią z zamieszkaniem. 735-6319

NATYCHMIASTOWE OTWARCIA
Opieka nad dziećmi — Towarzyszka. W Chicago lub na przedmieściach. \$150 — \$300

Pomożemy w dostaniu kart Social Security.
764-2576 od 10 am — 5 pm

GOSPODYNI
6 dni w tygodniu, 8 godzin dziennie, do 2 osób. Lake Shore Drive. Musi mówić trochę po angielsku. 525-7661
Telefonując proszę mówić po angielsku.

MATURE RESPONSIBLE WOMAN
Who enjoys caring for children 3 and 5 years old. West Suburban area, 25 min. from Loop. Excellent salary. Must drive own car. 2 days a week. References. Must speak English fluently.
Tel.: 226-5413

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM
Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. NIE POBIERAMY OPLAT. Pracodawcy pomagają w utrzymaniu zielonej karty.
Tel.: 433-8353
Telefonując Proszę Mówić po Angielsku

POŁONIA EMPLOYMENT
3934 W. School St. CHICAGO
(obok kina Milford)
Potrzebujemy kobiety do prac domowych z zamieszkaniem lub bez. Wynagrodzenie od \$200 do \$300 tygodniowo. Dzwonić do Ireny
792-1343

CONTINENTAL EMPLOYMENT AGENCY
5356 N. Milwaukee
BABYSITTERS
NURSE'S AIDES
HOUSEKEEPERS
\$200 - 300 A WEEK
CALL ROGER 774-1400

PRZYJMĘ kobietę do dziecka od 7-1:30. Tel.: 227-0849.

KOBIETY DO SPRZĄTANIA
Na pełen etat. Praca dzienna. Zgłaszać się osobiście pomiędzy 10 rano i 2 po południu.
MINI-MAID DOMESTIC
(A Private Employment Agency)
7562 N. Milwaukee Ave. • 647-0433
Proszę Telefonować w Jęz. Angielskim

COMPANION NEEDED
For elderly lady 6 days a week. Must speak English or German. Call after 4 p.m.
251-7802

POTRZEBNA GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM
Mająca ponad 40 lat. Własny pokój, łazienka, TV. 2 dzieci w wieku szkolnym. Trochę angielskiego, wynagrodzenie do uzgodnienia.
835-3487
Proszę dzwonić po angielsku.

GOSPODYNI
Musi mówić trochę po angielsku. Najchętniej z zamieszkaniem. Własny pokój i łazienka. Lake Shore Drive. Może dochodzić. Dobre wynagrodzenie. Wymagane referencje. Dzwonić w języku angielskim.
337-6615

KOBIETA DO OPIEKI
Nad starszym mężczyzną obłożnie chorym. Do utrzymania higieny osobistej, jak kąpanie, zmiana bielizny, pranie bielizny osobistej i pościelowej. Pomoc w przygotowywaniu posiłków. Sprzątanie jego sypialni i łazienki. Godziny pracy od 8:30 rano do 8:30 wieczorem. \$100. Okolica Devon i Cicero. Wymagana minimalna znajomość angielskiego.
679-0778
Telefonując proszę mówić po angielsku

POMOC do domu w Northbrook, gotowanie i prace domowe, 2 dorosłych i 15-letnia dziewczynka. 498-3092.

Pomoc Domowa

POTRZEBNA kobieta do opieki nad dziećmi od 10:30-4:30. Okolica Belmont-Long. Tel. 286-4566.

OPIEKUNKA DO DZIECKA
Na pełen etat w moim domu, do 5-miesięcznego dziecka. Lekkie sprzątanie. Znajomość języka angielskiego nie jest wymagana. \$115 na tydzień.
Tel.: 631-8508 — w jęz. angielskim

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM LUB BEZ
Dla pań z podstawową znajomością języka angielskiego. Wynagrodzenie od \$180-\$300.
Tel. 227-4244
HOFMAN DOMESTIC AGENCY
2952 N. Milwaukee, Pokój 204

PRACA Z ZAMIESZKANIEM DLA KOBIET
Ze znajomością języka angielskiego i prawem jazdy.
BRUNO'S EMPLOYMENT AG.
Tel. 998-8498

POTRZEBNA KOBIETA
Do opieki na 1-rocznym dzieckiem. Musi zamieszkać 6 dni w tygodniu. Niedziela wolna.
376-8975

*** Praca Żeńska**
POTRZEBNA bartenderka na weekendy, na południowej stronie miasta. Musi mówić po angielsku. 778-6330.

POTRZEBNA barmanka na pełen etat. 478-4744.

POTRZEBNA kobieta na pół etatu do sprzątania biur, wieczorami. Okolica Harlem i Lawrence. 792-1401

POTRZEBNA barmanka, mówiąca trochę po angielsku. 275-7143

SPRZĄTANIE
Domu w Wilmett \$40 za 8 godzin dziennie, 5 lub 6 dni. Samochód i język angielski wymagany. Mam też inne prace dla kobiet.
POLBRAT EMPLOYMENT
486-8385

FULL TIME RECEPTIONIST DR. ASSISTANT
Optical experience preferred. Must type 60 words per minute. Must speak English and Polish. Call Dr. Krefman. 777-7838 5227 W. Belmont

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

Praca Żeńska

POTRZEBNA młoda dziewczyna do pracy za barem. Musi mówić po angielsku. 1433 W. Chicago Ave.

BARMANES — FULL TIME
Must speak English, experience not necessary. Nice lounge.
4630 N. Pulaski
283-8180 ask for Mike

TYPIST
Part time, to work in real Estate office. Just West of Loop.
Flexible hours. Must have excellent typing skills. & phone capabilities.
Call: 243-2525 between 2-5 p.m.
Monday & Thursday

POTRZEBNE KOBIETY
Do ręcznych robot dziewiarskich. Muszą mieć doświadczenie i umieć robić ze wzorów, lub szkiców rysunkowych. Materiały do odbioru w moim domu.
539-6124 — rano

KOBIETY do grupowego sprzątania domów. Tel.: 282-0333 wieczorem od 7-9.

POTRZEBNE kobiety do sprzątania domów. \$30 dziennie. Tel.: 736-9382.

POTRZEBNA młoda kobieta do sprzątania domów, pełny etat. 40 godz. tygodniowo, plus godziny nadliczbowe. Dobra zapłata wakacje, urlop. Znajomość j. ang. pomocna. Zgłaszać się w czwartek 14 czerwca: 3327 W. Beach od 10 — 2 ppl.

POTRZEBNA KIELNERKA
NA PART TIME NA WEEKENDY
Zgłaszać się osobiście:
ZOFIA'S RESTAURANT
6873 N. Milwaukee

PART TIME
Potrzebne kobiety do sprzątania budynków apartamentowych od 7 rano do 3 po południu.
Zgłaszać się osobiście w sobotę.
OLYMPIC CARPET CLEANING
3550 W. Fullerton

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

WANTED
Polish Woman to do Cleaning and Kitchen Work In Nursing Home Apply
2450 N. CENTRAL AVE.

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni w restauracji od zaraz. Musi zamieszkać. Tel.: 541-9826.

Praca

Potrzebny Wykwalifikowany Kucharz lub Kucharka Do Restauracji

Dobra zapłata. Język angielski niewymagany. Zgłoszenia od godziny 10:00 rano do godziny 7:00 wieczorem.

Tel. 777-2425

RETIRED COUPLE
Manage and Maintain Building Live on Premises
Speak English
728-0460

WANT TO EARN EXTRA INCOME?
Openings — now — part time. We train. We start you on the way — Retire rich — retire young! — Call:
AMWAY PRODUCTS
3

★ Praca Męska

Potrzebny
Wykwalifikowany
Piekarz

na pełny czas. Stała praca oraz wszelkie inne korzyści socjalne. Zainteresowani proszę dzwonić na Nr.

436-0776
lub 737-6526

POTRZEBNI ROBOTNICZY DO SIDINGU ORAZ STOLARZE
Muszą się zaopatrywać we własny materiał. Płacimy \$140 za "square".

2654 Lincoln Ave.
348-7200

POTRZEBNI DO PRACY DO KONTRAKTORA
Stolarz i męczyzna do naprawy instalacji "boilerów" i "furnaces".
Tel. 344-5937 albo 681-0608
albo 759-2799

Telefonując proszę mówić po angielsku.

POTRZEBNI pracownicy do pracy przy dachach. Dzwonić wieczorami. 282-5714

POTRZEBNI STOLARZE Do Prac Kontraktorskich
Wnętrza, porche, aluminium siding, z doświadczeniem w USA, z prawem jazdy.
Tel.: 452-6783
Po 8 wieczorem

POTRZEBNI pracownicy budowlani do kontraktora. Nauczę. 282-2769.

MEZCZYŹNI Z DOBRZYMI AUTAMI
Potrzebni do sprzątania — czyszczenia podłóg w sklepach spożywczych. Muszą być odpowiedzialni. Najlepsze wynagrodzenie. Po więcej informacji proszę telefonować od poniedziałku do piątku, od 10 rano do 3 po południu.
384-6803

PRACOWITY MEZCZYŹNA
Do pracy przy ścinaniu trawy, uprawy ziemi, zakładania nowej trawy, sadzenia drzewek itp. \$720 na początek. Dobra komunikacja z Jefferson Park. Angielski niewymagany.
827-7144
NILES, IL.

POTRZEBNI cieśle i hydraulicy do kontraktora. Dzwonić 286-6919.

POTRZEBNI RZEŹNICY I ROBOTNICZY DO ZAKŁADU MIĘSNIEGO CITY FOODS
4230 S. RACINE

POTRZEBNY MECHANIK SAMOCHODOWY
Na pełen etat — 6 dni w tygodniu. Musi mieć doświadczenie przy naprawie motorów, przebudowie transmisji i części elektrycznych. Musi mieć własne narzędzia.
478-1630
Proszę telefonować do Pete i mówić po angielsku.

MECHANIK SAMOCHODOWY
Z doświadczeniem i własnymi narzędziami.
262-7777

DOŚWIADCZONY FREZER
Pełny etat, lub part time, od zaraz. Godziny do uzgodnienia.
ERA INDUSTRIES
10103 W. Pacific Franklin Park
678-6617

DOŚWIADCZONY do sidingu posiadający samochód. Praca przeważnie północno-zachodnie i zachodnie przedmieścia. Tel.: 837-3532 po 9 wieczorem.

POTRZEBNI cieśla lub stolarz. Tel.: 267-4080 po 8-jej.

POTRZEBNI FREZERZY
Z doświadczeniem. Potrzebni CNC Machining Center. Set-up man on Fanuc Control.
A. M. PRECISION MACH.
4655 N. 25th Ave. • Tel.: 678-1155

Potrzeba — 2 Frezerów (Operator Bridgeport) i 2 Narzędziowców z przynajmniej 3 letnim doświadczeniem pracy w USA. Dobre ubezpieczenie, oraz 50 godz. pracy tygodniowo gwarantowane.
ANATOL MFG. INC.
Mundelein
409 S. Washington Blvd.
Tel.: 949-0330
(25 mil od Chicago)

★ Live and Work in Beautiful Nova Scotia, Canada ★
TERRIFIC OPENINGS FOR:
STAFF PHYSIOTHERAPISTS
STAFF Physiotherapist required for 94 bed Community Hospital, located in Annapolis Valley. Service provided to both out and in patients, including 20 bed D.V.A. unit. Present staff consists of two full time therapists and one aid. Preference given to applicant with experience or interest in neurology (CVA) or manual therapy. Excellent fringe benefits, including opportunities for continuing education. Please Send Resume to Ms. S. A. SUTTON
Physiotherapy Services Supervisor
SOLDIERS MEMORIAL HOSPITAL
Middleton, Nova Scotia, Canada BOS 1PO

★ Praca Męska

MASZYNISTA

Mały warsztat maszynowy w Lyons poszukuje doświadczonego maszynistę do pracy na tokarce przynajmniej z 5-letnim doświadczeniem. Musi ustawiać własną maszynę. Język angielski nie wymagany.

N. J. C. MACHINE CO.
8338 w. 47th Street,
Lyons, Ill.

Potrzebny Doświadczony
Piekarz-Cukiernik

Musi mieć stały pobyt w Stanach Zjednoczonych. Stała praca oraz inne dobrodziejstwa i korzyści. Zainteresowani Telefonować

545-7215

POTRZEBNI BLACHARZE SAMOCHODOWI Z DOŚWIADCZENIEM
Muszą mieć własne narzędzia.
ALLIED AUTO BODY
2529 N. Pulaski
772-3688

OPERATORZY
Na Wiertarki i Tokarki
Ciężkie Maszyny
PYTAC O BOB
Tel.: 536-0300

DIE REPAIR MAN OR TOOL & DIE MAKER APPRENTICE

Metal stamper is seeking a die repairman or tool & die maker apprentice. Steady employment, health insurance, profit sharing, ETC.
Call Stanley:
489-6868

DO KONTRAKTORA, doświadczeni lub przyuczyni. Ubezpieczenie. Dzwonić po 7: 545-5321.

TRUCK DRIVER
Pełny etat. cały rok.
Potrzebna minimalna znajomość angielskiego. Załadunek i rozładunek.
539-5000
MACIEK

POTRZEBNY dobry malarz pokojowy. Dzwonić w języku angielskim. 674-0133.

POTRZEBNY tokarz lub frezer z praktyką. 8044 W. Grand Ave., River Grove.
827-7144

POTRZEBNA 2 blacharzy samochodowych z narzędziami z kilkuletnim doświadczeniem. 2929 N. Cicero.

POTRZEBNY KRAWIEC
Musi mieć doświadczenie w szyciu spodni. Pełn etat. Wspaniałe świadczenia. Telefonować do Eric Salm, Inc.
463-1133

DOŚWIADCZONY MASZYNISTA
Musi ustawiać własną maszynę i czytać rysunki techniczne. Oraz musi posiadać własne narzędzia.
CAPEDEVILA MACHINE CO.
4950 W. Division
379-4212

CARPENTER
Full time positions available. Minimum 3 years experience. Dependable, hard working.
394-2999

POTRZEBNY MEZCZYŹNA
Z Vanem do sprzątania i przewożenia pracowników. Dobre wynagrodzenie.
Tel.: 583-2432

Pytać o Dział Personalny

POTRZEBNA PRACOWNIKÓW
Do pracy przy dachach. Z doświadczeniem lub bez doświadczenia. Stała praca. 5331 W. Cuyler Ave. Dzwonić od godziny 6:00 wiecz. do godziny 10 wiecz.
Tel. 685-0515

POTRZEBNY FREZER
Zgłaszać się osobiście:
ADOR MOLD & AUTOMATION, INC.
4620 N. Ronald
Harwood Heights, Illinois
Tel.: 867-8660

TAILOR WANTED
Must have pants experience. Full time, excellent Benefits.
CALL: ERIC SALM, INC.
463-1133

POTRZEBNY FREZER
Zgłaszać się osobiście:
ADOR MOLD & AUTOMATION, INC.
4620 N. Ronald
Harwood Heights, Illinois
Tel.: 867-8660

POTRZEBNY FREZERZY
Z doświadczeniem. Potrzebni CNC Machining Center. Set-up man on Fanuc Control.
A. M. PRECISION MACH.
4655 N. 25th Ave. • Tel.: 678-1155

POTRZEBNY FREZERZY
Z doświadczeniem. Potrzebni CNC Machining Center. Set-up man on Fanuc Control.
A. M. PRECISION MACH.
4655 N. 25th Ave. • Tel.: 678-1155

POTRZEBNY FREZERZY
Z doświadczeniem. Potrzebni CNC Machining Center. Set-up man on Fanuc Control.
A. M. PRECISION MACH.
4655 N. 25th Ave. • Tel.: 678-1155

POTRZEBNY FREZERZY
Z doświadczeniem. Potrzebni CNC Machining Center. Set-up man on Fanuc Control.
A. M. PRECISION MACH.
4655 N. 25th Ave. • Tel.: 678-1155

POTRZEBNY FREZERZY
Z doświadczeniem. Potrzebni CNC Machining Center. Set-up man on Fanuc Control.
A. M. PRECISION MACH.
4655 N. 25th Ave. • Tel.: 678-1155

POTRZEBNY FREZERZY
Z doświadczeniem. Potrzebni CNC Machining Center. Set-up man on Fanuc Control.
A. M. PRECISION MACH.
4655 N. 25th Ave. • Tel.: 678-1155

POTRZEBNY FREZERZY
Z doświadczeniem. Potrzebni CNC Machining Center. Set-up man on Fanuc Control.
A. M. PRECISION MACH.
4655 N. 25th Ave. • Tel.: 678-1155

POTRZEBNY FREZERZY
Z doświadczeniem. Potrzebni CNC Machining Center. Set-up man on Fanuc Control.
A. M. PRECISION MACH.
4655 N. 25th Ave. • Tel.: 678-1155

POTRZEBNY FREZERZY
Z doświadczeniem. Potrzebni CNC Machining Center. Set-up man on Fanuc Control.
A. M. PRECISION MACH.
4655 N. 25th Ave. • Tel.: 678-1155

POTRZEBNY FREZERZY
Z doświadczeniem. Potrzebni CNC Machining Center. Set-up man on Fanuc Control.
A. M. PRECISION MACH.
4655 N. 25th Ave. • Tel.: 678-1155

POTRZEBNY FREZERZY
Z doświadczeniem. Potrzebni CNC Machining Center. Set-up man on Fanuc Control.
A. M. PRECISION MACH.
4655 N. 25th Ave. • Tel.: 678-1155

★ Domy

PRZEJEDŹ OBOK 3656 N. BERNARD

6 apartamentowy, murowany budynek 2x5, 4x4. Właściciel może udzielić pożyczki dla kwalifikującego się nabywcy. Narożnikowy budynek. Proszę telefonować po więcej informacji w języku angielskim.

ERA — MAGGIO
625-4800

Jakubowo — Przez Właściciela
2 mieszkania po 6½ pokoi. Dom z kamienia i polerowanej cegły, 24 letni. Murowany garaż na 2½ auta. Łazienki wykładane kafelkami z ceramiki. Pieszy dystans do szkoły i kościoła.
622-6338 albo 237-5479

Północny-Zachód Chicago Przez Właściciela

Narożnikowy, murowany ranch. 7 pokoi, 3-4 sypialnie. 1½ łazienki. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. Wiele dodatków. W \$90-ce.
631-2971 w j. ang.

BOGAN AREA
Brick raised ranch
3 bedrooms, 1½ bath's.
Central air — finished basement
2 car gar. Near 85th & Sacramento
ONLT \$66,900
PELLIN REALTY • 881-3200

GLEN ELLYN
2 flat. Prime loc. High income flow. Mahogany panelling. Many extras.
\$135,000
Call C. Wilson
653-5500

BOLLINGBROOK
5 bedroom raised ranch. 2 full bath's. Finished family room. Corner lot. 2½ car garage. Fenced in yard. Lg. pool with beaut. wood deck. \$62,000.
Day's — 968-7513
Eves. — 759-8638

NASHVILLE — ARCHER PRZEZ WŁAŚCICIELA

5 letni podniesiony ranch z białej cegły. 3 sypialnie. 1½ łazienki. Centralne ogrzewanie. Wykończony pełny basement. ¾ łazienki.
Tel.: 229-1112

Przez Właściciela JACKOWO
Ładny dom 2x4½ plus studio apartment. Garaż na 2 auta. Cena \$53,500.
Tel.: 794-0142

REAL ESTATE SALES
Active, established office has opening for licensed Real Estate Salesperson. Leads furnished to achieve top income.

DEDES REALTORS
6213 W. BELMONT 622-6200
Dom Otwarty Sobota, Niedziela 12-4 Przez Właściciela
6066 N. OCONTO (7200 W)
Duży murowany dom lub dla rodziny lub jako dochód. 5 pokoi u góry, 5 na dole. Garaż na 3 samochody. Niskie podatki. 45x165 parcela.

2 FLAT — POSSIBLE 3
enclosed porches, garage. Brick, well maintained. 1st floor available immediately. Good income. Extras.
By appointment only.
235-9615

PIERWSZY RAZ ZGŁOSZONY
Dochodowy osmioklatny murowany bungalow. Szafka kuchnia, gazowe grzejniki, woda ogrzewana. Garaż na 2 samochody. Częściowo wykończony basement. Dodatki.
Okolica NEVA — WELLINGTON
J. STEVENS & SONS
736-3964

DOPIERO ZGŁOSZONY — SZYBKIE OBJĘCIE
6300 ZACHOD — 3000 POŁNOC
Duży, osmioklatny murowany bungalow. 5 pokoi plus wyłożona płytami tylna weranda. Możliwość zrobienia pokoi na poddaszu. Nowy murowany garaż. Cena tylko \$72,900.
DEDES REALTORS • 622-6200

Przez Właściciela Justice
Murowany, 2 mieszkaniowy, 3 sypialnie. 1½ łazienki. Blisko.

79th S. Archer Rd.
Tel.: 582-6370

3 Sypialniowy, 1½ łazienką "Town House"
z wykończonym pokojem rekreacyjnym, osiatkowanym ogródkiem z patio i różnem na gaz, centralne ogrzewanie i wiele dodatków. Dystrykt szkolny 68. Blisko sklepów, szkół. Można się zaraz wprowadzić. Przez Właściciela w 60-ce.
674-5728

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Murowany, duży dom z mieszkaniami dla krewnych. Nowoczesne urządzenie wewnątrz. Wykończony basement. Duża parcela. Murowany garaż na 3 auta.
Okolica Garfield Ridge.
581-2513

CICERO
26th & CENTRAL
By Owner
6½ rom. bungalow featuring mod. built-in kitchen with appl's. Mod. vanity, bath 3 bdrms' formal dining rm. Den, fin. rec. rm. in bsmt. with shower and toilet. 2 car garage. Large lot. Clean & well kept — real bargain!
Lower \$60's
656-7043

Pamiętaj, że wobec
zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

Dom Otwarty w Niedzielę 1 — 4
5331 W. HENDERSON (3400 N.)
Blisko par. Sw. Władysława
2-mieszkaniowy, murowany, 2 duże mieszkania po 5 pokoi, formalne jadalnie, całkowicie wykończona piwnica, 2 gazowego ogrzewacze wody, garaż na 2 auta. W \$80 tys. Pytajcie o p. Mylander.

RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont — 28 — 282-7979

★ Domy

DOM OTWARTY PRZEZ WŁAŚCICIELA
2427 N. MAJOR 237-0335
9-10 Czerwiec — 1-4 P.P.L.

Duży, nowoczesny, 7-pokojowy, nieskazitelny, murowany z 3-ma sypialniami, pokojem rodzinnym, 1½ łazienki, 2-autowym garażem, basenem. Wszystkie urządzenia i trochę mebli włączono. Niskie podatki. 1 blok do kościoła Sw. Jakuba i sklepu Dominick. W \$60-ce.

Proszę przyjść z osobą mówiącą po angielsku.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Okolica Belmont-Laramie. Władystawo. Murowany dom, 2 mieszkania. 2 osobne, nowsze systemy ogrzewania. Elektryka 220. Kryta weranda. Murowany garaż na 2 auta. Obszerne, parcela. Bez Agentów.
Tel.: 685-2471

PRZEZ WŁAŚCICIELA Central Ave. — Fullerton
3 mieszkaniowy, murowany, 2x4, 1x3. Garaż na 2 auta. Blisko szkoły i kościoła Sw. Jakuba.
745-1852

2 PIĘTROWY MUROWANY
Mieszkanie właściciela z jadalnią, living room, miejscem na posiłki w kuchni, 3 sypialnie, 1½ łazienki. Wykończony basement. Dodatkowy dochód z 2 sypialniowego mieszkania. \$87,000.
Tel.: 434-7665 po 6-jej i weekendy

DES PLAINES Przez Właściciela
3 sypialniowy, murowany ranch na 1 akrowej parceli, która może być podzielona. Dębowa podłoga patio, garaż na 2½ auta. Złączony z domem. Duże drzewa, obsadzony krzewami. Blisko sklepów, szkół i Hwys. W bardzo dobrej kondycji.
827-6650

WŁAŚCICIEL SFINANSUJE NA 11% 11-MIESZKANIOWY MUROWANY OKOLICA BELMONT — CENTRAL
PONAD \$40,000 DOCHODU ROCZNIE Właściciel chce szybko sprzedać — złożyć ofertę.
DEDES REALTORS 622-6200

BRUCE LAKE
45 minut na północ od Chicago. 2 piętrowy murowany budynek, pełen basement, 8 pokoi, 2 łazienki, ½ bloku do prywatnej plaży, 2 autowy garaż.
\$70,000.
312-223-2372 • 223-5124

Przejeżdźcie Obok! (nie przeskaczcie!)
2835 N. LONG. (5300 W)
Piękny narożnikowy, murowany 2 piętrowy z garażem na 3 auta. 6 pokoi, jadalnia, wykończony basement.

Dzwonić: Larry A.C.T. RE/MAX
725-8333 w j. ang.

1110 N. MILWAUKEE
Spectacular. Single family. Created from old Chicago Bank. 26 ft. ceilings. Terra Cotta Facade. Tri-level with master bedroom suite.
Call for Details
RALPH — 266-7000 KAPLAN & ASSOC.

RETIRED or STARTING OUT
All brick raised Ranch in Blvd. Manor south of 35th Street. 2 king size bedrooms, central air, newer 2 car garage plus more. (HO-811)
CENTURY 21
HOME REALTY 863-1250

MIDWAY CONDO'S 5739 W. 63rd ST. (Chicago)
NEW 2 bdrm., 1½ baths. In-home laundry. Bsmt., storage locker, gas ht., C/A. Low financing. Trans. & shopping at door.
OPEN SAT. 10-2
OPEN SUNDAY 1-5
857-7817

PRZEZ WŁAŚCICIELA
5½ pokojowy, murowany dom, 2 łazienki, 3 sypialnie. Murowany garaż. Boczny wyjazd. Centralne ogrzewanie. Okolica 71st i Hamlin.
Telefonować po 6 wieczorem
767-0121

Dom Otwarty w Niedzielę 10 Czerwca 12-4
Okolica Mayfair Przez Właściciela

5006 N. KILDARE
5½ pokojowy, murowany dom — bungalow. 2-3 sypialn. oddzielna jadalnia. Pomieszczenie na jedzenie w kuchni. Garaż na 2 auta. Blisko komunikacji szkół i parku.

BRIGHTON PARK
Tylko ½ bloku do Archer z tego 3-mieszkaniowego, murowanego domu przynoszącego duży, dodatkowy dochód. 3, 4-pokojowe mieszkania plus garaż na 2 samochody. Lokatorzy opłacają wszystkie świadczenia. Proponowana cena — \$65,900. Zadzwońcie teraz do Century 21-Michaels.
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

PRZEZ WŁAŚCICIELA
5319 S. Hamlin
murowany, 3 sypialniowy, jadalnia. Unowocześniona kuchnia i łazienka. Wykończony basement, centralne ogrzewanie, 1½ autowy garaż. Musicie zobaczyć. W niskiej 60-ce.
Dzwonić po umówienie
585-9313

Dom Otwarty w Niedzielę 1 — 4
5331 W. HENDERSON (3400 N.)
Blisko par. Sw. Władysława
2-mieszkaniowy, murowany, 2 duże mieszkania po 5 pokoi, formalne jadalnie, całkowicie wykończona piwnica, 2 gazowego ogrzewacze wody, garaż na 2 auta. W \$80 tys. Pytajcie o p. Mylander.

RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont — 28 — 282-7979

★ Domy



a new, fully subsidized townhome / apartment complex of 1, 2 & 3 bedroom homes for senior citizens, young couples, families.
FOR INFORMATION CALL 829-0419 or 358-6020
ACADEMY SQUARE
318 S. Throop St., Chicago

Equal Housing Opportunity
Kimball Hill Management Co.

PRZEZ WŁAŚCICIELA W PALATINE
Otwarty w Niedzielę 10 Czerwca

od 1 — 5
Murowany "split level" 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój frontowy, rodzinny, jadalnia, kuchnia, pralnia. Centralne ogrzewanie i ochładzanie. Garaż na 1 ½ auta. Duża działka. Pieszy dystans do stacji, sklepu i szkół.
Tel.: 934-4638
po 7-jej wieczorem.

44-TA i HOMAN
Ten nieskazitelny, murowany budynek z 4-ma mieszkaniami już został wyceniony przez V.A. i F.H.A. Nie wymaga pracy i położony w najlepszej dzielnicy Brighton. Tylko ½ bloku do Archer. Zadzwońcie do Century 21-Michaels, zrobicie na nim pieniądze!
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

FOR CITY WORKERS — ST. BEDES Br. Hm. — 77th and Kolmar
2 bdrm, dining rm, or 3rd bdrm. New complete kitchen. Fin. base, with bar. Util. rm, side drive with 1½ car gar. New opt. furnace A/C, roof, mini blinds, freshly painted, w/many extras. Move in cond. Maint free bldg. By owner — asking \$69,900. No agents please.
Call 582-7933 — after 2 pm.

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4 2858 N. LUNA (5532 W.)
Murowany dom z garażem na 2 auta, wykończona piwnica (mieszkanie dla teściów?), 2 łazienki, możliwość 4-ch sypialni. Nie potrwa długo na rynku! W niskich \$80 tys.
DEDES REALTORS • 622-6200

CHCESZ SPRZEDAĆ SWOJ DOM?
Poszukuje kilka budynków 2 lub 3 apartamentowych, murowanych lub drewnianych. Północny-zachód.
GALLIK REALTY
3921 W. Fullerton 772-8554

PRZEZ WŁAŚCICIELA BELMONT — HARLEM
1-rodzinny, murowany, 4 duże sypialnie, 3 łazienki. Ładnie wykończony basement i poddasze. Blisko szkół i komunikacji. Dobra okolica.
889-8577

Właściciel Naprawdę Chce Sprzedać
Duży 5-cio pokojowy murowany osmioklatny bungalow. Gazowe grzejniki, ogrzewanie. Kryta weranda. Garaż murowany na 2 auta. Żadna poważna oferta nie będzie odmówiona.
J. STEVENS & SONS
736-3964

PARAFIA "ST. MARY STAR OF THE SEA"
3 sypialniowy, murowany dom. 1½ łazienki. Garaż na 2 auta. W \$70-ściu tys.

Właściciel Sprzedaje 735-0683

ZACHODNIA STRONA
Na ulicy Diversey
3-piętrowy budynek, całkiem przemiodelowany. Na 1-szym piętrze taберна. Nowoczesne mieszkania na 2-gim i 3-cim piętrze.
Dzwonić po więcej informacji w języku angielskim.
227-1455 lub 772-3777

DUŻY, MUROWANY "GEORGIAN"
6 POKOI, 1½ ŁAZIENKI, W \$70-TCE OTWARTY W NIEDZ. 1:30-4 6550 W.
2905 N. NATCHEZ
3 sypialnie, ładna, szafka kuchnia, centralne ogrzewanie, garaż.
WŁAŚCICIEL PRAGNIE OFERTY
DEDES REALTORS 622-6200

OKAZJA 2 PIĘTROWY
Dochodowy, murowany dom w dobrym stanie. Garaż. Nowe gazowe ogrzewanie, nowa instalacja elektryczna. Wiele innych dodatków. Przystępna cena. Południowa strona miasta.
Tel.: 925-6126 lub 847-3773

2 APARTAMENTOWY MUROWANY

★ Domy

DOMY OTWARTE NIEDZ. 1-4
3321 N. OVERHILL (7700 W.)
Nowy, 1½ piętrowy, 2-mieszkaniowy, murowany dom. Osobne ogrzewanie, garaż na 2 auta. Idealny dla sytuacji rodzinnej.

3254 N. NOTTINGHAM (7100 W.)
Sliczny, 2-sypialniowy, murowany dom. Basament, centralne ogrzewanie i garaż.

5165 N. MELVINA (6200 W.)
Cena obniżona na tym 2-sypialniowym, murowanym domu, blisko autobusu i sklepów.

6101 W. PATTERSON (3650 N.)
Olbrzymi narożny murowany bungalow. 4 duże sypialnie, murowany garaż.

6217 W. GRACE (3800 N.)
3-sypialniowy, murowany bungalow. Nowy dach i garaż. \$69,900.

—ORAZ—

Przejdźcie Obok
6309 W. WAVELAND (3700 N.)
4-sypialniowy, murowany bungalow, pełny basament. \$69,900.

MAŁY DOM Z DOCHODEM
BLISKO SW. FERDYNANDA
2 sypialnie, nowy garaż, nowy dach, nowoczesna kuchnia. Murowany budynek za tylko \$59,900.

OKOLICA BELMONT-CICERO
Starszy, murowany budynek apartamentowy z 2-ma, 6-pokojowymi mieszkaniami. Potrzebuje trochę naprawy. Osobne ogrzewanie.

OKOLICA
CENTRAL-LAWRENCE
4-mieszkaniowy po 2 sypialnie w każdym mieszkaniu. Całkowicie wyposażona kuchnia. Pralka, suszarka, dywany, parking. Dochód ponad \$31,000. Wysokie czynsze. Doskonała inwestycja dla odpowiednich ludzi.

OKOLICA
CENTRAL-DIVERSEY
9-mieszkaniowy budynek apartamentowy. Po 4 pokoje we wszystkich mieszkaniach. Cena w \$140-tce. Dochód \$30,000. Właściciel udzieli pożyczki na 12%.

MUROWANY
2 MIESZ. + 2 SKLEPY
Za cenę 2-mieszkaniowego domu. Proponowana cena w \$70-tce.

OKOLICA AUSTIN-IRVING PK.
Sliczny, nowy 4-mieszkaniowy. Duże, 2-sypialniowe mieszkania, osobne ogrzewanie. Możliwość 2 dodatkowych mieszkań w pełnym basamencie. Możliwość pożyczki na 12%.

JEFFERSON PARK
Murowany 2-Mieszkaniowy Sliczny, czysty 2-mieszkaniowy dom. po 3 sypialnie i jadalnia w każdym mieszkaniu, garaż. Nie przepuszcza tej okazji!

MOWIMY PO POLSKU

Century 21
CENTURY 21
CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON 282-8100

DOM OTWARTY W NIEDZ.
1:30-4:00

3129 N. NORMANDY
Super luksusowy, 6 pokoi, 3 duże sypialnie, angielski, murowany. Piękna kuchnia i 3 łazienki, wykończona piwnica, 2 naturalne kominki, garaż na 2 auta, patio.

PLUS
3½ POKOI DLA TEŚCIOW
U GORY
XXXXXXXXXX

BELMONT I AUSTIN
Olbrzymi, angielski, murowany, 6 pokoi, 3 duże sypialnie, naturalne wykończenie drzewa, garaż na 2 auta. Wiele dodatków.

XXXXXXXXXX
LUKSUSOWY
3-MIESZKANIOWY
3805 N. KENNETH
TYLKO PRZEJDŹCIE SIĘ
OBOK

2x5½ pokoi po 3 sypialnie plus 3½-pokojowy "garden apartment". Osobne ogrzewanie, garaż na 2 auta. Musicie zobaczyć we wnętrzu. Niżej rynkowej ceny.



FESTIK KUC
Columbia
REALTY CO.
5207 N. Harlem Av.
774-4400 lub 631-1817

3344 N. OTTAWA
Wyceniony na sprzedaż
3 sypialnie, 6 pokoi z częścią wykończonym basamentem.
CAROUSEL REALTY
589-2800

★ Domy

TROY
TROY REALTOR LTD

"O BOY TYLKO TROY"
DWA POLSKIE BIURA

3033 N. Milwaukee 4765 N. Harlem Ave.
Tel. 276-5333 Tel. 867-6500

DOM OTWARTY DLA KAŻDEGO!!!!

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4 (WŁADYSŁAWOWO)
5014 W. Henderson (3500 północ), 2x6ki i 1x4ka, nowszy murowany, nowoczesne jasne mieszkania, 1½ łazienki w szóstkach, garaż na dwa auta, MUSI BYC SPRZEDANY!!!!

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4 (HARWOOD HEIGHTS)
4500 N. Newland (6900 zachód), 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, MUROWANY RANCH. Wykończenia z pięknego drewna w całym domu. NOWA BUDOWA. ZROBIE OFERTĘ!!!!

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4 (Harlem i Devon)
SPADKOWA SPRZEDAŻ!!! 6222 N. Harlem (7200 zachód). Murowany w Angielskim stylu, 3 sypialnie, pełna piwnica, blisko szkół i transportacji.

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4 (5600 północ, 7700 zachód)
7751 W. Bryn Mawr (5600 północ). Murowany w Angielskim stylu, 6 pokoi, 3 sypialnie, wykończona piwnica, garaż na dwa auta, CENA ZNIZONA, WŁAŚCICIEL KUPIŁ DRUGI DOM!

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4 (NOWY NA RYNKU!!!)
3902 N. St. Louis (4200 zachód). 7 pokoi, 4 sypialnie, całkiem odnowiony, nowe dywany, i dużo więcej, WŁAŚCICIEL KUPIŁ DRUGI DOM, CENA NIE DO POBICIA!!!!

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4 (ŚWIETNE KUPNO—W NISKIE 50c3). 3719 W. Agatite (4450 północ). 2x5ki po dwie sypialnie, pełna piwnica z możliwością na mieszkanie, DUŻA LOTA, TRZEBA JECHAC ZOBACZYĆ!!!!

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4 (PRZEDMIEŚCIE CHICAGO—ROSEMONT!!!) 10010 N. Norwood ul. (Devon i Scott okolic). Proszę dzwonić do biura zaraz o dojazd. 7 pokoi, 3 sypialnie, murowany Bi-Level + pokój rekreacyjny + piwnica. MUSI BYC SPRZEDANY Z POWODU ROZWODU, CENA TYLKO \$114,000!!!!

ZOBACZcie Z ULICY NIE PRZESZKADZAJ LOKATOROM
7811 W. Bryn Mawr (5600 północ), murowany w stylu GEORGIAN, 2 sypialnie, SPADKOWA SPRZEDAŻ, MOŻNA DOBRZE KUPIĆ!!!!

5411 W. Dakin (3920 północ). 2x6ki i 1x4ka murowany, nowoczesny, kuchnie i łazienki. OKOLICA PORTAGE PARK. Świetny dostęp do transportacji, szkół i sklepów.

WOOD DALE—PRZEDMIEŚCIE CHICAGO, MUROWANY BI-LEVEL, Czysty, jak ła!!!! 7 pokoi, 3 sypialnie, pokój rekreacyjny, boczny wjazd, garaż. CENA TYLKO \$112,000. Proszę dzwonić do biura o dojazd.

LINCOLNWOOD—PRZEDMIEŚCIE CHICAGO, 3718 W. Albion (6600 północ), 8 pokoi, 4 sypialnie, pokój rekreacyjny, naturalny kominek. BARDZO NISKIE PODATKI!!!!

RIVER GROVE—PRZEDMIEŚCIE CHICAGO, OKAZYJNE KUPNO!!!
8824 W. Cherry (2830 północ). Murowany, nowszy 2x5½ i 4½, świetny dochód, tanie podatki. ŚWIETNA CENA!!!

LEMONT—PRZEDMIEŚCIE CHICAGO NA POŁUDNIE!!! Nowszy murowany ranch, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 kominki, wykończona piwnica z drugą kuchnią. ZARAZ DZWONIC!!!

OKAZYJNY INTERES—OKAZYJNY INTERES!!!! TAWERNA, róg Addison i OAK PARK. Świetny Dochód, wyrobiony interes, WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAĆ Z POWODU CHOROBY. Zaraz dzwonić po więcej informacji.

DOM OTWARTY 2-5 PPL.
NIEDZIELA, 10 CZERWCA
5226 N. MONITOR

Budowany na zamówienie murowany, dwupoziomowy dom z białej cegły. 3 sypialnie, 2 łazienki, jadalnia, pokój rodzinny, wykończony basament, centralne ogrzewanie.

DOMY OTWARTE 1-4 PPL. NIEDZIELA, 10 CZERWCA
7600 W. PALATINE

Super 3-sypialniowy, murowany ranch z rzymskiej cegły. Pokój rodzinny na 1-szym piętrze z palącym drewno kominkiem. Przyłączony garaż na 2½ samochodu.

4425 N. NARRAGANSETT
Olbrzymi 3-sypialniowy murowany ranch z 1½ łazienki. Super pokój rekreacyjny z kominkiem. Garaż na 2½ samochodu, dodatki. Trzeba zobaczyć!

4438 N. NATCHEZ HARWOOD HEIGHTS
2-sypialniowy, murowany "Georgian" z 1½ łazienki. Jadalnia, wykończony basament, garaż na 1½ samochodu.

DOPIERO ZGŁOSZONY! SCHILLER PARK
Slicznie utrzymany i wykończony murowany ranch z 3+ sypialniami. Pokój rekreacyjny, centralne ogrzewanie, garaż na 2½ samochodu.

DOPIERO OBNIŻONA CENA:
Oriole Park. 2-sypialniowy, murowany "Georgian" Pokój rodzinny z palącym drewno kominkiem, letnia kuchnia, basament, garaż.

Duży, 3-sypialniowy, murowany z 1½ łazienki. Jadalnia, wykończony basament, centralne ogrzewanie, garaż na 2 auta z boczny wjazdem. Musi zostać sprzedany!

Przestronny, 3-sypialniowy, murowany ranch z białej cegły. 1½ łazienki, super wykończony basament, garaż na 2 auta z elektronicznym okiem i boczny wjazdem.

Chicago 5353 N. Harlem Ave. 775-7820
Century 21
KAY REALTY, INC.
Park Ridge 1053 N. Northwest Hwy. 823-3721

WESTCHESTER BY OWNER
4 bedrooms, 2½ baths, 24x24 combination family room and kitchen area with fireplace. Finished basement, 2½ car garage, attached screen door and central/air. Walking distance to IHM and St. Joe's. \$112,000.
BY APPOINTMENT ONLY/CALL MONDAY
562-4841

6-POKOJOWE BUNGALOW
PARAFIA 5 BRACI
POLAKÓW I MĘCZENNIKÓW
Blisko 55-iej—Richmond
W idealnym stanie z wykończonym basamentem z przysięciem. Ogrzewanie, 2 piece do gotowania i wiele dodatków. Duży garaż na 2 auta. Niskie podatki. Musicie zobaczyć, by oświadczyć. Musi być sprzedany. Złóżcie oferty.
ED. F. OBRZUT REALTY
4336 S. ARCHER
523-2871

ST. DENNIS PARISH

Good location. Nice starting home feat. 2 bedroom, brick, updated kitchen, full basement with workshop, 1-car garage, w/w carpeting, C/A. Seeing is believing! Don't miss a home loaded with extras!

Call: Becky
COLDWELL BANKER
424-4000

★ Domy

REALTY STARS LTD



MARK RZEPKOWSKI
Zdobywca 1-go
Miejsca w Chicago
Oraz Zdobywca 1-go
Miejsca w Northwest
Real Estate Board
1982 i 1983

DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1-4
3908 N. SAYRE
Przebiegny, dzisiaj zalistowany, murowany 3 sypialniowy, oddzielna jadalnia, piękne duże pokoje, ślicznie wykończona piwnica, spódka się na pewno każdemu, zapraszamy.

MORTON GROVE—przebiegny, 4 sypialniowy, murowany, pełna piwnica, oddzielna jadalnia, pokój rodzinny, piękna duża parcela, doskonałe położenie, bardzo przystępna cena.

CHICAGO—Harlem/Addison, czystutki, pięknie utrzymany bungalow, plus mieszkanie do rentowania na górze, wykończony basament, niski podatek, bardzo dobra cena.

Świetna okazja dla inwestorów, na Władysławowie, 12 mieszkań, i 8 mieszkań. Doskonała kondycja, pierwszorzędny dochód, wszystkie mieszkania super nowoczesne, nie przecięcie okazji.

LAWRENCE/PULASKI—2 mieszkaniowy, oddzielne ogrzewanie, bardzo niski podatek, bardzo dobry dochód, garaż na 2 samochody, nowoczesne kuchnie i łazienki, cena w \$60-tce.

BELMONT/OAK PARK—dopiero zalistowany, przebiegny 20 letni, 5 mieszkaniowy, wszystkie mieszkania 2 sypialniowe, oddzielne ogrzewanie, bardzo dobry dochód, trzeba koniecznie zobaczyć.

BELMONT/HARLEM—piękny nowoczesny, 6 mieszkaniowy, przepiękne mieszkania, niski podatek, bardzo dobry dochód.

NA STANISŁAWOWIE—murowany 4 mieszkaniowy, bardzo dobry dochód, oddzielne ogrzewanie, niski podatek, bardzo przystępna cena.

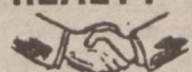
HARLEM/DEVON—przebiegny nowoczesny 2 mieszkaniowy, najlepsza lokalność, przystępna cena.

NA JAKUBOWIE—23 letni, murowany, 2 mieszkaniowy, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, pięknie wykończony basament, murowany garaż na 2½ auta, fantastyczna cena.

BELMONT/CICERO—świetna okazja, 2 mieszkaniowy plus garden apartment, bardzo ładne mieszkania, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 samochody, trzeba koniecznie obejrzeć.

DIVERSEY/CICERO—fantastyczne kupno, murowany, 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basamencie, garaż na 2½ samochodu, kupicie w \$60-tce.

BEN FRIEND
REALTY



AUSTIN-DEVON
Nie przecóż tej okazji. Piękny, czysty, murowany 2 mieszkaniowy 2x5. Wykończony basament. Oddzielne ogrzewanie. Garaż na 2 samochody.

4213 ROSCOE
Nowy na rynku. Dobrze utrzymany 2 mieszkaniowy po 2 sypialnie. Garaż na 2 samochody. Oddzielne ogrzewanie. W 50-ce.

IRVING PARK-AUSTIN
2 sypialniowy, murowany bungalow plus ładnie urządzone z oddzielnym wejściem mieszkanie na 2-gim piętrze. Dębowe podłogi i wykończenia. Kominek. Garaż.

BELMONT—CICERO
Doskonałe utrzymanie, 2 mieszkaniowy murowany bungalow 1x5-ka plus 1x4-ka. Dębowe podłogi i wykończenia. Garaż. W 60-ce.

EDWARD MAZUREK
Fachowa wycena i konsultacja — bez zobowiązań
774-2500

★ Domy

5001 N. HARLEM
763-4880

Otwarty 1-4
2114 N. MARMORA
Piękny 20 letni, 2 mieszkaniowy, plus wykończony basament, murowany garaż na 2½ samochodu, doskonale utrzymany, właściciel musi sprzedać, złóżcie ofertę.

NORRIDGE—dla początkujących, świetna obita aluminium rezydencja, duże pokoje, ładna kuchnia, garaż na 2 samochody, doskonała lokalność, cena w \$50-tce.

Otwarty 1-4
2745 N. MENARD
Wspaniały, dopiero zalistowany, murowany bungalow, plus 2 sypialniowe piękne mieszkania do rentowania na górze, mieszkania kompletnie zmodernizowane, nowoczesne kuchnie i łazienki, naturalne drewno, najlepsze kupno na rynku, w \$70-tce.

Otwarty 1-4
2814 N. MENARD
PRZEBIEGNY murowany ośmio-letni, jasna cegła, 4 sypialnie, piękna kuchnia, łazienka, garaż na 2½ samochodu, wszystko w nieskazitelnym stanie, trzeba koniecznie obejrzeć.

Otwarty 1-4
6127 W. GRACE
Świetna lokalność, solidny, murowany bungalow, bardzo duże pokoje, nowoczesna łazienka, oddzielna jadalnia, 3 pokojowe mieszkanie do rentowania w basamencie, garaż na 2½ samochodu, świetne kupno, cena tylko \$78,000.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

BRYN MAWR/AUSTIN—świetny 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basamencie, oddzielne ogrzewanie, 3 sypialnie, 1½ łazienki w każdym mieszkaniu, murowany garaż na 2½ auta. Z tego budynku można być dumny.

AUSTIN/FOSTER—super kupno, oryginalny 3 mieszkaniowy, plus mieszkanie dla teściów w basamencie, bardzo ładne mieszkanie, murowany garaż na 3 auta, bardzo niski podatek, nie zwlekajcie, złóżcie ofertę.

IRVING/NARRAGANSETT — 4 mieszkankiowy, murowany, pełny basament, garaż na 2 samochody, bardzo dobry dochód, cena tylko \$104,000.

HARWOOD HEIGHTS—coś pięknego, murowany, 20 letni, 3 mieszkaniowy, przepiękne mieszkania, boczny wjazd, murowany garaż na 2½ auta, najlepsza lokalność, niski podatek.

RIVER GROVE—piękny murowany 6 mieszkaniowy, doskonały dochód, niski podatek, sprzedaje się za doskonałą cenę, świetny na inwestycję.

NA WŁADYSŁAWOWIE—murowany z żółtej cegły, 2 mieszkania, super nowoczesne, piękne kuchnie i łazienki. Garaż na 2½ samochody, wykończony basament, piękna parcela, świetne kupno.

DRODZY PAŃSTWO: MAMY OLBRZYMI WYBÓR DOMÓW WE WSZYSTKICH DZIELNICACH CHICAGO I NA PRZEDMIEŚCIACH. NASI WYSOKO KWALIFIKOWANI SPRZEDAWCY ZAPEWNIĄJĄ NIEZAWODNY SERWIS • FACHOWA, UCZCIWA POMOC W ZNALEZIENIU WŁAŚCIWEGO DOMU • ZGŁASZAJCIE PAŃSTWO SVOJE DOKŁADNE, PRZYJEDŹCIE ZOBACZYĆ NASZE NOWOCZESNE ZKOMPUTERYZOWANE BIURO, A NA PEWNO BĘDZIECIE ZADOWOLENI Z NASZEJ OBSŁUGI.

763-4880

CHICAGO—5300 N.7000 W. czysty jak ła, 3 sypialniowy, murowany ranch, piękna kuchnia, wykończony basament z letnią kuchnią, garaż na 2½, samochodu, lokalność nie do pobicia.

CHICAGO—Irving/Cicero, murowany 3 sypialniowy, oddzielna jadalnia, nowoczesna kuchnia, łazienka, wykończony basament, świetne kupno w \$50-tce.

CHICAGO—Harlem/Devon, piękny, murowany w angielskim stylu, duże pokoje, oddzielna jadalnia, 40 stopowa parcela, boczny wjazd, garaż na 2 samochody, wymarzona lokalność. Trzeba koniecznie obejrzeć.

CHICAGO—Na Stanisławowie, nowszy, 3 sypialniowy, murowany ranch, idealnie utrzymany, wykończony basament, garaż na 2 samochody, doskonała cena.

CHICAGO—Na Jakubowie, fantastyczny na pierwsze kupno, murowany, piękne mieszkanie dla właściciela plus dwa mieszkania do rentowania \$400 dochodu miesięcznie, garaż na 2 auta, kupicie w \$60-tce.

GLENVIEW—dzisiaj zalistowany, kupno tygodnia, 3 sypialniowy ranch, oddzielna jadalnia, naturalny kominek, przybudowany garaż, 100x100 parcela, wyceniony na szybką sprzedaż, cena w niskiej \$80-tce.

LARAMIE/IRVING PARK—przebiegny 3 mieszkaniowy, 23 letni, super nowoczesne mieszkania, doskonały dochód, 90 stóp parcela, garaż na 2½ samochodu, z boczny wjazdem.

KONDOMINIA

Cumberland/Foster, przepiękne, super udekorowane, jedno-sypialniowe kondominium, nowoczesna kuchnia, bardzo dobre kupno.

Dwa świetne kondominia w Schaumburg, doskonałe ceny, właściciel zmuszony sprzedać.

INTERESY

FRUIT MARKET—pierwszorzędny dochód, prawdziwa kopalnia pieniędzy, bardzo dobra handlowa lokalność.

TAWERNA Z BUDYNKIEM—na Władysławowie, 2 mieszkania do rentowania, bardzo dobry dochód z biznesu, trzeba koniecznie zobaczyć.

WARSZTAT BLACHARKI SAMOCHODOWEJ—bardzo dobrze idący interes, pomieszczenie na 50 samochodów, bardzo dobra okazja dla ludzi interesu.

Parcela z używanymi częściami samochodu z tawerną.

Torch REALTORS

5462 N. MILWAUKEE
792-1770 Mówimy Po Polsku

BEZPŁATNA WYCENA — SZYBKA, FACHOWA SPRZEDAŻ
NOWSZY MUROWANY DOM

3 mieszkania: 2 po 6 pokoi i jeden 4 pokoje. Oddzielne systemy ogrzewania. Murowany garaż na 2 auta. Duża parcela. Cena okazjna.

OKAZJA
Murowany budynek. 4 biura plus 250 stóp kwadratowych pomieszczenie na magazyn plus \$850 dochodu miesięcznie. Tylko \$110,000.

DO WYNAJĘCIA SKLEP LUB POMIESZCZENIA NA BIURA. 1,500 stóp.
PO SZCZEGÓŁY PROSIMY DZWONIC DO BIURA!
MAMY RÓWNIEŻ DUŻO NOWOZGŁOSZONYCH DOMÓW JEDNORODZINNYCH I DOCHODOWYCH
792-1770

WSPANIAŁY
8 APARTAMENTOWY
8-LETNI BUDYNEK
Wszystkie mieszkania po 4½ pokoi — 2 sypialnie. Budynek z balkonami. Duża parcela. Właściciel sprzedaje, lub zamieni na własność w Chicago, lub okolicy Chicago. Dom właściciela znajduje się w miejscowości oddalonej 1 milę od Lake Geneva. Tylko \$229,000.
PONTARELLI R-E
237-5120

KOMERCYJNY NA ARCHER
Złóżcie ofertę na tym murowanym budynku z nowoczesnym sklepem i ślicznym 6-pokojowym mieszkaniem na górze. Doskonałe położenie i duży ruch pieszzy. Zadzwońcie do Century 21 — Michaels, wasz biznes będzie prosperował tu.

CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

FOSTER-AUSTIN
Jedyny w Swym Rodzaju
2 Parcele, 60 stóp, z murowanym domem i domkiem — "Coach House" i garażem na 2 auta. W doskonałym stanie. Nie utrzyma się długo na rynku.
CENA ZNIZONA
NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ
2 apartamentowy, murowany dom. Kuchnia i łazienka wykonana według specjalnego projektu. Oddzielne systemy ogrzewania, gorącą wodą. W niskiej \$70-tce.
GLEN E. DAVIS REALTORS
4505 N. Central Ave. 545-2827

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-5
5749 N. OCTAVIA (3700 W.)
Murowany, 3-piętrowy, 4 sypialnie 3 łazienki, pokój rodzinny z kominkiem. Garaż na 2 auta.
\$148,000.
631-5763

★ Domy

APPLE REALTY

Dom Otarty w Niedziele 2-4
3057 N. MONTICELLO
Solidny, 3-mieszkaniowy z garażem. Oddzielne ogrzewanie, elektryka i gorąca woda. Wystarczy \$5,000 zadatku. Okazja dla początkujących, dorabiających się i mieszkających na rencie.

WYJĄTKOWA OKAZJA
NA HELENOWIE

Murowany, 2 mieszkania 6-pokojowe, 1-4-pokojowe w bardzo dobrym stanie. Wystarczy \$7,000 zadatku.

SCHILLER PARK

Nowoczesny ranch z dodatkowym mieszkaniem na 2-im piętrze, zbudowany na działce 56x110. Oddzielne ogrzewanie i elektryka, murowany garaż na 2 samochody. Doskonała lokalizacja w pobliżu Kennedy Expressway i 294 Tollway. Wystarczy \$9,000 zadatku.

PÓŁNOCNY-ZACHÓD

Murowany, budowany na specjalne zamówienie, 2x5, pełen basement, nowy dach, nowe oddzielne piece do ogrzewania, garaż. Wystarczy około \$8,000 zadatku.

WYJĄTKOWA OKAZJA

Murowany, 4-mieszkaniowy w spokojnej czystej dzielnicy. Tylko \$87,000.

Bezplatna Wycena Domów

Załatwiamy pożyczki na wszystkie rodzaje domów na możliwie najniższy procent.



JOHN PIORKOWSKI
2921 N. Central Park
235-4407 lub 588-1394

Właściciel Sprzedaje
Na Franciszkowie

dom murowany dwu-piętrowy 2x5 mieszkaniowy z bismitem. Gazem ogrzewany. Każde mieszkanie ma oddzielne ogrzewanie. Murowany garaż na dwa auta.

Tel.: 235-9484

Dzwonić po godzinie 6-jej wiecz.

PRZEZ WŁAŚCIELA

Drewniany, 2 apartamentowy, z wykończonym basenem, przystosowanym do wynajęcia. Nowe piece do ogrzewania mieszkania i wody. Nowe rynny, okna oraz garaż na 2 auta. Czysty i w dogodnym położeniu. Cena w \$50-ce.

2435 N. Lorel
Tel. 637-2891

GATEWAY REALTY

Central-Bryn Mawr
Nowy na rynku. Murowany, 2 mieszkaniowy, piękne nowoczesne kuchnie, po 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki na każdym piętrze. Dzwonić dziś!

Elk Grove Village

Świetny dla inwestorów, dziś za listowany, 10-letni, 6 mieszkań, doskonały dochód, niskie podatki. Do przejęcia pożyczka.

Belmont-Milwaukee

Z powodu wyjazdu, właściciel sprzedaje, murowany, 2 piętrowy dom z 3-cim dochodem w basenem. Naturalne drewno, duże pokoje i przystępna cena.

Elmwood Park

Nowy Na Rynku
Piękny, murowany, 7 pokojowy "Colonial." 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, ochładzanie, kominek. Doskonałe kupno w \$90-tce.

Portage Park

Dziś za listowany, sprzedaż spadkowa, 7 dużych pokoi, otwarte piękne schody na górę, dużo szaf. Do kupienia w \$60-tce.

Schiller Park

Zupełnie nowy w biurze, luksusowy murowany ranch, z pięknymi wykończonym basenem. Garaż na 3 auta, szeroka parcela. Cena w \$70-tce.

EWA ROHN



775-4440
5037 N. Harlem

★ Domy

VIVIAN REALTY INC.

GWARANTUJEMY

Fachową i rzetelną obsługę
Wycenę domów bezpłatnie
Załatwianie pożyczek

Udzielamy porad

5207 N. HARLEM
Chicago, Illinois 60656
775-8800

NORRIDGE — Montrose-Ozark lokacja, 2 sypialnie, murowany ranch, wykończony basement. Garaż. \$82,900.

PARK RIDGE — naprawdę elegancki, 3-sypialniowy murowany ranch, jadalnia, pokój rekreacyjny obok kuchni, jacuzzi, sauna, bar, wykończony basement.

SCHILLER PARK — wyjątkowy budynek może być twoim luksusem! W każdym miejscu tego budynku widać elegancję. 2 sypialnie. Podzielone poziomy, 1 1/2 łazienki, przyłączony garaż, 9-letni. Wyższa \$70-ka. 3 Sypialniowe w wyższej \$80-tce.

DES PLAINES — budynek przypominający Anglię, w stylu angielskim, 4 sypialnie. Jest w okolicy Mannheim/Oakton. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. W \$90-tce.

ADDISON/HARLEM lokacja, 3 sypialniowy murowany ranch, jadalnia, 1 1/2 łazienki. Garaż na 2 1/2 auta. Przejedźcie obok. 3508 N. Overhill.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

SCHILLER PARK, nowszy, 4 mieszkaniowy, duże pokoje, konwencjonalna pożyczka, lub właściciel pomoże finansować. Cena \$149,900.

SCHILLER PARK — Czy wasz wzrok was nigdy nie myli? Jeżeli nie, to powinniście się zainteresować tym domem, bo warto go kupić! Nowszy 12 mieszkaniowy. \$59,000 dochodu rocznie. Parcela 85x143. Świetny budynek.

PRZESTAŃCIE MARZYĆ
O DOMIE, A KUPCIE!

Addison, IL. — 11% finansowanie na 20 lat, 4 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, każde mieszkanie po 5 pokoi, 15-letni. Cena \$189,900.

Zaczynaj kupować na wiosnę — 12 mieszkaniowy w Addison, IL., nowszy, świetny dochód i finansowanie.

MONTROSE/NARRAGANSETT — to już jest drugi nadzwyczajny budynek, który może być twoim, murowany, 3 mieszkaniowy. Garaż na 2 auta. Cena \$167,500.

MONTROSE/CENTRAL lokacja, 6-letni, murowany, 2 mieszkaniowy po 3 sypialnie, 2 łazienki. Jadalnia. Garaż na 2 auta. Cena \$159,900.

HARLEM/FOSTER — dobrej jakości sklep spożywczy oraz 6 pokojowy z 3 sypialniami mieszkanie. Cena 138,500.



Christine Cebulak

PARAFIA SW. KONSTANCJI

Otwarty w Niedziele 1-5
6055 W. LAWRENCE (4800 N.)
Nowszy, murowany, 1x6, 1x4.
Luksusowo wykończony wewnątrz. Wykończony basement. Cena do umówienia.

WŁADYSŁAWOWO
Nowszy, dwumieszkaniowy, murowany dom. Blok od kościoła św. Władysława. Luksus wewnątrz. Sękata sosna obity basement. Murowany garaż na 2 samochody. Można składać oferty.

WŁADYSŁAWOWO
2x5 i 1x3 z żółtej cegły. Wykończony basement. Murowany garaż na 3 samochody. Można składać oferty.

MUROWANY DOM, 2 PIĄTKI
\$7,000 WPLATY

Duże pokoje. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Wykończony basement. Nowe systemy ogrzewania. Cena okazjna.

UWAGA
WŁAŚCIELE DOMÓW

W okolicy Cragin i Hanson Pk., Władysława lub św. Konstancji! Za pomocą komputera w waszym domu wycenę fachową waszą posiadłość, lub wasz dom bez żadnych kosztów dla was. Będziecie wiedzieć za ile ktoś sprzedał lub sprzedaje swą posiadłość w obrębie jednej mili od waszego domu. Bez żadnych zobowiązań.

PRIME REALTY

POLSKIE BIURO
3417 N. Central Ave. 283-1234

★ Domy



VIVIAN
OFFICE BROKER

5700 W.—3500 N. 2-sypialniowa rezydencja, garaż na 2 auta, dobry dla początkujących, w \$50-tce.

7100 W.—6500 N. 11-letni, murowany ranch z pełnym wykończonym basenem-mieszkanem dla krewnych, przyłączony garaż. Bardzo elegancki dom.

Przyrzekamy wam, że będziecie mieli ogród z różami. 6100 N.—6200 W. 2 sypialniowy, murowany ranch, formalna jadalnia, przyłączony garaż. Parcela 50x125 z różami i drzewami owocowymi.

Prześcianki płaci czynsz, Harlem/Grand lokacja, 1 sypialniowe kondominium z balkonem. \$39,900.

BUDYNEK MÓWI — KUPCIE MNIEJ CENA MÓWI — TERAZ! 2400 N. 5000 W., naprawdę fantastycznie utrzymany, murowany 3 mieszkaniowy, wykończenia naturalnym drewnem, jadalnia. Cena \$109,900.

2100 W.—1000 N. murowany, 2-mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, blisko do kościoła św. Eleonory. Cena \$67,000.

2500 N.—5500 W. murowany, 4-mieszkaniowy, 1x6 pokoi, 3 sypialnie, 3x4 pokoje, 2 sypialnie. Cena \$114,900.

4700 N.—3500 W. murowany, 13-mieszkaniowy, po 5 pokoi, każde. Około 100 stóp kw. każde mieszkanie. \$183,900.

DIVERSEY/CENTRAL lokacja, 2 sklepy plus 2 mieszkania, bardzo, bardzo czysty. Cena \$114,500.

4300 N.—5100 W. Naprawdę pragniecie kupić taniej? Chcecie kupić własnie! Wyroby interes. W \$70-tce.

4500 N.—3500 W. 2 mieszkaniowy, cały świeżo odnowiony, mieszkanie na drugim piętrze ma 4 sypialnie. Niska \$60-ka. Możliwość przejęcia pożyczki na 8 1/2%.

WOLNE PARCELE-LOKACJA-ORYGINALNOŚĆ
Wszystko to znajdziecie w Palm Bay — Miami — Spring Hill, Florida. Blisko do oceanu. Parcele 95x125 oraz większe.

OTWARTY DO INSPEKCJI

Niedziela 1-4
3430 N. HARDING
2 nowoczesne mieszkania, osobno ogrzewane, pomyslowo wykończona piwnica, niskie podatki, blisko do wszystkiego, cena przystępna.

NILES

Nowoczesny dom, 6 mieszkaniowy, na ulicy DEMPSTER przy MILWAUKEE. Niskie podatki. Wspaniały dochód \$28,080 rocznie. Dom w najlepszym stanie.

JACKOWO

Murowany, 18-letni z garażem, 3 duże mieszkania, osobno ogrzewane. Cena do uzgodnienia. Nie przecoczcie tej OKAZJI.

CUMBERLAND/KENNEDY
Kondominium w najlepszej dzielnicy, na 3 piętrze, 8-letniego budynku, niska opłata miesięczna włącza ogrzewanie, duże pokoje. W \$40-tach.

Dzwonić na 775-3050



5657 North Milwaukee Ave.

RIIS PARK — BRICKYARD

Deluxe corner brick, 2 apartamenty, plus garden unit. Fully modern 2 or 3 bedrooms each unit. Latest kitchen and bath, separate utilities. Excellent income, 2 car garage, fenced yard.

5100 W.—1700 N.

Super clean brick, 2 or 3 bedroom bungalow. Separate dining & living room. Quality carpets, large kitchens & modern bath. Owner says sell \$57,500.

1600 N. — 4800 W.
Good family home plus income 3 bedroom units, fenced yard. Call today.

EDISON PARK
First time offered, spotless 2 bedroom Georgian. Extra large rooms, newer garage, side drive. Private rear yard. \$77,500.

Call Mr. Raymond 889-2300
COLDWELL BANKER

★ Domy

DOMY DLA KAŻDEGO

792-1600



774-0713

Realty and Insurance
WILHELM I KRYSZYNA PIETRZYKOWSKI

JESLI PAŃSTWO CHCIELIBYŚCIE SIĘ DOWIEDZIEĆ O WARTOŚCI WASZEJ POSIADŁOŚCI, W SPOSOB FACHOWY I BEZ ZOBOWIĄZAN PRZYPOMINAMY, ŻE JESTEŚMY DO WASZYCH USŁUG CODZIENNIE OD 9 RANO-9 WIECZOREM

Dom Otarty Niedziela Od 1-4
2934 N. MEADE

Uroczy, murowany 5 pokojowy, 2 duże sypialnie na piętrze, garaż i obszerna parcela, w \$70-tce.

NORRIDGE — jeśli chcecie mieszkać jak w parku na bocznej ulicy, jeden blok do szkoły, zapytaj o nowszy, z 2 sypialniami, murowany ranch, parcela 76x130, w średniej \$90-tce.

DES PLAINES — West Gate, co tylko zgłoszony do sprzedaży, 3 poziomowy, murowany, z 3 sypialniami, 2 łazienki, pokój rodzinny, nie przecocz tej okazji.

NILES — nowszy, 2 poziomowy murowany, 3 duże sypialnie, 2 łazienki, piękny pokój rodzinny z kominkiem, duża parcela, jeden blok do szkoły parafialnej, w \$100-tce.

BENSENVILLE — okolica Irving Park i 83-a, w przepięknej rezydencjalnej dzielnicy, 20 letni, 5 pokojowy, murowany, 3 duże sypialnie, boczny wjazd z garażem, cena wywoławcza \$73,000, nie zwlekajcie.

DEVON/HARLEM — najpiękniejsza dzielnica miasta Chicago, nowszy, murowany w stylu ranch, 3 sypialnie, wykończony basement, nowy garaż, w \$90-tce.

2730 N. MAJOR — piękny 5 pokojowy, wewnątrz ślicznie urządzony, w kuchni szafkowe gabinety, pełny basement, okna z nierdzewnej stali, nowy dach, rynny i tym podobnie, cena tylko \$65,900, zobacz go dzisiaj.

2146 N. MELVINA — nie znajdziecie lepszego, zobacz go chociaż zewnątrz a nie zmarnujecie czasu, 3 sypialnie, pokój rodzinny, wykończony basement, nowy garaż, zapytaj tylko o cenę.

2141 N. Mason, 20 letni, murowany ranch, 2 sypialnie, piękna kuchnia, pełny basement, nowy garaż na 2 samochody, w \$60-tce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

2517 N. LARAMIE — dzisiaj zgłoszony, 3 rodzinny, 20 letni, murowany, 3 oddzielne systemy ogrzewania, wewnątrz jak cacko w niskiej \$100-tce.

WHEELING — nowszy 6 rodzinny, luksusowo wykończony, z dostępem do basenu i kortu tenisowego, oddzielne systemy.

5101-03 W. Roscoe — 7 rodzinny, murowany, zewnątrz zupełnie odnowiony, wspaniały dochód, nie będzie długo na rynku.

HARLEM/FOSTER — 3 rodzinny, luksusowy, nowszy, murowany, oddzielne systemy, pokój rodzinny na tym samym poziomie, garaż na 2 samochody.

JAKUBOWO — 5 rodzinny, murowany, pięknie utrzymany, nowy system ogrzewania, wszystkie pokoje odnowione, w niskiej \$100-tce.

JACKOWO — 2854 N. RIDGEWAY, 4 rodzinny, 4x5 plus mieszkanie w basenem, dębowa podłoga, i szafki w kuchniach, niska \$100-ka.

3573 W. MEDILL, 2 rodzinny z mieszkaniem w basenem w \$50-tce.

2702 N. RIDGEWAY, 2 rodzinny, 2x4, przepięknie utrzymany, dzisiaj pójdzie w \$60-tce.

5201 W. PARKER — 5 rodzinny, murowany, plus mieszkanie dla krewnych, budynek wspaniale zadbane, zobacz go zewnątrz.

FLORYDA — 7929 BYRON AVE. Miami Beach, uroczy hotel, 8 oddzielnych pomieszczeń po jednej sypialni, całkowicie wyposażony, w sezonie wynajęty w 95%. Cena wywoławcza \$279,000.

INTERESY
Milwaukee/Bryn Mawr, zakład fryzjerski dla pań ostatnio unowocześniony, obsługuje 5 fryzjerek, cena poniżej \$20,000.

FLORYDA BONAVENTURE
Miłośnikom Florydy przypominamy że wycieczki odbędą się w dniach 23-go czerwca, 7-go lipca, 21-go lipca. Mamy do sprzedaży nie tylko kondominia, lecz również budynki jedno-rodzinne, 4 rodzinne, lub 12 rodzinne.

5057 N. HARLEM AVE.

Dom Otarty w Niedziele 1-4
5847 W. MELROSE
Piękny, murowany nowoczesny ranch blisko szkoły, sklepów i transportacji. Musi być sprzedany — właściciel wyjeżdża z tego stanu.

Tylko przejeździecie się obok
2714 N. MELVINA (6200 W.)
Super elegancki 3-sypialniowy bungalow, Nie trzeba nic robić przed przeprowadzką. Garaż na 2 auta. Cena w \$60 tys.



DONNA ORWAT
Zapewniam Wam Najlepszy
Wybór Domów
i Szybka Sprzedaż

RED CARPET
BEAULIEU

5341 Belmont 282-7979

PAR. SW. BRUNONA
2-mieszkaniowy, murowany z 3-ma sypialniami i jadalnią. Wykończona piwnica z mieszkaniem. 2-autowy garaż.

ARCHER-LARAMIE
6-pokojowa rezydencja z 3-ma sypialniami i jadalnią. Wykończona piwnica z barem. Maintenance free. 2-autowy garaż. 2 bloki do Archer.

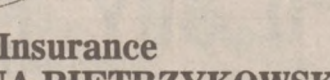
DLA DUŻEJ RODZINY
9-pokojowa rezydencja z 4-ma sypialniami + mieszkaniem w basenem z 2-ma osobnymi wejściami. 2-autowy garaż.

CONCORDIA REALTY
5754 S. PULASKI 582-4600
Andrzej Wojdelski, właściciel

★ Domy

DOMY DLA KAŻDEGO

792-1600



774-0713

JESLI PAŃSTWO CHCIELIBYŚCIE SIĘ DOWIEDZIEĆ O WARTOŚCI WASZEJ POSIADŁOŚCI, W SPOSOB FACHOWY I BEZ ZOBOWIĄZAN PRZYPOMINAMY, ŻE JESTEŚMY DO WASZYCH USŁUG CODZIENNIE OD 9 RANO-9 WIECZOREM

Dom Otarty Niedziela Od 1-4
2934 N. MEADE

Uroczy, murowany 5 pokojowy, 2 duże sypialnie na piętrze, garaż i obszerna parcela, w \$70-tce.

NORRIDGE — jeśli chcecie mieszkać jak w parku na bocznej ulicy, jeden blok do szkoły, zapytaj o nowszy, z 2 sypialniami, murowany ranch, parcela 76x130, w średniej \$90-tce.

DES PLAINES — West Gate, co tylko zgłoszony do sprzedaży, 3 poziomowy, murowany, z 3 sypialniami, 2 łazienki, pokój rodzinny, nie przecocz tej okazji.

NILES — nowszy, 2 poziomowy murowany, 3 duże sypialnie, 2 łazienki, piękny pokój rodzinny z kominkiem, duża parcela, jeden blok do szkoły parafialnej, w \$100-tce.

BENSENVILLE — okolica Irving Park i 83-a, w przepięknej rezydencjalnej dzielnicy, 20 letni, 5 pokojowy, murowany, 3 duże sypialnie, boczny wjazd z garażem, cena wywoławcza \$73,000, nie zwlekajcie.

DEVON/HARLEM — najpiękniejsza dzielnica miasta Chicago, nowszy, murowany w stylu ranch, 3 sypialnie, wykończony basement, nowy garaż, w \$90-tce.

2730 N. MAJOR — piękny 5 pokojowy, wewnątrz ślicznie urządzony, w kuchni szafkowe gabinety, pełny basement, okna z nierdzewnej stali, nowy dach, rynny i tym podobnie, cena tylko \$65,900, zobacz go dzisiaj.

2146 N. MELVINA — nie znajdziecie lepszego, zobacz go chociaż zewnątrz a nie zmarnujecie czasu, 3 sypialnie, pokój rodzinny, wykończony basement, nowy garaż, zapytaj tylko o cenę.

2141 N. Mason, 20 letni, murowany ranch, 2 sypialnie, piękna kuchnia, pełny basement, nowy garaż na 2 samochody, w \$60-tce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

2517 N. LARAMIE — dzisiaj zgłoszony, 3 rodzinny, 20 letni, murowany, 3 oddzielne systemy ogrzewania, wewnątrz jak cacko w niskiej \$100-tce.

WHEELING — nowszy 6 rodzinny, luksusowo wykończony, z dostępem do basenu i kortu tenisowego, oddzielne systemy.

5101-03 W. Roscoe — 7 rodzinny, murowany, zewnątrz zupełnie odnowiony, wspaniały dochód, nie będzie długo na rynku.

HARLEM/FOSTER — 3 rodzinny, luksusowy, nowszy, murowany, oddzielne systemy, pokój rodzinny na tym samym poziomie, garaż na 2 samochody.

JAKUBOWO — 5 rodzinny, murowany, pięknie utrzymany, nowy system ogrzewania, wszystkie pokoje odnowione, w niskiej \$100-tce.

JACKOWO — 2854 N. RIDGEWAY, 4 rodzinny, 4x5 plus mieszkanie w basenem, dębowa podłoga, i szafki w kuchniach, niska \$100-ka.

3573 W. MEDILL, 2 rodzinny z mieszkaniem w basenem w \$50-tce.

2702 N. RIDGEWAY, 2 rodzinny, 2x4, przepięknie utrzymany, dzisiaj pójdzie w \$60-tce.

5201 W. PARKER — 5 rodzinny, murowany, plus mieszkanie dla krewnych, budynek wspaniale zadbane, zobacz go zewnątrz.

FLORYDA — 7929 BYRON AVE. Miami Beach, uroczy hotel, 8 oddzielnych pomieszczeń po jednej sypialni, całkowicie wyposażony, w sezonie wynajęty w 95%. Cena wywoławcza \$279,000.

INTERESY
Milwaukee/Bryn Mawr, zakład fryzjerski dla pań ostatnio unowocześniony, obsługuje 5 fryzjerek, cena poniżej \$20,000.

FLORYDA BONAVENTURE
Miłośnikom Florydy przypominamy że wycieczki odbędą się w dniach 23-go czerwca, 7-go lipca, 21-go lipca. Mamy do sprzedaży nie tylko kondominia, lecz również budynki jedno-rodzinne, 4 rodzinne, lub 12 rodzinne.

5057 N. HARLEM AVE.

Dom Otarty w Niedziele 1-4
5847 W. MELROSE
Piękny, murowany nowoczesny ranch blisko szkoły, sklepów i transportacji. Musi być sprzedany —

Domy

PAR. SW. BRUNONA
Całkiem nowa kuchnia i łazienka uwydatnia ten elegancki dom z możliwością rozbudowy. 4 sypialnie, pełny basen, garaż na 2 auta i okazyna cena — tylko \$54,900. Zadzwońcie do Century 21-Michaels, pokażemy go Wam dziś.
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

DOM OTWARTY W SOBOTĘ 12—4
3107 N. MANGO
Murywany bungalow, 4 sypialnie. Garaż na 2 auta. Wiele dodatków.
AMBER REALTY
Polscy właściciele oraz polscy sprzedawcy.
4006 N. Austin • 736-8484

OTWARTY NIEDZIELA 1—4
Przez Właściciela
4105 N. MEADE
Okolica Irving Pk. — Austin
2 sypialniowy murywany ranch, centralne ogrzewanie. Nowy garaż.
PRZEZ WŁAŚCICIELA
2831 N. AUSTIN
Dom otwarty w Niedzielę 12—4
Murywany "Georgian", 3 sypialnie, 1½ łazienki, wykończony basen. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta.
457-1212

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Murywany dom z garażem.
Parafia 5 Braci Męczenników.
Tel.: 247-4651
4211 W. ROSCOE
Oglądnijcie z ulicy
1½ piętrowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, oraz 2 mieszkanca dla spokrewnionych. Garaż na 2 auta. Szeroka lota. Cena w 50-ce.
Zelex Realty • 736-3787

BELMONT — LARAMIE
Murywany 2 piętrowy, po 5 i 6 pokoi, ładne jadalnie, oddzielne 2 ogrzewania, garaż na 2 auta. Cena obniżona!
Zelex Realty • 736-3787

NORWOOD PARK
Lovely home features 3 bedroom, 1½ bath raised ranch, 2 car garage. Full finished basement with 2nd kitchen.
\$109,800
CALL CENTURY 21 — ELM
692-5522

ESTATE SALE
Complete household, objects of art, books, men's clothing, leathers many new med. & lrg. Office furn. & supplies.
Sat. 10 to 5 — Sun 1 to 6
2235 N. Halsted, Apt. 3

NORRIDGE
Dom otwarty niedziela 10 czerwca 14
8684 W. CARMEN
Lukusowy 2 piętrowy, murywany po 3 sypialnie. Pelen wykończony basen z barem i stoikami. Wiele dodatków. Właściciel udzieli pożyczki z \$60,000 wpłaty. 5 lat "balon" 9% pożyczka w 1 roku 11% następne lata.
Dzwonić do Vince lub Mike.
INTERDOME Tel.: 792-1600

WŁADYSŁAWOWO
Dom murywany rodzinny.
Wykończony basen.
Nowy garaż.
Tel.: 545-8219

BY OWNER
Southwest Side
3 bedroom home. Large living room. Remodeled kitchen, central air. 1 bath ¾ finished basement. 2 car garage. Side drive. 1½ blocks from school and church.
Tel.: 586-1908 4—8 P.M.

ST. LADISLAUS APRISH
Newer 4 Apt. + 3 Car Garage
MUST BE SOLD
5204 W. Oakdale
Open Sun. 1—4 (2932 N.)
Large custom corner 60' lot. Sperate gas heat & hot water. Want offer, priced for fast sale.
BE SURE REALTORS 286-2885

NIESPOTYKANY dom, 2 sypialniowy, ogromny pokój rodzinny. \$84,000.
334-1666 — 860-7229

OKOLICA HARLEM — DIVERSEY
PRZEZ WŁAŚCICIELA
2 piątki. Wykończone werandy. Garaż. Boczny wjazd. Gazem gorącą wodą ogrzewane.
AGENCI WYKLUCZENI
Tel. 622-6100 lub 774-3058

NAJLEPSZA
PÓŁNOCNO ZACHODNIA
DZIELNICA
Nowszy, 3-mieszkaniowy, murywany 6, 6 i 5. Naturalne wykończenie z twardego drzewa. Duże szafkowe kuchnie, 3 oddzielne ogrzewania gazem gorącą wodą. 3-autowy, murywany garaż. 50x155 stóp parcela. \$152,000.
Paul Witek:
BEESLEY REALTY
736-2726

OTWARTY W NIEDZIELĘ 14
2337 N. MASON
Elegancki, murywany ranch, 3 sypialnie, szafkowa kuchnia, pełna piwnica, garaż. W niskich \$80 tys. Musi być sprzedany.
MONTROSE
BLISKO KENNEDY
15-mieszkaniowy, 2-piętrowy, murywany budynek. Nowsze gazowe ogrzewanie, pełna piwnica. Właściciel sfinansuje. \$285,000 lub ?
MONITOR REALTORS
889-6756

PRZEZ WŁAŚCICIELA
1 RODZINNY DOM.
PARAFIA SW. TURIBUSZA.
585-2903

Domy

FOR Sale. By owner. 2 flat brick. Fullerton—Cicero. Excellent condition. Call: 276-8587.

FOR sale. By owner. Brick 2 flat. Fullerton—Laramie. Call 274-8709, evenings.

2-FLAT
OFFICE
BUILDING
AND ADJACENT LOT
286-8545

2635 N. MASON
6 Pokojowy, murywany, na dużej parceli. Pelen basen. Właściciel udzieli pożyczki.
889-3633

JEDNORODZINNY
MUROWANY DOM
3 sypialnie, wykończony basen. Garaż na 2 auta. Archer-Central.
284-6251

OTWARTY NIEDZIELA 1-4
Lukusowy, 2-Mieszkaniowy
3013 N. NASHVILLE (6600 W.)
Nowszy, murywany, 1x5 pokojowe mieszkanie ma 3 sypialnie, szafkową kuchnię, 1x4 bardzo duże pokoje. Oddzielne ogrzewania i ochładzania. Częściowo wykończony basen, plus 2-autowy garaż.
RE/MAX METRO
Rich Raap 282-7880
OTWARTY NIEDZIELA 1-4
Okazja!
6354 W. CUYLER
Nowszy, murywany w angielskim stylu. 6 pokoi, 3 sypialnie, szafkowa kuchnia, pełny basen, duża parcela. Spadkowa sprzedaż.

RE/MAX METRO
Jim Moskal 282-7880

HILLSIDE
7-pokojowy dom, murywany. 4 sypialnie. 2 pełne łazienki. Centralne ogrzewanie. Wykończony basen. Murywany garaż na 2 auta. Właściciel sprzedaje z powodu wyjazdu.
Tel. 547-8479

DOM OTWARTY NIEDZ. 1-4
2915 N. MOBILE (6300 W.)
Murywany angielski "T". 2+ sypialnie, nowa szafkowa kuchnia, reprezentacyjna jadalnia, pokój rodzinny na 1-szym piętrze. Sliczny. Cena obniżona! Właściciel czeka na ofertę.
CENTURY 21
Heiser & Porto 774-3338

NILES
8047 N. OTTAWA
1 blok na północ od Oakton, 1 blok na zachód od Milwaukee Ave.
OTWARTY NIEDZIELA 1—4
Pierwszy raz na rynku. 3-sypialniowy. Cały z cegły ranch z aluminiowymi rynnymi, podsufitkami i okienkami. Wykończony basen z barem z wodą. Centralne ogrzewanie. Garaż obity sidingiem na 2½ auta. Betonowy boczny wjazd. Najlepsza okazja na sprzedaż w Niles. \$99,500.
JOHNSON REALTY
8137 N. Milwaukee 967-8800

JAK NOWY, MUROWANY DELUXE
2-APARTAMENTOWY BUDYNEK
2x5½ pokoi, po 3 sypialnie, wykończona piwnica z barem, 2-autowy garaż.
BLISKO LONG I WRIGHTWOOD
Cena do omówienia.
ASSET 889-8824

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ
od godz. 1 do 4 po poł.
2115 N. MOODY AVE.
2x5, nowszy budynek. Cena \$89,000.

NA STANISŁAWOWIE B.M.
DOM dwu rodzinny
w \$60,000.
APOLLO REALTY
MARIA KOMPERDA:
Tel. 543-2690

DOM OTWARTY 1-4
4924 W. PARKER
Bardzo czysty, 2-mieszkaniowy, oddzielne ogrzewania, nowy garaż. Częściowo wykończony basen z letnią kuchnią. Nowoczesne buchnie. Dużo dodatków.
CENTURY 21
HEAVEY & ASS.
286-2200
Pytać o panią Wandę.

OAK PARK
OPEN HOUSE SUNDAY 1:00-4:00 P.M.
806 N. LOMBARD
JUST REDUCED! \$76,500
Ranch in tip-top shape. All appliances included. Low maintenance, 2+ bedrooms, large yard, 2-car garage, finished basement, central/air. Ask for Colleen
383-8300 F. C. PILGRIM

BRICK 3 FLAT
2-3 bedroom, 1-1 bedroom apartment, 2 car garage. Close to Archer-Garfield Ridge area. \$110,000.
BUSCH BROTHERS REALTORS
636-6800

Dom Otwarty w Niedzielę 10 Czerwca
5006 S. LAMON (Archer-Cicero)
Murywany dom-bungalow. Pełny basen i poddasze. Dębowe podłogi. Nowe urządzenia kuchenne—zostają. Nowy garaż na 2½ auta. W niskiej \$60-tce, lub oferta.
434-6676

3 PIĘTROWY
MUROWANY BUDYNEK
2x7 i 1x6.
Dochód \$13,000 na rok.
951 N. OAKLEY
Przejdźcie obok.
Po umówieniu dzwonić:
Tel.: 486-9768 lub 486-9385
Pytać o Chester

Domy

NEW LISTING
OPEN SUNDAY 1—4
DELUXE 2 FLAT
WITH FINISHED BASEMENT
HORIZON REALTY
777-7186

NORWOOD PK.
Przez Właściciela
OTWARTY NIEDZIELA 12-4
6341 W. HUNTINGTON
Odnowiony, murywany, 4-sypialniowy, 2 łazienki. Dębowe podłogi. Plus 2-sypialniowy apartament. \$109,900.
Tel. 763-4320 — w jez. angielskim

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ
10 Czerwca 1-4
\$85,000. Murywany dom, 4 mieszkaniowy.
Red Carpet — Easy Life
Ted Serowski
252-8600

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Dom Otwarty Niedziela 1-5
5512 N. NOTTINGHAM
(Harlem—Higgins)
1½-piętrowy Colonial. Podwójna parcela 60x117. 3-4 sypialnie. 1½ łazienki. Otwarte schody do living room. Belkowy sufit, formalna jadalnia i kuchnia. Pokój rodzinny ze specjalnym parkietem. Częściowo wykończony basen z blokowymi oknami i ¼ łazienki. Garaż na 3½ auta. Gazowe rożno. Duża osiatkowana jarda. Nowszy dywan. Tynkowane ściany. Ten dom ma wszystko, co najlepsze. Atrakcyjny trawnik i krzewy z przodu i z tyłu. \$114,900.
Również za umówieniem się:
775-1948

OTWARTY W NIEDZIELĘ OD 1-4
3658 N. NORDICA
Ładny, 6-cio pokojowy bungalow. Naróżnikowa parcela. Garaż na 2 auta.
MUSICIE ZOBACZYĆ.

3028 N. ALBANY
Immaculate 2-bdrm. & den mint condition. Central heat & air. Sprinkler system. Garag with alarm. Must see.
\$72,000
Call Ralph: 266-7000
KAPLAN & ASSOC.

4 SYPIALNIOWY DOM
CAPE COD
1½ łazienki, pełny basen, ogrodzona parcela. Patio, garaż na 1½ samochodu. Blisko dobre szkoły i środki komunikacji. Cena \$84,900. Proszę telefonować do Levern Cascio
455-0607

2815 N. MARMORA
Otwarty w Niedzielę 1-4
Dobre utrzymanie, murywany bungalow, 4 sypialnie. Odnowiony basen. Garaż na 2½ auta.

Century 21
CATALANO
622-8818

OKOLICA AVONDALE
Murywany, 2 mieszkaniowy, 2x5½. Centralne ogrzewanie na pierwszym piętrze sztuczny kominek. Garaż na 2½ auta. Zadzwońcie dzisiaj.
CENTURY 21—CATALANO
622-8818

7 pokojowy, murywany w angielskim stylu, 4 sypialnie, 2½ łazienki. W kondycji do natychmiastowego wprowadzenia się. Na zewnątrz nie potrzebuje utrzymania. Okolica Lawrence i Austin. Przez właściciela.
Dzwonić tylko wieczorami:
685-1244

★ Kondominium
PRZEZ WŁAŚCICIELA
8359 W. ADDISON
Lukusowe, olbrzymie, z 1 sypialnią, balkon, garaż. Na 5-ym piętrze.
Pożyczka na 11½%
589-1766

DEVON—ASHLAND
1633 W. THOME
2-sypialniowe kondominium. 3-piętrowy budynek z windą, parking. Cena \$43,000.
RADIO REALTY
588-5393

W Des Plaines, Bay Colony, ostatecznie sprzedawca właścicieli, komfortowe, 2 sypialniowe kondominium wraz z całym wyposażeniem. Piękne otoczenie basen, corty tenisowe, jeziorko. Cena tylko \$46,000. Dzwonić celem umówienia się w piątek od 6-9 wieczorem, sobotę od 2-9 i całą niedzielę. 299-1181.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
DES PLAINES
Naróżnikowe, 5-pokojowe, 2-sypialniowe kondominium na parterze. Blisko centrum zakupów Golf Mill, publicznej komunikacji Tri State.
\$47,500.
Tel 825-8688

CONDO FOR SALE
BY OWNER
Beaut. 2 br, 2 bath condo on Lincoln Park West, patio overlooking lake & downtown. Parking, pool & restaurant in bldg. Buy from owner & save sales commission.
Call Bob 676-2451 or 929-7986

JEFFERSON PARK
PRZEZ WŁAŚCICIELA
Otwarte niedziela 1-4 lub za umówieniem 286-6095 lub 678-3078
4572 N. MILWAUKEE — UNIT 1A
Lukusowe kondominium, 2 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia z miejscem na posilki, 22 stopowy pokój gościnny, wszystkie urządzenia, ogrzewanie w podłozie "Radiant heat". Ochładzanie, wbudowana pralka i suszarka, prywatny parking, dużo dodatków. W 60-ce.

Kondominium

NILES — KONDONIMIU
Do natychmiastowego objęcia. Nadzwyczaj czysto utrzymana. 4-pokojowa jednostka. Oddzielna jadalnia. Nowoczesna kuchnia z urządzeniami. Blisko Golf Mill centrum zakupów, RTA autobusu. Złóż ofertę. W niskich \$40-tu tysiącach.
ERA — MAGGIO
625-4800
Telefonując proszę mówić po angielsku.

★ Posiadłości w Polsce
SPRZEDAM posiadłość w Mielcu. Dom w stanie surowym i dom mieszkalny. Tel.: 384-0573.

KRAKÓW
KRAKÓW (przedmieście)
Dom jednorodzinny z pięknym sadem owocowym w reprezentacyjnej dzielnicy Krakowa. Możliwość rozbudowy — miejsce na budowę drugiego domu. Komunikacja miejska.
Dzwonić między 8-12 wiecz.
1—313—455-9305

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe w Krakowie. Pytać o Wilhelma. Tel.: 792-1600.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe w Stalowej Woli. Tel.: 485-7948 w weekendy.

★ Domy z Interesem
PRZEZ właściciela. Świeżo odnowiona tawerna z 4-pokojowym mieszkaniem. Cena około \$60,000. Okolica Laramie-Fullerton. 692-9457

BY OWNER
Across from elementary school. Established business over 50 years. Complete with store front building with 2 apartments and 2 car garage, plus adjacent vacant lot. Corner location. Fixtures included. \$65,000.
312—772-4865

★ Posiadłości w Wisc.
SPRZEDAM dom na jedno-akrowej działce w Wisconsin, 55 mil od Chicago. Tel.: 539-4902.

ANTIGO, WISCONSIN
20 akrów, 4-pokojowy dom z podwójną kanalizacją, pełny basen, pokój gospodarczy, przebudowany garaż na 2 auta z elektrycznie otwieranymi drzwiami. Duża stodoła. Zbudowane w 1987 roku. Przy Hwy 45. Musi być sprzedany z powodu choroby. W 60-ce.
Dzwonić bezpłatnie:
1—715—623-7047

WISC. DELLS — LAKE DELTON
Dom na jeziorze z basenem i werandą z siatkami w oknach. Na 3 oddzielnych parcelach. W zona handlowa. \$110,000.

Motel Wisc. Dells Lake Delton
6 jednostek (4 z kuchniami, 2 bez) plus 5 pokojowy dom dla właściciela, nad jeziorem, 2 bloki od "Water Show", \$134,000.
1-608-254-8182 lub 1-608-254-8186

★ Domy Poza Chicago
CRIVITZ, WISCONSIN
Musi być sprzedany natychmiast. 4 sypialniowy dom na 40-tu zadrzewionych akrach.
Obok Hwy 141 Wiele dodatków.
Tel.: (715) 854-2415 lub (312) 475-2994

III. Przez Właściciela
GALENA OAKS
3 sypialniowy domek, sami go wykończyli. Elektryka i izolacja. Potrzeba założyć kanalizację. Kompletnie umeblowany. Blisko pola golfowego, miejsca na narty i rybołówstwo. Okazja dla zrzecznego. Musi być sprzedany za \$20,899.
312-289-4711 w języku angielskim

KUPNO NIE DO WIARY!
Duży dom jednorodzinny, ładnie utrzymany. 3 sypialniowy z dużym strychem. Na obszernych 2 parcelach. To nie jest letni domek tylko ładny dom gdzie można mieszkać zimę i lato. Ogrzewany ciepłą wodą. Piękna okolica blisko plaży, jeziora i pociągu. Z powodu choroby właścicieli chce sprzedać szybko. Dla pierwszego kupca cena tylko \$40,000.
Dzwonić do Anny Hajduk
REALTY WORLD
Dale Shea Tel. 546-0490 w j. ang. 546-6838 w j. polskim po 9 wiecz.

FLORYDA...FLORYDA
WYCIECZKA SAMOŁOTEM
23 CZERWCA
DO MIASTA BONAVENTURA
FORT LAUDERDALE, FLA.
Wyżywienie i nocleg w nowym Intercontinental Hotel i Spa (600 pokoi). Wybudowany przez firmę Bonaventura. Hotel posiada 5 różnych restauracji, w tym jedną lukusową Francuską, "cocktail lounge", nocny lokal, teatr na 700 osób. 2 pola Golfowe i kort tenisowy. Miasto Bonaventura położone jest 15 mil od lotniska International Airport, fort Lauderdale. Wybudowano już 3,000 kondominów, willa i domów, obecnie mamy do sprzedania nowe domy 1-rodzinne, wille 1-4 rodzinne, kondominia 1-12 rodzinne. Dla zainteresowanych oferujemy bezpłatnie samolot, nocleg i całodniowe wyżywienie. Po dalsze informacje w sprawie wycieczki proszę dzwonić w języku Polskim do biura w Chicago do pana Jacka.
TEL.: 761-8102

LETNISKI



KINGS ROW
MOTEL
DAYTONA BEACH, FLORYDA
Położony
Nad Samym Atlantykiem
• 53 nowoczesne mieszkania (1 i 2 pokojowe) • Kolorowy Tv
• Ochładzanie • Ogrzewany basen • Pralnia • Blisko restauracji i sklepów.
Pytać o Branko Semenjuk
1-904-255-2578

LETNISKO w pięknej zalesionej okolicy w Wisconsin Dells, Wisconsin. Wynajmujemy na wakacje domki z 2-ma sypialniami. Cena przystępna.
Tel.: 725-7980

★ Posiadłości Poza Chic.
MICHIGAN
Blisko South Haven. 5 akrów pola, 150 stóp brzegu jeziora, plaża, "mobile home". Teren uzbrojony (woda, kanalizacja, elektryka). \$45,000.
Tel. 297-8566

★ Parcele
NA SPRZEDAŻ parcela 60 x 135 i garażem. Blisko Fox Lake. Tel.: 425-8440
1 i 2 AKROWE parcele. Lemont, IL. Przez właściciela. 257-5987

★ Do Wynajęcia
POKOJ do wynajęcia..... 237-2721
PRZYJME 3 panie do dwóch sypialni. Jackowo. 235-9411
OD 1-go lipca 3 pokoje w basemencie przy Long i Irving Park. Tel.: 736-3711
5 POKOI na drugim, ogrzewane. Helenowo. 278-3094.

MIESZKANIE umeblowane dla 1 lub 2 osób pracujących w dzień. 1754 W. Le Moyne.
ŁADNA sypialnia, umeblowana z używalnością kuchni. Okolica Cicero-Belmont. 286-5308

5 POKOI słoneczne, 2-gie piętro, okolica Kimball-Foster. Lokator sam ogrzewa. Dywany, piec, lodówka, ochładzacz. Wolimy cichych, dorosłych. 463-5113

Ashland-Foster
Unowocześnione, duże "garden apartment" dla 1 lub 2 panów. Tel. 275-3717

OKOLICA 2700 S. Pulaski. 4 pokoje, 2 sypialnie, świeżo malowane. \$155. 582-9814 lub 636-5378.

POKOJ dla 1 lub 2 panów ze wspólną kuchnią. \$160. Laramie — Belmont. 286-6682.

5 ROOMS — 2 bedrooms. Gas space heaters. Preferred adults. \$227. 588-5622 after 6 p.m.

6 POKOI — 3 sypialnie, ogrzewane, od 1 lipca. \$375. 4014 W. Cornelia. 286-1595

UMEBLOWANY basen do wynajęcia dla pary. Central Ave.—Diversey. 622-4154 wieczorem.

2 BEDROOM apartment. 5600 N.—2700 W. Air conditioned. \$430 month — 271-0349.

4-KA na 2-gim ogrzewana, okolica Laramie — Fullerton. 637-4866.

ŁADNE mieszkanie dla 1 lub 2 osób. 278-7775.

PRZYJME kobietą na wspólne mieszkanie. Kimball — Montrose. Tel.: 463-5703.

5 ŁADNYCH pokoi do wynajęcia od 1 lipca. Depozyt asekuracyjny. Tel.: 736-7016.

Świeżo Odnowiona Czwórka
z 1 sypialnią. Ogrzewana parą. Może być umeblowana. Dla 1 osoby lub małżeństwa. 3605 zachód — 2200 północ. \$255 plus depozyt.
725-0785

PRZYJME kulturalnego pana na wspólne mieszkanie. Fullerton — Clark. Tel.: 525-5475 po 3-jej i weekendy.

Do Wynajęcia

4300 N — 6300 W
2 large rooms, decorated 3rd floor. \$225/mo. + security. Includes: heat, electric & appliances. One working adult only. Must be quiet & clean.
286-1567 available now

POKOJ z kuchnią plus opłata wzajemna za lekką opiekę nad starszym panem podczas dnia. Diversey-Pulaski. 729-8294

ROGERS PARK Available Now
1 BEDROOM APARTMENT
On quiet residential street. Laundry facilities. \$325. Heat and water included.
Windsor Management 475-4400

MIESZKANIE w basemencie na Jackowie. 283-5174
DWU osobowy pokój dla panów w basemencie. \$50.00. Świadczenia włączone. 637-1353

JACKOWO
5 dużych, słonecznych pokoi, 2 sypialnie. Spokojny dom. Wolimy dorosłych.
235-0250

UMEBLOWANE 3 pokoje dla jednego. 1117 N. Paulina.
MIESZKANIE dla kobiet niepalących. Wspólna kuchnia, ogrzewane. 2 piętro. Na Wacławowie. 583-4677

DO WYNAJĘCIA
Dwupokojowy, 6-pokojowy domek w ogródku. Okolica Oak Park-Addison. \$450 miesięcznie.
286-5741

OAK PARK
1 bedroom apt.
Newly re-decorated
Prefer responsible working tenants.
848-8682

STORAGE ROOM
For rent, 19 ft. long x 13 ft. wide, 1st floor entrance, plenty of shelf space, electricity included, located corner of Augusta & Nobel, Chicago. \$275 monthly.
Days 345-9590
Eves. & weekends 384-5266

LOGAN SQUARE
Nicely furn. Freshly dec. All util's paid! Studio apt's.—1½ rm's.—\$225. \$60 dep.—Near subway, bus and super shopping. Avail.—now!
489-6623

PULASKI—ROSCOE
4 pokoje, 1 sypialnia, oddzielna jadalnia. Dębowe podłogi. Ogrzewane sprężonym powietrzem. Lokatorzy opłacają ogrzewanie \$265 miesięcznie. Dzwonić do Roberta i mówić po angielsku.
281-0701

PLAZA HOTEL
123 S. Marion, Oak Pk.
848-2800
Permanent & Transient rooms. Good transportation & restaurants. Reasonable. TV's & telephone.

MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA
W BERWYN
2 sypialniowe mieszkanie na pierwszym piętrze, ogrzewane, dywany urządzenia w lukusowym budynku z parkingiem. Bez zwierząt. Blisko komunikacji. \$410 miesięcznie.
788-1060

Telefonując proszę mówić po angielsku
5 POKOI. Okolica Montrose-Milwaukee. \$350 plus użyteczności. 685-0015.

Przyjmę młodą kobietę do wspólnego mieszkania w apartamencie. Okolica 47-ma ul. i Pulaski Rd.
Tel. 342-6686

2000 N. — 2000 W. 3½ pokoi, częściowo umeblowane. Dorosłym. HU 9-4099, albo 927-6907.

OKOLICA WILSON-LEAVITT
2½ pokojowe mieszkanie w basemencie. Wszystkie użyteczności włączone. Do natychmiastowego objęcia. Wolimy dorosłych. \$220 plus depozyt.
584-5508 Wieczorami
Lub 271-6072 w Sobotę w j. ang.

2 UMEBLOWANE pokoje dla mężczyzny. Okolica Damen i Milwaukee. 384-4606.

BELMONT AND CENTRAL
3½ room apartment, heat and hot water, 2nd floor. Single, middle aged or older lady preferred. No pets. \$380. Plus security deposit.

★ Do Wynajęcia

4 ROOMS, gas space heat, adults preferred, no pets. Must be permanent resident. Call between 5-8 p.m. 772-6169.

BELMONT AND CENTRAL

2½ Room Apartment
3½ Room apartment
5 Room Apartment
AVAILABLE NOW
286-1982 • 725-3175

TOUHY AND ASHLAND

Walk To 'E'
Newly dec. air/cond. 1 bdrm apt. in clean modern bldg. with laundry fac. Cabinet kitchen, built in oven & range. \$350 per month. Includes heat, parking, cooking gas. Call Julius Cohn • 465-8000

4 POKOJE, 1 piętro. Piecem ogrzewanym. W średnim wieku lub dla pracującego małżeństwa. Bez zwierząt i dzieci. Sec. depozyt, referencje. \$225. Garaż do wynajęcia. \$30. ... Tel. 847-1986.

PÓŁNOCNY ZACHÓD CHICAGO
5 pokoi — 2 sypialnie, ogrzewane, świeżo odnowione. Pierwszeństwo dla starszego małżeństwa lub pani. Bez zwierząt. Mieszkanie wygodne, przystępna cena. Dobra okazja! \$235. plus depozyt asekuracyjny.
227-8362

OAK PARK

2½ RM. COACH
house on grounds of gracious Victorian, incl. use of in-grnd pool, 1 blk to Oak Pk Ave. "L" station & shpg. ideal for single. Immd occ. \$345 + utils.
Days — 325-4734
Eves — 848-4536

SZOSTKA. 3 sypialnie dla dorosłych, bez zwierząt. Drugie piętro. Central-Fullerton. 889-4549

4½-POKOJOWE mieszkanie, 1 sypialnia, ogrzewane, gorąca woda. 237-8135. Pani Sarnowski.

UMEBLOWANE SYPIALNIE CZYNIŁY TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE
Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę — pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny
MILSHIRE HOTEL 384-7611
Dzwonić w godzinach 8 rano 1 p.p.

1615 W. COLUMBIA \$225
STUDIOS \$275
1 BEDROOM
COURTYARD BUILDING
NICE KITCHEN & BATH
IMMEDIATE OCCUPANCY
For Information Call
Ivan Basic 475-4213
Downs, Mohl & Co.
236-3806

LAKEVIEW AREA

6 rooms, light, newly decorated, range, tenants pay utilities. Hot water furnished, adults preferred, no pets. Comp renovated \$375 plus security. Call after 3 p.m. 549-4457

MATTESON

Furnished kitchenettes. 24-hr. switchboard. Color TV, single \$90/week. Covert Colonial Motel.
748-8000 — 468-3300

5920 N. RIDGE

1 bedroom & Studio Apt's.
For Rent.
Heat & Gas inc. Close to trans. Reasonable Rent
Call "ZEE" at 334-4488

2 BR. HARLEM & DIVERSEY Area. Aug. 1, 3rd fl., heat/stv/refrig/ac. No pets. \$415.
889-1329

DO WSPÓLNEGO zamieszkania. Archer — Sawyer 582-0508, lub 254-4896.
PRZYJMĘ samotną, kulturalną panią po 50-ce na wspólne mieszkanie. Doskonała komunikacja. Dzwonić po 7 wieczorem. 525-4029.
PPRZYJMĘ mężczyzn na wspólne mieszkanie. 227-4011.
WYNAJMĘ pokój umeblowany z wyposażeniem. Sheridan Rd. — Howard. Przy koleje. Tel.: 973-0561.

WICKER PARK

Unfurnished 1 BR, \$225;
2 BR. \$250; 3 BR \$275.
3 BR, \$300. No children, no pets. 855-1300;
384-0330, 442-1676.

SAMODZIELNY pokój dla pani plus kompletne utrzymanie w zamian za przyrządzanie posiłków dla 2 osób. Tel.: 975-1338.

CZWORKA Belmont — Narragansett. 637-7766.

CZWORKA ogrzewana. Okolica Cicero — Belmont. Tel.: 545-0796.

\$100 RABAT

WYSOKI STANDARD

I DOSTĘPNE CENY

869 W. Buena, Blisko Jeziora Amerykańskie Kierownictwo Zapewnia
• System bezpieczeństwa — sieć kamer oraz stróż nocny
• bezpłatna telewizja kablowa: ON TV, windy
• w bloku pralnia i sklep spożywczy
• nowoczesnie wyposażone mieszkania
• Studio \$220, 2 pokoje \$270. Większe 2 pokojowe \$345.
• ogrzewanie wkalulowane w cenę
Prosimy dzwonić w jęz. polskim lub angielskim. Tel. 883-1771. Sobota między 10 rano do 3 po poł.: 281-1124.

★ Do Wynajęcia

WŁADYSŁAWOWO. 5 pokoi. 2 piętro. Lokator sam ogrzewa. Tel.: 736-8372.

JACKOWO. 4 pokoje z ogrzewaniem centralnym. Nowe dywany. Piec do gotowania lodówka. Szafka. Tel.: 384-8053.

5 POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane, przy parku Kościuszki. 276-4093 — po 5 weekendy.

4 UMEBLOWANE pokoje dla 2 dorosłych. 1026 N. Paulina.

POKOJ w basemencie. Umeblowany. Dla pracującego pana w średnim wieku. Tel.: 583-2023.

JEFFERSON PARK, do wynajęcia odnowiony pokój w angielskim, basemencie ze wspólną używalnością kuchni. Dzwonić po 6:30 wieczorem. 725-4107.

4 POKOJE od tyłu (rear) lodówka i piec do gotowania. Lokator ogrzewa. Tel.: 890-1923.

5 POKOI do wynajęcia na pierwszym. 278-7947 Western i North Ave.

★ Biuro Do Wynajęcia

1200 STOP KW. POWIERZCHNI
BIURO DO WYNAJĘCIA
MILWAUKEE—DEVON
Centralne ochładzanie.
Tel. 792-1492
od 6 rano — 6 wieczór.

OFFICE FOR RENT

Ideal South Berwyn location. 2nd floor. Approx. 2500 sq. feet. Ideal for lawyers or accountants. Electric heat, air conditioning, elevator service, ample parking.

CENTRAL FEDERAL SAVINGS
6940 W. Ogden Ave.
Berwyn, IL 60402
MR. MALLERS
656-5000

★ Poszukuje Pomieszczenia

2 MŁODYCH lekarzy poszukuje miejsca na badanie pacjentów w aptece. Wzajemne korzystne układy. 878-0812.

★ Poszukuje Mieszkania

RODZINA z 2-giem dziećmi poszukuje 5 pokojowego mieszkania na Władysławowie od 1 lipca. 685-9301.

WDOWA POSZUKUJE 5-POKOJOWEGO MIESZKANIA
Od zaraz, w okolicy Devon—Milwaukee lub w parafii Sw. Konstancji. W cenie od \$300 do \$400.
Proszę telefonować:
283-1235

MŁODY bez nałogów poszukuje pokoju z użytkownikami. Okolica 43-a i 63-a Pułaski. Nie w basemencie. 847-2014 do 3-ciej.

★ Rozmaite

Hadassah House
3357 W. DEMPSTER
Otwarte w każdy dzień 10—5
Czwartki 10—7:30
Niedziela 11—4
Sobota — zamknięte.
Specjalna okazja — \$1 dolar na wiosenną letnią odzież. Meble, rzeczy domowe.
Tel.: 677-6365

PIEC kuchenny—podwójny z "micro oven" do sprzedania. 625-0446.

CENY LIKWIDACYJNE

PIĘKNE LINOLEUM

Wszystkie rozmiary w różnych kolorach i wszystkich kolorach.
1500 W. CHICAGO AVE.
Końcowa Roczna Wypzedaż
NAJLEPSZE CENY W CHICAGO
NA ZŁOTO I ZEGARKI
Szukamy Reprezentantów
LA SUIZA JEWELRY
486-7212
2889 N. Milwaukee

SPRZEDAM 8 osobową przyczepę kampingową z kuchnią i lodówką. 247-0127.

SPRZEDAM Suknię ślubną, wizytową, meble, telewizor — tanio. Tel.: 736-5339

NA SPRZEDAŻ maszyna do szycia, dywan, ochładzacz. 545-5820

SPRZEDAM pralkę automatyczną "Kenmore" w dobrym stanie. — 685-8678.

LODOWKA, 17 cu. ft. Sears Frostless. 486-2143.

GREEN CARD
Pomagamy w załatwianiu zielonej karty. Szybko, tanio, z gwarancją. Po bezpłatnej informację wyslij kopertę ze znacznikiem zaadresowaną do siebie.
GREEN CARD
P.O. Box 8641
Chicago, IL 60680

CZY WODA ZALEWA WASZ BASEMENT?

Mamy na to sposób! Coś nowego. Tanio. Dobra jakość.

POMPA SSĄCA NA BATERIE (Battery Sump Pump)

Jako automatyczne wspomaganie waszej elektrycznej pompy.
Tel.: 438-6770

BASEMENT FLOOD PROTECTOR

PEŁNY KOMPLET

MEBLI DO JADALNI

Z lustrem. Duży wybór męskiej odzieży w dużych rozmiarach. Także odzież damska i obuwie. Wypzedaż w sobotę i niedzielę, 9 i 10 czerwca. Od 10 rano do 3 po południu. Proszę mówić po angielsku.
965-7111

★ Rozmaite

Thrirt Store
4811 W. ARMITAGE
Likwidacyjna Wypzedaż
Od 9-12 Czerwca Od 11 Rano-6 Wiecz.
1 Torba \$4 Dolar (Shopping Bag)

NOWOOTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

THRIFT STORE

ODZIEŻ PRAWIE NOWA.

5209 W. BELMONT (Laramie)

AIR condition na sprzedaż, ochłodzi duże lub małe mieszkanie. \$100. 736-3564, po 7-ej.

FARBERWARE electric broiler & spit used once, new \$65.00. Sac. \$35.00. 475-4868

SPRZEDAM łódź motorową. — Tel. 889-2720.

★ Interesy



WARSZTAT NAPRAWY TELEWIZORÓW

I SKLEP NA SPRZEDAŻ
Wyrobiony interes 12 lat ten sam właściciel. Okna i drzwi doskonale zabezpieczone żelaznymi, rozsuwanymi kratami.

4808 W. Belmont
Atrakcyjny Front

Pomieszczenie 60x80 stóp. Nadaje się na lekką produkcję. \$5,000 lub najlepsza oferta — razem z towarami. Obecny właściciel inżynier-elektronik. Nauczyciela nowego właściciela. Jest mieszkanie z tyłu sklepu. Wśród wielu klientów, obecnie obsługiwane są 2 szpitale i 4 hotele.
Tel. 286-1766
Proszę mówić po angielsku

RESTAURACJA I TAWERNA

na sprzedaż lub do wynajęcia.
RED'S RESTAURANT
4845 W. 14-ta
cicero, Ill.

BUDYNEK Z TAWERNĄ

z mieszkaniem lub bez, dobrą północno-zachodnią lokacją.
Zelek Realty 736-3787

Polskie Biuro
4428 N. CENTRAL

TANIO sprzedam restaurację po porażce. 745-6575.

PRZEZ WŁAŚCIELIĄ

Okolica Fullerton-Laramie
Świeżo odnowiona tawerna i 4 pokojowe mieszkanie u góry. W \$60-ce.
Tel.: 692-9457 Po 5 P.M.

DELICATESSEN

dobrze prosperujący interes, od 25 lat. Sprzedaje z powodu wyjazdu. Na Diversey
637-1730 do 6-tej, po 6-ej 622-2928

Jeżeli jesteś zainteresowany pracą we własnym biznesie, to zgłoś się osobiście:
5714½ W. DIVERSEY
NIEDZIELA GODZ. 3 PO POŁ.

Established 35 Years
DRESS SHOP

With 4 room model apartment. Rent \$600.
Vicinity Milwaukee — Pułaski.
Tel.: 777-2282

ZAKŁAD FRYZJERSKI NA SPRZEDAŻ

2 stacje, wysokie dochód. Odpowiednie dla początkującej fryzjerki. Niski rent.

486-4544

MAŁA DOBRZE PROSPERUJĄCA RESTAURACJA

Zlokalizowana blisko McNeal Hospital. Zainteresowani proszę dzwonić cały dzień w środę i wieczorami podczas tygodnia w godzinach. 9 wiecz. - 10 wiecz.
246-3425

Okazja! Erie, Pennsylvania

Sklep masarski sprzedam z powodu złego stanu zdrowia. Wyposażony w chłodzię, maszynę, wędzarnię, kocioł w dobrym punkcie. Liczna Polonia. Przemysłowe duże miasto nad jeziorem. \$17,000.
Tel. (814) 453-5533, po 7-ej (814) 866-1090

SALA BANKIETOWA I "CATERING" PLUS 3 MIESZKANIA

Sprzedaje się interes wraz z posiadłością. Okolica Austin i Belmont
DEDES RALTORS 622-6200

OKAZJA!

Doskonale prosperujący od kilkudziesięciu lat
SKLEP SPOŻYWCZY
Z "Snack shop" (typu 7-11), z możliwością sprzedaży napojów alkoholowych. Duży potencjał rozwojowy. W \$40-tce.
Tel. 724-2840

★ Interesy

Czynny Interes Sklep Delikatesowy
Do sprzedania \$10,000 gotówka, resztę na raty. Doskonały punkt. Sprzedaż alkoholu, wyrobów garmażeryjnych i "hot dogs".
539-5000 — Mirek

BIURO PODRÓŻY NA SPRZEDAŻ

Z powodu zmiany właścicieli, sprzedamy po przystępnej cenie, w dobrej dzielnicy

BIURO PODRÓŻY

posiadające wszelkie potrzebne uprawnienia. Proszę telefonować w godzinach urzędowania na numer:
286-7792

DELIKATESSEN

Dobrze prosperujący interes oraz mieszkanie, garaż na 2½ auta, duży parking. Na Archer Avenue w Garfield Ridge.

585-7372

SPRZEDAM restaurację w dobrym miejscu. Dzwonić wieczorami, od 9:30—11:00. 745-7591

TAWERNA

Fox Lake. Budynek, "fixtures", interes. Dobry interes dla odpowiedniej osoby. Cena \$105,900.

C-21 LAKE CILLA
356-3131

SKLEP SPOŻYWCZY

Tylko interes na sprzedaż. Chain-o-Lakes okolica. Blisko do 2 parków. Cena \$110,000.

C-21 LAKE CILLS
356-3131

DLA LUDZI INTERESU

ADDISON-CICERO

Piękna nowoczesna tawerna w pełni wyposażona, wspaniałe miejsce na nocny klub lub discotekę. W bardzo niskiej cenie z powodu wyjazdu.

ZELEK REALTY
736-3787

WARSZTAT MASZYNOWY (Machine Shop)

Z całkowitym wyposażeniem do polerowania i buforowania metalu. Gotowy do zaczęcia interesu plus 2 mieszkania po 7 pokoi każde. Proszę pytać o Reginę.

J-MARS REALTY
4363 N. Halrem 457-2000

★ Osobiste

ANY MEMBERS OF

POLISH GUARD CO. 4804

COM. OFFICER ST. ROLLEDER

Please contact Jan Krezol:
1 (815) 965-5892
(312) 745-9076

POSZUKUJE Krystyny, która przyjechała ze mną do Chicago z New Jersey. Jerry. 286-6202.

★ Lekcje

KURSY JEZYKA ANGIELSKIEGO

Na Uniwersytecie — University of Illinois

Nauka języka angielskiego na uniwersytecie Illinois przygotowywa do wyższych studiów, do pracy w zawodzie, i handlu. Od kursów elementarnych do kursów dla zaawansowanych. Kursy odbywają się w godzinach 9 rano - 3 po południu 8 Tygodniowy kurs rozpoczyna się od końca czerwca. Zapisz się zaraz. Ograniczona ilość miejsc. Są inne kursy jak przygotowanie — T.O.E. F.L. Kursy dla zaawansowanych-prawidłowej wymowy, efektywnej konwersacji.

Tutorium in Intensive English
Room 820, University Hall
601 South Morgan
Dr. Boca — 996-8098

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ Garage Sale

Garażowa Wypzedaż
St. Sophie Church
3827 N. Lawndale
Czerwiec 8 10—2 ppl.
Czerwiec 9 8:30—2
Odzież, rzeczy domowe.
Tanio.

WYPRZEDAŻ W GARAŻU I BASEMENCIE

5247-49 W. CORNELIA

Sobota 9 czerwca od 9 rano do 5 po południu. Odzież w bardzo dobrym stanie, większość jak nowa. Za bezcen.

GARAŻOWA wypzedaż, sobota, niedziela. 2940 N. Narragansett.

YARD sale. Meble, odzież, naczynia, łóżko full size, dywan 7x9. 2725 N. Mulligan. Sobota-niedziela, 10—5 pm.

★ Rummage Sale

DUŻY "YARD SALE"

Z powodu sprzedaży domu, w sobotę, dnia 9 i w niedzielę, dnia 10 czerwca, od godz. 9:00 rano do 3:00 po południu.

DUŻY WYBÓR
MEBLI, UBRAC, NACZYŃ.
2237 N. LOREL

★ MEBLE

SPRZEDAM meble do jadalni, dywan, "air condition" telewizor, talerze szklanki. 478-2307.

PIĘKNE MEBLE

W DOBRYM STANIE — JAK NOWE
8 czerwca — piątek wieczór — 8-10 PM
10 czerwca — niedziela 11-4 PM

7718 N. KEDVALE (4134 W.)
Skokie 674-2636

Elegancki, 7-częściowy komplet do jadalni, dębowy — rzeźbiony. 6-częściowy komplet do sypialni (twin) — \$700. Lampy \$25 i więcej. Duże odkrywane biurko — \$350. Dobrego gatunku zastawa z porcelany na 12 osób. Mosiężne stoły i lampy. Basement & artist studio. Rozkładany fotel wypoczynkowy (recl.), 2 kolorowe telewizory. Meble na "patio". "Spinet" pianino.

DEBORAH GOLDEN
GOLDEN ERA SALES
869-2022

★ Wycieczki

Wycieczki z Polskim Przewodnikiem Weekendowe i Tygodniowe

FLORYDA
COLORADO

WASHINGTON, D.C. plus
100 milowy spływ
MISSISSIPPI

ST. LOUIS, MO.
WISCONSIN DELLS
Amerpol Travel Service
4722 W. Belmont
545-3443

Z OSTATNIEJ chwili: 2-tygodniowe wczasy pod namiotem. Zabiorę 1 osobę. 771-0037 nagrywać na taśmie. 366-0121.

Wycieczka Na Wodospad

★ Lodówka

LODOWKA, samo-odmrażająca się, 6 miesięcy używana. 974-4837.
SPRZEDAM dużą lodówkę dwudrzwiową w dobrym stanie. Tel.: 775-5410.

★ Psy

NA SPRZEDAŻ 2 miesięczny piesek rasy Labrador. 766-7288.

★ Koty

ODDAM darmo czarne młode koty do dobrego domu. 685-1194, 286-1258.

★ Przeprowadzki

GOLDEN EAGLE
MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. Ill. CC 54807 MC-C.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

RYCHARD MOVERS


Polska, Ubezpieczona Firma
Ill C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanie i Fachowo.
342-1410 767-4579

★ Naprawy

SPRZEDAM
UŻYWANE LODÓWKI
KUCHENKI GAZOWE
STAN BARDZO DOBRY.
CENA PRZYSTĘPNA.
ORAZ NAPRAWA LODÓWEK
I KUCHENEK GAZOWYCH
W WASZYM DOMU.
3518 N. PULASKI
794-0443

★ Elektryczne Roboty

LICENCJONOWANY ELEKTRYK
wykona wszelkie prace elektryczne po umiarkowanej cenie.
John 966-9328
DOSWIADCZONY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne solidnie i niedrogo. — 889-3722

ELEKTRYK 725-0188

Licencjonowany Ubezpieczony

DAKIN ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI
Licencjonowany i pod bondem.
Wykona Każdą Pracę Elektryczną
Solidnie i z Gwarancją.
OBLICZENIA DARMO
622-5787 lub 777-8044

WSZYSTKIE prace elektryczne wykonują solidnie i możliwie najtaniej.
Tel. 890-9167.

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC.
Ubezpieczony Licencjonowany
Wycena Darmo
227-8569
L. Poddebiński

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee
725-3115 • 297-8566
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne konsultacje. 16 lat doświadczenia.
JOHN KEDZIORA
24-Godzinna Obsługa

★ KANALIZACJA

UNDERGROUND PLUMBING & SEWER CO.
278-0934
Elektryczne przepychanie ścieków i zbiorników ściekowych, Roboty hydrauliczne i kanalizacyjne.
(\$10 ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM.)

STANLEY PLUMBING AND SEWER
Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczną siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementach. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszcimy "catch basins". Solidnie i tanio.
Tel.: 889-4760 24 Godzin
Licencjonowani, Bondowani
Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

UNDERGROUND Sewer & Plumbing Company
24 Hr. Phone: 278-0934
Electric rodding of sinks, tubs, toilets \$40.00. Guarantee work. One hour emergency service.
Mówimy po polsku.

WYKONUJE PRACĘ KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie zlamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzić dużo pieniędzy.
JĘDRZEJCZYK I GRABOWSKI SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

★ Malowanie

MALUJEMY, tapetujemy oraz wszelkie remonty. 286-0864, 647-7232.

MALULEMY, remontujemy. Ubezpieczeni. 489-6725

MALOWANIE, tapetowanie "plastrowanie" Ubezpieczeni. 637-6501.

★ Usługi

Wykonuje roboty elektryczne i cementowe. Malowanie i roboty stolarskie. Ubezpieczony.

745-0753

Ścinam wszystkie drzewa rosnące na jardzie (w ogrodzie). Posiadam doświadczenie. Ubezpieczony.

745-0753

NOTARIUSZ

Mówiący po Polsku

ANDREW KAZIMIERSKI

Potwierdzenia notarialne dokumentów oraz wszelkiego rodzaju tłumaczenia.
334-6343

ROBIĘ piękne sukienki i płaszcze na drutach. 282-9518

WYKONAM tania fugowanie, schody i werandy (porches) oraz różne roboty budowlane. 421-4879.

CASEY'S TUCKPOINTING

Fugowanie
Solidna fachowa robota, pełne ubezpieczenie, długoletnia gwarancja, ceny umiarkowane, darmo wycena. Dzwonić 24 godziny pytać o Casey. 745-1634

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

TANIO — szybko. Prace elektryczne, hydrauliczne, wykończeniowe, malowanie, fugowanie, sidingi itp. — 539-6237.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

★ Ogrzewanie

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

★ Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów V.C.R., w waszym mieszkaniu. Gwarancja. A. Gil 966-5831.

NAPRAWA telewizorów kolorowych "V.C.R.". Gwarancja. 736-5605

TELEWIZORY, stereo — naprawa, z gwarancją. Andrzej Kowalczyk. Tel. 489-6707.

ATOL TV SERVICE
Naprawa telewizorów kolorowych. INŻ. PAPROCKI
Dzwonić w godz. 1 pm-9 pm, Soboty 1 pm-5 pm.
Tel. 545-6667

NAPRAWA telewizorów w Waszym domu z gwarancją. 889-6143.

★ Naprawy Lodówek

NAPRAWA LODÓWEK KUCHENEK I "AIR COND."
PEŁNA GWARANCJA
• FRIGIDAIRE • COLDSPO
• G.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.
Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko. 20 lat doświadczenia.
24 GODZINNA OBSŁUGA.
3606 W. IRVING PARK
539-3986 • 973-5986
Snowflake Refr. Podolski

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

★ Ogrzewanie

Wszelkie Problemy
Nowe instalacje, reperacje, instalowanie nowych pieców, rozdzielanie systemów, zmiana z olejowego na gazowe. Instalacja i reperacja urządzeń do ochładzania. Wycena bezpłatnie. Dzwonić po polsku lub angielsku.
TED'S HEATING
631-4274
5633 N. HARLEM AVE.

★ Ogrzewanie

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

TANIO — szybko. Prace elektryczne, hydrauliczne, wykończeniowe, malowanie, fugowanie, sidingi itp. — 539-6237.

★ Ogrzewanie

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

TANIO — szybko. Prace elektryczne, hydrauliczne, wykończeniowe, malowanie, fugowanie, sidingi itp. — 539-6237.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

REGULACJA zaworów — 'Tune-Up'. Szybko, tanio. 227-6448.

Zatwierdzono Ustawę o Kontroli Urzędzeń Wesołych Miasteczek

Propozycja Podobnej Ustawy w Kongresie U.S.

Olbrymią większością głosów, bo stosunkiem 100 do 5, reprezentanci stanu wzięli udział w przyjęciu ustawy przewidującej przeprowadzenie kontroli wszystkich urzędzeń wesołych miasteczek. Chodzi tu o naturalnie o urzędzenia służące przybywającym do wesołych miasteczek ludziom, jako rozrywka — najczęściej w rodzaju przejażdżki, bardziej lub mniej niebezpiecznej. Jak stwierdzono, olbrzymie poparcie zawdzięcza projekt ustawy wypadkowi, jaki wydarzył się niedawno w znanym wesołym miasteczku "Great America," kiedy wózek wiozący trzech chłopców runął z wysokości 60 stóp. W wyniku tego wypadku, chłopcy odnieśli obrażenia, szczęśliwie, że nie śmiertelne.

W myśl propozycji zostanie powołana do życia specjalna, trzyposobowa komisja, która co roku przeprowadzać będzie kontrolę wszystkich urzędzeń rozrywkowych znajdujących się w wesołych miasteczkach. W skład tej komisji wejdą: dyrektor departamentu pracy, przedstawiciel wesołych miasteczek, oraz inżynier, znający się na urządzeniach, z których korzystają wesołe miasteczka.

Komisja ta oprócz przeprowadzania inspekcji urzędzeń, będzie miała uprawnienia wyznaczania opłat za licencje, jakie po przeprowadzeniu kontroli otrzymają właściciele urzędzeń. Z opłat za te licencje pokrywać się będzie wszystkie koszty zwią-

zane z kontrolą.

Projekt ustawy przewiduje kary dla tych, którzy nie dostosują się do przepisu o konieczności kontrolowania urzędzeń wesołych miasteczek. Za nie przestrzeganie tych przepisów grozić będzie kara do roku więzienia i grzywna w wysokości \$1.000.

Przepisami o konieczności corocznej kontroli urzędzeń rozrywkowych nie są objęte organizacje charytatywne, kościoły itp., które organizują wesołe miasteczka, w celu zdobycia funduszy.

Przeciwnicy przymusowej kontroli uważają, że do niczego ona nie doprowadzi, wcale nie zapewni absolutnego bezpieczeństwa korzystającym z rorywek wesołych miasteczek.

Równocześnie w Izbie Reprezentantów Kongresu Stanów Zjednoczonych kongr. Paul Simon wniósł propozycję, aby władze federalne przeprowadzały inspekcję urzędzeń rozrywkowych wesołych miasteczek w tych stanach, gdzie władze stanowe ich nie wymagają. Propozycję ta została natychmiast poparta przez republikanina kongr. Henry Hyde z Illinois.

Zwrócono uwagę, że od 1981 r. zniesiono obowiązek kontroli urzędzeń wesołych miasteczek, jak stwierdzono na skutek nasilonej akcji przedstawicieli wesołych miasteczek. Kongresmani z Illinois mają nadzieję, że propozycja ustawy, jaką przedłożyli do zatwierdzenia otrzyma odpowiednie poparcie w obu Izbach Kongresu.

Propozycja Nowych Podatków Na Rzecz Finansowania Wystawy

Zgodnie z zapowiedziami, specjalna komisja powołana do celu przygotowania propozycji związanych z finansowaniem Wystawy Światowej, jaka ma się odbyć w Chicago w 1992 r., zaproponowała dodatkowe podatki, zarówno obejmujące cały stan, jak też podatki obowiązujące jedynie w powiecie Cook.

Senator stanowy Edward Nedza (D. Chicago) przedłożył propozycję na forum Senatu, którą natychmiast poparł przewodniczący wspomnianej komisji, sekretarz stanowego departamentu transportu John Kramer.

tamentu transportu John Kramer.

Proponuje się opodatkowanie opłat placonych przez gości hotelowych za wynajmowanie pokoi. Dodatek ten wyniesie 1% opłat i obejmie wszystkie hotele całego stanu.

Drugim podatkiem, będzie podatek pobierany od opłat za posiłki restauracyjne. Płacić go będą jednak wyłącznie goście korzystający z restauracji na terenie powiatu Cook, w tym naturalnie Chicago, tą jednak różnicą, że podatek w Chicago wyniesie 1% kosztów posiłków, w pozostałych częściach powiatu pół procenta.

Dodatkowo, projekt przedłożony przez sen. Nedze przewiduje:

- Postaranie się o to, aby połowę sprzedanych przez komitet wystawowy papierów wartościowych zagwarantowały firmy prywatne, tym samym zmniejszając odpowiedzialność finansową stanu.

- Przeznaczyć wszystkie nadwyżki uzyskane z 5% podatku stanowego i 4% podatku miejskiego pobieranego od wynajmowania pokoi hotelowych, na fundusz wystawowy.

- Zobowiązanie władz stanowych i miejskich do przekazywania po 10% sum zebranych z nowych podatków na rzecz funduszu wystawowego.

Obliczono, że dzięki tym wszystkim propozycjom, jeśli naturalnie zostaną one zatwierdzone, wpłynie na fundusz wystawowy około \$56.2 mln rocznie.

Dodatkowo wspomniano o jeszcze innych "źródłach" finansowych, a mianowicie opodatkowanie sprzedaży paliwa do samolotów, wypożyczania samolotów i opłat placonych na torach wysigowych.



LONDYN. — Premier Wielkiej Brytanii Margaret Thatcher wita prezydenta Reagana i jego żonę Nancy w oranżerii pałacu Kensington, 4 czerwca br. (UPI)

Mayor Washington Popiera Decyzję Sądu Apelacyjnego Polecającą Zmienić Granice Niektórych Ward

W ubiegłą środę, mayor Washington rozpoczął akcję zmierzającą do przyspieszenia ewentualnych nadzwyczajnych wyborów aldermanów w Chicago, koniecznych, jeśli miasto dostosuje się do polecenia Sądu Apelacyjnego i wprowadzi zasadnicze zmiany w dotychczasowych granicach niektórych ward.

Mayor Washington zwołał z posady asystenta rzecznika prasowego miasta adwokata Williama J. Harte, który przygotowywał się w imieniu większości aldermanów wystąpić z apelacją od orzeczenia sądowego. Jak podano, termin złożenia apelacji od tego wyroku upłynął w czwartek, 7 czerwca i zwolnienie adwokata, może być równoznaczne z uniemożliwieniem złożenia takiej apelacji.

Równocześnie w imieniu Mayora, rozesłano osobiste listy do wszystkich 50 aldermanów, w których mayor apeluje o porzucenie myśli sprzeciwiania się orzeczeniu sądowemu, zjednoczenia wysiłków zmierzających do opracowania nowej mapy politycznej miasta.

Orzeczenie Sądu Apelacyjnego, wydane 17 maja, nakazuje władzom miejskim zmiany granic następujących ward: 1, 7, 12, 15, 22, 25, 26, 30, 31, 32, 33, 35 i 37. Zmiany te mają być tak przeprowadzone, aby w niektórych z nich zapewnić większość mieszkańców murzyńskich w innych, większość mieszkańców pochodzenia latynoskiego.

Zapewnienie większości danym grupom etnicznym stwarza równocześnie możliwość wyboru aldermana reprezentującego właśnie te grupy, kiedy obecnie w większości wymienionych ward, aldermani są biali.

Obserwatorzy podkreślają, że tego rodzaju zmiany będą korzystne dla administracji mayora, ponieważ przez wyeliminowanie niektórych z obecnych aldermanów, zyska on poparcie nowych, wybranych z ugrupowań życiowo mu nastawionych.

Od samego początku, kiedy Sąd Apelacyjny wydał swe orzeczenie, aldermani "większości" zabiegali o złożenie apelacji przeciw temu orzeczeniu.

Zwolnienie ze stanowiska mec. Harte wyklucza tego rodzaju posunięcie, ponieważ bez upoważnienia mayora rzecznik prawny miasta James Montgomery nie może złożyć apelacji. Pozostaje jedyne wyjście, a mianowicie złożyć apelację, ale fundusze na długotrwały przewód sądowy muszą zapewnić zainteresowani.

Porwany Policjant Uwolniony Przez Kolegów

Szczęśliwy, ale wstrząśnięty 54-letni policjant William Bryant dziękował swym kolegom, którzy w porę zdołali uratować go z rąk porywacza.

Policjant przypadkowo zajechał na stację benzynową, by nabrać benzyny do swego samochodu, gdy właśnie w tym czasie, czterech mężczyzn rabowało stację.

Jeden z bandytów, zagrożony policjantowi rewolwerem, wsiadł do jego samochodu, zaczął go bić po głowie, ruszył z miejsca i odjechał.

Równocześnie trzech jego współnicy, którzy rabowali stację benzynową, rzucili się do ucieczki.

Obsługujący stację dał znać na policji o porwaniu i policjanci zdołali zatrzymać samochód kilka bloków dalej.

Aresztowano wszystkich czterech bandytów, uratowano policjanta.

Pięciu Policjantów Postawionych Przed Sądem

Pięciu policjantów, z dziesięciu oskarżonych, stanęło przed sądem 19-go czerwca, aby odpowiadać za wniesione przeciwko nim oskarżenia brania łapówek od osób wypadków tzw. "hit and run", ucieczki z miejsca wypadku. Policjanci ci byli grupą specjalną, która miała za zadanie prowadzenie śledztwa w takich tylko wypadkach i jak pokazują fakty zebrane przez "Internal Affairs Division", każdy z nich brał łapówki za "wymazanie" sprawy z ewidencji policji. Kiedy 8-miu z 10-ciu oskarżonych policjantów zostało zapytanych, czy są gotowi złożyć w tej sprawie oświadczenia, każdy z nich odmówił i dlatego też wszyscy będą odpowiadać przed sądem federalnym.

Po przeprowadzonym w tej sprawie dochodzeniu, sąd ma dosyć dokładny obraz, w jaki sposób policjanci działali. Brali oni raporty policyjne, stwierdzając, że taki wypadek miał miejsce, dzwonili do osób, które w te wypadki były wmiśzane i kazali im przyjść do biura mieszczącego się do niedawna przy 54 W. Hubbard. Zamiast oskarżenia, wezwany sprawca wypadku miał ofe-

rowaną propozycję zapłacenia poszkodowanemu jakiejś sumy pieniędzy. Kiedy policjant orientował się, że wezwana osoba gotowa jest przyjąć ofertę, wówczas proponował kolejną kwotę, którą sprawca wypadku powinien zapłacić policji za wymazanie sprawy z ewidencji wypadków drogowych.

Przeciętnie wysokość łapówek, którą policjanci pobierali od ludzi wahała się od 50 do 200 dolarów. Zgodnie z tym, co wykazało przeprowadzone śledztwo, policjanci brali łapówki tylko od ludzi zamieszanych w wypadki drogowe, w których nikt nie poniósł poważnych obrażeń, najczęściej były to wypadki, w których uszkodzonym uległy tylko pojazdy.

Internal Affairs Division dzwoni po kolei do wszystkich osób, które są wymienione w raportach policyjnych wypadków "hit and run", sprawdzając czy osoby te nie były ofiarami nieuczciwej działalności policjantów. Jest tych spraw dużo: w tej chwili drugie 10,000 raportów jest przeglądanych przez śledczych, a 10-ciu policjantów, którzy są oskarżeni o łapownictwo, przepisywanych jest do prowadzenia innych spraw lub zawieszonych w obowiązkach służbowych.

Sędzia Kategorycznie Zaprzeczył Przyjmowania Łapówek

Proces przeciw sędziemu Johnowi Murphy, trwający już siedem dni, zbliża się powoli do końca. Przewidziano, że ława przysięgłych rozpocznie narady dotyczące wydania wyroku już w poniedziałek.

Jak stwierdzają reporterzy przyслушujący się codziennym przewodom sądowym, w chwili obecnej doszedł on do punktu kulminacyjnego.

Wśród zeznań sam oskarżony, który kategorycznie i stanowczo zaprzeczał wszelkim oskarżeniom, podkreślając dobitnie, że nigdy od nikogo nie brał żadnych łapówek ani nie decydował o odrzuceniu spraw, nie mając ku temu odpowiednich przesłanek.

Sędzia odpowiedział przecząco na wszystkie pytania zadawane przez prokuratorów, odnoszące się do zeznań świadków prokuratury, którzy opowiadali o licznych wypadkach, kiedy osobiście przekazywali sędziemu pieniądze w zamian za pomyślne załatwienie danej sprawy sądowej w oddziale zajmującym się sprawami dotyczącymi nieprzestrzegania przepisów ruchu kołowego.

Zeznania swe rozpoczął sędzia Murphy krótkimi uwagami na temat kariery zawodowej, wykształcenia, służby wojskowej. Stwierdził, że nigdy nie uciekał się do przeniesienia do innego oddziału sądowego, ponieważ praca ta zupełnie mu wystarczała, a mieszkając bardzo blisko, łatwiej mu było dojść do budynku sądowego. Sędzia Murphy w sądzie rozstrzy-

gającym sprawę ruchu drogowego pracuje już 12 lat.

Zeznania sędziego Murphy trwały kilka godzin, w niektórych momentach były bardzo emocjonalne.

Zanim rozpoczął swe zeznania oskarżony, obrona powołała kilka wpływowych osób, które świadczyły o charakterze oskarżonego, stwierdzając, że jest on osobą godną zaufania itd. Zeznawali między innymi: były prokurator stanowy Edward Hanrahan i Diane Powell, była asystentka prokuratora stanowego.

Czwartek był dniem dalszych, długich zeznań oskarżonego, który odpowiadał na pytania prokuratora federalnego Dana Webb. Jak stwierdzają sprawozdawcy, sytuacja była pełna napięcia, często dochodziła do poważnych starć pomiędzy pytającym i pytanym (starć słownych), sędzia Kocoras rozpatrując sprawę zwracał kilkakrotnie uwagę oskarżonemu, który podnosił głos.

Sędzia Murphy szczegółowo pytany o swe powiązania z osobami, które wcześniej zeznawały przeciw niemu twierdząc, że dostarczały mu pieniądze w zamian za pozytywne załatwienie sprawy sądowej, czyli uniewinnienie oskarżonego — kategorycznie nadal zaprzeczał przyjmowania jakichkolwiek wynagrodzeń.

W dniu dzisiejszym odbędzie się konferencja z adwokatami i jak wspomnieliśmy wcześniej, sprawa zostanie oddana ławnikom, którzy zdecydują na podstawie wysłuchanych zeznań, czy oskarżony jest winny czy nie.

Rada Miejska Głosowała w Sprawie Subsydiów Federalnych

Rada miejska zatwierdziła plan mayora Washington podziału subsydiów federalnych w wysokości \$103.5 miliona. Ald. Roman Puciński, z 41-ej wardy, proponował żeby \$3 miliony przeznaczyć na reperację dróg i ulic, ale jego wniosek nie został zatwierdzony.

Ald. Edward M. Burke, z 14-ej wardy, musiał zrezygnować z propozycji, aby wszystkie kontrakty powyżej \$50,000 były zatwierdzone przez Radę. Edward Vrdolyak zrezygnował z proponowanego przeznaczenia \$3.4 miliona dla Chicago Park District i na inwestycje przemysłowe okolicy Lake Calumet.

"Próbowaliśmy osiągnąć kompromis, pamiętając o interesach wszystkich" — powiedział Edward M. Burke.

Burke odniósł sukces we wcześniejszym głosowaniu tego roku, kiedy zatwierdzono subsydia \$2.4 miliona na rozwój business'ów w różnych dzielnicach miasta. Później zostało to zakwestionowane gdy mayor wprowadził pierwszeństwo dofinansowania dzielnic nisko i średnio zamożnych.

To prawo federalne mogłoby być zmienione gdyby mieszkańcy zamożniejszych dzielnic złożyli apelację w kongresie i uzyskali zmianę istniejącego prawa.

uprzednio planowano, że \$2.7 miliona otrzymają wardy popierające mayora Washington.

Mayor w wyniku podziału subsydiów otrzymał większy fundusz na mieszkanie dla ubogich i większą kwotę, którą może przeznaczyć na budynki magazynujące towary dla małych przedsiębiorstw.

Komentatorzy znający strukturę obrad rady miejskiej i wewnętrzne tarcia, twierdzą, że rada miejska poszła na kompromis zatwierdzając propozycję mayora, żeby załagodzić walkę — z uwagi na listopadowe wybory — jaka była dotychczas prowadzona pomiędzy mayorem miasta Washington'em a ald. Edwardem Vrdolyak i większością radnych miejskich.

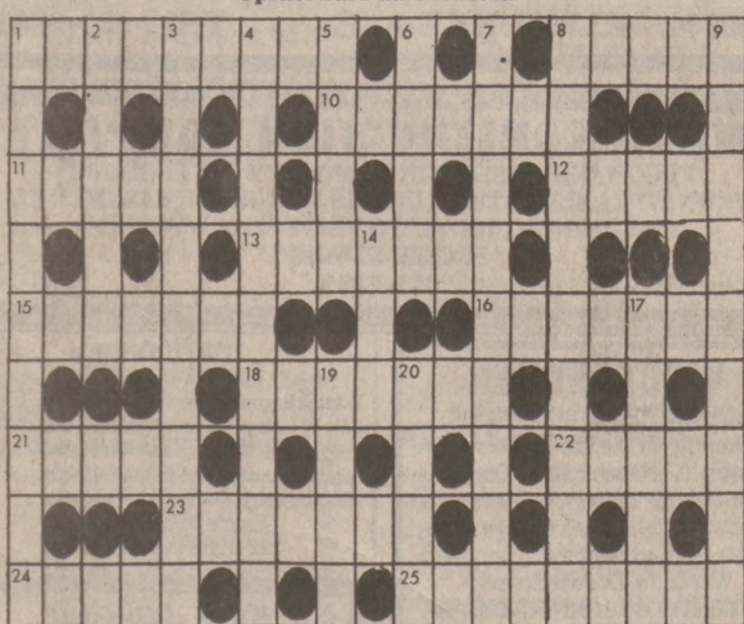
Miasto Zatrudni Zwolnionych Pracowników

Na podstawie umowy zawartej pomiędzy przedstawicielami związków zawodowych i administracją miasta, w najbliższym czasie około 350 pracowników, którzy zostali zwolnieni w ramach redukcji etatów, zostanie ponownie przyjętych do pracy. Chodzi tu o swego rodzaju pracę sezonową w wydziale ulic i kanalizacji.

Do pracy zostaną przyjęci członkowie związku zawodowego w zależności od stażu pracy. Dodatkowo, zgodnie z orzeczeniem sądowym, miasto zatrudni pracowników, którzy złożyli już podania o pracę, dokonując wyboru za pomocą losowania.

KRZYŻÓWKA NR. 196

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Zbiornik na ciecie. 8. Obiekt kultu religijnego. 10. Miasto nad Olawą. 11. Rozpętał wojnę trojańską. 12. Jesienny kwiat. 13. Ekspedycja naukowa. 15. Manewr szachowy. 16. Konkurencja biegowa. 18. Sasiedzi Łotyszków. 21. Imię męskie. 22. Madagaskarskie małpka. 23. Ozdobna litera. 24. Witka. 25. Przednia straż. PIONOWO: 1. Program cześć. 2. Szkic. 3. Zakład wstępnej obróbki roślin włókniстых. 4. W lazience. 5. Czepia się psiego ogona. 6. Jedna druga myje. 7. Ma dwie żony. 8. Zna sztukę wystę-

pujących na scenie. 9. Wojenna lub handlowa. 14. Obok polnej szosy. 17. Tytułowy bohater powieści Gajdara. 19. Wiecznie zielone drzewo. 20. Magnetyczna w kompasie.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 195 Z DNIA 1 CZERWCA

POZIOMO: Grono. Mumia. Fikcja. Trzosa. Strop. Warkocz. Nazwa. Tytuł. Dublet. Kopia. Bania.

PIONOWO: Gatunek. Oszczęp. Wierzb. Schowek. Maszt. Maraton. Ampulka. Swada.